

Die Openbaring van
Jesus Christus



The Revelation of
Jesus Christ



REVELATION

There may be some truth in all the different interpretations of Revelation, but the complete fulfilment of this prophecy is in the day of the Lord, which is now upon us. Therefore, these letters are all pertinent for us today as Jesus Christ will soon return and fulfil all his promises of judgment and reward.

The first verse in Revelation speaks of "... things which must shortly come to pass; ..." A prophecy is more than history written in advance; it is the completion of a story. Daniel tells a story of the nations; Ezekiel tells a story of the Jews; Revelation is the wrap-up of both of these stories. Revelation is basically a continuation of the book of Acts. Prophetic language always falls in two groups: literal and figurative. Revelation contains much figurative language in types and symbols.

Revelation completes the story that Genesis began:

- Genesis tells how the earth was subject to the curse because of sin. - Revelation shows the new earth where there is no more curse.
- In Genesis we see light coming from the sun. - In Revelation the YHWH is the light of the holy city.
- In Genesis dominion is given to man – only to pass into the hands of Satan. In Revelation dominion is restored to the saints who inherit the earth.
- In Genesis Adonai plants the tree of life for man to eat and live. In Revelation the tree of life is seen growing again and the leaves are for the healing of the nations.
- In Genesis Satan appears and is victorious. In Revelation Satan appears again, but this time he is defeated by the blood of the Lamb.

Theme Verse

The Revelation of Jesus Christ, which God gave unto him, to show unto his slaves things which are convenient to do quickly, and he sent and signified it by his angel unto his slave John, 2 who bore witness of the word of God and of the testimony of Jesus Christ, and of all things that he saw.

Revelation 1:1-2

The Apocalypse (lifting the veil) of Jesus Christ means the sudden revealing of Jesus Christ. John received this revelation by signs because its contents were impossible to express with normal language. The signs of this book must, therefore, be interpreted or decoded according to the way they have been previously described in the Bible. Servants receive a salary, but slaves have an owner. This revelation is to show believers

(slaves of the Lord Jesus Christ) what they need to do. In order to see things from his point of view, YHWH must open the reader's understanding as He did for His disciples (see Luke 24:45).

The Passion Bible Translation and the Updated Edition: Part 1 & II of Revelation Unveiled: Understanding the Heart of Jesus in the Imminent Day of the Lord by Russell Stendal [*author and translator of The Jubilee Bible, 2000, based on the New Testament of Francisco de Enzinas (1543) and on the New Testament (1556) with the Psalms (1557) of Juan Pérez de Pineda which was translated from Spanish into English by Russell M. Stendal and compared with the Old English Translation of William Tyndal (Pentateuch of 1530, Ploughboy Edition New Testament of 1534, Joshua to 2 Chronicle of 1537, and Jonah). It was also compared word for word with the Authorized Version (by King James) of 1611*] (Stendal, Russell M.. Revelation Unveiled: Understanding the Heart of Jesus in the Imminent Day of the Lord (p. 9). Aneko Press. Kindle Edition.) where used to add all footnotes verse by verse for better understanding and interpretation of scriptures.

The Revelation of Jesus Christ

Jubilee English

Die Openbaring van Jesus Christus

Jubilee Afrikaans

Prologue

1 The Revelation of Jesus Christ, which God gave unto him, to show unto his slaves things which are convenient to do quickly, and he sent and signified it by his angel unto his slave John,

² who bore witness of the word of God and of the testimony of Jesus Christ, and of all things that he saw.

³ Blessed is he that reads and those that hear the words of this prophecy and keep those things which are written therein, for the time is at hand.

Greeting to the Seven Congregations

⁴ John, to the seven congregations [Gr. ekklesia — called out ones] which are in

Proloog

1 Die Openbaring van Yahshua [*die verwydering van die sluier van die goddelike verborgenhede*], die Christus {*die Messias*} wat Adonai aan Hom gegee het om vir Sy slawe dinge te wys wat gerieflik is om vinnig te doen [*binnekort in sy geheel voltooi word*], en Hy het dit deur die engel [*boodskapper*] aan Sy slaaf Johannes gestuur¹,

² wat getuig het van die woord van Adonai en van die getuienis van Yahshua, die Christus {*die Messias*} en van alles wat hy gesien het [*in 'n visie*].

³ Geseënd is hy wat die woorde van die profesie [*hardop in die samekomste*] lees, en dié wat die woorde aanhoor en die dinge bewaar wat daarin geskrywe is [*luister na hulle en lê hulle ter harte*], want die tyd [*vir dit om vervul te word*] is naby.²

Groete aan die Sewe Gemeentes

⁴ Johannes, aan die sewe gemeentes [*ekklesia - uitgeroepes*] wat in Asië is:

¹ Die Openbaring (Apokalips, lig van die sluier) van Jesus Christus beteken die skielike onthulling van Jesus Christus. Johannes het hierdie openbaring deur tekens ontvang omdat dit onmoontlik was om die inhoud daarvan met gewone taal uit te druk. Die tekens van hierdie boek moet dus geïnterpreteer of gekodeer word volgens die manier waarop hulle voorheen in die Bybel beskryf is. Diensknegte ontvang 'n salaris, maar slawe het 'n eienaar. Hierdie openbaring is om gelowiges (*slawe van die Here Jesus Christus*) te wys wat hulle moet doen. Om dinge vanuit Sy oogpunt te sien, moet YHWH die leser se begrip oopmaak soos wat Hy vir Sy dissipels gedoen het (sien Lukas 24:45). /

The Apocalypse (lifting the veil) of Jesus Christ means the sudden revealing of Jesus Christ. John received this revelation by signs because its contents were impossible to express with normal language. The signs of this book must, therefore, be interpreted or decoded according to the way they have been previously described in the Bible. Servants receive a salary, but slaves have an owner. This revelation is to show believers (slaves of the Lord Jesus Christ) what they need to do. In order to see things from his point of view, YHWH must open the reader's understanding as He did for His disciples (see Luke 24:45).

² Die Heilige Gees kan hierdie boek op verskeie vlakke toepas. Een boodskap is vir elkeen van ons as individu; Ander boodskappe is vir hele gemeentes of kerke. 'n Historiese toepassing deurdring ongetwyfeld die hele kerkgeskiedenis. Maar die volheid van hierdie openbaring het te doen met die naderende dag van die YHWY. /

The Holy Spirit can apply this book on several levels. One message is for each of us as individuals; other messages are to entire congregations or churches. Undoubtedly, a historical application permeates throughout church history. But the fullness of this revelation has to do with the imminent day of YHWH.

Asia: Grace *be* unto you and peace from him who is and who was and who is to come and from the seven Spirits which are before his throne

⁵ and from Jesus, the Christ, *who is* the faithful witness *and* the first begotten of the dead and the prince of the kings of the earth. Unto him that loved us and washed us from our sins with his own blood

⁶ and has made us kings and priests unto God and his Father; to him *be* glory and dominion for ever and ever. Amen.

⁷ Behold, he comes with the clouds, and every eye shall see him and those *also* who pierced him; and all kindreds of the earth shall wail over him. Even so, Amen.

⁸ I AM the Alpha and the Omega, beginning and end, saith the Lord, who is and who was and who is to come, the Almighty.

Vision of the Son of Man

⁹ I John, your brother and participant in the tribulation and in the kingdom and in the patience of Jesus Christ, was in the isle that is called Patmos for the word of God, and for the testimony of Jesus Christ.

¹⁰ I was in the Spirit in the day of the Lord and heard behind me a great voice as of a trumpet,

³ Die Complete Jewish Bible gebruik die woord "**cohanim**" en verwys na 'n lid van die priesterlike familie wat sekere voorregte het /

The Complete Jewish Bible uses the word "cohanim" and refers to a member of the priestly family who has certain privileges

⁴ Patmos beteken "**my dood**." Die Woord van Adonai en die getuienis van Jesus Christus sal die dood van die ou natuurlike mens in ons almal tot gevolg hê. /

Patmos means "my death." The Word of Adonai and the testimony of Jesus Christ will bring about the death of the old, natural man inside all of us.

Genade [*Adonai se onverdiende guns*] vir julle en [*geestelike*] vrede [*die vrede van Christus se koninkryk*] van Hom wat is en wat was en wat kom, en van die sewe Geeste [*sewewoudige Heilige Gees*] wat voor Sy troon is [Jes 11:2]

⁵ en van Yahshua, die Christus, wat die getroue getuie is, en die eersgeborene uit die dode [*eerste wat teruggebring is na lewe*] en die Prins [*Regeerder*] van die konings van die aarde. Aan Hom wat ons liefgehad het en ons van ons sondes met Sy eie bloed gewas [*bevry, losgemaak*] het [Ps 89:27]

⁶ en ons konings en priesters gemaak [*vorm ons in 'n koninkryk*³] het tot Adonai en Sy Vader; aan Hom die heerlikheid en heerskappy vir ewig en altyd. Amen. [Eks 19:6; Jes 61:6]

⁷ Kyk, Hy kom met die wolke, en elke oog sal Hom sien, en ook hulle wat Hom deurboor het; en al die geslagte van die aarde sal oor Hom roem. Net so [*moet dit wees*], Amen [*so sal dit wees*]. [Dan 7:13; Sag 12:10]

⁸ EK IS die Alfa {*Alef*} en die Omega {*Tav*}, die begin en die einde, sê YHWH, {*die God van die hemel se leërs*} wat is en wat was en wat kom, die Almagtige [*die Heerser van almal*]. [Jes 9:6]

Visie van die Seun van die Mens

⁹ Ek Johannes, julle broer en deelgenoot in die verdrukking en in die koninkryk en in die geduld van Yahshua, die Christus, was op die eiland wat Patmos⁴ genoem word, ter wille van die woord van Adonai en vir die getuienis [*die bewys*] van Yahshua, die Christus.

¹⁰ Ek was in die Gees [*geabsorbeer in Sy krag*] in die dag van YHWH, en ek het a

agter my 'n groot stem gehoor, soos van 'n [*oorlogs*] trompet⁵,

¹¹ that said, I AM the Alpha and the Omega, the first and the last, and What thou seest, write in a book and send *it* unto the seven *congregations* [Gr. ekklesia — called out ones] which are in Asia: unto Ephesus and unto Smyrna and unto Pergamos and unto Thyatira and unto Sardis and unto Philadelphia and unto Laodicea.

¹² And I turned to see the voice that spoke with me. And being turned, I saw seven golden lampstands

¹³ and in the midst of the seven lampstands *one* like unto the Son of man, clothed with a garment down to the feet and girt about the breasts with a golden girdle.

¹⁴ His head and *his* hairs *were* white like white wool, as the snow, and his eyes *were* as a flame of fire

¹⁵ and his feet like unto brilliant metal as if they burned in a furnace and his voice as the sound of many waters.

¹¹ wat sê, EK IS die Alfa en die Omega, die eerste en die laaste, en Wat jy sien, skryf dit in 'n boek en stuur dit na die sewe gemeentes [*eklesia - uitgeroepes*] wat in Asië⁶ is: na Efese en na Smirna en na Pergamus en na Tiatira en na Sardis en na Filadelfia en na Laodisia.

¹² En ek het omgedraai om die stem te sien wat met my gepraat het. En toe ek my omgedraai het, sien ek sewe goue kandelaars {*menorahs*}⁷

¹³ en tussen die sewe kandelaars {*menorahs*} Een soos die Seun van die mens, geklee met 'n kleed wat tot op die voete hang, en om die bors gegord met 'n goue gordel. [Dan 7:13; 10:5]

¹⁴ Sy hoof en hare was wit soos wit wol, soos die sneeu, en Sy oë soos 'n vlam van vuur [Dan 7:9]

¹⁵ en Sy voete soos helder metaal [*blink koper*] wat gloei soos in 'n oond, en Sy stem soos die stem van baie waters. [Dan 10:6]

⁵ Die dag van die Here word geprofeteer deur al die profete en is gekoppel aan die sewende millennium, die sewende profetiese dag. Hierdie frase kom twee en dertig keer in die Skrif voor, en dit is die laaste gebruik (*wat beteken dit is 'n sleutel om die vervulling van die dag van die Here te begryp*). /

The day of the Lord is prophesied by all the prophets and is linked to the seventh millennium, the seventh prophetic day. This phrase occurs thirty-two times in Scripture, and this is the last usage (which means this is a key to comprehending the fulfilment of the day of the Lord).

⁶ Hierdie boek is toegewy aan die gemeentes in Asië (wat "**oos**" beteken). Abraham is uit die ooste geroep en het na die weste gereis, na die beloofde land toe. Die wyse manne het uit die ooste gekom en die lig van die ster gevolg en die Christuskind gevind. /

This book is dedicated to the congregations located in Asia (which means "east"). Abraham was called out of the east and journeyed to the west to the Promised Land. The wise men came from the east following the light of the star and found the Christ child.

⁷ Die kandelaar moet van goud gemaak word (*simbool van die aard van God*) en word gevoed met olie (*simbool van die Heilige Gees*) en word verlig met die vuur van die teenwoordigheid van Jesus Christus sodat die Heilige Plek (*die gebied van die priesters in Israel en die gebied van die priesterskap van alle gelowiges in die kerk*) die lig van God kan hê. Johannes sien dat die Here Jesus Homself in die middel van sewe kandelare openbaar. Hy moes omdraai om Hom te sien. Ons moet ook 'n 180 grade verandering van rigting maak as ons Hom in Sy glorie wil sien. /

The lampstand must be made of gold (symbol of the nature of God) and be fed with oil (symbol of the Holy Spirit) and be lit with the fire of the presence of Jesus Christ so the Holy Place (the realm of the priests in Israel and the realm of the priesthood of all believers in the church) might have the light of God. John saw the Lord Jesus revealed in the midst of seven lampstands. He had to turn in order to see him. We also may have to make a 180-degree change of direction if we are to see Him in His glory.

¹⁶ And he had in his right hand seven stars, and out of his mouth went a sharp twoedged sword, and his countenance was as the sun when it shines in its strength.

¹⁷ And when I saw him, I fell at his feet as dead. And he laid his right hand upon me, saying unto me, Fear not; I AM the first and the last,

¹⁸ and he that lives and was dead; and, behold, I am alive for evermore, Amen, and have the keys of Hades and of death.

¹⁹ Write the things which thou hast seen and the things which are and the things which must be after these.

²⁰ The mystery of the seven stars which thou sawest in my right hand and the seven golden lampstands: The seven stars are the angels of the seven congregations [Gr. ekklesia — called out ones], and the seven lampstands which thou sawest are the seven congregations [Gr. ekklesia — called out ones].

¹⁶ En Hy het in Sy regterhand sewe sterre gehad, en uit Sy mond het 'n skerp tweesnydende swaard uitgegaan, en Sy aangesig was soos die son wanneer dit op sy sterkte [*teen die middag*] skyn. [Eks 34:29]

¹⁷ En toe ek Hom sien, val ek aan Sy voete soos 'n dooie. En Hy het Sy regterhand op my gelê en vir my gesê: Moenie vrees nie; EK IS die eerste en die laaste, [Jes 44:6]

¹⁸ en Hy wat lewe en dood was; en kyk, Ek leef vir ewig [*Ek leef in die ewigheid van die ewighede*]. Amen, En Ek het die sleutels van Hades [*koninkryk van die dooies*] en van die dood.

¹⁹ Skryf die dinge op wat jy gesien het, die wat is, sowel as dit wat nog moet gebeur⁸.

²⁰ die raaisels [*verborge betekenis, die verborgenheid*] van die sewe sterre wat jy in My regterhand gesien het, en die sewe goue kandelaars {*menorahs*}: die sewe sterre is die engele [*boodskappers*] van die sewe gemeentes [*ekklisia - uitgeroepes*], en die sewe kandelaars {*menorahs*} wat jy gesien het, is die sewe gemeentes [*ekklisia - uitgeroepes*] {*Messiaanse gemeenskappe*}⁹.

⁸ Daar mag dalk waarhede wees in die verskeie interpretasies van Openbaring, maar die volledige vervulling van hierdie profesie is in die dag van die Here, wat nou oor ons is. Daarom is hierdie briewe vandag vir ons almal van belang, aangesien Jesus Christus binnekort sal terugkeer en al Sy beloftes van oordeel en beloning nakom. /

There may be some truth in all the different interpretations of Revelation, but the complete fulfilment of this prophecy is in the day of the Lord, which is now upon us. Therefore, these letters are all pertinent for us today as Jesus Christ will soon return and fulfil all his promises of judgment and reward.

⁹ Sewe engele verwys na al die engele van al die gemeentes. Sewe kandelare dui al die kandelare aan, al die gemeentes wat op die aarde bestaan. Sewe dui daarop dat dit klaar is en niks ontbreek nie. Een van die eerste dinge wat ons hier kan aflei, is dat daar nie een kerk of gemeente is nie; daar is baie, en hulle word deur die **ligging** en nie deur **denominasionele** affiliasie nie bepaal. Sy teenwoordigheid word gesimboliseer deur die kandelare, en Hy kan Sy teenwoordigheid (of lig) in enige gemeente behou of dit onttrek. Alhoewel daar baie verskillende gemeentes (of kerke) is, is daar net een liggaam van Christus. Die liggaam van Christus is universeel (Efesiërs 4: 4).

Ons skep dikwels 'n probleem wanneer ons die term plaaslike liggaam van Christus gebruik, want vroeër of later wil iemand die hoof van die plaaslike liggaam wees en begin om Christus te verplaas. Maak geen fout nie: Daar is net **een liggaam, en die liggaam het net een kop**. Elke lit van die liggaam moet 'n direkte verband met die kop hê, sowel as ligamente en bande aan die ander lede. Jesus sê daar is 'n raaisel rondom die sewe sterre en sewe kandelare. 'n Raaisel is iets wat ons nooit sal verstaan tensy Adonai dit openbaar nie. Menslike intellektuele nuuskierigheid sal nooit die realiteit van Jesus ontdek nie en hoe Hy in Sy mense manifesteer nie, tensy Adonai dit openbaar. Hierdie openbaring van Sy planne sal slegs aan Sy goeie vriende gegee word (Johannes 15: 12-17) wat Sy gebod hou om mekaar lief te hê.

Daarom bestaan daar 'n raaisel oor die sewe engele wat Hy in Sy regterhand het. Die **regterhand** is 'n simbool van **mag en gesag**. Elke engel van elke gemeente van elke plek werk direk onder Sy mag en gesag. Hy plaas iemand in gesag wat direk aan Hom antwoord. /

To the Congregation in Ephesus

2 Unto the angel of the congregation [Gr. ekklesia — called out ones] of Ephesus write; These things, saith he that holds the seven stars in his right hand, who walks in the midst of the seven golden lampstands:

² I know thy works and thy labour and thy patience and how thou canst not bear those who are evil; and thou hast tried those who say they are apostles and are not and hast found them liars,

³ and hast suffered, and doth suffer and for my name's sake hast laboured and hast not fainted.

⁴ Nevertheless I have against thee that thou hast left thy first love, charity.

⁵ Remember, therefore, from where thou art fallen and repent and do the first works, or else I will come unto thee quickly and will remove thy lampstand out of its place, except thou repent.

Aan die Gemeente van Efese

2 Aan die engel [*boodskapper*] van die gemeente [*ekklisia - uitgeroepes*] van Efese, skryf; Hierdie dinge, sê Hy wat die sewe sterre [*wat die boodskapper van die sewe gemeentes is*] in Sy regterhand hou, wat wandel tussen die sewe goue kandelaars {*menorahs*} [*wat die sewe gemeentes is*]:

² Ek ken jou werke en jou arbeid en jou geduld [*lankmoedigheid*], en dat jy bose (slegte) mense nie kan verdra nie; en dat jy dié op die proef gestel het wat sê dat hulle apostels is [*spesiale boodskappers van Christus*] en dit nie is nie, en hulle leuenaars [*en bedrieërs*] gevind het;

³ en gely het en ly en ter wille van My Naam gearbei het en nie moeg [*uitgeput, swak*] geword het nie.

⁴ Nogtans het Ek dit teen jou dat jy jou eerste liefde, liefdadigheid verlaat het [*jy het My verlaat, jou eerste liefde*].

⁵ Onthou, daarom, waarvandaan [*van watter hoogtes*] jy geval het en bekeer¹⁰ [*verander die innerlike mense om Adonai se wil te ontmoet*] jou en doen die eerste werke¹¹ [*toe jy eers YHWH geken het*],

*Seven angels refer to all the angels of all the congregations. Seven lampstands indicates all the lampstands, all the congregations that exist upon the earth. Seven indicates that there is completion and nothing is lacking. One of the first things we can deduce here is that there is not one church or congregation; there are many, and they are defined by **locality** and not by **denominational** affiliation. His presence is symbolized by the lampstand, and he may maintain or withdraw his presence (or light) from any given congregation. Although there are many different congregations (or churches), there is only one body of Christ. The body of Christ is universal (Ephesians 4:4).*

*We often create a problem when we use the term local body of Christ, because sooner or later someone wants to be the head of the local body and begins to displace Christ. Make no mistake: There is only **one body, and the body has only one head**. Each member of the body must have a direct connection to the head as well as ligaments and bonds to the other members. Jesus says there is a mystery surrounding the seven stars and seven lampstands. A mystery is something that we will never understand unless God reveals it. Human intellectual curiosity will never discover the reality of Jesus and how He is manifest in His people unless God reveals it. This revelation of His plans will only be given to His close friends (John 15:12-17) who keep His commandment to love one another.*

*Therefore, a mystery exists regarding the seven angels that He has in His right hand. The right hand is a symbol of **power and authority**. Each angel of each congregation of each locality operates directly under His power and authority. He places someone in authority who answers directly to him.*

¹⁰ Die woord "**repent**" wat *belel* of *bekeer* beteken, verwys na 'n oopregte vertrou en gevoel van berou oor jou oortreding of sondes /

*The word "**repent**" means to feel or express sincere regret or remorse about one's wrongdoing or sin.*

¹¹ Wat is die Efesiërs betrokke? Dit werke van die mense. **Die werke van die mens**. Ons kan niks in en van onself doen wat ons of iemand anders moontlik kan red nie. Slegs die werk van Jesus Christus kan ons red. Terwyl Hy aan die kruis sterf, het Hy verklaar: **Dit is voltooi** en Hy buig Sy kop en gee die Gees

anders kom Ek gou na jou toe en sal jou kandelaar {*menorahs*} van sy plek verwyder as jy jou nie bekeer [*en jou gedagtes verander*] nie.

⁶ But this thou hast, that thou hatest the deeds of the Nicolaitans, which I also hate.

⁶ Maar dit het jy [*in jou guns en tot jou krediet*], dat jy die daade van die Nikolaïete¹² haat [*wat hulle doen as verderflikes van die mense*], wat Ek ook haat.

⁷ He that has an ear let him hear what the Spirit saith unto the congregation [Gr. ekklesia — called out ones]. To him that overcomes I will give to eat of the tree of life, which is in the midst of the paradise of God.

⁷ Wie 'n oor het, laat hom hoor wat die Gees aan die gemeente [*ekklisia - uitgeroepes*] sê. Aan hom wat oorkom [*is oorwinnaars*], sal Ek gee om te eet van [*die vrug van*] die boom van die lewe wat in die paradys van Adonai is. [Gen 2:9; 3:24]

To the Congregation in Smyrna

Aan die Gemeente van Smirna

⁸ And unto the angel of the congregation [Gr. ekklesia — called out ones] of Smyrna

⁸ En aan die engel van die gemeente [*ekklisia - uitgeroepes*] van Smirna,¹³

(Johannes 19:30). Nou wil Hy die groot oorwinning wat Hy aan die kruis vir ons gewen het, toepas. Hy wil deur die Heilige Gees in ons deur ons werk. Hy begeer om ons harte heeltemal te verander (*transformeer*) sodat ons in liefdadigheid, in die liefde van Adonai kan wandel. Dit is slegs deur die Gees dat ons die daade van die vlees kan doodmaak en lewe (Romeine 8:13). Om hul kandelaar uit sy plek te verwyder, is nie om 'n individu of twee te verwyder wat tekortkom of probleme veroorsaak nie. Jesus dreig om Sy lig heeltemal van die hele plek af te haal. Selds die gloeiende verslag van al hulle werk en geduld en onderskeidingsvermoë en wat hulle vir die saak van Christus gely het, was nie genoeg om die verskriklike feit te vergoed dat hulle nie meer in die liefde van Adonai wandel nie. Paulus het dit sonder liefdadigheid geskryf, hulle goeie werke was niks (1 Korintiërs 13: 3). Petrus het geskryf dat liefdadigheid 'n menigte sondes dek (1 Petrus 4: 8). Gedurende die lang geskiedenis van die kerk, hoeveel gemeentes was soos Efese? /

What are the Ephesians involved in now? The works of man. We can do nothing in and of ourselves that could possibly save us or anyone else. Only the work of Jesus Christ can save us. As He was dying on the cross, He declared, It is finished, and He bowed his head and gave the Spirit (John 19:30). Now He desires to apply the great victory that He won on the cross to us. He desires to work in us and through us by the Holy Spirit. He desires to completely transform our hearts so we flow in charity, in the love of God. It is only by the Spirit that we can put to death the deeds of the flesh and live (Romans 8:13). To remove their lampstand out of its place is not to remove an individual or two who are deficient or causing trouble. Jesus is threatening to come and completely remove His light from the entire place. Even the glowing report of all their work and patience and discernment and what they had suffered for the cause of Christ was not enough to offset the terrible fact that they were no longer flowing in the love of Adonai. Paul wrote that without charity, their good works were nothing (1 Corinthians 13:3). Peter wrote that charity covers a multitude of sins (1 Peter 4:8). Throughout the long history of the church, how many congregations have been like Efesus?

¹² Die Griekse woord **Nikolaïete** verwys na mense wat ander regeer (oorwin) [Nico = "te oorwin"; Laitan of laity = "die mense"]. Adonai haat die daade van diegene wat die mense van Adonai onderwerp (bring onder oorheersing of beheer) aan 'n heersende klas of geestelikes tussen die mense en Adonai. Ware Geestelike Leiers sal die mense direk met YHWH verbind /

The Greek word Nicolaitans refers to people that rule (conquer) over people [Nico = "to conquer"; Laitan or laity = "the people"]. Adonai hates the deeds of those who would subjugate (bring under domination or control) the people of Adonai under a ruling class or clergy interposed between the people and Adonai. True God-ordained leadership would join the people directly to YHWH.

¹³ Smyrna beteken "**mirre**" en dit is 'n simbool van die kruispunt. Jesus is die eerste man om sonde en dood te oorkom, en Hy is ook die laaste. Niemand sal ooit kan sê dat hulle die tweede of die derde is nie.

write: These things, saith the first and the last, who was dead, and is alive:

skryf: Hierdie dinge, sê die eerste en die laaste, wie dood was en nou lewe: [Jes 44:6]

⁹ I know thy works and tribulation and poverty, (but thou art rich), and I know the blasphemy of those who say they are Jews and are not, but are the synagogue of Satan.

⁹ Ek ken jou werke en verdrukking en armoede, (maar jy is ryk), en Ek ken die lastering van die wat sê dat hulle Jode is en dit nie is nie, maar die sinagoge van Satan is.

¹⁰ Fear none of those things which thou shalt suffer; behold, the devil shall cast some of you into prison, that ye may be tried; and ye shall have tribulation ten days; be thou faithful unto death, and I will give thee the crown of life.

¹⁰ Wees nie bevrees vir die dinge wat jy sal ly nie [*verwerp jou angstigheid en vrese*]; Kyk, die diuiwel sal sommige van julle in die gevangenis gooi, sodat julle verhoor kan word; en julle sal tien dae lank verdruk word; wees getrou tot die dood toe [*selds as jy daarvoor moet sterf*], en Ek sal jou die kroon van die lewe gee. [Rev 3:10, 11]

¹¹ He that has an ear let him hear what the Spirit saith unto the congregations [Gr. ekklesia — called out ones]; He that overcomes shall not be hurt by the second death.

¹¹ Wie 'n oor het, laat hom hoor wat die Gees aan die gemeentes [*ekklisia - uitgeroepes*] sê; Hy wat oorkom [*is oorwinnaars*], sal nie deur die tweede dood beseer word nie¹⁴.

To the Congregation in Pergamos

Aan die Gemeente in Pergamos

¹² And to the angel of the congregation [Gr. ekklesia — called out ones] in Pergamos

¹² En aan die engel van die gemeente [*ekklisia - uitgeroepes*] in Pergamos,¹⁵

Ons enigste weg na oorwinning is in Hom. As ons Hom volg, sal Hy ons op die kruispunt neem. Dit beteken die dood van ons ou mens en ons ou natuur. As ons egter met Christus ly, sal ons ook saam met Hom regeer (Romeine 8:17). /

Smyrna means "myrrh," and this is a symbol of the way of the cross. Jesus is the first man to overcome sin and death, and He is also the last. No one will ever be able to say that they are the second or the third. Our only path to victory is in Him. If we follow Him, he will take us on the way of the cross. This means death to our old man and to our old nature. However, if we suffer with Christ we will also reign with Him (Romans 8:17).

¹⁴ Die tweede dood is aan die hel en die poel van vuur gekoppel (Openbaring 20:14). Die gevolge daarvan om nie 'n oorwinnaar te wees, is ondenkbaar. Elke ware lid van die liggaam van Christus is 'n oorwinnaar, omdat Hy reeds die oorwinning behaal het. Hy vereis egter dat ons in Hom bly, as ons vrugbaar moet wees en in die oorwinning bly, want afgesien van Hom kan ons niks doen nie (Johannes 15: 1-8). /

The second death is linked to hell and the lake of fire (Revelation 20:14). The consequences of not being an overcomer are unthinkable. Every true member of the body of Christ is an overcomer, because He has already won the victory. He does, however, require that we abide in him, if we are to be fruitful and remain in victory, for apart from Him we can do nothing (John 15:1-8).

¹⁵ Efese (*wat beteken "toegelaat"*) is 'n plek waar mense die vryheid het om Adonai te volg en die diuiwel oorreed hulle om van die liefde en karakter van Adonai af te wyk. Pergamos, aan die ander kant, is 'n geval waar Adonai iets in die vyand se kamp reg doen. As die vyand Adonai se mense kan infiltrer, kan Adonai ook die vyand se mense infiltrer. Jesus sal met die tweesnydende swaard van Sy Woord kom en diegene wat probeer om Sy gemeente te onderdruk, veg. Die Vyand poog om die Christene in Pergamos te besoedel met afgodediens, hoerery en menslike beheer, wat almal as 'n leerstelling geformaliseer word. Oorwinnaars by Pergamos is die verborge manna belowe. /

Ephesus (meaning "permitted") is a place where the people have freedom to follow Adonai, and the Devil persuades them to meander away from the love and character of Adonai. Pergamos, on the other hand, is a case of Adonai doing something right in the enemy camp. If the enemy can infiltrate Adonai's people, Adonai can also infiltrate the Enemy's people. Jesus will arrive with the two-edged sword of His Word and fight those who are attempting to subvert His congregation. The Enemy is attempting to contaminate the

write; These things, saith he, who has the sharp sword with two edges:

¹³ I know thy works and where thou dwellest, even where Satan's throne is, and thou holdest fast my name and hast not denied my faith, even in those days in which Antipas was my faithful witness [or martyr] who was slain among you, where Satan dwellest.

¹⁴ But I have a few things against thee because thou hast there those that hold the doctrine of Balaam, who taught Balac to cast a stumblingblock before the sons of Israel, to eat things sacrificed unto idols and to commit fornication.

¹⁵ So hast thou also those that hold the doctrine of the Nicolaitans, which I hate.

¹⁶ Repent, or else I will come unto thee quickly and will fight against them with the sword of my mouth.

¹⁷ He that has an ear let him hear what the Spirit saith unto the congregations [Gr. ekklesia — called out ones]; To him that overcomes I will give to eat of the hidden manna and will give him a small white stone and in the stone a new name written, which no one knows except the one that receives it.

skryf; Hierdie dinge, sê Hy, wat die skerpe tweesnijdende swaard het:

¹³ Ek ken jou werke en die plek waar jy woon, selfs waar die troon van die Satan is, en jy hou vas aan My Naam en het die geloof in My nie verloën nie, selfs in die dae waarin Antipas¹⁶ my getroue getuie [of martelaar] was, wie onder julle dood gemaak is [gemartel], waar Satan woon.

¹⁴ Maar Ek het 'n paar dinge teen jou omdat jy daar mense het wat vashou aan die leerstelling van Bileam wat Balak geleer het om 'n struikelblok voor die kinders van Israel te werp, naamlik om afgodsoffers te eet en te hoereer. [Num 25:1, 2; 31:16]

¹⁵ So het jy ook mense wat vashou aan die leerstelling van die Nikolaiëte¹² [diegene wat die mense bedrieg], wat Ek haat.

¹⁶ Bekeer¹⁰ jou; anders kom Ek gou na jou toe en sal met die swaard van My mond teen hulle oorlog voer.

¹⁷ Wie 'n oor het, laat hom hoor wat die Gees aan die gemeentes [ekklesia - uitgeroepes] sê; Aan hom wat oorkom [oorwin], sal Ek gee om te eet van die verborge manna¹⁷, en Ek sal hom gee 'n klein wit steen¹⁸, en op dié steen 'n nuwe naam geskrywe wat niemand ken nie, behalwe hy wat dit ontvang. [Ps 78:24; Jes 62:2]

Christians at Pergamos with idolatry, fornication, and human control, all of which are being formalized as doctrine. Overcomers at Pergamos are promised the hidden manna.

¹⁶ Antipas beteken "soos 'n vader." Die duivel het probeer om die werk van Adonai te vernietig deur die persoon wat Adonai gebruik het om die werk te begin of te verrig. Paulus en Petrus en baie ander was martelaars ten aanskoue van die vyand se aanslag. In die vroeë kerk het hulle egter gesê dat die bloed van die martelare die saad van die kerk is, want elke keer as Satan iemand soos Antipas vermoor het, het YHWH die Christene baie vermeerder. /

Antipas means "like a father." The Devil tried to stamp out the work of Adonai by going after the person Adonai used to start or father the work. Paul and Peter and many others were martyred in the face of the Enemy's onslaught. In the early church, however, they said that the blood of the martyrs is the seed of the church, because every time Satan killed someone like Antipas, the Lord greatly multiplied the Christians.

¹⁷ Verborge manna kon net in die Verbondsark in die Heilig van Heiliges (Allerheiligste) gevind word. Dit is 'n onverganklike woord (voorsiening) wat verband hou met die lewe van Christus. Dit is weggesteek onder die versoeningstoel van die ark waarop die bloed van ons verlossing toegepas word. /

Hidden manna could only be found in the Ark of the Covenant in the Holy of Holies. This is an incorruptible word (provision) that is linked to the very life of Christ. It is hidden under the seat of reconciliation of the ark upon which the blood of our redemption is applied.

¹⁸ Die wit steen met 'n nuwe naam verwys na 'n volledige verandering van aard (wese) / The white stone with a new name indicates a complete change of nature.

To the Congregation in Thyatira

¹⁸ And unto the angel of the congregation [Gr. ekklesia — called out ones] in Thyatira write; These things, saith the Son of God, who has his eyes like unto a flame of fire and his feet like unto brilliant metal:

¹⁹ I have known thy works and charity and service and faith and thy patience and thy works and the last to be more than the first.

²⁰ Notwithstanding I have a few things against thee because thou sufferest that woman Jezebel (who calls herself a prophetess) to teach and to seduce my slaves to commit fornication, and to eat things sacrificed unto idols.

²¹ And I have given her time to repent of her fornication, and she repented not.

²² Behold, I will cast her into a bed and those that commit adultery with her into great tribulation unless they repent of their deeds.

²³ And I will kill her children with death, and all the congregations [Gr. ekklesia — called out ones] shall know that I AM he that searches the kidneys and hearts, and I will give unto each one of you according to your works.

²⁴ But unto you I say and unto the rest in Thyatira, as many as do not have this doctrine and who have not known the depths of Satan (as they say); I will put upon you no other burden

Aan die Gemeente in Tiatira

¹⁸ En aan die engel van die gemeente [ekklesia - uitgeroepes] in Tiatira,¹⁹ skryf; Hierdie dinge sê die Seun van Adonai, wat oë het soos 'n vlam van vuur, en Sy voete is soos helder metaal [gloei soos helder en gepoleerde en witwarm brons]: [Dan 10:6]

¹⁹ Ek ken jou werke en liefde en diens en geloof en jou geduld [lydsaamheid] en jou werke, en dat die laaste [onlangse werke] meer is as die eerste.

²⁰ Nieteenstaande het Ek 'n paar dinge teen jou omdat jy die vrou Isebel (wat haarself 'n profetes noem) [vereis om geïnspireerd te word] toelaat om my slawe te leer en te verlei om te hoereer en om te eet wat aan afgode geoffer is. [2 Kon 16:3; 2 Kon 9:22, 30]

²¹ En Ek het haar tyd gegee om haar van haar hoerery [immoraliteit - simbolies van afgodediens] te bekeer, en sy het haar nie bekeer nie [geen begeerte om te bekeer nie].

²² Kyk, Ek sal haar in 'n bed [van angs] gooi, en die wat met haar owerspel bedryf, in groot verdrukking, tensy hulle hul van hul werke bekeer [draai hulle gedagtes weg van haar af].

²³ En Ek sal haar kinders [haar regte volgelinge] sekerlik doodmaak [deeglik uitroei], en al die gemeentes [ekklesia - uitgeroepes] sal weet dat dit Ek is wat niere en harte deursoek, en Ek sal aan elkeen van julle gee volgens sy werke [die beloning vir wat jy gedoen het]. [Ps 62:12; Jer 17:10]

²⁴ Maar aan jou sê Ek en aan die res in Tiatira, almal wat hierdie leerstelling nie het nie {aan dié leer vashou nie}, en wat nie die dieptes van die Satan ken nie {wat sommige mense die diep dinge van die teëstander noem} (soos hulle dit noem); Ek sal geen ander las op julle lê nie.

¹⁹ Tiatira beteken "die aroma van vervolging of verdrukking." Sommige sal uit groot verdrukking kom om hul klere gewas te hê en hulle in die bloed van die Lam wit te maak (Openbaring 7:14). Ander ontken YHWH as hulle net 'n bietjie die reuk van vervolging kry. /

Thyatira means "the aroma of persecution or of tribulation." Some will come out of great tribulation having washed their robes and having made them white in the blood of the Lamb (Revelation 7:14). Others deny YHWH when they get just a little whiff of the aroma of persecution.

²⁵ But that which ye have already hold fast until I come.

²⁶ And he that overcomes and keeps my works unto the end, to him will I give power over the Gentiles;

²⁷ and he shall rule them with a rod of iron; as the vessels of a potter they shall be broken to shivers, even as I received of my Father.

²⁸ And I will give him the morning star.

²⁹ He that has an ear let him hear what the Spirit saith unto the congregations [Gr. ekklesia — called out ones].

²⁵ Maar hou vas aan dit wat julle reeds het totdat Ek kom.

²⁶ En hy wat oorkom [*is oorwinnaars*] en my werke tot die einde toe bewaar [*doen die werke wat My behaag*], aan hom sal Ek mag oor die Heidene gee;

²⁷ en hy sal hulle regeer met 'n ysterstaf; soos houers van 'n pottebakker sal hulle gebroke wees, [*en Sy mag oor hulle sal wees*] soos Ek ook van My Vader ontvang het. [Ps 2:8, 9]

²⁸ En Ek sal hom die môrester gee.

²⁹ Wie 'n oor het, laat hom hoor wat die Gees aan die gemeentes [*ekklesia - uitgeroepes*] sê²⁰.

To the Congregation in Sardis

3 And unto the angel of the congregation [Gr. ekklesia — called out ones] in Sardis write; These things, saith he that has the seven Spirits of God, and the seven stars: I know thy works, that thou hast a name that thou livest and art dead.

² Be watchful, and strengthen the things which remain, that are ready to die; for I have not found thy works perfect before God.

Aan die Gemeente van Sardis

3 En aan die engel [*boodskapper*] van die gemeente [*ekklesia - uitgeroepes*] in Sardis,²¹ skryf; Hierdie dinge, sê Hy wat die sewe Geeste [*die sewevoudige Heilige Gees*] van Adonai en die sewe sterre het: Ek ken jou werke, dat jy die naam [*reputasie*] het dat jy leef en dood is.

² Wees waaksaam, en versterk die dinge wat oorgebly het, wat op die punt staan om dood te gaan; want Ek het jou werke nie volmaak voor Adonai gevind nie

²⁰ Die gemeente in Tiatira lyk ideaal om die gelykenis van die koring en die onkruid op te som. Twee basiese soorte mense word hier weergegee: diegene wat gesê word om vas te byt totdat Jesus kom, en diegene wat vernietig sal word wanneer Jesus kom (Matteus 13: 36-43). Jesus sê dat Hy diegene in die kerk sal plaas wat saam met Jesebel in groot verdrukking egbreuk pleeg. Diegene wat geestelike hoerery en egbreuk pleeg met godsdienstige geeste wat as engele van lig verweef, sal nooit 'n skoon persoonlike lewe hê nie. Die oorwinnaar hier word gelyk gestel aan die persoon wat die werke van Jesus tot die einde toe behou (Judas 24). /

The congregation at Thyatira seems to perfectly sum up the parable of the wheat and the tares. Two basic types of people are depicted here: those who are told to hold fast until Jesus comes and those who will be destroyed when Jesus comes (Matthew 13:36-43). Jesus says that he will put those in the church who commit adultery along with "Jezebel" into great tribulation. Those who commit spiritual fornication and adultery with religious spirits masquerading as angels of light will never have a clean personal life. The overcomer here is equated with the person who keeps the works of Jesus unto the end (Jude 24).

²¹ Sardis beteken "**diegene wat rooi is.**" Adam beteken "rooi". Sardis lyk soos 'n lewendige skare, maar die meeste van hulle is steeds dood in oortredings en sonde in Adam se lewe en leef nie in die lewe van Christus nie. /

Sardis means "those who are red." Adam means "red." Sardis seems like a lively crowd, but most of them are still dead in trespasses and sin in the life of Adam and are not alive in the life of Christ.

[*voldoen nie aan die vereistes wat gestel is nie*]²².

³ Remember, therefore, of that which thou hast received and heard and hold to it and repent. If therefore thou shalt not watch, I will come to thee as a thief, and thou shalt not know what hour I will come upon thee.

⁴ Yet thou hast a few persons in Sardis who have not defiled their garments, and they shall walk with me in white, for they are worthy.

⁵ He that overcomes shall likewise be clothed in white raiment, and I will not blot out his name out of the book of life, but I will confess his name before my Father and before his angels.

⁶ He that has an ear let him hear what the Spirit saith unto the congregations [Gr. ekklesia — called out ones].

To the Congregation in Philadelphia

⁷ And to the angel of the congregation [Gr. ekklesia — called out ones] in Philadelphia write; These things, saith he that is Holy and True, he who has the key of David, who opens and no one shuts and shuts, and no one opens;

³ Onthou, daarom, van wat jy ontvang en gehoor het, en bewaar {*gehoorsaam*} dit en bekeer¹⁰ jou. As jy dan nie waak nie, sal Ek na jou toe kom soos 'n dief, en jy sal nie weet in watter uur Ek op jou afkom nie²³.

⁴ Maar tog het jy 'n paar persone in Sardis wat nie hulle klere besoedel het nie, en hulle sal saam met My in wit wandel, omdat hulle dit waardig is²⁴.

⁵ Hy wat oorkom [*is oorwinnaars*], sal eweneens met wit klere beklee word, en Ek sal nie sy naam uitwis uit die boek van die lewe nie, maar Ek sal sy naam {*individueel*} voor my Vader bely [*as myne*] en voor Sy engele. [Ps 69:28; Dan 12:1]

⁶ Hy wat 'n oor het, laat hom hoor wat die [*Heilige*] Gees aan die gemeentes [*ekklesia - uitgeroepes*] sê.

Aan die Gemeente in Filadelfia

⁷ En aan die engel [*boodskapper*] van die gemeente [*ekklesia - uitgeroepes*] in Filadelfia, skryf; Hierdie dinge sê Hy wat Heilig en Waar is {*hier is die boodskap van die HaKodesh, die Ware Een*}, Hy wat die sleutel van Dawid het, wat oopmaak en niemand sluit en sluit nie, en niemand maak oop nie {*as Hy iets oopmaak kan niemand anders dit weer sluit nie en as*

²² Die werke van die natuurlike mens sal nooit perfek wees nie. Die werke van Christus is altyd volmaak, en Hy hou daarvan om Sy werk in en deur ons te doen. /

The works of the natural man will never be perfect. The works of Christ are always perfect, and He loves to do His work in and through us.

²³ Diegene wat in Jesus Christus is en Sy werke doen (wat mekaar liefhet soos Hy ons liefgehad het) word beskou as Sy vriende. Jesus het gesê dat Hy die intieme besonderhede van Sy planne met Sy vriende deel (Joh. 15:15). Die enigste vereiste wat deur die Here gebruik word, is om 'n suiwer hart te hê en die fyn linne van die klere te dra, wat die geregtigheid van die heiliges is (Openbaring 19: 8). /

Those who are in Jesus Christ and are doing His works (who love one another as he has loved us) are considered His friends. Jesus said that He shares the intimate details of His plans with His friends (John 15:15). The only requirement to be used by the Lord is to have a pure heart and to be wearing the fine linen of the garments, which is the righteousness of the saints (Revelation 19:8).

²⁴ Die wit klere van fyn linne vertoon die geregtigheid van die heiliges. Die klere moet in die bloed van die Lam gewas word (die lewe is in die bloed). Dit is ons bedekking sodat ons nie naak aangetref word nie (Openbaring 7:14; 16:15). /

The white robes of fine linen depict the righteousness of the saints. The robes must be washed in the blood of the Lamb (the life is in the blood). This is our covering so that we are not found naked at His appearing (Revelation 7:14; 16:15).

Hy iets toemaak, kan niemand anders dit weer oopmaak nie}²⁵; [Jes 22:22]

⁸ I know thy works; behold, I have set before thee an open door, and no one can shut it, for thou hast a little strength and hast kept my word and hast not denied my name.

⁹ Behold, I give of the synagogue of Satan, who say they are Jews and are not, but do lie; behold, I will constrain them to come and worship before thy feet and to know that I have loved thee.

¹⁰ Because thou hast kept the word of my patience, I also will keep thee from the hour of temptation, which shall come upon all the entire world, to try those that dwell upon the earth.

¹¹ Behold, I come quickly; hold fast that which thou hast, that no one take thy crown.

¹² He that overcomes I will make a pillar in the temple of my God, and he shall go

⁸ Ek ken jou werke; Kyk, Ek het voor jou 'n geopende deur gesit, en niemand kan dit sluit nie, want jy het min krag en jy het My woord bewaar en My Naam nie verloën nie.

⁹ Kyk, Ek gee van die sinagoge van Satan, wat sê dat hulle Jode is en dit nie is nie, maar lieg; kyk, Ek sal hulle dwing om voor jou voete te kom aanbid en om te weet dat Ek jou liefgehad het. [Jes 43:4; 49:23; 60:14]

¹⁰ Omdat jy die woord van my met geduld bewaar het [*styf vasgehou aan die les van My geduld met die verwagte uithouermoë wat Ek aan jou gee*] {*gehoorsaam was aan My boodskap van volharding*}, sal Ek jou ook bewaar {*weerhou*} in die uur van beproewing, wat oor die hele wêreld sal kom, om diegene wat op die aarde woon, te probeer toets.

¹¹ Kyk, Ek kom gou; Hou vas wat jy het, sodat niemand jou kroon kan vat [*berooft en ontnem*] nie.

¹² Hy wat oorkom [*is oorwinnaars*] sal Ek 'n pilaar in die tempel²⁶ van Adonai maak, en hy sal daar nooit weer uitgaan nie; en

²⁵ Filadelfia beteken "**broederlike liefde**." Jesus het ons net een nuwe gebod gegee: Ons moet mekaar liefhê (Johannes 13: 34-35). Dit is die gemeente waar Jesus se gebod konsekwent vervul word. Soos ons Jesus se opdrag vervul en wanneer die deure vir ons begin oopmaak wat niemand kan sluit nie, besef ons al hoe meer hoe min krag ons het en hoeveel ons die onbepaalde volheid van God nodig het om voldoende te kan voortgaan. /

Philadelphia means "brotherly love." Jesus only gave us one new commandment: We are to love one another (John 13:34-35). This is the congregation where Jesus' commandment is being consistently fulfilled. As we fulfil Jesus' command and as the doors begin to open for us that no one can shut, we realize more and more how little strength we have and how much we need the unlimited fullness of God in order to adequately proceed.

²⁶ Salomo se tempel het twee pilare gehad (1 Konings 7: 18-22). Een was die naam van Jachin ("**die HERE vestig**") en die ander Boas ("**alleen in hom is daar krag**"). Daar is twee honderd granaatjies (*simbool van die vrug van geregtigheid in die liggaam van Christus*) wat verband hou met elke pilaar en op die bokant van die pilare was leliewerk (*lelie is 'n simbool van Christus*). As ons 'n pilaar in die nuwe moet word in die nuwe tempel wat sonder hande van lewende klippe gebou word, moet ons nie net die boodskap verstaan nie, maar ons moet dit ook leef en die vrug van geregtigheid in die lewe van Christus dra. Daarom skryf Hy al die name wat met die aard van God en die vrugbaarheid van Sy nuwe skepping op ons verband hou. /

Solomon's temple had two pillars (1 Kings 7:18-22). One was named Jachin ("the LORD establishes") and the other Boaz ("only in him is there strength"). There are two hundred pomegranates (symbol of the fruit of righteousness in the body of Christ) related to each pillar, and upon the top of the pillars was lily work (lily is a symbol of Christ). If we are to be made a pillar in the new temple built without hands of living stones, we must not only understand the message but we must also live it and bear the fruit of righteousness in the life of Christ. This is why he writes all the names having to do with the nature of God and the fruitfulness of his new creation upon us.

out no more, and I will write upon him the name of my God, and the name of the city of my God which is the new Jerusalem, which comes down out of heaven from and with my God, and I will write upon him my new name.

¹³ He that has an ear let him hear what the Spirit saith unto the congregations [Gr. ekklesia — called out ones].

To the Congregation in Laodicea

¹⁴ And unto the angel of the congregation [Gr. ekklesia — called out ones] of the Laodiceans write; Behold, he who saith, Amen, the faithful and true witness, the beginning of the creation of God:

¹⁵ I know thy works, that thou art neither cold nor hot; I would thou wert cold or hot.

¹⁶ So then because thou art lukewarm and neither cold nor hot, I will spue thee out of my mouth.

¹⁷ Because thou sayest, I am rich and increased with goods and have need of nothing and knowest not that thou art wretched and miserable and poor and blind and naked,

¹⁸ I counsel thee to buy of me gold refined in the fire, that thou may be made rich; and clothed in white raiment, so that the shame of thy nakedness not be uncovered; and anoint thine eyes with eyesalve, that thou may see.

¹⁹ As many as I love, I rebuke and chasten; be zealous therefore, and repent.

²⁰ Behold, I stand at the door and call; if anyone hears my voice and opens the door, I will come into him and will sup with him, and he with me.

²⁷ Laodisea beteken "**geregtigheid van die mense of selfgeregtigheid**." Let daarop dat die aanhef anders is as die vorige briewe. Jesus sê dat dit die kerk van die Laodicense is. Dit blyk hul kerk te wees in plaas van Sy kerk! /

Laodicea means "righteousness of the people or self-righteousness." Note that the salutation is different from the previous letters. Jesus says that this is the church of the Laodiceans. This seems to be their church instead of His church!

Ek sal die Naam van Adonai op hom skrywe en die naam van die stad van Adonai, wat die nuwe Jerusalem is, wat afkom uit die hemel van Adonai, en Ek sal my nuwe Naam op hom skrywe. [Jes 62:2; Eseg 48:35]

¹³ Hy wat 'n oor het, laat hom hoor wat die Gees aan die gemeentes [*ekklesia - uitgeroepes*] sê.

Aan die Gemeente in Laodisea

¹⁴ En aan die engel [*boodskapper*] van die gemeente [*ekklesia - uitgeroepes*] van die Laodokeine,²⁷ skryf; Kyk, Hy wat sê, Amen, die getroue en ware getuie, die begin [*en die Outeur*] van die skepping van Adonai {*die Heerser van Adonai se skepping*}: [Jes 55:4; Spr 8:22]

¹⁵ Ek ken jou werke, dat jy nie koud en ook nie warm is nie; Ek sou koud of warm gewees het [*hoe Ek wens jy was een of die ander*].

¹⁶ Maar nou, omdat jy lou is en nie koud of warm nie, sal Ek jou uit my mond spoeg.

¹⁷ Want jy sê: Ek is ryk en het in baie goed toegeneem (*welvarend*) en het niks nodig nie; en weet nie dat jy ellendig en beklaenswaardig en arm en blind en naak is nie. [Hos 12:8]

¹⁸ Ek raai jou aan om van My goud te koop wat deur vuur gelouter is, sodat jy ryk gemaak kan word; beklee in wit klere, sodat die skande van jou naaktheid nie ontbloom word nie; en salf jou oë met oogsalf, sodat jy kan sien.

¹⁹ Almal wat Ek [*met sagmoedigheid en vriendelikheid*] liefhet, bestraf en tugtig [*dissiplineer en leer*] Ek; wees dan ywerig en bekeer¹⁰ jou [*verander jou gedagtes en houding*]. [Spr 3:12]

²⁰ Kyk, Ek staan by die deur en Ek klop. As iemand my stem hoor en die deur oopmaak, sal Ek ingaan na hom toe en

saam met hom 'n maaltyd eet, en hy met My²⁸.

²¹ To him that overcomes will I grant to sit with me in my throne, even as I also overcame and have sat down with my Father in his throne.

²¹ Aan hom wat oorkom [*is oorwinnaars*], sal Ek gee om saam met My op die troon te sit, net soos Ek ook oorkom [*oorwin*] het en saam met my Vader op Sy troon gaan sit het.

²² He that has an ear let him hear what the Spirit saith unto the congregations [Gr. ekklesia — called out ones].

²² Hy wat 'n oor het, laat hom hoor wat die [*Heilige*] Gees aan die gemeentes [*ekklesia - uitgeroepes*] sê²⁹.

The Throne in Heaven

4 After these things I looked, and, behold, an open door in heaven, and the first voice which I heard, was like a trumpet that spoke with me, saying, Come up here, and I will show thee the things that need to be done after these.

² And immediately I was in the spirit, and, behold, a throne was set in heaven, and there was one seated upon the throne.

³ And he that was seated was like a jasper and a sardine stone to look upon; and

Die Troon in die Hemel

4 Na hierdie dinge het ek gekyk, en kyk, 'n geopende deur in die hemel, en die eerste stem wat ek gehoor het, was soos 'n [*oorlogs*] trompet wat met my gespreek het, en sê: Kom op hierheen, en Ek sal die dinge wat hierna moet gebeur vir jou wys.

² En onmiddelik was ek in die Gees [*gekome onder die krag van die Heilige Gees*], en kyk, 'n troon³⁰ is in die hemel vasgestel [*daar staan 'n troon*] en Een sit op die troon. [Eseg 1:28]

³ En Hy wat daarop sit, was soos [*kristalhelderheid van*] 'n jaspis³¹ en [*die*

²⁸ Jesus is buite die deur van die kerk van die Laodicense en roep om te sien of iemand die deur sal oopmaak en hom in hul lewens laat terugkeer. Die enigste uitweg van die selfgeregtigheid van die Laodicense is dat hulle een vir een moet bekeer en onderwerp aan die tugtiging van die Here. Jesus se bestraffing en aanbod om hulle reg te stel is 'n teken van Sy liefde vir hulle. /

Jesus is outside the door of the church of the Laodiceans, calling to see if anyone will open the door and let him back inside their lives. The only way out of the self-righteousness of the Laodiceans is for them to, one by one, repent and submit to the chastening of the Lord. Jesus' rebuke and offer to correct them is a sign of His love for them.

²⁹ Wat moet ons oorkom as ons met Jesus Christus wil heers en regeer? As ons die regstelling en dissipline van die Here aanvaar, sal Hy ons verlos van ons louwarme selfgeregtigheid, sodat ons die vlees, die wêreld en die duiwel in Sy geregtigheid kan oorkom. /

What must we overcome if we desire to reign and rule with Jesus Christ? If we accept the correction and discipline of the Lord, He will deliver us from all our lukewarm self-righteousness, so we may overcome the flesh, the world, and the Devil in His righteousness.

³⁰ Adonai's se troon is die Regeringsentrum van die Heelal. / *Adonai's throne is the Governmental Center of the universe.*

³¹ Jasper beteken letterlik gepoleerde, a simbool van die heerlikheid van Adonai in al Sy prag, glans en skoonheid. Die muur rondom die stad van Adonai is van Jasper gemaak, want Hy is ons beskerming. Die lig van die stad van Adonai het die helderheid van Adonai en word ook vergelyk met 'n Jaspersteen wat soos kristal skyn (Openbaring 21:11). /

Jasper literally means polished, a symbol of the Glory of Adonai in all His splendour, brightness and beauty. The wall around the City of Adonai is made of Jasper, because He is our protection. The light of the city of Adonai has the clarity of Adonai and is also compared to a Jasper stone shining like crystal (Revelation 21:11).

there was a rainbow round about the throne, in sight like unto an emerald.

⁴ And round about the throne were twenty-four thrones, and upon the thrones I saw twenty-four elders sitting, clothed in white raiment; and they had on their heads crowns of gold.

⁵ And out of the throne proceeded lightnings and thunderings and voices;

vurige] sardyn³² (*robyn*) steen om na te kyk; en daar was 'n reënboog³³ rondom die troon, wat in voorkoms soos 'n smarag was. [Eseg 1:26]

⁴ En rondom die troon was daar vier en twintig trone, en op die trone het ek die vier en twintig ouderlinge³⁴ [*die lede van die Hemelse Sanhedrin*] sien sit, bekleed met wit klere; en hulle het goue krone op hulle koppe gehad.

⁵ En vanuit die troon het daar weerligte³⁵ en donderslae en stemme uitgegaan; en

³² Sardyn of Karnelies, rooi in kleur. Karnelies kom van die Latynse woord "*cornum*" wat gebruik word vir die karnel kersie. Veronderstel dit is kersierooi (bloodrooi) in kleur, hdeurskynende lig van die een wat op die troon sit gegloei. Die Sardis of Karneliese klip verskyn eerste in orde op die Hoepriester se borsstuk. / *Sardine or Carnelian, red in colour. Carnelian comes from the Latin word "cornum" used for the cornel cherry. Assuming it is cherry-red (blood red) in colour, translucent light was glowing from the one seated on the Throne. The Sardis (carnelian) stone was placed first in order upon the High Priest's breastplate.*

³³ 'n Ronde reënboog word 'n heerlikheid genoem en hierdie een het 'n diep smaraggroen as oorheersende kleur, wat 'n simbool is van geregtigheid, regverdigheid en opstandingslewe. Hierdie reënboog was meer soos 'n stralekrans van lig wat rondom die troon skyn. Die Griekse betekenis "'n reënboog gemaak van smarag". Smarag reënboog wys op Adonai se liefdevolle verbond van liefde, want Hy het die teken van 'n reënboog aan Noag gegee, wat daarop dui dat Hy nooit weer die wêreld deur 'n vloed sou vernietig nie. Die reënboog om die troon sou duidelik 'n simbool met genade en barmhartigheid wees. /

A round rainbow is called a glory and this one has as its predominant color a deep emerald green, which is a symbol of righteousness, justice and resurrection life. This rainbow was more like a halo of light, shining all around the Throne. The Greek means "a rainbow made of emerald". Emerald rainbow point to Adonai's mercy and covenant love, for He gave the sign of a rainbow to Noah, signifying that He would never again destroy the world through a flood. The rainbow around the Throne would be clear symbol with grace and mercy.

³⁴ Ouderlinge is diegene wat tot in volwassenheid in Christus gekom het. Die woord vir volwassenheid is dieselfde woord wat ook as volmaaktheid vertaal word. Dit is die volwassenes wat toegelaat word om met Christus te regeer en te heers. Ook die getal vier-en-twintig is gekoppel aan die dankoffer (Numeri 7:88), wat vrywillig is vir diegene wat sonde en skuld hanteer het en daarom onberispelik is. ["Die Apostel Paulus moedig ons aan om ons liggame as 'n lewende offer aan te bied (Romeine 12:1), om sonde te en skuld te hanteer is verpligtend. Om 'n lewende offer te word (vredesoffer) is vrywillig"]. Vier-en-twintig dui 'n rang van hemelse wesens aan wat as Adonai se Kabinetsbeamptes dien, 'n Raad van Ouderlinge of gelowiges wat aan Adonai, ondergeskik is, maar wat met gesag en wysheid heers. Hulle is bekroon en het krone wat van wettige outoriteit sou spreek. Uit die oorwinnaars van die gemeenskap van die verlostes, is die twee-en-twintig ouderlinge in Christus se geregtigheid geklee, wit klere bekroon met Hom (Efesiërs 2:65; Openbaring 3:21); en met heerlikheid bekroon. /

Elders are those who have come to maturity in Christ. The word for maturity is that same word also translated as perfection. It is the matured that will be allowed to reign and rule with Christ. Also, the number twenty-four is linked with peace offering (Numbers 7:88), which is voluntary for those who have dealt with sin and guilt and therefore are blameless ["The Apostle Paul encourages us to present our bodies as a living sacrifice (Romans 12:1), to deal with sin and guilt is mandatory. To become a living sacrifice (peace offering) is voluntary"]. Twenty-four also indicates a rank of heavenly beings serving as Adonai's cabinet officers, a Council of Elders or believers who are subordinate to Adonai but ruling with authority and wisdom. They are enthroned and have crowns which would speak of legal authority. Made up from the overcomers from among the community of the redeemed, the twenty-four elders are robed in Christ's righteousness, white garments enthroned with Him (Ephesians 2:65; Revelation 3:21); and crowned with glory.

³⁵ Weerlig is dikwels 'n embleem van die openbaringswoord van Adonai wat op die aarde uitbreek (Psalm 97:4) wat die werke van Satan afbreek (Lukas 10:18). Soos Adonai se woord voortgaan, sal daar altyd stemme wees om die vars openbaring van die hemel uit te dra / Paulus het geskryf dat die uitstorting van

and there were seven lamps of fire burning before the throne, which are the seven Spirits of God.

⁶ And before the throne there was a sea of glass like unto crystal, and in the midst of the throne and round about the throne were four animals full of eyes in front and behind.

⁷ And the first animal was like a lion and the second animal like a calf, and the third animal had a face as a man, and the fourth animal was like a flying eagle.

⁸ And the four animals had each of them six wings about him, and they were full of eyes within, and they did not cease day or night, saying, Holy, holy, holy, the Lord God Almighty, who was and is and is to come.

⁹ And when those animals give glory and honour and praise to the one that is

daar was sewe brandende lampe³⁶ voor die troon, wat die sewe Geeste [*die sewevoudige Heilige Gees*] van Adonai is.

⁶ En voor die troon was daar 'n see van glas soos kristal³⁷, en in die middel van die troon en rondom die troon vier diere vol oë van voor en van agter [*met intelligensie oor wat voor en agter hulle is*]. [Eseg 1:5, 18]

⁷ En die eerste dier was soos 'n leeu, en die tweede lewende wese was soos 'n kalf, en die derde lewende wese het 'n gesig gehad soos 'n mens, en die vierde lewende wese was soos 'n arend wat vlieg³⁸. [Eseg 1:10]

⁸ En die vier diere het elkeen ses vlerke gehad vir homself, en hulle was rondom en van binne vol oë; en hulle het sonder ophou dag en nag gesê: Heilig, heilig, heilig is YHWH, Adonai, die Almagtige, wat was en wat is en wat kom! [Jes 6:1-3]

⁹ En elke keer wanneer daardie diere heerlikheid en eer en danksegging gee

die Gees wat by Pinkster begin het, net die werklike of afbetaling was op die volheid van die erfenis (Efesiërs 1:13-14). /

Lightning is often an emblem of the revelation word of Adonai breaking forth on the earth (Psalm 97:4) which dismantles the works of Satan (Luke 10:18). As Adonai's word goes forth, there will always be voices to carry the fresh revelation of heaven. Paul wrote that the outpouring of the Spirit that began at Pentecost was just the earnest or down payment on the fullness of the inheritance (Ephesians 1:13-14).

³⁶ Die sewe lampe van vuur, wat sewe Geeste van Adonai is, verteenwoordig die volheid van ons erfenis in Christus. Dit is die volheid van die heerlikheid en helderheid van die lig van Adonai in die Heilig van Heiliges (Allerheiligste). Dit is 'n onbeperkte ryk buite Pinkster, verby die ervaring van die kerk waaruit ons met Christus sal regeer en heers. /

The seven lamps of fire, which are seven Spirits of Adonai, represent the fullness of our inheritance in Christ. This is the fullness of the glory and clarity of the light of God in the Holy of Holies. This is an unlimited realm beyond Pentecost, beyond the experience of the church from which we will reign and rule with Christ.

³⁷ Die See van die mensdom kan nie die vrede en rus van die teenwoordigheid van Adonai beïnvloed nie. Diegene wat kan regeer en heers, kan met gemak op hierdie see loop. Die vier lewende diere ondersteun die Troon; die troon die strydwa van Adonai het op hulle gerus. Die nommer vier dui op die vier winde en vier seisoene (hele geselekteerde volgorde).

The sea of humanity is unable to affect the peace and rest of the presence of Adonai. Those who can reign and rule with Christ can walk upon this sea with ease. The four living animals are supporting the Throne; the Throne, chariot of Adonai rested upon them. The number four points to the four winds and four seasons (whole created order). They had eyes to see into different realms and into times, past, future, in front and behind.

³⁸ Hierdie vier gesigte stem ooreen met die vier verskillende voorstellings van die vier Evangelies, wat Jesus openbaar, naamlik Matteus - Leeu (die Koning); Markus - Os (Die Kneeg); Lukas - Menslike Gesig (Die Seun van die Mens) en Johannes - Arend (Seun van Adonai). /

These four faces correspondence with the four different representations of the four Gospels, revealing Jesus, namely Matthew - Lion (the King); Mark - Ox (The Servant); Luke - Human Face (The Son of Man and John - Eagle (Son of Adonai).

seated on the throne, who lives for ever and ever,

¹⁰ the twenty-four elders fall down before him that is seated on the throne and worship him that lives for ever and ever and cast their crowns before the throne, saying,

¹¹ Thou art worthy, O Lord, to receive glory and honour and virtue; for thou hast created all things, and by thy will they have their being and were created.

The Scroll and the Lamb

5 And I saw in the right hand of him that was seated on the throne a book written within and on the backside, sealed with seven seals.

² And I saw a strong angel preaching with a loud voice, Who is worthy to open the book and to loose its seals?

³⁹ Diegene wat tot volwassenheid in Christus as ouderlinge gekom het, weet dat dit YHWH waardig is om die heerlikheid en die eer en die deug te ontvang, omdat Hy ons verlossing bewerkstellig het. Sy werk en nie ons s'n het ons tot volwassenheid gebring soos ons aan Hom oorgegee het nie. /

Those who come to maturity in Christ as elders know that it is YHWH who is worthy to receive glory and honor and virtue, because He accomplished our redemption. His work and not ours has brought us to maturity as we have yielded to Him.

⁴⁰ Volgens Jesaja (Jeseja 29:11) is die Skrif verseël sodat die natuurlike (vleeslike) mens dit nie kan verstaan nie. Daar is 'n derde dimensie aan die Skrif wat nie onverseël of verstaan kan word deur die natuurlike (vleeslike) mens of deur diegene wat geestelik onvolwasse is. Niemand behalwe diegene wat tot volwassenheid in Christus gekom het nie, het daarin geslaag om daarna te kyk nie, en die enigste manier waarop ons tot volwassenheid kan kom, is in Hom. /

According to Isaiah (Isaiah 29:11) the Scriptures have been sealed so that the natural (carnal) man cannot understand it. There is a third dimension to Scriptures that cannot be unsealed or understood by the natural (carnal) man or by those who are spiritually immature. No one, except for those who have come to maturity in Christ, has been able to look upon it, and the only way we can come to maturity is in Him.

⁴¹ Die duiwel en sy gevalle engele het absoluut geen idee wat in hierdie boek is nie. Hulle is slegs bewus van historiese feite (die eerste dimensie) en hulle weet iets van die geestelike waarhede (die tweede dimensie) in die Heilige Plek van die priesterskap van alle gelowiges van die kerk. Maar hulle weet niks van Adonai se profesieë en planne ten opsigte van die Heilig van Heiliges (Allerhoogste, die derde dimensie) nie. Niemand ken die derde dimensie tensy die Heilige Gees deur openbaring die kennis ontseël nie. /

The devil and his fallen angels have absolutely no idea what is in this book. They are only aware of historical facts (the first dimension) and they know something about the spiritual truths (the second dimension) in the Holy Place realm of the priesthood of all believers of the church. But they know next to nothing about Adonai's prophecies and plans regarding the Holy of Holies (the third dimension). Nobody knows the third dimension unless the Holy Spirit unseals it through revelation knowledge.

³And no one was able not in the heaven nor in the earth neither under the earth to open the book neither to look upon it.

⁴And I wept much because no one was found worthy to open the book nor to read it neither to look upon it.

⁵And one of the elders said unto me, Weep not: behold, the Lion of the tribe of Juda, the Root of David, who has overcome to open the book and to loose its seven seals.

⁶And I saw, and, behold, in the midst of the throne and of the four animals and in the midst of the elders, stood a Lamb as it had been slain, having seven horns and seven eyes, which are the seven Spirits of God sent forth into all the earth.

⁷And he came and took the book out of the right hand of him that was seated upon the throne.

⁸And when he had taken the book, the four animals and the twenty-four elders fell on their faces before the Lamb, each one of them having harps, and golden vials full of incense, which are the prayers of saints.

⁹And they sang a new song, saying, Thou art worthy to take the book and to open its seals, for thou wast slain and hast redeemed us unto God by thy blood, out of every kindred and tongue and people and nation

³En niemand was in staat om die boek oop te maak nie of om daarin te kyk nie, nie in die hemel of op die aarde of onder die aarde [*in die gebied van die dooies, Hades*] nie.

⁴En ek het baie gehuil omdat niemand waardig gevind is om die boek oop te maak en te lees of daarin te kyk nie.

⁵En een van die ouderlinge [*die hemelse Sanhedrin*] het vir my gesê, Moenie huil nie: kyk, die Leeu van die stam van Juda, die wortel [*bron*] van Dawid, wat oorwin [*oorkom*] het om die boek oop te maak en sy sewe seëls te breek is waardig [*het die reg gewen*]. [Gen 49:9, 10; Jes 11:1, 10; Open 22:16]

⁶En ek het gesien, en kyk, in die middel van die troon en die vier diere en in die midde van die ouderlinge [*die hemelse Sanhedrin*] staan daar 'n Lam asof Hy geslag is, met sewe horings⁴² en sewe oë, wat die sewe Geeste [*die sewevoudige Heilige Gees*] van Adonai is wat oor die hele aarde uitgestuur is. [Jes 53:7; Sag 3:8, 9; 4:10]

⁷En Hy het gekom en die boek uit die regterhand geneem van Hom wat op die troon gesit het.

⁸En toe Hy die boek geneem het, val die vier diere en die vier en twintig ouderlinge [*die hemelse Sanhedrin*] op hulle gesigte voor die Lam neer, elkeen met harpe en goue bakke vol reukwerk [*geurige speserye en gom (bindmiddel sodat dit langer kan brand) vir offers*], wat die gebede van die heiliges is.

⁹En hulle het 'n nuwe lied gesing en gesê, U is waardig om die boek te neem en sy seëls oop te maak, want U is geslag [*geoffer*] en het ons aan Adonai verlos met U bloed [*met U bloed het U mense gekoop vir Adonai*], uit elke stam en taal en mense en nasie, [Ps 33:3]

⁴² Horings is 'n beeld van mag en gesag (Psalm 89:17; Daniel 7:8). Volmaakte gesag (die getal sewe) behoort nou aan die Lam wat dood gemaak was. Net so is die sewe Geeste van Adonai die volheid van die Heilige Gees wat op die hele aarde gestuur sal word (Israel en die Kerk). Die volheid van die krag van Adonai (sewe horings) kan alles waarneem (sewe oë). /

Horns are a picture of power and authority (Psalm 89:17; Daniel 7:8). Perfect authority (the number seven) now belongs to the Lamb who was slain. Likewise, the seven Spirits of Adonai are the fullness of the Holy Spirit which will be sent forth into all the earth (Israel and the Church). The fullness of the power of Adonai (seven horns) can perceive everything (seven eyes).

¹⁰and hast made us unto our God kings and priests, and we shall reign on the earth.

¹¹And I beheld, and I heard the voice of many angels round about the throne and of the animals and of the elders; and the number of them was ten thousand times ten thousand, and thousands of thousands;

¹²saying with a loud voice, Worthy is the Lamb that was slain to take power and riches and wisdom and strength and honour and glory and blessing.

¹³And I heard every creature which is in heaven and upon the earth and under the earth and such as are upon the sea and all that are in it, saying, Blessing and honour and glory and power, be unto him that is seated upon the throne, and unto the Lamb for ever and ever.

¹⁴And the four animals said, Amen. And the twenty-four elders fell on their faces and worshipped him that lives for ever and ever.

¹⁰en het ons konings en priesters tot onse Adonai gemaak, en ons sal op die aarde [*as konings*] heers. [Eks 19:6; Jes 61:6]

¹¹En ek het gesien, en ek het 'n stem gehoor van baie engele rondom die troon en van die diere en die ouderlinge [*die hemelse Sanhedrin*]; en die getal van hulle was tien duisend van tien duisende en duisende van duisende⁴³; [Dan 7:10]

¹²en sê met 'n groot stem, Waardig is die Lam wat geslag is, om die krag en rykdom en wysheid en sterkte en eer en heerlikheid en lof te ontvang.

¹³En ek het gehoor dat elke wese wat in die hemel en op die aarde en onder die aarde en wat op die see is, en alles wat daarin is, sê: Seën en eer en heerlikheid en krag, aan Hom wat op die troon sit en aan die Lam vir ewig en altyd. [Dan 7:13, 14]

¹⁴En die vier diere het gesê: Amen. En die vier en twintig ouderlinge het op hulle gesige neergeval en Hom aanbid wat vir altyd tot in ewigheid lewe.

The Seven Seals

6 And I saw when the Lamb had opened the first seal, and I heard the first of the four animals, saying as with a voice of thunder, Come and see.

²And I saw and, behold, a white horse; and he that was seated upon him had a bow, and a crown was given unto him,

Die Sewe Seëls

6 En ek het gesien toe die Lam die eerste seël oopmaak; en ek het die eerste van die vier diere hoor sê, soos met 'n donderstem, Kom en kyk!

²En ek het gesien, kyk, 'n wit perd; en hy wat daarop gesit het, het 'n boog, en 'n kroon is aan hom gegee, en hy het uitgegaan as oorwinnaar en om te oorkom⁴⁴. [Ps 45:4; Sag 1:8; 6:1-3]

⁴³ Tienduisend is 'n simbool van 'n militêre eenheid, onder volmaaktheid en dissipline. Tienduisend maal tienduisend is die volmaaktheid en krag van al die hemelse leërs van die leërs van Adonai onder die bevel van Yahshua HaMashiach. /

Ten thousand is a symbol of a military unit, under perfection discipline and control. Ten thousand times ten thousand is the perfection and power of all the heavenly hosts of the armies of Adonai under the command of Yahshua HaMashiach.

⁴⁴ Perde is 'n embleem van oorkom, die onoorkombare krag in die geveg. Die kleur wit word altyd met Christus of met geestelike oorwinning geassosieer. Wit perde word geassosieer met leërs van hemel en heiligheid (Openbaring 19:11, 14). Let daarop dat die ruiter 'n boog sonder pyle het, 'n aanduiding dat Hy kom om te oorwin, nie militêr nie, maar geestelik. Hy hou 'n boog om die pyle van die waarheid in ons harte te skiet. Christus kom uit as Koning in gesag en mag, en ry uit om alles binne ons te verower wat die lewe van Christus in ons transformasie tot gevolg het (Psalm 45:3-5). Dit is die roeping van Christus deur die krag van Sy Gees om ons ten volle te oorwin. Die totale heelal sal eendag oorwin word deur die

and he went forth victorious, that he might also overcome.

³And when he had opened the second seal, I heard the second animal, which said, Come and see.

⁴And another horse went forth that was red, and unto him that was seated thereon was given power to take away the peace of the earth and that they should kill one another; and there was given unto him a great sword.

⁵And when he had opened the third seal, I heard the third animal, which said, Come and see. And I saw and, behold, a black horse, and he that was seated upon him had a yoke in his hand.

³En toe Hy die tweede seël oopgemaak het, hoor ek die tweede dier wat gesê, het, Kom en kyk!

⁴En 'n ander perd het uitbeweeg wat rooi was, en aan hom wat daarop sit, is mag gegee om die vrede van die aarde af weg te neem en dat hulle mekaar sou doodmaak; en 'n groot swaard is aan hom gegee⁴⁵.

⁵En toe Hy die derde seël oopgemaak het, hoor ek die derde dier wat gesê het, Kom en kyk! En ek het gesien, kyk, 'n swart⁴⁶ perd, en hy wat daarop gesit het, het 'n juk⁴⁷ in sy hand.

een wat op hierdie wit perd ry. Hier ry Hy alleen, maar in Openbaring 19 kom Hy nie alleen nie, maar met diegene wat Hy oorwin het. /

Horses are an emblem of overcoming, the invincible power in battle. The colour white is always associated with Christ or spiritual victory. White horses are associated with armies of heaven and holiness (Revelation 19:11, 14). Notice the rider has a bow without arrows shows that he is coming to conquer, not militarily but spiritually. He holds a bow to shoot the arrows of truth into our hearts. Christ is coming forth as King in authority and power, riding out to conquer everything within us that hinders the life of Christ emerging in our transformation (Psalm 45:3-5). This is the calling forth of Christ by the power of his Spirit to conquer us fully. The entire universe will one day be conquered by the one riding this white horse. Here he rides alone, but in Revelation 19 he does not come alone but with those whom he has conquered.

⁴⁵ Die rooi soos vurige vlamme kom van die woord suiwer, of om te suiwer, af. Christus ry hierdie vurige rooi perd soos een wat in die vlamme van Adonai geklee is om Sy priesterlike mense te reinig (Psalm 12:6; Matteus 10:34; Hebreërs 4:12; Efesiërs 6:17; Kol. 3:5). Die aarde is tans in die domein van geloof. As ons werklik wedergebore is van bo af, dan is die hemelse Jerusalem ons moeder en ons geestelike burgerskap is nie van hierdie aarde nie. Diegene wat die dinge van Adonai vir persoonlike voordeel gebruik en die dinge van hierdie wêreld verkry, is diegene wat op die aarde woon. Dit is hulle wat ernstige probleme sal ondervind wanneer die Dag van Adonai aanbreek. Wanneer YHWH 'n bediening direk van Sy troon beveel en die "perde" uitstuur om die tweesnydende swaard van Sy waarheid aan te wend, sal die vrede van die aarde verdwyn (Matteus 10:34). Dit is wat gebeur het toe Jesus 2000 jaar gelede met die waarheid aangekom het en die godsdienstige omgewing van die Jode binnegegaan het. Dit sal op 'n wêreldwye skaal in die wêreld voortduur tot die wederkoms. /

Red like fiery flames comes from the word for pure or to purify. Christ rides this fiery red horse as one robed in the flames of Adonai to bring purity to His priestly people (Psalm 12:6; Matthew 10:34; Hebrews 4:12; Ephesians 6:17; Colossians 3:5). The earth currently is in realm of religion. If we are truly born again from above, the heavenly Jerusalem is our mother and our spiritual citizenship is not of this earth. Those who use the things of Adonai for personal gain & obtain the things of this world are those who dwell in the earth. They will face serious trouble as the Day of the Lord progresses. When the Lord commissions a ministry directly from his throne and sends the "horses" forth to apply two-edged sword of his truth, the peace of the earth will vanish (Matthew 10:34). This is what happened when Jesus arrived 2000 years ago with the truth and entered the religious land of the Jews. This will continue conflict worldwide scale prior to His second coming.

⁴⁶ Swart is simbolies van die weë van Adonai. Dit lyk swart vir die natuurlike (vleeslike) mens. Dit is die weg van die kruis. Matteus 11:30 "Sy juk is maklik en Sy las is lig" /

Black is symbolic of the ways of Adonai. It looks black to natural (carnal) man! This is the way of the cross. Matthew 11:30 "His yoke is easy and his burden is light".

⁴⁷ Die Griekse woord wat hier gebruik word is "zugos" (G2218 -dzoo-gos') van die oorsprong van ζεύγνυμι zeugnumi (om saam te voeg, veral deur 'n "juk"); 'n koppeling, dit is)(figuurlik) serwituit ('n wet of verpligting); ook (letterlik) die balk van die balans (soos die skale verbind): - 'n stel van balanse, juk /

⁶And I heard a voice in the midst of the four animals, which said, A choenix of wheat for a denarius and three choenix of barley for a denarius; and see thou hurt not the oil and the wine.

⁷And when he had opened the fourth seal, I heard the voice of the fourth animal, which said, Come and see.

⁸And I looked and, behold, a green horse, and he that was seated upon him was named Death, and Hades followed with him. And power was given unto him over the fourth part of the earth, to kill with

⁶En ek het 'n stem tussen die vier diere gehoor wat gesê het, 'n droë maat koring [*'n kwart; dit is 'n voldag loon*] vir 'n denarion en drie droë maat gars vir 'n denarion; en wees versigtig om nie die olie en die wyn seer te maak nie⁴⁸. [2 Kon 6:25]

⁷En toe Hy die vierde seël oopgemaak het, het ek die stem van die vierde dier gehoor wat gesê het: Kom en kyk.

⁸En ek het gesien, kyk, 'n groen perd, en hy wat daarop gesit het, se naam is die Dood, en Hades [*die domein van die dood; die doderyk*] het hom gevolg⁴⁹. En mag {*outoriteit*} oor die vierde deel van die aarde is aan hom gegee om met die swaard dood te maak⁵⁰ en met honger en

The Greek word used here is "zugos" (G2218 -dzoo-gos') from the root of ζεύγνυμι zeugnumi (to join, especially by a "yoke"); a coupling, that is, (figuratively) servitude (a law or obligation); also (literally) the beam of the balance (as connecting the scales): - pair of balances, yoke.

⁴⁸ 'n Denarion is 'n dag se loon. Ons ontvang een maat van "koring" (die boordvoorsiening van Adonai vir ons). Yahshua is ons Paaslam en van brood alleen sal ons nie lewe nie, maar van elke woord wat uit die mond van Adonai voortkom (Matteus 4:4). Pinksterdag is volgende, met verwysing na die garsoes. Nou word drie mate gars (op Pinkster) vir dieselfde denarion ('n dagloon) uitgegee. Soos Adonai ons in vrugbaarheid en in seën inbring, sal Hy meer aan ons gee wat ons nodig het om te sien wat ons met die oormaat sal doen. Die huttefees is ten tye van die druive- en die olyfies. Dit is onbepker, maar kom met 'n ernstige waarskuwing: "Moenie die olie (die salwing) en die wyn (die lewe van Christus wat deur die Gees vloei) seer maak nie". Diegene wat die olie en die wyn seermaak (uitblus of grief), sal gediskwalifiseer word van die volheid van die erfenis. /

A denarius is a day's wage. We receive one measure of "wheat" (the bread provision of Adonai for us). Jesus is our Passover Lamb and we shall not live by bread alone but by every word that proceeds from the mouth of God (Matthew 4:4). Feast of Pentecost is next, referring to the barley harvest. Now we are given three measures of barley (at Pentecost) for the same denarius (a day's wage). As Adonai is bringing us in fruitfulness and blessing, He will give us more than we need to see what we will do with the excess. Feast of Tabernacles is at the time of the grape and olive harvest. It is unlimited but comes with a stern warning: "Do not hurt the oil (the anointing) and the wine (the life of Christ that is flowing by the Spirit)". Those hurting (grief or quench) the oil and the wine will be disqualified from the fullness of the inheritance.

⁴⁹ Die Griekse woord vir groen is "chloros". Dit verwys na gras (groen gras) of groen lewendige dinge. Die kleur van die perd spreek van die lewe, maar die ruiter se naam is DOOD. Dood ry op lewe. Die lewe kom deur die dood. Yahshua ry op 'n groen perd vir ons om die hele wese van Adam dood te maak deur die uitstorting van Yahshua se dood. Yahshua het die sleutels na die dood en na Hades (doderyk, Openbaring 1:18). Yahshua het die ballingskap gevange geneem en opgevaar na die hoogtes toe (Efesiërs 4:8). Nou gebruik Hy die dood as 'n instrument om die ou mens af te sluit (die ou natuur). Die dood is nou op 'n groen perd gemonteer. Groen is die kleur van geregtigheid en die opstandingslewe. /

The Greek word for green is "chloros". It refers to grass (green grass) or green living things. The colour of the horse speaks of life, but the rider's name is DEATH. Death rides on life. Life comes through death. Jesus is riding on a green horse to us to put to death all of Adam through the life poured out by Jesus' death. Jesus has the keys to death and to Hades (Revelation 1:18). Jesus took captivity captive and ascended on high (Ephesians 4:8). Now He is uses death as a tool to finish off the old man (the old nature). Death is now mounted on a green horse. Green is the colour of righteousness and resurrection life.

⁵⁰ Om deur die swaard doorgemaak te word verwys na die Woord van Adonai wat doodmaak en lewe gee. Om van honger dood te gaan, is Adonai se manier om ons ou weë, begeertes en welluste met hongersnood te laat sterf. Sy opstandingslewe wat in ons na vore kom, oorkom (aan hongersnood te sterf) wat ons self nie kan oorkom nie. Om honger en dors na geregtigheid te hê, is die sleutel om gevul te word (Matteus 5:6; Kolossense 3:1-10). /

sword and with hunger and with death and with the beasts of the earth.

⁹ And when he had opened the fifth seal, I saw under the altar the souls of those that had been slain because of the word of God and for the testimony which they held:

¹⁰ And they cried with a loud voice, saying, How long, O Lord, holy and true, dost thou not judge and avenge our blood on those that dwell in the earth?

¹¹ And white robes were given unto each one of them; and it was said unto them, that they should rest yet for a little while until their fellow servants and their brethren, that should be killed as they were, should be fulfilled.

¹² And I saw when he had opened the sixth seal, and, behold, there was a great earthquake; and the sun became black as sackcloth of hair, and the moon became as blood;

met dood en met die wilde diere van die aarde. [Esek 5:12; Hos 13:14]

⁹ En toe Hy die vyfde seël oopgemaak het, sien ek onder die altaar die siele van die wat dood gemaak is ter wille van die {verkondiging van die} woord van Adonai [geoffer is om aan die Woord van Adonai te voldoen] en vir die getuënis wat hulle gehou het⁵¹:

¹⁰ En hulle het met 'n groot stem uitgeroep en gesê: Hoe lank, O [Soewereine] YHWH, heilig en eg, oordeel en wreek U nie ons bloed op die bewoners van die aarde nie? [Gen 4:10; Ps 79:5; Sag 1:12]

¹¹ En wit klere [lang en vloeiende en feestelike wit mantels] is aan elkeen van hulle gegee; en aan hulle is gesê dat hulle nog 'n klein tydjie moes rus [en geduldig vir 'n rukkie lank nog moet wag] totdat ook hulle medediensknegte en hulle broers wat nog dood gemaak moet word net soos hulle, vervul moet word.

¹² En ek het gesien toe Hy [die Lam] die sesde seël oopgemaak het, en kyk, daar was 'n groot aardbewing; en die son het swart geword soos 'n roukleed van hare, en die [volle skyf van die] maan het geword soos bloed⁵²; [Joël 2:10, 31]

Killed by the Sword refers to the Word of Adonai that kills and makes alive. To kill with hunger is the Lord's method of starving to death our old ways, desires, and lusts. His resurrection life emerging in us overcomes (starves to death) what we cannot overcome. To hunger and thirst for righteousness is the key to being filled (Matthew 5:6; Colossians 3:1-10)

⁵¹ Die siele van die wat vir die Woord van Adonai dood gemaak is, word nie meer in Hades (doderyk) aangehou nie (soos die geval was voor die dood en opstanding van Yahshua). Hulle is onder die hemelse altaar en onder die bloed van Christus en beskerm in Sy lewe. As gevolg van hulle getuënis het hierdie siele onder die altaar (embleem van die offer tot die dood) bymekaargekom, en het op elke sielkundige manier gesterf en is as liefdesoffers aan Adonai aangebied. /

The souls of those slain for the Word of Adonai are no longer being held in Hades (as was the case prior to the death and resurrection of Jesus). They are under the heavenly altar and under the blood of Christ and protected in His life. Because of their testimony, these souls gathered under the altar (emblem of sacrifice unto death), died to every soulish way, and were offered as love sacrifices to Adonai.

⁵² Aardbewing dui op 'n groot opskudding in Israel en die Kerk. Adonai is besig om diegene wat bereid is om hul eie lewens vir Hom en vir die saak van die evangelie af te lê, te oes. Die Son is die simbool van die stelsel van hierdie wêreld. Swart soos 'n mantel wat van bokhaar gemaak word, kan ons uiterlike redenasie voorstel. Wat voorheen vir ons lig gegee het, is nou in swartheid verander. Die Maan is die simbool van die lig of die getuie van die Kerk en Israel en dit het as gevolg van die gevolge van die vorige seëls soos bloed geword. Hierdie maan het die lig en die heerlijkheid van die son van hierdie wêreld weerspieël - soos die son swart word, verander die maan in bloed (2 Tessaloniense 2:3; Mattheus 24:12). /

Earthquake indicates a huge shakeup in Israel & Church. Adonai is busy harvesting those who are willing to lay down their own lives for Him and for the cause of the Gospel. The Sun is the symbol of the system of this world. Black as sackcloth made of goat hair may represent our outward reasoning. What once gave

¹³ and the stars of heaven fell upon the earth, even as a fig tree casts her figs, when she is shaken of a mighty wind.

¹⁴ And the heaven departed as a scroll when it is rolled together; and every mountain and island were moved out of their places.

¹⁵ And the kings of the earth and the princes and the rich and the captains and the strong and every slave and every free man hid themselves in the caves and among the rocks of the mountains

¹⁶ and said to the mountains and to the rocks, Fall on us and hide us from the face of him that is seated upon the throne and from the wrath of the Lamb;

¹⁷ for the great day of his wrath is come, and who shall be able to stand before him?

¹³ en die sterre van die hemel het op die aarde geval, soos 'n vyeboom die vye [onryp vrugte buite die seisoen] laat afval, wanneer dit deur 'n magtige wind geskud word. [Jes 34:4]

¹⁴ En die hemel het vetrek soos 'n boekrol wat toegerol word; en elke berg en eiland is uit hulle plekke verhuis.

¹⁵ En die konings van die aarde en die prinse en die rykes en die kapteins en die magtiges en elke slaaf en elke vry mens het hulle weggesteek in die grotte en onder die rotse van die berge⁵³ [Jes 2:10]

¹⁶ en vir die berge en die rotse gesê, Val op ons en steek ons weg vir die aangesig van Hom wat op die troon sit, en van die wraak van die Lam⁵⁴; [Jes 2:19-21; Hos 10:8]

¹⁷ want die groot dag van Sy wraak [vergelding, verontwaardiging] het gekom, en wie sal voor Hom kan staan⁵⁵? [Joël 2:11 Mal 3:2]

us light is now turned into blackness. The Moon is the symbol of the light or the witness of the Church and Israel and it became as blood due to the consequences of the previous seals. This moon has been reflecting the light and the glory of the sun of this world - as the sun goes black, the moon turns to blood (2 Thessalonians 2:3; Matthew 24:12).

⁵³ Berge en eilande verteenwoordig godsdienstige vestings en private koninkryke wat op die punt staan om ernstig geskud te word soos die dag van YHWH begin. Aardbewings in die Bybel verwys na goddelike besoeke. Metodes, bewegings, regerings en strukture sal almal deur Adonai geskud word tydens hierdie wonderlike besoek. Sterre val nie letterlik op die aarde nie. Sommige is selfs groter as ons sonnestelsel. As dit letterlik sou val, sou dit alles vernietig wat ons ken. Tog lees ons verder dat die aarde nog bestaan. Dit simboliseer dus dat die OU ORDE van die natuurlike domein verbygaan en 'n nuwe orde gevestig word. 'n Beter lig van die Koninkryk van Adonai sal die lig van die ou verbond verdoof. /

Mountains and island represent religious strongholds and private kingdoms that are about to be severely shaken as the day of the Lord commences. Earthquakes in Bible refer to divine visitations. Methods, movements, governments, and structures will all be shaken by God in this wonderful visitation. Stars do not literally fall to the earth. Some of them are so huge they are larger than our solar system. If they were to fall literally, it would destroy all that we know. Yet reading further we find that earth still exists. Hence, it symbolized that the OLD ORDER of the natural realm is passing away and a new order is being established. A superior light of the Kingdom of Adonai will make dim the light of the old covenant.

⁵⁴ Dit was Adam wat eerste probeer het om van die aangesig van Adonai weg te kruip, maar die gelowige verberg homself slegs in die liefde van die Vader. / *It was Adam who first wanted to hide from the face of God - but for the believer we hide only in the Father's love.*

⁵⁵ Let op die toorn van die Lam en nie die woede van die LEEU nie. Dit is regstellend en verlossend en nie geestelike woede nie, maar vurige passie om te oordeel wat in die pad tussen die Lam en Sy Bruid kom. Die Grieks verwys daarna om met passievolle begeerte uit te reik en om in besit te neem (vurige passie). /

Notice the wrath of the Lamb and not the anger of the LION. This is corrective and redemptive and not beastly rage but fiery passion to judge whatever gets in the way between the Lamb and his Bride. The Greek refers to reach out with passionate desire and take hold of (fiery passion).

The 144,000 of Israel Sealed

7 And after these things I saw four angels standing upon the four corners of the earth, holding back the four winds of the earth that no wind should blow upon the earth nor upon the sea nor upon any tree.

² And I saw another angel ascending from the rising of the sun, having the seal of the living God: and he cried out with a loud voice to the four angels, to whom it was given to hurt the land and the sea,

³ saying, Hurt not the land neither the sea nor the trees until we have sealed the slaves of our God in their foreheads.

Die 144,000 van Israel Geseël

7 En ná hierdie dinge het ek vier engele op die vier hoeke van die aarde sien staan, wat die vier winde van die aarde terug gehou het, sodat geen wind op die aarde of op die see of op enige boom⁵⁶ mag waai nie. [Sag 6:5]

² En ek het 'n ander engel gesien opvaar vanuit die opkomende son [*uit die ooste*], met die seël van die lewende Adonai: en Hy het met 'n groot stem na die vier engele geroep aan wie dit [*mag en outoriteit*] gegee is om die aarde en die see seer te maak⁵⁷,

³ en sê: Moenie die aarde of die see of die bome seermaak voordat ons die slawe van onse Adonai in hulle voorkoppe verseël het nie⁵⁸. [Eseg 9:4]

⁵⁶ Die vier hoeke (getal 4) verteenwoordig universaliteit; die vier hoeke van die aarde. Die winde praat van goddelike agente wat seën of oordeel bring en bome kan dui op wat diep in ons siele gewortel is. /

The four corners (number 4) represent universality; the four corners of earth. The winds speak of divine agents that bring either blessing or judgment and trees may point to what is deeply rooted within our souls.

⁵⁷ Die ooste word dikwels geassosieer met seëninge. Dit is die plek waar Adonai verskyn (Genesis 2:8; Eseg 43:1-4; Matteus 2:1). Die engel het **opgevaar** en nie neergedaal nie en dit verwys na die ster van Jesus wat in die ooste opgekrom het. Hierdie verseëlingsboodskapper verteenwoordig die lewende Adonai wat in die ooste opgestaan het en wat in Sy mense opkrom, wat die lig van 'n nuwe dag bring. Dit is 'n geselskap van boodskappers wat uit die lig van die sonsopkoms voortspruit om die seël van Adonai oor Sy mense te bring. Oordeel is besig om die **Land** (simbolies van Israel en die Kerk), die **See** (simbolies van die verlore mensdom) en die **Bome** ("vir die boom van die veld is die mense se lewe" Deuteronomium 20:19-20) seer te maak. /

The east is often associated with blessings. It is the place from where God appears (Genesis 2:8; Ezekiel 43:1-4; Matthew 2:1). The angel ascended and did not descend which refers to the star of Jesus that was rising in the east. This sealing messenger represents the living Adonai who was rising in the east and who is rising in his people, bringing the light of a new day. It is a company of messengers arising out of the light of the sunrise to bring the seal of Adonai upon his people! Judgements are about to hurt the Land (symbolic of Israel and the church), the Sea (symbolic of lost humanity) and the Trees ("for the tree of the field is man's life" Deuteronomy 20:19-20).

⁵⁸ Die Jubilee Bybel vertaal die seël "in" hulle voorkop en verwys na gedagtes. Adonai het nooit die regverdige saam met die goddelose vernietig nie. In elke vorige voorbeeld van oordeel het Adonai die regverdige verseël en beskerm. Die Seël is die gedagtes (verstand) van Christus (1 Korintiërs 2:16). Deelneming van Christus se gedagtes (verstand) bemaagtig ons om regverdige regters, regverdige konings en regverdige priesters te wees (2 Korintiërs 5:17). Die seël is meer as 'n seël van beskerming teen die komende oordele, maar 'n seël wat hulle kwalifiseer om die regverdige oordele van Adonai op die aarde te bring (1 Korintiërs 6: 2). Dit is die aard van Adonai wat op die voorhoofde en gedagtes van Sy heiliges geskryf word (*in die regterhand praat van aksies en in gedagte praat van gedagtes*). Daarom hou die winde van oordele vas totdat die seuns van Adonai die gedagtes en verstand van Christus het. Om verseël te word, is om beskerm te word teen oordeel. Die Nuwe Verbond-seël is die Heilige Gees wat ons harte oopmaak vir die herstel van die hemel. /

The Jubilee Bible translated the seal "in" their forehead and speaks of thoughts. Adonai has never destroyed the righteous along with the wicked. In every previous example of judgment, Adonai has sealed and protected the righteous. The Seal is the mind of Christ (1 Corinthians 2:16). Partaking of Christ's mind empower us to be righteous judges, righteous kings and righteous priests (2 Corinthians 5:17). This seal is more than a seal of protection from the coming judgments, but a seal that qualifies them to bring the righteous judgments of Adonai to the earth (1 Corinthians 6:2). This is the nature of Adonai being written upon the foreheads and minds of his holy ones (in the right hand speaks of actions and in minds speaks of

⁴ And I heard the number of those that were sealed: and there were sealed a hundred and forty thousand of all the tribes of the sons of Israel.

⁵ Of the tribe of Juda were sealed twelve thousand. Of the tribe of Reuben were sealed twelve thousand. Of the tribe of Gad were sealed twelve thousand.

⁶ Of the tribe of Aser were sealed twelve thousand. Of the tribe of Naphtali were sealed twelve thousand. Of the tribe of Manasses were sealed twelve thousand.

⁷ Of the tribe of Simeon were sealed twelve thousand. Of the tribe of Levi were sealed twelve thousand. Of the tribe of Issachar were sealed twelve thousand.

thought). Therefore the winds of judgments are hold back until the sons of Adonai have the thoughts and mind of Christ. To be sealed is to be protected from judgment. The New Covenant seal is the Holy Spirit that opens our hearts to the restoration of heaven.

⁵⁹ Adonai het die mense van Israel met twaalf stamme begin. Yahshua het die Kerk met twaalf Apostels begin. Die nommer 1 000 verwys na perfeksie. Daarom verwys die getal 144 000 na die volmaakte getal van die kinders van Adonai. Daar is geen onderskeid tussen Jood en Heiden nie (Romeine 10:12) en ook geen verlossing buite Christus nie. Dit is die getal van Christus, vermeerder in Sy kinders wat in die gelykvormigheid van die Seun kom (Efesiërs 1:10). /

Adonai began the nation of Israel with twelve Tribes. Yahshua began the Church with twelve Apostles. The number 1 000 refers to perfection. Therefore the number 144 000 refers to the perfect number of those who are sons of Adonai. There is no division between Jews and Gentiles (Romans 10:12) and also no salvation outside of Christ. It is the number of Christ, multiplied in His sons and daughters coming into the likeness of the Son (Ephesians 1:10).

⁶⁰ Reuben was die eersgeborene, maar hier word Juda eerste genoem omdat hy die stamhoof van Koning Dawid was en Yahshua is die Leeu van Juda, die ware eerste gebore van die skepping en die eersgeborene van baie broers (die Kerk). Juda beteken om te prys en soos ons verseël word in die stam van Juda, word ons die openbaring van ons seunskap in Hom gegee. Reuben beteken "kyk, 'n seun" en verwys na die eersgebore Seun wat in ons woon en ten volle in ons gevorm word. Gedurende die geskiedenis van Israel was die Gadiete groot krygsvetters (1 Kronieke 18:20; 12:8) en Gad simboliseer die begin van die oorwinning van 'n oorwinnaar wat uitbreek. /

Reuben was the first born, but here Judah is mentioned first because he was the tribal head of King David and Yahshua is the Lion of Judah, the true first born of creation and the firstborn of many brothers (the church). Judah means to praise and as we are sealed into the Tribe of Judah, we are given the revelation of our sonship in Him. Reuben means "behold, a son" and speaks of the firstborn Son living in us and fully being formed in us. Throughout Israel's history, the Gadites were tremendous warriors (1 Chronicles 5:18-20; 12:8) and Gad symbolizes the beginning of the victorious life of an overcomer breaking forth.

⁶¹ Aser beteken "gelukkig". Die Koninkryk van Adonai is vol regverdigheid, vrede en vreugde in die Heilige Gees. Ons reis na oorwinning neem ons op 'n pad van eindelose geluk. 'n Geluk onuitspreeklik en vol glorie word ons sterkte en ons lied (Johannes 15:11). Naphtali beteken "stoei" en dit dui op die stryd van oorlogvoering tussen die vlees en die gees (in die natuurlike ryk en in die seunskap domein van die Gees). Manasse beteken "veroorzaak dat ek vergeet" en verwys na die domein van genade, waar ons die pyn van ons stryd en verraad vergeet en in die lewendige oorwinningslewe van Christus ingaan. /

Asher means "happy". The Kingdom of Adonai is full of righteousness, peace and joy in the Holy Spirit. Our journey into becoming overcomers takes us on a path of endless bliss. A Joy unspeakable and full of glory becomes our strength and our song (John 15:11). Naphtali means "wrestling" and it points to the struggle of warfare between the flesh and the spirit (living in the natural realm and in the sonship realm of the Spirit). Manasseh means "causing me to forget" and refers to the realm of grace, where we forget the pain of our struggles and betrayals and enter into the vibrant victorious life of Christ.

duisend verseëlde. Uit die stam van Issaskar twaalf duisend verseëlde⁶².

⁸ Of the tribe of Zebulon were sealed twelve thousand. Of the tribe of Joseph were sealed twelve thousand. Of the tribe of Benjamin were sealed twelve thousand.

⁸ Uit die stam van Sebulon twaalf duisend verseëlde. Uit die stam van Josef twaalf duisend verseëlde. Uit die stam van Benjamin twaalf duisend verseëlde⁶³.

⁶² Simeon beteken "**n horende oor of een wat hoor**". Ons ore moet deurboor word om voortdurend die stem van ons Herder, Yahshua HaMashiach, te hoor (Jesaja 50: 4-5). Levi beteken "**verenig of eenheid**". Levi weier om die goue kalf te aanbid na Israel se verlossing van Exodus en Adonai het die stam van Levi beloon om Sy priesters te wees, sodat hulle aan Adonai verenig sou word en Adonai alleen as hulle erfenis sou vind. Vandag is daar diegene wat besef dat hulle die Bruid van Christus is en vasbeslote is om saam met Hom in eenheid saam te leef, verenig met Sy hart (Romeine 7: 4; 1 Korintiërs 6:17; 2 Korintiërs 11: 2). Issachar beteken "**beloning of vergoeding**". Elke gehoorsame seun en dogter van Adonai sal beloon word met 'n onbeskryflike erfenis vol seën (Efesiërs 1: 3; 2 Petrus 1: 3-4). /

Simeon means "a hearing ear or one who hears". Our ears are to be pierced open to continually hear the voice of our Shepherd, Yahshua HaMashiach (Isaiah 50:4-5). Levi means "joined or union". Levi refuses to worship the gold calf after Israel's deliverance from Exodus and Adonai rewarded the tribe of Levi calling them to be His priests to that they would be joined to Adonai and find Adonai alone as their inheritance. Today there are those who realize they are the Bride of Christ and are determined to live in union with Him, joined to His heart (Romans 7:4; 1 Corinthians 6:17; 2 Corinthians 11:2). Issachar means "reward or compensation". Every obedient son and daughter of Adonai will be rewarded with an indescribable inheritance full of blessing (Ephesians 1:3; 2 Peter 1:3-4).

⁶³ Sebulon beteken "**in te bly of woning**" soos ons deur hierdie twaalf stadiums van seunskap beweeg, sal ons, die Sebulon mense, Sy woning word. Ons ontvang nie net dinge van Adonai nie, ons word Sy woonplek, sy Heilig van Heiliges (Allerhoogste) op aarde. Josef beteken "**mag hy byvoeg (nog een)**" soos Ragel aan Josef geboorte gegee het, en met die einde van haar baring het sy uitgeroep: "Mag die Here nog 'n seun byvoeg (Genesis 30: 22-24)". Alhoewel sy bly was om 'n seun te hê, het sy na 'n ander verlang. Op dieselfde manier het Adonai deur Christus gekies om baie seuns tot heerlikheid vir Yahshua te bring, Hy is die eersgeborene onder baie (Romeine 8:29). Benjamin beteken "**seun van my regterhand**". Die roeping van Ragel vir 'n ander seun is beantwoord met die geboorte van Benjamin. Sy het in die geboorte gesterf en in die laaste daad het sy hom Benomi "**seun van my hartseer**" genoem. Jakob het hom Benjamin genoem - "**Seun van my regterhand**." Deur die moeilikheid van ons probleme sal 'n ware seun van Adonai se regterhand uitkom. Ons is nou regterhand mense wat die voorreg gegee is om saam met Christus aan die regterhand van Adonai te sit. (Efesiërs 2: 6; Openbaring 3:21). In Benjamin vind ons die voltooiing van ons reis in die volheid van ons erfenis, ons kinskap in Christus. Aan Adonai se regterhand is 'n Benjamin-groepering, volwasse in die volheid van Christus. Dit is nie net 'n lys van name nie, maar 'n simboliese lys van Adonai se mense wat in die volheid van Christus ingebring word.

Die stam van Efraim en Dan word gereeld onder die stamme van Israel gelys. In hierdie lys ontbreek dit. Efraim, as gevolg van hulle opstand en Dan as gevolg van opstandigheid en afgodery. Dan is verwyder, maar Levi is bygevoeg. Levi is nie genoteer weens hul priesterlike roeping nie, maar hulle word nou hier bygevoeg weens hul getrouheid om Adonai te dien. /

Zebulun means "dwelling or habitation" as we pass through these twelve stages of sonship, we will become Zebulun people, His habitation. We do not just receive things from God, we become His dwelling place, his Holy of Holies on the earth. Joseph means "may he add (another)" as Rachel gave birth to Joseph, ending her season of barrenness she exclaimed, "may the Lord add another son (Genesis 30:22-24)". Although she rejoiced in having a son, she longed for another one. In the same way Adonai has chosen through Christ to bring many sons to glory for Yahshua is the Firstborn among many (Romans 8:29). Benjamin means "son of my right hand". The cry of Rachel for another son was answered with the birth of Benjamin. She died in childbirth and in the last act she named him Benomi "son of my sorrow". Jacob renamed him Benjamin - "Son of my right hand". Through the travail of our difficulties a true son of Adonai's right hand will come forth. We are now a right-hand people given the privilege of sitting enthroned with Christ at the right hand of Adonai (Ephesians 2:6; Revelation 3:21). In Benjamin, we find our completion of our journey into the fullness of our inheritance, our sonship in Christ. At Adonai's right hand is a Benjamin company, mature in the fullness of Christ. This is not just another list of names, but symbolic list of Adonai's people who are brought into the fullness of Christ.

The tribe of Ephraim and Dan is often listed among the tribes of Israel. In this list it is missing; Ephraim, because of its rebellion and Dan because of its rebellion and idolatry. Dan was removed, but Levi was added. Levi was not listed because of their priestly calling, but they are now added here because of their faithfulness to serve Adonai.

A Great Multitude from Every Nation

'n Groot Menigte van Elke Nasie

⁹ After this I saw, and, behold, a great multitude, which no man could number, of all nations and kindreds and peoples and tongues stood before the throne and before the Lamb clothed with long white robes and palms in their hands

⁹ Ná hierdie dinge het ek gesien, en kyk, 'n groot menigte, wat niemand kon tel nie, uit alle nasies en stamme en mense en tale, het voor die troon en voor die Lam gestaan, bekleed met lang wit klere en met palmtakke⁶⁴ in hulle hande

¹⁰ and cried with a loud voice, saying, Salvation unto him who is seated upon the throne of our God and unto the Lamb.

¹⁰ en hulle het met 'n harde stem geroep en gesê: Redding vir Hom wat op die troon sit van onse Adonai, en aan die Lam [*aan hulle is ons, ons verlossing verskuldig*].

¹¹ And all the angels stood round about the throne and about the elders and the four animals; and they fell upon their faces before the throne and worshipped God,

¹¹ En al die engele het rondom die troon en die ouderlinge [*van die hemelse Sanhedrin*] en die vier diere gestaan; en hulle het voor die troon op hulle aangesig neergeval en Adonai aanbid,

¹² saying, Amen: The blessing and the glory and the wisdom and the thanksgiving and the honour and the power and the might, be unto our God for ever and ever. Amen.

¹² en gesê Amen [So sal dit wees!]: Die seën en die heerlikheid en die wysheid en die danksegging en die eer en die krag en die mag, wees vir onse Adonai vir ewig en vir altyd [*regdeur die ewigheid van die ewigheid*]. Amen [So sal dit wees!].

¹³ And one of the elders responded and asked me, Who are these who are arrayed in long white robes? and where did they come from?

¹³ En een van die ouderlinge [*van die hemelse Sanhedrin*] het gereageer en vra vir my, Wie is hulle wat bekleed is met die lang wit klere? en waar kom hulle vandaan?

¹⁴ And I said unto him, lord, thou knowest. And he said to me, These are those who came out of great tribulation and have washed their long robes, and made them white in the blood of the Lamb.

¹⁴ En ek sê vir hom: meneer, u weet dit. En hy sê vir my, Dit is hulle wat uit die groot verdrukking [*vervolging*] kom, en hulle het hul lang klere gewas en dit wit gemaak in die bloed van die Lam⁶⁵. [Gen 49:11; Dan 12:1]

¹⁵ Therefore, they are before the throne of God and serve him day and night in his temple, and he that is seated on the throne shall dwell among them.

¹⁵ Daarom is hulle voor die troon van Adonai en dien Hom dag en nag in Sy tempel, en Hy wat op die troon sit, sal onder hulle woon [*sal hulle met Sy teenwoordigheid beskerm en Sy tent (tabernakel) oor hulle versprei*].

⁶⁴ Palmtakke is simbolies van oorwinning. / *Palm trees are symbolic of victory.*

⁶⁵ Per implikasie was hul klere besoedel en moes gewas word. Die wêreld en die godsdienstige stelsel moet uit ons "**klere**" verwyder word. Dit is die ware volgelinge van die Lam wat deur hierdie "verdrukking" gaan ("tribulum", wat beteken uitgeholde rots wat gebruik is om koring van die kaf te skei). Ons moet deur die "tribulum" gaan om in die koninkryk van Adonai te kom (Handelinge 14:22). /

Per implication their robes were defiled and needed to be washed. The world and the religious system must be removed from our "robes". It is the true followers of the Lamb who pass through this "tribulation" ("tribulum" which means hollowed-out rock that was used to separate wheat from the chaff). We must pass through tribulum to enter into the kingdom of Adonai (Acts 14:22).

¹⁶ They shall hunger no more neither thirst anymore; neither shall the sun be thrust upon them nor any other heat.

¹⁷ For the Lamb which is in the midst of the throne shall govern them and shall lead them unto living fountains of waters, and God shall wipe away all tears from their eyes.

The Seventh Seal and the Golden Censer

8 And when he had opened the seventh seal, there was silence in heaven about the space of half an hour.

² And I saw the seven angels which stood before God, and to them were given seven trumpets.

¹⁶ Hulle sal nie meer honger en nie meer dors hê nie; ook sal die son of enige hitte [*van vuur*] nie weer op hulle val nie. [Jes 49:10; Ps 121:6]

¹⁷ Want die Lam wat in die middel van die troon is, sal hulle regeer [*hulle Herder wees*] en hulle na lewende waterfonteine lei, en Adonai sal al hulle tranes van hulle oë afvee⁶⁶. [Ps 23:2; Jes 25:8; Eseg 34:23]

Die Sewende Seël en die Goue Wierookbak

8 En toe Hy [*die Lam*] die sewende seël oopgemaak het, was daar stilte in die hemel vir omtrent 'n halfuur lank⁶⁷.

² En ek het die sewe engele gesien wat voor Adonai gestaan het, en aan hulle is sewe trompette gegee⁶⁸.

⁶⁶ Traan is die Griekse woord vir self, uitvee of smeer. Dit is moontlik om dit te vertaal: "Hy sal elke traan self wat uit hulle oë kom" (Jesaja 25: 8). /

Tear is the Greek word for anoint, to wipe or smear. It is possible to translate this "He will anoint every tear shed from their eyes" (Isaiah 25:8)

⁶⁷ Toe die eerste seël oopgebreek is, het dit donderweer vrygelaat, maar toe die sewende seël oopgemaak word, het dit die wonder van Adonai vrygelaat. Die tydperk van stilte is as gevolg van die grootheid en openbaring wat deur die laaste seël vrygelaat sal word en wat die werk van Adonai volbring. Stilte dui ook op perfekte vrede. Die opmaak van die sewende seël sal die vrede van die hemel in die geskape koninkryk bring, want daar is geen tyd ('n halfuur, 'n saamgestelde Griekse woord uit die "*helfte*" en "*kairos*", of 'n vaste, aangestelde tyd) in die ewige koninkryk nie. Dit is wanneer die volheid van die Gees op diegene wat geroep en gekies is en getrou is uitgestort word. Die volheid van al die Skrifte, beloftes en waarskuwings sal oopgesluit en toegepas word. /

When the first seal was broken open, it released thunder, but when the seventh seal was opened, it released the silence of the awe of Adonai. The period of silence is because of the enormity and revelation that will be released through the last seal, bringing fullness to Adonai's work. Silence also points to perfect peace. The opening of the seventh seal will bring heaven's peace into the created realm, for there is no time (half an hour, a compound Greek word taken from "half" and "kairos", or a fixed, appointed time) in the eternal realm. This is when the fullness of the Spirit will be poured out on those who have been called and chosen and are faithful. The fullness of all of the Scriptures, promises and warnings will be unsealed and applied.

⁶⁸ 'n Trompet verteenwoordig 'n spesifieke en duidelike woord van die Here wat openbaring aan die harte van Sy mense bring. Trompet verteenwoordig die boodskap van die direkte stem van Adonai (In Openbaring 1 klink die stem van Adonai soos 'n basuin). Soortgelyk aan die situasie wat Josua in Jerigo ondervind het, waar hulle ses dae lank 'n *shofar* geblaas het, maar op die sewende dag is al sewe *shofars* geblaas en die fondasie van Jerigo vernietig. Ons gaan nou "Die Dag van YHWH" in, die sewende profetiese dag sedert Adam uit die tuin verdryf is, die sewende millennium wanneer die vyand se verdediging van die stad van godsdiens heeltemal verval (net soos in die geval van Jerigo). Jerigo beteken "sy het haar eie maan". Dit is soortgelyk aan die betekenis van Laodisea, wat verwys na "geregtigheid van die mense of selfregverdiging". /

A trumpet represents sounding out a specific and clear word from the Lord, bringing revelation to the hearts of His people. Trumpet represents the message of the direct voice of God (In Revelation 1 the voice of Adonai sounds like a trumpet). Similar to the situation that Joshua faced at Jericho where they blowing a shofar for six days, but on the seventh day all seven shofars were blown and the foundation of Jericho were

³ And another angel came and stood at the altar, having a golden censer; and there was given unto him much incense of the prayers of all the saints, that he should offer upon the golden altar which was before the throne.

⁴ And the smoke of the incense of the prayers of the saints, ascended up before God out of the angel's hand.

⁵ And the angel took the censer and filled it with fire of the altar and cast it into the earth; and there were voices and thunderings and lightnings and an earthquake.

³ En 'n ander engel het gekom en met 'n goue wierookbak by die altaar gaan staan; en daar was baie wierook [*geurige speserye en gom (bindmiddel sodat dit langer kan brand) wat parfuum afgee (uitasem) wanneer dit verbrand word*] aan hom gegee van gebede [*die wierook met die gebede meng*] van al die heiliges wat hy op die goue altaar wat voor die troon was⁶⁹ moes aanbied. [Ps 141:2]

⁴ En die rook van die wierook [*parfuum*] van die gebede van die heiliges, het opgevaar voor Adonai uit die hand van die engel.

⁵ En die engel het die wierookbak geneem en dit met vuur van die altaar gevul en dit op die aarde gegooi; en daar was stemme en donderweer en weerlig en 'n aardbewing⁷⁰. [Lev 16:12; Eseg 10:2]

destroyed, we are now entering "The Day of the Lord", the seventh prophetic day since Adam was expelled from the garden, the seventh millennium when the enemy defenses of the city of religion will completely collapse (just as in the case of Jericho). Jericho means "she has her own moon". This is similar to the meaning of Laodicea, which refers to "righteousness of the people or self-righteousness".

⁶⁹ Nog 'n boodskapper wat sy plek by die goue altaar inneem, is Christus, ons Groot Hoëpriester en die groot hoeveelheid wierook is Sy voorbidding, wat Hy met ons gebede meng (Psalm 141: 2; Hebreërs 3: 1; 7:25; 8: 1-2; 9:11), die gebede van Adonai se heiliges. /

Another messenger taking his place at the golden altar is Christ, our Great High Priest, and the great quantity of incense is His intercession, which he mingles with ours (Psalm 141:2; Hebrews 3:1; 7:25; 8:1-2; 9:11), which is the prayers of Adonai's holy ones.

⁷⁰ Donderweer en weerlig en trompette word geassosieer met die troon en met die teenwoordigheid van Adonai (Eksodus 20: 18-19). Die Kerk is in die koninkryk van die Heilige Plek, van die priesterskap van alle gelowiges, in die koninkryk van die Pinkster, met die afbetaling van die Gees (2 Korintiërs 1: 21-22). Noudat die sluier verwyder is, verander al die reëls omdat die koninkryk van die Heilig van Heiliges (Allerhoogste) op 'n heel ander manier funksioneer. Aangesien ons gebede, gemeng met die voorbidding van ons Hoëpriester, Yahshua, in die Gees opvaar, word die vuurkole van die altaar op die aarde gegooi, wat magtige krag loslaat. Die stemme dra die woord van YHWH. Die donderweer openbaar Adonai se krag (Job 26:14; Psalm 29: 3-4). Die weerlig verlig goddelike waarheid (Psalm 97: 4), aangesien 'n groot aardbewing die koninkryke van mense in hul fundamente skud. Dit is nie net dade van oordeel nie, maar van suiwering. Dit is die boodskap van die sewende trompet. /

Thundering and lightning and trumpets are associated with the throne and with the presence of Adonai (Exodus 20:18-19). The Church has been operating in the realm of the Holy Place, of the priesthood of all believers, in the realm of Pentecost with the earnest or down payment of the Spirit (2 Corinthians 1:21-22). Now that the veil has been removed, all the rules change because the realm of the Holy of Holies operates on an entirely different basis. As our prayers, mixed with the intercession of our High Priest, Yahshua, ascend in the Spirit, the very coals of fire from the altar are cast into the earth, which releases mighty power. The voices carry the word of the Lord. The thunder manifests Adonai's power (Job 26:14; Psalm 29:3-4). The lightning strikes illuminate divine truth (Psalm 97:4) as a great earthquake shakes the kingdoms of men to their foundations. These are not just acts of judgment, but purification. This is the message of the seventh Trumpet.

The Seven Trumpets

⁶ And the seven angels who had the seven trumpets prepared themselves to sound their trumpets.

⁷ The first angel sounded the trumpet, and there followed hail and fire mingled with blood, and they were cast upon the land; and the third part of the trees was burnt up, and all green grass was burnt up.

⁸ And the second angel sounded the trumpet, and as it were a great mountain burning with fire was cast into the sea;

Die Sewe Trompette

⁶ En die sewe engele met die sewe trompette het hulle gereed gemaak om hulle trompette te blaas⁷¹.

⁷ Die eerste engel het die trompet geblaas, en daar het hael en vuur gekom met bloed gemeng, en dit is op die aarde gegooi; en 'n derde van die bome het verbrand, en al die groen gras het verbrand⁷². [Eks 9:23-25]

⁸ En die tweede engel het die trompet geblaas, en iets soos 'n groot berg wat brand met vuur, is in die see gegooi; en

⁷¹ Trompette is ook gekoppel aan die dag van versoening en die jaar van vryheid en dit kondig vryheid aan vir diegene wat aan die Adonai behoort.

Trumpets are also linked to day of reconciliation and the year of liberty and it announces liberty to those who belong to the Lord.

⁷² Drie basiese domeins word in die Skrif genoem met betrekking tot die Tabernakel wat die "**Buite Hof**" is en verwys na die See (Joodse Wet), die "**Binnehof**" wat verwys na die heilige plek (die aarde en die genade) en die "**Heilig van Heiliges**" (Allerhoogste) wat verwys na die hemele (die millennium regering).

Hael simboliseer die woord van Adonai wat die wegruipplek van leuens is en valse leerstellings vernietig (Jesaja 28:17). Bome kan verwys na wat diep gewortel is in die menslike natuur wat deur "bloed gemeng met vuur" vernietig sal word. Christus se bloed en vuur van die Gees sal ons lewens suiwer. Dus, as hierdie bome die lewe en instandhouding van die mens verteenwoordig, kan hulle in enige van die drie domeins groei. Wanneer 'n derde van die bome vernietig word, is dit die louwarmes wat in die Heilige Plek is wat onmiddellik in gevaar is wanneer die sluier verwyder word. 'n Derde is nie gelyk aan 33,3% van die totaal nie, maar een van die drie dele. Gras word konsekwent in die Skrif gebruik as 'n beeld van ons vlees (natuur). Gras is 'n oppervlakbedekking en kan 'n masker wees wat verberg wat onder is.

Die nommer drie word geassosieer met vrugbaarheid. Wanneer 'n persoon of gemeente of nasie nie gesonde geestelike vrugte produseer nie, is dit 'n baie slegte teken. Gedurende die Dag van die Here stuur Adonai die engel om die bodemlose put van die onvergeetlike eetlus en begeertes van die natuurlike mens te ontsluit en die hordes sprinkane begin swerm. Sels op hierdie laat stadium is herstel moontlik (*Paulus het 'n saak genoem waar hy iemand na die duivel oorgesteek het vir die vernietiging van sy vlees, sodat hy uiteindelik gered kan word tot 1 Korintiërs 5: 5*). Tydens die oes word die onkruid versamel en eers verbrand. Dan word die koring versamel en gestoor (Markus 4: 26-29). Die volwassenheid van die vrug bepaal wanneer goeies word. Die onkruid is versamel en verbrand, en Yahshua kom terug vir 'n Bruid sonder vlek of rimpel. /

Three basic realm are mentioned in Scripture relating to the Tabernacle which are the "Outer Court" and refers to the Sea (Jewish Law), the "Inner Court" and refers to the Holy Place (the Land and Grace) and the "Holy of Holies" which refers to the Heavens (the Millennium Reign).

Hail may be a picture of the word of Adonai that destroys the hiding place of lies and false doctrines (Isaiah 28:17). Trees may speak of what is deeply rooted in human nature that will be destroyed by "blood mixed with fire." Christ's blood and Spirit-fire will purify our lives. So, if these trees represent the life and sustenance of man they may grow in any of the three realms. When a third of the trees are destroyed it is the lukewarm that are in the Holy Place that is immediate in danger when the veil is removed. A third is not equal to 33.3% of the total, but one of the three parts. Grass is consistently used in Scripture as a picture of our flesh (nature). Grass is a surface covering and can be a mask that hides what is beneath.

The number three is associated with fruitfulness. When a person or a congregation or a nation is not producing healthy spiritual fruit, it is a very bad sign. During the Day of the Lord, Adonai sends an angel to unlock the bottomless pit of the insatiable appetites and desires of the natural man and the hordes of locusts begin to swarm. Even at this late date, a recovery is still possible (Paul mentioned a case where he turned someone over to the Devil for the destruction of his flesh, so he might be saved in the end 1 Corinthians 5:5). At the time of the harvest the tares are gathered and burned first. Then the wheat is gathered and stored (Mark 4:26-29). The maturity of the fruit triggers the harvest. The tares are gathered and burned, and Yahshua returns for a Bride without spot or wrinkle.

and the third part of the sea became blood; and the third part of the trees was burnt up, and all green grass was burnt up.⁷³ [Jer 51:25]

⁷³ In al hierdie oordele word 'n derde gedeelte genoem. Dit is omdat die oordeel uit die huis van Adonai begin (1 Petrus 4:17 "Want die tyd is ryp vir die oordeel om in Adonai se eie huishouding te begin"). Ons is die priesterdom van alle gelowiges, en die plek in die tempel wat vir die priesters bedien word, is die Heilige Plek. Maar dit is ook waar Yahshua vir ons gesê het om na die gruwel van die verwoesting te kyk (Matteüs 24:15; Markus 13:14). Net die hoëpriester kan na 'n hoër domein beweeg, in die berge van Adonai, in die Heilig van die Heilige (Allerhoogste) beweeg (1 Petrus 2:9 "Maar jy is 'n uitverkore geslag, 'n koninklike priesterdom, heilige mense, Sy eie spesiale mense, jy mag die lof van Hom wat jou uit die duisternis uitgeroep het, verkondig in Sy wonderlike lig").

Die eerste trompet raak die aarde, die tweede trompet begin op land en veroorsaak ernstige terugslae in die see en met die skepe wat toegewyd is aan uitreik en handel in die see (Matthew 21: 12-17: "Yahshua het die kopers en verkopers uit die tempel vir die tweede keer dat sy bediening verwerp is"). Toe Hy Jerusalem verlaat, was Hy teleurgesteld omdat daar geen vrug op die vyeboom was nie en Hy het die boom vervloek. Hy was op pad na die Olyfberg. Die Vyeboom is 'n simbool van die mense van Adonai onder die wet en die Olyfboom is 'n simbool van die mense van Adonai onder die genade.

Die tweede trompetontplofing sal veroorsaak dat hierdie berg van godsdienstige skynheiligheid verwyder word. Dit sal hom in die see gooi as die vuur van regverdige oordeel van die ware teenwoordigheid van Hom wat op die hemelse troon sit, en die toorn van die Lam gaan in rook op. Wanneer hierdie brandende berg die see tref, sal die gevolge verwoestend wees. Al die bekerings deur diegene wat 'n evangelie bevorder wat nie van die troon van Adonai afkomstig is nie, sal in rook opgaan (Matteüs 23:15).

Die koninkryk van Adonai is soos 'n berg (Jesaja 2: 1-3). Die see is 'n gereelde metafoor vir die mensdom (die see van die mensdom). Dit is die bergryk van Adonai en Sy vuur van Gees wat in die see van ons lewens gegooi word. Die wesens wat vernietig word, kan verwys na die ongodelike begeertes en aktiwiteite van die vlees wat in die dieptes van ons harte lewe. Wat een keer die lewe vir ons geword het, word ondrinkbaar (Sien ook Eksodus 15: 22-26; Jeremia 23: 13-15).

Die skepe is almal deel van die bedrywigheide van die Babiloniese stelsel (Sien Openbaring 18: 9-10, 17-19). Want hy wat sy lewe red, sal dit verloor, en hy wat sy lewe verloor ter wille van die YHWH en die evangelie, sal dit vind (Markus 8:35). Om ons voorspoedig te maak in die nuwe lewe van Yahshua, moet die ou mens en die ou natuur sterf. Wanneer die berg van godsdienstige skynheiligheid hom in die see gooi en die skepe begin sink en die derde deel van die wesens wat in die see word, sterf, kan Adonai sommige van hulle 'n laaste geleentheid gee om gered te word. In Adonai se Koninkryk is die weg na die ewige lewe deur die dood van die ou mens. /

All these judgments mention a third part. It is because judgment begins from the house of the Lord (1 Peter 4:17 "For the time is ripe for judgment to begin in Adonai's own household"). We are the priesthood of all believers, and the place in the temple that is reserved for the ministry of the priests is the Holy Place. But this is also where Yahshua told us to watch for the abomination of desolation (Matthew 24:15; Mark 13:14). Only the high priest can move to a higher realm, into the mountains of Adonai, into the Holy of Holies (1 Peter 2:9 "But you are a chosen generation, a royal priesthood, a holy nation, His own special people, that you may proclaim the praises of Him who called you out of darkness into His marvellous light).

The first Trumpet affects the Land, the second Trumpet starts on land and causes serious repercussions in the sea and with the ships dedicated to outreach and commerce in the sea (Matthew 21:12-17: "Yahshua cleaned the buyers and sellers out of the temple for the second time that his ministry was rejected"). When He left Jerusalem He was disappointed because there was no fruit on the fig tree and He cursed the tree. He was on His way to Mount Olive. The Fig tree is a symbol of the people of Adonai under law and the Olive tree is a symbol of the people of Adonai under grace.

The second Trumpet blast will cause this mountain of religious hypocrisy to be removed. It will cast itself into the sea as the fire of righteous judgment of the true presence of Him who is seated upon the heavenly throne and the wrath of the Lamb scorches it. When this burning mountain hits the sea, the consequences will be devastating. All the proselytizing by those promoting a gospel that has not been commissioned from the throne of Adonai will go up in smoke (Matthew 23:15).

The kingdom of Adonai is like a mountain (Isaiah 2:1-3). The sea is a frequent metaphor for humanity (the sea of humanity). This is the mountain kingdom of Adonai and His Spirit-fire cast into the sea of our lives. The sea creatures being destroyed can refer to the ungodly desires and activities of the flesh that live in the depths of our hearts. What once was life to us becomes undrinkable (See also Exodus 15:22-26; Jeremiah 23:13-15).

The ships are all part of the activities of the system of Babylon (See Revelation 18:9-10, 17-19). For he who saves his life shall lose it and him who loses his life for the sake of the YHWH and for the gospel shall find it (Mark 8:35). In order for us to prosper in the new life of Yahshua, the old man, the old nature must die. When the mountain of religious hypocrisy casts itself into the sea, and the ships start sinking and the

⁹ and the third part of the creatures which were in the sea, and had life, died; and the third part of the ships were destroyed.

¹⁰ And the third angel sounded the trumpet, and a great star fell from heaven, burning as a lit torch, and it fell upon the third part of the rivers and upon the fountains of waters;

¹¹ and the name of the star is called Wormwood; and the third part of the waters became wormwood; and many men died of the waters because they were made bitter.

¹² And the fourth angel sounded the trumpet, and the third part of the sun was smitten and the third part of the moon and the third part of the stars, in such a manner that the third part of them was darkened, and the third part of the day did not shine, and the night likewise.

⁹ en 'n derde van die lewende wesens in die see het gesterwe; en 'n derde van die skepe het vergaan.

¹⁰ En die derde engel het die trompet geblaas, en 'n groot ster het van die hemel af geval, wat soos 'n fakkel brand, en dit het op 'n derde van die riviere geval en op die waterfonteine⁷⁴;

¹¹ en die naam van die ster word Wilde-als genoem (Apsythna; Alsem) {*Bitterheid*}; en 'n derde van die waters het als [*soos alsemkruid*] geword, en baie mense het gesterwe van die water, omdat dit bitter geword het⁷⁵.

¹² En die vierde engel het die trompet geblaas, en 'n derde van die son is getref en 'n derde van die maan en 'n derde van die sterre, sodat 'n derde van hulle donker geword het, en die derde deel van die dag het nie verskyn nie, en net so van die nag⁷⁶.

third part of those creatures that are living in the sea die, Adonai might be giving some of them one last opportunity to be saved. In Adonai's Kingdom the way to eternal life is through death to the old man.

⁷⁴ Die groot of megaster word in Openbaring 22:16 as Yahshua geïdentifiseer (Sien ook Numeri 24: 17-19). Die fakkel of "lamp" is die brandende woord van Adonai (Psalm 119: 105). Riviere en fonteine is ook binne die gelowige (Psalm 36: 7-9; Johannes 4:14; 7: 37-38). /

The great or megaster is identified in Revelation 22:16 as Yahshua (See also Numbers 24:17-19). The Torch or "lamp" is the burning word of Adonai (Psalm 119:105). Rivers and fountains are also within the believer (Psalm 36:7-9; John 4:14; 7:37-38).

⁷⁵ Wilde-als of "**gifhout**", ook bekend as "Bitterheid", 'n bitter kruisement (apsythna) wat bekend staan vir sy medisinale waarde in die dodelike wurms. Die berg van godsdienstige skynheiligheid gooi homself in die see, maar wanneer die Duiwel uit die hemel val, beïnvloed hy die aarde en val dit op die derde deel van die water. Die derde deel van die water verteenwoordig die Heilige Plek wat korrupt is as gevolg van die gruwel van die verwoesting. Water vloei uit die innerlike wese van die priesterskap van alle gelowiges. Sommige van die wat in hierdie gebied is, is die onkruid, die seuns van die Bose wat onder die koring geplant is, die kinders van Adonai, en wanneer hulle (die onkruid) tot volwassenheid kom, kom gif uit hulle uit. Wilde-als is die eerste keer gebruik toe Moses die finale opdrag aan die mense wat die beloofde land sou beërwe gegee het (Deut. 29:18 - 20). Diegene wat probeer om hul bonatuurlike gawes, bediening en talente van Adonai te gebruik om die begeertes van die vlees te bevredig, sal die waters uiteindelik uiters bitter vind.

Wormwood or "poisonwood," also known as "Bitterness" a bitter herb (absinthe) known for its medicinal value in killing intestinal worms. The mountain of religious hypocrisy throws itself into the sea, but when the Devil falls from heaven, he affects the earth and falls upon the third part of the waters. The third part of the waters represents the Holy Place that is corrupt as a consequence of the abomination of desolation. Waters flow from the innermost being of the priesthood of all believers. Some of those in this area are the tares, the sons of the Evil One have that have been planted among the wheat, the sons of Adonai and when they (the tares) come to maturity, poison flows out of them. Wormwood was first used when Moses was giving final instructions to the people who would inherit the Promised Land (Deut 29:18 - 20). Those who attempt to use their supernatural gifts, ministries, and talents from Adonai to satisfy the desires of the flesh will find the waters to be extremely bitter in the end.

⁷⁶ Die vierde trompet raak die hemele. Hierdie basuin kondig groot moeilikheid aan vir diegene wat op hulle letterlike interpretasie van die tekens en simbole van hierdie boek aandring. Weereens, die derde deel dui daarop dat dit verband hou met die Heilige Plek, die koninkryk van die Kerk. In die Heilige Plek wat

¹³ And I saw and heard an angel flying through the midst of heaven, saying with a loud voice, Woe, woe, woe to the inhabitants of the earth by reason of the other voices of the trumpet of the three angels, who are yet to sound their trumpets!

¹³ En ek het 'n engel wat in die middel van die hemel vlieg gesien en gehoor, wat met 'n harde stem sê: Wee, wee, wee hulle wat op die aarde woon, vanweë die ander geluide van die trompet van die drie engele wat nog hulle trompette moet blaas!⁷⁷

Yahshua ons vertel het om te kyk na die gruwel van die verwoesting, is die gevolge van wat hierdie vierde basuin registreer (Daniël 12:11; Mattheus 24:15; Markus 13:14). Die Heilige Plek is die eerste plek om geoordeel te word wanneer die sluier verwyder word en die vuur van Adonai, wat van agter waar die sluier was, gekom het, die private koninkryke van die mens wat in Sy naam gebou is, verwoes. As die Heilige Plek die derde deel van die totale prentjie is, word die derde deel van die son, soos dit beoordeel word, saam met die derde deel van die maan en sterre verslaan, sodat die derde deel van die dag en nag nie skyn nie. Dit beteken dat die Heilige Plek heeltemal donker geword het omdat Adonai Sy teenwoordigheid verwyder het en die mens die gevolge van die gruwel gegee het wat hulle so versigtig gekweek het.

Yahshau het gesê: "Net ná die verdrinking van daardie dae sal die son verduister word, en die maan sal haar nie gee nie, en die sterre sal uit die heup val, en die magte van die hemel sal geskud word" (Mattheus 24:29). Dit was op die vierde dag van die skepping dat die maan, son en sterre in plek gestel is. Hulle was bedoel om te regeer, so hulle praat van regeringsgesag. Dit was vir die vierde kerk wat Jesus die oorwinnaars belowe het dat hulle die Oggendster sal kry (Sien Daniël 12: 3; Maleagi 4: 2). Die ou orde is verduistering en is verby omdat alle dinge nuut word en 'n nuwe "uittog" is oor ons (Sien Eksodus 10: 21-23). Ons is in die laaste dae.

Valse profete pleeg geestelike egbrek met demone wat hulself verlaat as engele van die lig. Die woord wat van die Duiwel en sy demone kom wat hulself as sterre, as engele van die lig verlaat het, sal binnekort as die bittere gif wat dit regtig is, geopenbaar word. /

The fourth trumpet affects the heavens. This trumpet presents much difficulty for those who insist upon their own literal interpretation of the signs and symbols of this book. Again the third part signals that this relates to the Holy Place, the realm of the Church. In the Holy Place that Yahshua told us to watch for the abomination of desolation that the effects of this fourth trumpet register (Daniel 12:11; Matthew 24:15; Mark 13:14). The Holy Place is the first place to be judged when the veil is removed and the fire of Adonai, coming from behind where the veil had been, devastates the private kingdoms of man that have been built in His name. If the Holy Place is the third part of the total picture, then as it is judged, the third part of the sun is smitten along with the third part of the moon and stars so that the third part of the day and night do not shine. This means that the Holy Place has gone totally dark because Adonai has removed His presence and given men the consequences of the abomination that they have so carefully cultivated.

Yahshua said "immediately after the tribulation of those days shall the sun be darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from the heave, and the powers of the heavens shall be shaken" (Matthew 24:29). It was on the fourth day of creation that the moon, sun, and stars were set in place. They were meant to "rule", so they speak of governmental authority. It was to the fourth church that Jesus promised the overcomers that they will be given the Morning Star (See Daniel 12:3; Malachi 4:2). The old order is dimming and passing away as all things become new and a new "exodus" is upon us (See Exodus 10:21-23). We are in the last of the days.

False prophets are committing spiritual adultery with demons that are passing themselves off as angels of light. The word that comes from the Devil and his demons that have been passing themselves off as stars, as angels of light, will soon be revealed from the bitter poison that it really is.

⁷⁷ Die inwoners van die aarde kan hulself in baie moeilikheid bevind as die boodskap en die geluid van die trompette ontvou. Hulle sal in drie kategorieë val; warm, koud of loutwarm. Diegene wat warm is, stem ooreen met die burgers van die hemelse Jerusalem. Hulle is verseël en word vertel om bly te wees omdat Adonai Sy huis reinig (Openbaring 12:12). Diegene wat koud is, woon in die see, en die trompette raak hulle slegs indirek wanneer die berg van godsdienstigheid aan die brand gesteeek word en homself in die see werp (Markus 11:23). Louwarm is diegene wat op die aarde woon en op 'n kritiese punt is. Teen die tyd wanneer die basuine geblaas gaan word, gaan Adonai seker maak dat dié wat loutwarm is, nie meer 'n opsie vir enigiemand is nie.

The inhabitants of the earth may find themselves in much trouble as the message and sound of the trumpets unfold. They will fall into three categories; hot, cold or lukewarm. Those who are hot correspond to the citizens of the heavenly Jerusalem. They are sealed and told to rejoice as Adonai cleans His house (Revelation 12:12). Those who are cold are dwelling in the sea and the trumpets only indirectly affect them when the mountain of religiosity is lit on fire and throws itself into the sea (Mark 11:23). Lukewarm are

9 And the fifth angel sounded the trumpet, and I saw a star fall from heaven unto the earth; and to him was given the key of the bottomless pit.

² And he opened the bottomless pit, and there arose smoke out of the pit as the smoke of a great furnace; and the sun and the air were darkened by reason of the smoke of the pit.

³ And there came out of the smoke locusts upon the earth and unto them was given

9 En die vyfde engel blaas die [sy] trompet, en ek sien 'n ster wat uit die hemel na die aarde toe val; en aan hom is die sleutel van die bodemlose put [*Abyss – "skag wat na die afgrond lei"*] gegee⁷⁸.

² En hy het die bodemlose put [*die lang skag van die Abyss*] oopgemaak, en daar het rook uit die put opgekom, rook soos van 'n groot oond; en die son en die lug is deur die rook van die put verduister⁷⁹. [Gen 19:28; Eks 19:18; Joël 2:10]

³ En uit die rook het daar sprinkane uitgekome op die aarde, en aan hulle is mag gegee soos die skerpioene van die aarde mag het⁸⁰. [Eks 10:12-15]

those inhabit the earth and are in a real crunch. At the time when the trumpets are blown, Adonai is going to make sure that being lukewarm is no longer an option for anyone.

⁷⁸ Jesus is die een wat die sleutels van die dood en Hades hou (Openbaring 1:18), want hy het albei ontsluit en triomfeerlik in die opstandingskrag uitgestap. Die Pit is onuitwisbaar gekoppel aan die dood en Hades (Sheol in Hebreeus). Baie dinge word in Openbaring (hemel, deure, boeke) ontsluit met die doel om 'n nuwe begrip of openbaring vry te stel. Daar is 'n diep plek in die menslike hart, soos 'n put, wat Jesus ontsluit sodat ons kan sien wat daar in ons is.

In Genesis 3:14 "God het die duivel beveel om jou maag sal jy seil, en stof sal jy eet al die dae van jou lewe". Die domein van die buik is 'n bodemlose put; die put van die onversadigde begeertes van die onregverdige. Dit maak nie saak hoeveel stof die duivel en sy demone eet nie, hulle is nooit tevrede nie en wil altyd meer en meer hê. Adam is van die stof van die aarde gemaak en is nou 'n simbool van die ongeregigte mens. Adonai het hierdie engele in die domein van die maag vasgeketting, dit is die ryk van onversadigbare begeertes (die ryk van die donker, bodemlose put). /

Jesus is the one who holds the keys of death and Hades (Revelation 1:18), for he unlocked both and walked out triumphantly in resurrection power. The Pit is indelibly linked to death and Hades (Sheol in Hebrew). Many things are opened in Revelation (heaven, doors, books) with the purpose of releasing a new understanding or revelation. There is a deep place in the human heart, like a pit, that Jesus opens so that we can see what has been there inside us.

In Genesis 3:14 "God told the devil upon thy belly shalt thou go, and dust shalt thou eat all the days of thy life". The realm of the belly is a bottomless pit; the pit of the insatiable desires of the unregenerate. No matter how much dust the devil and his demons eat, they are never satisfied and always want more and more. Adam was made from the dust of the earth and is now a symbol of unregenerate man. Adonai has chained these angels in the realm of the belly, that is the realm of insatiable desires (the realm of dark, bottomless pit).

⁷⁹ Die woorde "rook van 'n groot oond" is die eerste keer in die Skrif gebruik om die oordeel van Sodom te beskryf (Genesis 19:28). Die tweede gebruik beskryf die teenwoordigheid van Adonai op die berg Sinai te midde van donderweer en weerlig en geweldige trompetgeblaas. Toe die kinders van Israel in terreur kom, het hulle geweet dat die teenwoordigheid van Adonai die vleeslike natuurlike mens sou vernietig (Eksodus 19: 16- 19). /

The words "smoke of great furnace" were first used in Scripture to describe the judgment of Sodom (Genesis 19:28). The second use describes the presence of Adonai upon Mount Sinai amidst thundering and lightning and tremendous trumpet blasts, when the children of Israel stood back in terror, they knew that the presence of Adonai would destroy the carnal, natural man (Exodus 19:16-19).

⁸⁰ Sprinkane het uit die rook na vore gekom. Die rook van die afgrond is 'n sinnebeeld van misleiding. Die leuens van die vyand is 'n rookskerm. Die sprinkane is 'n sinnebeeld van die woorde, aksies en leuens van die godsdienstige stelsel wat ander oorheers en intimideer (Nahum 3:17). Dit veroorsaak dat ander minderwaardig voel, soos "sprinkane". (Sien Numeri 13:33; Joël 2:1-10; Matteus 3)

power, as the scorpions of the earth have power.

⁴ And it was commanded them that they should not hurt the grass of the earth neither any green thing neither any tree, but only those men who do not have the seal of God in their foreheads.

⁴ En aan hulle is beveel om nie die gras van die aarde of enige groenigheid of enige boom te beskadig nie, maar slegs daardie mense wat nie die seël van Adonai in hulle voorkoppe het nie⁸¹. [Eseg 9:4]

Adonai gebruik sprinkane geskiedkundig om Sy mense te oordeel (sprinkane reageer op Sy opdragte). Skerpioene word saam met slange as agente van die duivel gelys. Sprinkane kan baie pyn veroorsaak, omdat hulle die basis vir die valse hoop van die inwoners van die aarde sal vernietig, en 'n groot geestelike hongersnood veroorsaak in die land van al diegene wat nie die seël van Adonai in hul voorkop het nie en wat nie in heiligheid geskei is aan YHWH nie (Eksodus 39: 30-31; Levitikus 8: 9).

2 Kronieke 7:13 "As Ek die hemel toesluit, dat daar geen reën is nie, of as Ek die sprinkane beveel om die land af te eet, of as Ek pes onder my volk stuur, ¹⁴ en my volk, oor wie my Naam uitgeroep is, hulle veroortmoedig en bid en my aangesig soek en hulle bekeer van hul verkeerde weë, dan sal Ek uit die hemel hoor en hulle sonde vergewe en hulle land genees". /

Locusts emerged from the smoke. The smoke of the abyss is a picture of deception. The lies of the enemy are a "smoke screen." The locusts are a picture of the words, actions, and lies of the religious system that dominates and intimidates others Nahum 3:17). It causes others to feel inferior, like "grasshoppers" (or "locusts"). See Numbers 13:33; Joel 2:1-10; Matthew 3.

God has a history of using locusts to judge His people (locusts respond to his commands). Scorpions are listed along with snakes as agents of the Devil. Locusts can produce a lot of pain because they will destroy the basis for the false hope of the dwellers of the earth and cause a huge spiritual famine in the land that will affect all those who do not have the seal of Adonai in their forehead - those who are not separated in holiness unto the Lord (Exodus 39:30-31; Leviticus 8:9).

2 Chronicles 7:13 "If I shut up heaven that there be no rain, or if I command the locusts to devour the land, or if I send pestilence among my people; ¹⁴ If my people, which are called by my name, shall humble themselves, and pray, and seek my face, and turn from their wicked ways; then will I hear from heaven, and will forgive their sin, and will heal their land".

⁸¹ Die voorkop is 'n metafoor vir ons gedagtes en/of bewussyn. Ons moet die seël van seunskap op ons gedagtes hê, die seël van Adonai as ons Vader, anders word ons in ons gedagtes oor ons ware identiteit in Christus gemartel. Oordeel vind in die Heilige Plek, die koninkryk van die aarde plaas en sal nie diegene wat in die lewe van Jesus Christus wedergebore is en wat die seël van Adonai in hul voorkop het beïnvloed nie. Dit is die oordeel van Adonai om die onkruid van die koring op oestyd te verwyder. Dit is wanneer die goddelose onder die regverdige verwyder word (Mattheus 13: 40-43). Geestelike hongersnood is die gevolg van die sprinkane se steek en sal die dade van diegene wat groot godsdienstige voerkrale bedryf, waar die skape en beeste op 'n woord wat verdraai is en met skadelike bymiddels vet gemaak word, tot 'n skreeuende stilstand bring.

Die merk van die dier is die manier waarop die natuurlike mens optree en dink. Hierdie merk is verpligtend aan die hand en voorkop van diegene wat die dier aanbid en begeer om in die wêreldstelsel te koop en te verkoop.

Die seël van Adonai is die Gees van Adonai en die verstand van Christus. Hy motiveer ons om volgens die begeertes van die nuwe mens in Christus op te tree en te dink. Want Hy sal Sy wet in ons siele en in ons harte skryf (Jeremia 31:33). Diegene wat die seël van Adonai het, sal nie die merk van die dier hê nie. Almal wat aan Adonai behoort, is verseël. Adonai gebruik die vyand om diegene wat louwarm op die aarde is, te oordeel. /

The forehead is a metaphor for our thoughts and our minds. We must have the seal of sonship on our thoughts, the seal of Adonai as our Father, or we will be tormented in our minds over our true identity in Christ. Judgment is taking place in the Holy Place, the realm of the earth and will not affect anyone who has been born again into the life of Jesus Christ and has the seal of Adonai in their forehead. This is the judgment of Adonai to remove the tares from among the wheat at harvest time. This is when the wicked are removed from among the righteous (Matthew 13:40-43). Spiritual famine is the result of the sting of the locusts and will bring the operations of those who are running huge religious feedlots where sheep and cattle are being fattened on a word that is laced with noxious additives to a screeching halt (Joel 1).

The mark of the beast is the manner of acting and thinking of the natural man. This mark is obligatory upon the hand and forehead of those who worship the beast and desire to buy and sell in the world system.

The seal of Adonai is the Spirit of Adonai and the mind of Christ. He motivates us to act and think according to the desires of the new man in Christ. For He will write His law in our souls and on our hearts (Jeremiah

⁵And to them it was given that they should not kill them, but that they should torment them five months; and their torment was as the torment of a scorpion when he strikes a man.

⁶And in those days men shall seek death and shall not find it and shall desire to die, and death shall flee from them.

⁷And the appearance of the locusts was like unto horses prepared unto battle; and on their heads were as it were crowns like

⁵En dit is aan hulle gegee, nie om hulle dood te maak nie, maar om hulle vyf maande lank te martel [*uiterste angs, hartseer, pyn, gefrustreerd, of bekommerd, veral met alle daagse en onbenullige sake*]; en hulle marteling was soos die pyniging van 'n skerpioen wanneer hy 'n mens steek⁸².

⁶En in daardie dae sal die mense die dood soek en dit nie vind nie, en hulle sal verlang om te sterwe, en die dood sal van hulle vlug {ontduik, ontwyk}⁸³. [Job 3:2]

⁷En die voorkoms van die sprinkane was soos dié van perde wat vir die oorlog toegerus is, en op hulle koppe was iets wat gelyk het soos goue krone, en hulle

31:33). *Those who have the seal of Adonai will not have the mark of the beast. Everyone who belongs to Adonai has been sealed. Adonai uses the enemy to judge those who are lukewarm on the earth (the church).*

⁸² Dit is die nuwe mens in Christus wat toegang het tot die Heilig van die Heilige (Allerhoogste), wat buite die sluier van ons vlees is wat die natuurlike mens verhinder om die direkte teenwoordigheid van Adonai waar te neem (2 Korintiërs 3: 13-18). Die natuurlike mens word uitgesluit van die Heilig van die Heilige (Allerhoogste) oor die pyn van die dood (Genesis 3:24).

Die Griekse woord wat gebruik word vir "pyniging (basanizo) is afgelei van die woord toetssteen (barometer), of "om te ondersoek en toets" (die suiwerheid van goud en silwer). Ons gedagtes moet ondersoek word en suiwer gemaak word in die waarheid van ons kindskap en identiteit voor Adonai, wat ons krag gee oor die "sprinkane" wat soos skerpioene (demoniese krag) steek. Skerpioenesteke maak gewoonlik nie dood nie, maar iemand wat deur 'n skerpioen gesteek word sal dit onthou.

Die lewensduur van 'n sprinkaan in die streek van Israel is ongeveer vyf maande. En daar is vyf maande vanaf die laaste dag van die Paasfees tot die eerste dag van die Huttefees. Noag se ark het vyf maande lank op die vloedwaters gedryf (Genesis 7:24 (30 * 5 = 150 dae). Selfs Noag en sy familie het alle aardse besittings verloor en Adonai hoop dat baie gered sal word as hulle die steek voel. Dit gee hulle die geleentheid om Adonai met hul hele hart te soek. /

It is the new man in Christ that have access to the Holy of Holies, which is beyond the veil of our flesh that impedes the natural man from perceiving the direct presence of Adonai (2 Corinthians 3:13-18). The natural man is excluded from the Holy of Holies upon pain of death (Genesis 3:24).

The Greek word used for "torment" (basanizo) is derived from the word touchstone (barometer), or "to examine and test" (the purity of gold and silver). Our thoughts must be examined and made pure in the truth of our sonship and identity before Adonai, which gives us power over the "locusts" that sting like scorpions (demonic power). Scorpion stings do not normally kill, but someone stung by a scorpion will remember it.

*The life span of a locust in the region of Israel is about five months. And there are five months from the last day of Passover to the first day of the Feast of Tabernacles. Noah's ark floated upon the floodwaters for five months (Genesis 7:24 (30 * 5 = 150 days). Even Noah and his family lost all earthly possessions and Adonai must be hoping that many will be saved when they feel the sting. It will give them the opportunity to seek Adonai with all their hearts.*

⁸³ Dit is 'n sinnebeeld van gelowiges wat hulleself probeer doodmaak en nie erken dat Adonai dit alreeds deur ons mede-kruisiging met Christus gedoen het nie. Baie ontbeer vandag nog steeds die steek van 'n skerpioen (die foutiewe konsepte van Adonai en die pyn van gedagtes van selfhaat) totdat hulle die glorie van Christus se leë graf en die opstandingslewe sien wat vir ons beskikbaar is. /

This is a picture of believers who try to put themselves to death, not recognizing that Adonai has done so already through our co-crucifixion with Christ. Many today still suffer the sting of a scorpion (the erroneous concepts of Adonai and tormenting thoughts of self-hatred) until they see the glory of Christ's empty tomb and the resurrection life that is available to us.

gold, and their faces were as the faces of men.

⁸And they had hair as the hair of women, and their teeth were as the teeth of lions.

⁹And they had breastplates, as it were breastplates of iron; and the sound of their wings was as the sound of chariots of many horses running to battle.

¹⁰And they had tails like unto scorpions, and there were stings in their tails; and their power was to hurt men five months.

¹¹And they had a king over them, who is the angel of the bottomless pit, whose name in Hebrew tongue is Abaddon, and in Greek, Apollyon meaning destroyer.

¹²The first woe is past; and, behold, there come two more woes after these things.

gesigte was soos die gesigte van mense⁸⁴. [Joël 2:4]

⁸En hulle het hare gehad soos die hare van 'n vrou, en hulle tande was soos die tande van leeus⁸⁵. [Joël 1:6]

⁹En hulle het borsharnasse gehad soos borsharnasse van yster; en die geluid [*gegons van iets wat winning draai of heen en weer beweeg en maak 'n lae, deurlopende, gereelde geluid*] van hulle vlerke was soos die gedruis van strydwagens van baie perde wat na die oorlog toe [*op volle spoed*] hardloop⁸⁶. [Joël 2:5]

¹⁰En hulle het sterte gehad soos dié van skerpioene, en daar was angels in hulle sterte; en hulle mag was om die mense vyf [*die*] maande lank seer te maak⁸⁷.

¹¹En hulle het 'n koning oor hulle gehad, wat die engel van die bodemlose put [*Abyss*⁸⁴] is, wie se naam Abaddon in Hebreeus is [*vernietiging*], en in Grieks Apollion wat verwoester beteken.

¹²Die eerste wee [*ondergang*] het verbygegaan; en kyk, daar kom nog twee weë na hierdie dinge.

⁸⁴ Dit is nie letterlike perde wat letterlike krone dra nie. Hulle kom soos strypperde voor om net nagmaakte krone te intimideer, en lyk of hulle op 'n missie vir Adonai is, maar hulle is nie regtig nie. Hulle het wat menslike gesigte blyk te wees, en wys daarop dat hulle valse leraars en valse apostels is met valse krone van goud. /

These are not literal horses wearing literal crowns. They come appearing as battle horses to intimidate with counterfeit crowns, looking like they are on a mission from Adonai, but they are not genuine. They have what appear to be human faces, pointing to the fact that they are false teachers and false apostles with their fake crowns of gold.

⁸⁵ Hierdie sprinkane blyk onder die bedekking van die wettiese wetgewing te wees en die verwysing na vroue impliseer dat groepe of gemeentes hulle georganiseer het. Leeus ruk en skeur hulle prooi in stukke (Joël 1:6). Met hare soos dié van vroue en tande soos dié van 'n leeu, sal hulle diegene wat in hul godsdienstige slawerny kom, verlei en skeur. /

These locusts appear to be operating under a covering of legalistic law and the reference to women implies that groups or congregations organized them. Lions snatch and tear their prey to pieces (Joel 1:6). With hair like that of women and teeth like those of a lion, they will seduce and tear apart those who come into their religious bondage.

⁸⁶ Borsplate van yster beteken dat die wet hulle beskerm. Hulle bring die gevolge van die vloek wat in die Woord van God geskryf is (Deut 29:23). Vlerke beteken dat hulle in 'n geestelike wêreld werk. Gevegswaens en baie perde word in die Skrif gekoppel aan die wettiese, swaarhandige masjinerie van die koninkryke van die mens, wat begin met Farao in Egipte. /

Breastplates of iron mean that the law protects them. They are bringing about the effects of the curse written in the Word of God (Deut. 29:23). Wings mean that they operate in a spiritual realm. Chariots and many horses are linked in Scripture to the legalistic, heavy-handed machinery of the kingdoms of man, starting with Pharaoh in Egypt.

⁸⁷ Sterte is simbolies van vals lering en die leuens van die vyand. / *The tail is a symbol of false teaching and the lies of the enemy.*

¹³ And the sixth angel sounded the trumpet, and I heard a voice from the four horns of the golden altar which is before the presence of God,

¹⁴ saying to the sixth angel who had the trumpet, Loose the four angels who are bound in the great river Euphrates.

¹⁵ And the four angels were loosed, who were prepared unto the hour and day and month and year, to slay the third part of men.

¹⁶ And the number of the army of the horsemen were two hundred million: and I heard the number of them.

¹³ En die sesde engel het die trompet geblaas, en ek het 'n [eensame] stem gehoor uit die vier horings van die goue altaar wat voor die teenwoordigheid van Adonai is⁸⁸,

¹⁴ en het aan die sesde engel wat die trompet gehad het, gesê Maak los die vier engele wat in die groot Eufrat rivier gebind is⁸⁹.

¹⁵ En die vier engele wat voorberei [in gereedheid] was vir die uur en dag en maand en jaar, is losgemaak om 'n derde van die mense dood te maak⁹⁰.

¹⁶ En die getal van die leërs van perderuiters was twee honderd miljoen: en ek het die getal van hulle gehoor⁹¹.

⁸⁸ Die goue altaar van wierook is 'n simbool van gebed in die Heilig van Heiliges (Allerheiligste) voor die troon van Adonai. Die vier horings verwys na hemelse mag en die sesde basuin is 'n direkte gevolg van die effektiewe gebede en voorbidding van die skoon mense van Adonai. /

The golden altar of incense is a symbol of prayer in the Holy of Holies before the throne of Adonai. The four horns refer to heavenly power and the sixth trumpet is a direct result of the effective prayers and intercession of the clean people of Adonai.

⁸⁹ "Die Groot Eufratrivier" word in die Bybel oor en oor na verwys as die grens van Israel se erfenis (Genesis 15:18; Josua 1:4; 1 Konings 4:21). Dit word vir ons 'n simbool van die grens van ons geestelike erfenis, dit wat ons "beloofde land" en godsdienstige "Babilon" skei. Baie gelowiges is beperk deur die grens van hulle beloofde land en leef beperkend, met minder as waarvoor hulle geroepe is, maar hulle sal in die laaste dae verlos word om hulle volle erfenis te betree (Efesiërs 1:10-11).

"The great river Euphrates" is referred to over and over in Scripture as the boundary of Israel's inheritance (Genesis 15:18; Joshua 1:4; 1 Kings 4:21). It becomes a symbol for us of the boundary of our spiritual inheritance, that which separates our "promised land" and religious "Babylon." Many believers are "bound" at the boundary and living in less than what they are called to, but they will be loosed in the last days to enter their full inheritance (Ephesian 1:10-11).

⁹⁰ Die derde deel het weer betrekking op die priesterdom van alle gelowiges in die Heilige Plek, die domein van die kerk. Die oordeel sal op 'n presiese, voorafbeplande tyd val wat op die uur bereken is. /

The third part again relates to the priesthood of all believers in the Holy Place, the realm of the church. The judgment will fall at a precise, predetermined time that is calculated down to the hour.

⁹¹ Twee honderd miljoen is 'n simboliese getal, 'n onberekende aantal enorme afmetings. Die Aramese en sommige Griekse manuskripte het "tweeduizend tien duisend" of "twentig duisend". Dit is duidelik deur die lees van verse 14-16 dat die vier boodskappers die magdom ruiters geword het. Hulle is die oorwinnaars wat gereed is om oorlog te voer vir die Lam. Die sprinkaan weermag en die weermag van perderuiters is twee leërs wat mekaar in die gesig staar en albei is gereed vir die stryd. (Kyk Joël 1:4; 2:1-3, 11).

Toe Israel eers onder koning Saul (voor sy afvalligheid) gesetel was om teen die Amalek te veg (simbool van die natuurlike mens wat Adonai beveel het vernietig te word) was daar twee honderd duisend manne (1 Samuel 15:4). Twee honderd duisend keer een duisend is twee honderd miljoen, 'n simboliese getal wat die weermag van Adonai beskryf wat in volmaaktheid wandel. Twee honderd kan gekoppel word aan die vrug van geregtigheid van regverdigheid (1 Kon. 7:20). /

Two hundred million a symbolic number, an incalculable number of enormous proportions. The Aramaic and some Greek manuscripts have "twice ten thousand" or "twenty thousand." It is clear by reading verses 14-16 that the four messengers become the myriad of horsemen. They are the overcoming ones who are ready to wage war for the Lamb. The locust army and the army of horsemen are two armies facing each other and both are prepared for battle (See Joel 1:4; 2:1-3, 11).

When Israel was first mustered under King Saul (before his apostasy) to fight against Amalek (symbol of the natural man that Adonai ordered destroyed). There were two hundred thousand men (1 Samuel 15:4).

¹⁷ And thus I saw the horses in the vision, and those that sat on them, having breastplates of fire and of jacinth and brimstone; and the heads of the horses were as the heads of lions; and out of their mouths issued fire and smoke and brimstone.

¹⁸ By these three plagues was the third part of men killed, by the fire and by the smoke and by the brimstone, which issued out of their mouths.

¹⁹ For their power is in their mouth and in their tails; for their tails were like unto serpents that have heads, and with them they do hurt.

²⁰ And the rest of the men who were not killed by these plagues did not repent of the works of their hands, that they should not worship demons and the images of gold and of silver and of brass and of

¹⁷ En só het ek in hierdie perde 'n visie gesien en die wat op hulle sit, met borsharnasse van vuur [vurige rooi] en jasint [saffierblou] en swawel [swaelgeel]. En die koppe van die perde was soos leekoppe, en uit hulle bekke het vuur en rook en swael uitgegaan⁹².

¹⁸ Deur hierdie drie plaë is 'n derde van die mense dood gemaak, deur die vuur en deur die rook en deur die swael wat uit hulle bekke uitgegaan het⁹³.

¹⁹ Want hulle [die perde se] mag [om skade te doen] is in hulle mond en in hulle sterte; want hulle sterte is soos die van slange wat koppe het en daarmee maak hulle seer.

²⁰ En die res van die mense wat nie deur hierdie plaë dood gemaak is nie, het hulle nie bekeer van die werke van hul hande nie, dat hulle nie duiwels, en beelde van goud en silwer en koper en klip en hout

Two hundred thousand times one thousand is two hundred million a symbolic number that describes the army of Adonai walking in perfection. Two hundred is linked to the fruit of righteousness of justice (1 Kings 7:20).

⁹² Vuur word geassosieer met die engele en pastore van Adonai (Psalm 104:3-4; Hebreëus 1:7). Jasint is die elfde fondasiesteun van die Nuwe Jerusalem (Openbaring 21:20). Die nommer elf is aan Yahshua gekoppel. Yahshua vertel 'n gelykenis van sommige werkers wat op die elfde uur gehuur is en in die oes gestuur is (Matteus 20:6-7). Eilf uur werkers mag blykbaar 'n gemotoriseerde bemanning wees, vreeslose krygers. Dawid se magtige krygsmanne was Filistyne wie koning Saul doodgemaak het om die weg vir Dawid as koning van Juda oop te maak en later dan as koning oor die hele Israel. Die eerste gebruik van swael is by Sodom en Gomorra (Genesis 19:24). Jesaja vergelyk swael met die asem van YHWH (Jesaja 30:33). Swael word twintig keer in die Skrif genoem en is altyd gekoppel aan die regverdige oordele van Adonai.

Die Griekse woord vir "swael", *theiōdēs*, kom uit die woord *theios*, wat "goddelik in karakter" of "goddelik" beteken. Die werkwoord van hierdie woord is *theioo* en beteken "om te heilig," om goddelik te maak" of "om aan 'n god te wy." /

Fire is associated with the angels and ministers of Adonai (Psalm 104:3-4; Hebrews 1:7). Jacinth is the eleventh foundation stone of the New Jerusalem (Revelation 21:20). The number eleven is linked to Yahshua. Yahshua told a parable of some workers who were hired at the eleventh hour and sent into the harvest (Matthew 20:6-7). Eleventh hour workers may appear to be a motley crew and are fearless warriors. David's mighty men were Philistines - who were the ones who killed King Saul and opened the way for David to be made king of Judah and then king over all of Israel. First usage of brimstone is with Sodom and Gomorra (Genesis 19:24). Isaiah compares brimstone to the breath of the Lord (Isaiah 30:33). Brimstone is mentioned twenty times in Scripture and is always linked to the righteous judgments of Adonai.

The Greek word for "sulfur," theiōdēs, comes from the word theios, which means "divine in character" or "godlike." The verb form of this word is theioo and means "to hallow," "to make divine," or "to dedicate to a god."

⁹³ Dit is, hulle brandende woorde het groot mag en gesag gedra. Soortgelyk aan die geselskap van die twee getuies van Openbaring 11. Die derde deel van die mense verwys na iemand in die Heilige Plek, die Kerk of die land van Israel wat nie die seël van Adonai in hul voorkop het nie. /

That is, their burning words carried great power and authority. Similar to the company of the two witnesses of Revelation 11. The third part of men refers to anyone in the Holy Place the Church, or the land of Israel who does not have the seal of Adonai in their forehead.

stone and of wood, which neither can see nor hear nor walk.

²¹ And they did not repent of their murders nor of their witchcraft nor of their fornication nor of their thefts.

The Angel and the Little Scroll

10 And I saw another mighty angel come down from heaven, clothed with a cloud; and a rainbow was upon his head, and his face was as the sun, and his feet as pillars of fire:

kan aanbid wat nie kan sien of hoor en nie kan loop [*beweeg*] nie⁹⁴. [Ps 115:4-7; 135:15; Jes 17:8]

²¹ En hulle het hul nie bekeer van hul moorde en ook nie van hulle toordery [*beoefening van toorkuns*] en hul hoerery en hul diefstalle nie⁹⁵.

Die Engel en die Klein Boekie

10 En ek het 'n ander magtige engel uit die hemel sien neerdaal, bekleed met 'n wolk, en 'n reënboog was op sy kop [*sirkel van lig wat rondom of bo die kop van 'n heilige of heilige persoon gewys word om hulle heiligheid voor te stel*], en sy aangesig was soos die son, en sy voete soos pilare van vuur⁹⁶:

⁹⁴ Die res van die mans wat nie gedood is nie, is diegene wat die see van die verlore mensdom bewoon en nie die geveinsdes wat deur die oordele van Adonai uit Israel en die Kerk verjaag is vir die doel van herstel nie (Romeine 1). /

The rest of the men who were not killed are those who inhabit the sea of lost humanity and are not among the hypocrites that the judgments of Adonai have been cleaning out of Israel and the Church for the purpose of restoration (Romans 1).

⁹⁵ Om die wêreld te oordeel, die domein van die see te oordeel, moet Adonai suiwer en skoon mense hê wat Hy kan uitstal. Yahshua kom terug vir 'n Bruid sonder vlek of rimpel of iets soortgelyk. Die trompette van Adonai sal op die dag van YHWH seker maak dat die goddelose, wat as vlekke of letsels beskryf word, uit die regverdige verwyder word (2 Petrus 2:13; Judas 12).

Die Apokalips sal 'n verskriklike ramp wees vir enigiens anders as Jesus Christus vertrou. Mense wat op hul eie werke vertrou, in hul troeteldier leerstellings, in die rykdom of in die bedekking van gesalfde menslike leierskap, sal verskrik wees wanneer Jesus Christus uit die hemel geopenbaar word. Die openbaring van Jesus Christus sal groot vreugde vir die mense van Adonai bring, want Hy sal die bose kringloop van nimmereindigende ongeregtigheid op die aarde verbreek.

Die Griekse woord vir heksery is "**pharmakeia**" en impliseer die gebruik van dwelms / farmaseutiese middels. /

In order to judge the world, to judge the realm of the sea, Adonai must have a pure, clean people that he can put on display. Jesus is coming back for a Bride without spot or wrinkle or any such thing. The trumpets of Adonai on the day of the Lord will make sure the wicked, who are described as spots or blemishes, are removed from among the righteous (2 Peter 2:13; Jude 12).

The Apocalypse will be a terrible disaster to anyone who is trusting in anything other than Jesus Christ. People trusting in their own works, in their pet doctrines, in worldly wealth or in the covering of anointed human leadership will be dismayed when Jesus Christ is revealed from heaven. The revealing of Jesus Christ will bring great joy to the people of Adonai, because He will break the vicious cycle of never-ending injustice upon the earth.

*The Greek word for witchcraft is "**pharmakeia**" and implies drug and pharmaceutical usage.*

⁹⁶ Die Aramees kan vertaal word as "'n reënboog van die hemel was oor sy kop." Hierdie uiters kragtige boodskapper is Christus (Daniël 10: 5-6; Openbaring 1: 12-16). Hy hou die boekrol (Openbaring 5-8) en gee dit nou aan Johannes. Hy is soos die brullende leeu van Juda (Jesaja 31: 4-5; Jeremia 25: 29-36; Hosea 11: 10-11; Joël 3:16; Amos 3: 8) en sal die twee getuies hulle krag gee (Openbaring 11: 3). Dit lyk soos die beskrywing van die verheerlikte Yahshua, die Christus (Messias) in die eerste hoofstuk van Openbaring.

Yahshua, die Christus (Messias) word nou uit die hemel geopenbaar en is verbind met Sy liggaam, Sy Bruid. Geklee met 'n wolk beteken dat die hele liggaam die hemelse natuur van Adonai het. Die reënboog

² And he had in his hand a little open book, and he set his right foot upon the sea and his left foot upon the land

³ And cried out with a loud voice as when a lion roars; and when he had cried out, seven thunders uttered their voices.

⁴ And when the seven thunders had uttered their voices, I was about to write, and I heard a voice from heaven, saying unto me, Seal up those things which the seven thunders have spoken and do not write them.

² En in sy hand het hy 'n geopende klein boekie [*boekrol*] gehad, en hy het sy regtervoet op die see gesit en sy linkervoet op die land⁹⁷

³ En hy het met 'n harde stem uitgeroep soos wanneer 'n leeu brul; en toe hy uitgeroep het, het sewe donderslae hulle stemme laat hoor [*hulle boodskap in afsonderlike woorde uitgespreek*]⁹⁸.

⁴ En toe die sewe donderslae hulle stemme laat hoor het, was ek op die punt om te skryf, en ek het 'n stem uit die hemel gehoor wat aan my gesê het: Verseël die die dinge wat die sewe donderslae gespreek het en skryf dit nie op nie⁹⁹.

op Sy kop beteken dat die verbond vervul is en Yahshua, die hoof van die liggaam van Christus, het volle gesag om almal en alles te oordeel. Hy is die Son van Geregtigheid, en Sy voete, Sy mense wat lewendig is en op die aarde bly, is soos pilare van vuur. Hulle is in die vuur gelouter (gesuiwer), maar die goddelose sal as wees onder die voete van die regverdige (Maleagi 4: 1-3). /

The Aramaic can be translated "a rainbow of heaven was over his head." This extremely powerful messenger is Christ (Daniel 10:5-6; Revelation 1:12-16). He holds the scroll (Revelation 5-8) and now gives it to John. He is like the roaring Lion of Judah (Isaiah 31:4-5; Jeremiah 25:29-36; Hosea 11:10-11; Joel 3:16; Amos 3:8) and will give the two witnesses their power (Revelation 11:3). This is similar to the description of the glorified Yahshua, the Christ (Messiah) in the first chapter of Revelation.

Yahshua, the Christ (Messiah) is now being revealed from heaven and is joined to his body, his Bride. Clothed with a cloud means that the entire body has the heavenly nature of Adonai. The rainbow upon His head means the covenant is fulfilled, and Yahshua, the head of the body of Christ, has full authority to judge everyone and everything. He is the Sun of Righteousness, and His feet, His people who are alive and remain upon the earth, are as pillars of fire. They have been refined in the fire, but the wicked will be ashes under the feet of the righteous (Malachi 4:1-3).

⁹⁷ Sy regtervoet op die see beteken dat Hy regstreeks gesag oor die heidene as deel van Sy erfenis neem. Sy linkervoet op die land toon Sy gesag oor Israel en die Kerk. /

His right foot upon the sea means that He is taking direct authority over the Gentiles as part of His inheritance. His left foot upon the land shows His authority over Israel and the Church.

⁹⁸ Die sewe donderslae is die volledige boodskap van Adonai wat deur die sewe Geeste van Adonai uitgestuur word. Hier is 'n ooreenkoms met die weermag van twee honderd miljoen waar die koppe van hulle perde soos die koppe van leeus was. Joël het dieselfde leër gesien en geskryf: "Die Here sal Sy stem uitroep voor Sy leër" (Joël 2:11). Hierdie engel van die sesde trompet is dieselfde as die leër van die sesde trompet (Openbaring 9: 16-19). /

The seven thunders are the complete message of Adonai sent out by the seven Spirits of Adonai. Here is a link to the army of two hundred million where the heads of their horses were as the heads of lions. Joel saw the same army and wrote: "The LORD shall utter His voice before His army (Joel 2:11). This angel of the sixth trumpet is the same as the army of the sixth trumpet (Revelation 9:16-19).

⁹⁹ Die Aramees kan vertaal word as: "Ek het 'n stem uit die sewende hemel gehoor." Die boodskap van die sewe donderslae, wat verseël was toe Johannes hierdie boek geskryf het, net soos sekere aspekte van die boek Daniël verseël is, gaan voort omdat dit nou die tyd van vervulling is (Daniël 12: 9). /

The Aramaic can be translated "I heard a voice from the seventh heaven." The message of the seven thunders, which was sealed when John wrote this book, just as certain aspects of the book of Daniel were sealed, is about to come forth because now is the time of fulfilment (Daniel 12:9).

⁵ And the angel whom I saw standing upon the sea and upon the land lifted up his hand to heaven

⁶ and swore by him that lives for ever and ever, who created the heaven and the things that are therein, and the earth, and the things that are therein, and the sea and the things which are therein, that there should be time no longer;

⁷ but in the day of the voice of the seventh angel when he shall begin to sound the trumpet, the mystery of God shall be finished, as he did evangelize unto his slaves the prophets.

⁸ And the voice which I heard from heaven spoke unto me again and said, Go and take the little book which is open in the hand of the angel who stands upon the sea and upon the land.

⁹ And I went unto the angel and said unto him, Give me the little book. And he said unto me, Take it, and eat it up; and it shall make thy belly bitter, but it shall be in thy mouth sweet as honey.

¹⁰⁰ Of "Jy hoef nie meer te wag nie" of "Tyd's op!" Dit beteken nie die einde van ure, minute en sekondes nie; dit beteken dat die einde van die eeu gekom het en alles sal geoordeel word. Ons is nou in die tyd van die oes, en al die vrugte sal nou geëvalueer word. Jesus het gesê dat ons hulle sal ken deur hulle vrugte (Mattheus 7). /

Or "You will not have to wait any longer" or "Time's up!" This does not mean the end of hours, minutes, and seconds; it means that the end of the age has come and everything will be judged. We are at the time of the harvest, and all the fruit will now be evaluated. Jesus said we shall know them by their fruit (Matthew 7).

¹⁰¹ Maag, of "innerste wese" of "baarmoeder." Die boodskap van die ongerolde boekrol sal bittersoet wees. Die profeet Esegïël is beveel om 'n soortgelyke boekrol te eet (Esegïël 3: 1-4) as voorvereiste om die huis van Israel te bedien. Heuning is 'n simbool vir die Woord van Adonai, en dit sal die ou mens suiver en ons eetlus skoonmaak. Ons moet uit die vleeslike aptyt van die maag gesuiwer word as 'n voorvereiste vir bediening. Om dit te laat gebeur, moet ons die hele boek eet wanneer Adonai dit beveel. Esegïël en Johannes was nie toegelaat om hul gunsteling Skrif uit te soek en te kies nie. Hulle is beveel om die hele boek te eet. /

Belly (stomach), or "innermost being" or "womb." The message of the unrolled scroll would be bittersweet. The prophet Ezekiel was told to eat a similar book (Ezekiel 3:1-4) as a prerequisite to ministering to the house of Israel. Honey is a symbol for the Word of Adonai, and it will purge the old man and cleanse our appetites. We must be purged of the carnal appetites of the belly as a prerequisite for ministry. For this to happen, we must eat the entire book when Adonai gives the order. Ezekiel and John were not allowed to pick and choose their favorite Scripture they were ordered to eat the entire book.

⁵ En die [*magtige*] engel wat ek op die see en op die land sien staan het, het sy hand na die hemel [*die lug*] opgehef, [Deut 32:40; Dan 12:6, 7]

⁶ en hy het gesweer by Hom wat vir ewig en ewig lewe, wat die hemel geskape het en die dinge wat daarin is, en die aarde en die dinge wat daarin is, en die see en die dinge wat daarin is, dat daar nie meer tyd sou wees nie [*Hy het gesweer dat daar nie meer tyd moet intree nie en dat daar nie meer gewag moet word of vertraging moet wees nie*]¹⁰⁰;

⁷ maar in die dae van die stem van die sewende engel, wanneer hy begin om die trompet te blaas, sal die raaisel (*verborgenheid*) van Adonai [*Sy geheime ontwerp, Sy verborge doel*] voltooi word, soos Hy die blye tyding {*Goeie Nuus*} aan Sy slawe die profete verkondig het. [Dan 12:6, 7]

⁸ En die stem wat ek uit die hemel gehoor het, het weer tot my gespreek en gesê: Gaan en neem die geopende klein boekie [*boekrol*] in die hand van die engel wat op die see en op die land staan.

⁹ En ek het na die engel gegaan en aan hom gesê, Gee my die klein boekie. Toe sê hy vir my, Neem dit, en eet dit op; en dit sal jou maag bitter maak, maar in jou mond sal dit soet wees soos heuning¹⁰¹. [Eseg 2:8, 9; 3:1-3]

¹⁰ And I took the little book from the angel's hand and ate it up; and it was in my mouth sweet as honey: and as soon as I had eaten it, my belly was bitter.

¹¹ And he said unto me, Thou must prophesy again as to many peoples and nations and tongues and kings.

¹⁰ Toe neem ek die klein boekie uit die hand van die engel en eet dit op; en in my mond was dit soet soos heuning¹⁰²; maar onmiddelik toe ek dit geëet het, was my maag bitter.

¹¹ En hy het vir my gesê: Jy moet weer profeteer oor baie mense en nasies en tale en konings¹⁰³. [Jer 1:10]

The Two Witnesses

11 And there was given me a reed like unto a rod, and he said unto me, Rise and measure the temple of God and the altar and those that worship therein.

² But leave out the court which is within the temple and measure it not, for it is given unto the Gentiles, and the holy city shall they tread under foot forty-two months.

Die Twee Getuïenisse

11 En daar is aan my 'n riet gegee [*gevorm*] soos 'n staf, en hy het vir my gesê, Staar op en meet die tempel van Adonai en die altaar [*van wierook*] en die wat daarin aanbid¹⁰⁴. [Eseg 40:3]

² Maar laat die hof wat binne-in die tempel is uit, en moet dit nie meet nie, want dit is aan die Heidene {*nasies*} gegee, en hulle sal die heilige stad twee en veertig maande [*drie en 'n half jaar*] lank onder hulle voete vertrap¹⁰⁵. [Jes 63:18; Sag 12:3]

¹⁰² Heuning is 'n simbool van openbaringskennis. / *Honey is a picture of revelation knowledge.*

¹⁰³ Dit beteken dat Johannes weer sal profeteer en die visie sal dan van 'n ander hoek af kom, aangesien Adonai met baie mense, nasies, tale en konings handel. Dit is die domein van die see. Hoofstuk 10 kom tot 'n gevolgtrekking nadat die goddelose onder die regverdiges verwyder is, en die mag en gesag van Adonai op die land en die see word herstel met die onthulling van 'n heerlike Yahshua, die Christus wat volkome met Sy liggaam verbind is. Die hemele is nou deur die liggaam van Christus met die aarde verbind. /

This means that John will prophesy again and the vision will come from yet a different angle, as Adonai deals with many people, nations, tongues, and kings. This is the realm of the sea. Chapter 10 comes to a conclusion after the wicked have been removed from among the righteous, and the power and authority of Adonai is restored upon the land and the sea with the revealing of a glorious Yahshua, the Christ perfectly joined to his body. The heavens are now joined to the earth by the body of Christ.

¹⁰⁴ Die meet is die staf van Adonai se geregtigheid. Ons is die tempel van Adonai. Die altaar is die evangelie wat verkondig word. Aanbidders is diegene wat die evangelie ontvang het en hul lewens aan Adonai oorgegee het. /

The measure is the rod of Adonai's justice. We are the temple of Adonai. The altar is the Gospel that is being preached. Worshipers are those who have received the gospel and surrendered their lives to Adonai.

¹⁰⁵ Die buitenste hof is waar die altaar geleë is en gemeet word. Die hof wat binne-in die tempel is, is die Heilige Plek en dit moet nie gemeet word nie. Dit is waar die gruwel van die verwoesting geleë is (Daniël 12:11; Matteus 24:15; Markus 13:14). Twee-en-veertig is 'n getal wat met die Levitiese geassosieer word, toe hulle 42 stede by die 60 besoedelingsgebiede in die Beloofde Land ontvang het om die weg van YHWH aan die stamme van Israel te leer (Numeri 35: 6). Hierdie poging van die Levitiese priesterdom het totaal in Israel misluk en dit het ook in groot sektore van die kerk misluk, wat die priesterdom van alle gelowiges moet wees (1 Petrus 2: 5, 9).

Twee en veertig is dus 'n simbool van wat herstel moet word. **Twee en veertig is die korreksiefaktor** van wat herstel moet word vir die mense van Adonai (twee-en-veertig was ook die totale periode van Jesus

³And I will give my two witnesses, and they shall prophesy a thousand two hundred and sixty days, clothed in sackcloth.

⁴These are the two olive trees and the two lampstands standing before the God of the earth.

³En Ek sal aan my twee getuies gee dat hulle duisend twee honderd en sestig dae [42 maande; drie en 'n half jaar] lank sal profeteer, geklee met roukleed¹⁰⁶.

⁴Daar is die twee olyfbome en die twee kandelaars {*menorahs*} wat voor die God van die aarde staan¹⁰⁷. [Sag 4:3; 11-14]

se aardse bediening en miskien is dit die skakel na die totale tydperk van Jesus se bediening op aarde om die wêreld reg te stel?).

Twee en veertig is die regstellingsfaktor en is gekoppel aan die binneste hof van die Heilige Plek - die kerk [ekklesia - uitgeroep]. Die belangrikste ding wat ontbreek, is die teenwoordigheid van Adonai. Die trompette van Openbaring verteenwoordig die herstel van die direkte teenwoordigheid deur die sluiert te verwyder en die gruwels van die mens skoon te maak (Openbaring 6: 14-17). /

The outer court is where the altar is located and is to be measured. The court that is within the temple is the Holy Place and it is not to be measured. This is where the abomination of desolation has been located (Daniel 12:11; Matthew 24:15; Mark 13:14). Forty two is a number associated with the Levites, when they were given 42 cities addition to the 60 cities of refuge in the Promised Land for the purpose of teaching the way of the Lord to the tribes of Israel (Numbers 35:6). This effort of the Levitical priesthood totally failed in Israel and it has also failed in large sectors of the church, which is supposed to be the priesthood of all believers (1 Peter 2:5, 9).

*Forty two is therefore a symbol of what needs to be restored. **Forty two is the correction factor** of what needs to be restored to the people of Adonai (forty two was also the total length of Jesus' earthly ministry and maybe this is the link to the total period of Jesus' Ministry on Earth to correct the World?).*

Forty two is the correction factor and is linked to the inner court of the Holy Place - the church [ecclesia - called out ones]. The main thing that is lacking is the presence of Adonai. The trumpets of Revelation are about restoring that direct presence by removing the veil and cleaning out the abominations of man (Revelation 6:14-17).

¹⁰⁶ Dit is, drie en 'n half jaar, of twee en veertig maande. Roukleed ("**Sackcloth**") is 'n simbool van hartseer, rou en berou. Die woord "Sackcloth" word 48 keer in die Skrif gebruik en dit is die laaste gebeurtenis. Ook dui die nommer van korreksie (42 keer 30) op volwassenheid of perfeksie. Daarom gaan hierdie bediening voort totdat die Heilige Plek, die plek van priesterlike bediening (profetiese die domein van die aarde) reggestel is en die mense van Adonai tot volwassenheid gebring is. Dit is 'n noodsaaklike voorvereiste vir Adonai se mense om die volheid van die erfenis in Christus te ontvang. /

*That is three and a half years, or forty-two months. "**Sackcloth**" is a symbol of grief, mourning and repentance. Sackcloth is used 48 times in Scripture and this is the last occurrence. Also a number of the correction factor (42 times 30) which means maturity or perfection. Therefore, this ministry continues until the Holy Place, the place of priestly ministry (prophetically the realm of the earth) has been corrected and the people of Adonai have been brought to maturity. This is an essential prerequisite for Adonai's people to receive the fullness of the inheritance in Christ.*

¹⁰⁷ Sagaria het 'n baie soortgelyke visie gesien (Sagaria 4: 1-4).

Die twee getuies word deur sommige geleerdes geïnterpreteer om simbolies van die Woord en die Gees te wees. Sommige sien die twee olyfbome soos die Wet en die Profete of Moses en Elia; ander beskou hulle as gelowige Jode en Heiden nasies.

Maar die twee olyfbome is 'n simbool van die mense van Adonai onder genade ("As ons hierdie Skrif moet verstaan, moet YHWH ons uit ons geestelike slaperigheid wakker maak en die oë van ons begrip oopmaak). Serubbabel beteken "n nuwe loot of tak uit Babilon" en Babilon beteken "verwarring".

Selfs vandag herstel Adonai 'n oorbyfsel uit die verwarring van die mens wat die inwoners van Adonai in gevangenskap hou. Hierdie keer sal dit deur die volheid van die Gees van Adonai gedoen word. Sagaria het die kandelelaar van Yahshua, die Christus, as een getuie gesien. Die twee kandelare, wat 'n simbool is van Yahshua se lig deur die liggaam van Christus (die bruid van Christus wat met Yahshua die Hoof) verenig is, kan nie ten volle waargeneem word totdat die liggaam tot volwassenheid gekom het en die volheid van die Gees ontvang het nie in plaas van die afbetaling of die erns wat op die Pinksterdag op die vroeë kerk uitgestort is (dit is die visie van Openbaring 10).

Hierdie getuies word uitgebeeld in die boek Ester. Eers het Mordegai met 'n roukleed aan by die koning se hek gesit, nadat Haman al die mense van Adonai veroordeel het om vernietig te word. Ester, die tweede getuie, word aanvanklik nie as 'n Jood geopenbaar nie, totdat sy besluit het om haar lewe te waag en die verbode troonkamer van die koning in te gaan. Ester verklaar haarself by die tweede maaltyd en Haman

⁵And if anyone desires to hurt them, fire proceeds out of their mouth and devours their enemies; and if anyone desires to hurt them, he must in this manner be killed.

⁶These have power to shut the heaven, that it not rain in the days of their prophecy and have power over the waters to turn them to blood and to smite the earth with all plagues, as often as they will.

⁵En as enigiemand begeer om hulle seer te maak, gaan daar vuur uit hulle mond en verteer hulle vyande; en as iemand hulle wil seermaak, moet hy op dieselfde manier dood gemaak word. [2 Kon 1:10; Jer 5:14]

⁶Hulle [*twee getuies*] het mag om die hemel te sluit, sodat daar in die dae van hulle profesie geen reën val nie [*hulle voorspelling van gebeure wat verband hou met Christus se koninkryk en Sy vinnige oorwinning*]; en hulle het mag oor die waters, om dit in bloed te verander en om die aarde te tref met allerhande plae so dikwels as hulle wil¹⁰⁸. [Eks 7:17, 19; 1 Kon 17:1]

word vernietig. (Elke saak van lewe en dood vereis minstens twee getuies - Numeri 35:30; Deuteronomium 17: 6). Aan die einde van die boek Openbaring (Openbaring 22) gaan hierdie twee getuies voort (Openbaring 22:17) en die Gees en die Bruid sê; "**Kom! En laat hom wat hoor, sê: Kom! En laat hom wat dors het, kom; en laat hom wat wil, die water van die lewe neem, verniet.**" Nou kom dit tot volheid soos die Liggaam van Christus skyn terwyl dit aan 'n onbeperkte bron van salwing gekoppel word (Mattheus 13:43). /

Zechariah saw a very similar vision (Zechariah 4:1-4).

The two witnesses are interpreted by some scholars to be symbols of the Word and the Spirit. Some see the two olive trees as the Law and the Prophets or Moses and Elijah; others view them as believing Jews and Gentiles.

But, the two olive trees are a symbol of the people of Adonai under grace ("If we are to understand this Scripture, YHWH must awaken us out of our spiritual lethargy and open the eyes of our understanding). Zerubbabel means - "a new shoot or branch out of Babylon" and Babylon means "confusion".

Even today, Adonai is restoring a remnant out of the confusion of man that has taken the people of Adonai captive. This time it will be done by the fullness of the Spirit of Adonai. Zechariah saw two olive trees and one lampstand. Yahshua showed John that the lampstand represents his presence and light in each congregation. John saw Yahshua revealed in the midst of seven lampstands in the midst of all the congregations of his people. However in Revelation in the first 2 Chapters only one lampstand (one witness) is shown per congregation, similar to the vision of Zechariah. Now, John saw two lampstands that represent two witnesses. Zechariah saw the lampstand of Yahshua, the Christ as one witness. The two lampstands, which are a symbol of the light of Yahshua through the body of Christ (the bride of Christ joined to Yahshua - the Head), cannot be fully perceived until the body has come to maturity and received the fullness of the Spirit instead of the down payment or earnest that was poured out on the day of Pentecost upon the early church (this is the vision of Revelation 10).

*These witnesses are portrayed in the book of Esther. At first, Mordecai sat at the king's gate, dressed in sackcloth, after hearing that Haman has sentenced all of Adonai's people to be destroyed. Esther, the second witness, is not revealed as a Jew until after she decides to risk her life and enter the forbidden throne room of the king. Esther declares herself at the second banquet and Haman is finished (Every matter of life and death requires at least two witnesses - Numbers 35:30; Deuteronomy 17:6). At the end of the book of Revelation (Revelation 22) these two witnesses continue (Revelation 22:17) and the Spirit and the Bride say; "**Come and let him that hears say, Come. And let him that is thirsty come; and whosoever will, let him take of the water of life freely.**" Now it comes to fullness as the Body of Christ shines while connected to an unlimited source of anointing (Matthew 13:43).*

¹⁰⁸ Wanneer die Liggaam van Christus in die volheid van die Gees begin funksioneer, sal 'n direkte konfrontasie voorkom met magte van duisternis wat soortgelyk is aan wanneer Moses Farao konfronteer of toe Jesus die godsdienstige leiers van Sy dag konfronteer. /

When the Body of Christ begins to operate in the fullness of the Spirit, a direct confrontation will occur with powers of darkness similar to when Moses confronted Pharaoh or when Jesus confronted the religious leaders of His day.

⁷ And when they shall have finished their testimony, the beast that ascends out of the bottomless pit shall make war against them and shall overcome them and kill them.

⁸ And their dead bodies shall lie in the streets of the great city, which spiritually is called Sodom and Egypt, where also our Lord was crucified.

⁹ And those of the peoples and kindreds and tongues and Gentiles shall see their dead bodies three days and a half and shall not suffer their dead bodies to be put in graves.

¹⁰ And those that dwell upon the earth shall rejoice over them and make merry and shall send gifts one to another because these two prophets tormented those that dwelt on the earth.

¹¹ And after three days and a half, the Spirit of life from God entered into them,

⁷ En wanneer hulle getuienis voltooi is, sal die dier wat uit die bodemlose put [*Abyss* – "skag wat na die afgrond lei"⁷⁸] opkom, teen hulle oorlog voer en hulle oorwin en hulle doodmaak¹⁰⁹. [Dan 7:3, 7, 21]

⁸ En hulle dooie liggame sal in die strate [*blootgestel word in openbare plein*] van die groot stad lê wat geestelik [*deur die mistieke en allegoriese name*] Sodom en Egipte {*weerspieël sy geestelike toestand*} genoem word, waar onse YHWH ook gekruisig [*ter dood veroordeelde stok*] is¹¹⁰. [Jes 1:9]

⁹ En mense uit die volke en stamme en tale en Heiden nasies sal hulle dooie liggame sien, drie en 'n halwe dag lank en sal nie toegelaat word om hulle lyke in die graf te lê nie¹¹¹.

¹⁰ En die wat op die aarde woon, sal oor hulle bly wees en vrolik wees oor hulle en sal vir mekaar geskenke stuur [*om mekaar geluk te wens*], omdat dié twee profete die bewoners van die aarde gepynig [*benoud, angstig en gekwel*] het¹¹².

¹¹ En ná die drie en 'n halwe dag het die Gees van die lewe van Adonai in hulle ingegaan, en hulle het op hul voete regop

¹⁰⁹ Twee opsies vir die dood is beskikbaar. Ons kan sterf as gevolg van gehoorsaamheid aan Adonai of as gevolg van ongehoorsaamheid. / *Two options by death are available. We can die as a result of obedience to Adonai or as a result of disobedience.*

¹¹⁰ Dit kan ook die korrupte godsdienstige stelsel van die wêreld verteenwoordig. / *It can also represent the corrupt religious systems of the world.*

¹¹¹ Die stad van godsdiens het dit met talle martelaars oor die afgelope 3 500 jaar (drie en 'n half profetiese dae) gedoen. Hulle het godsdienstige oorblyfsels en selfs die bene en liggaamsdele van diegene wat deur godsdiens dood gemaak is, regoor die wêreld vertoon. In plaas daarvan om die martelaars te begrawe, maak hulle beide van hulle en veroorsaak dat hulle as voorwerpe van aanbidding vir die mense en geslagte en tale en Heiden nasies gesien word. /

The city of religion has done this with countless martyrs over the past 3500 years (three-and-one-half prophetic days). They have put religious relics and even the bones and body parts of those killed by religion on display all over the world. Instead of burying the martyrs, they make images of them and cause them to be seen as objects of worship to the peoples and kindreds and tongues and Gentiles.

¹¹² Hulle maak selfs vakansiedae op die heilige dae en is verheug daaroor en is vrolik en stuur geskenke. In die verhaal van Ester het Adonai onverwags alles omgedraai. In plaas van versekerde dood, was Adonai se mense toegelaat om hulself te verdedig. Wat met Haman en sy volgelinge gebeur het sal met Satan en sy volgelinge gebeur. Sleutelemente tot Adonai se plan word in verborgenheid toegedraai wat nie ten volle geopenbaar sal word tot die 7de trompet geblaas word nie. /

They even make holidays on the saints' days and rejoice over them and make merry and send gifts. In the story of Esther, Adonai unexpectedly turned everything around. Instead of certain death, Adonai's people were allowed to defend themselves. What happened to Haman and his followers will happen to Satan and his followers. Key elements to Adonai's plan are wrapped up in mystery that will not be fully revealed until the 7th trumpet sounds.

and they stood upon their feet; and great fear fell upon those who saw them.

¹² And they heard a great voice from heaven saying unto them, Come up here. And they ascended up to heaven in a cloud; and their enemies beheld them.

¹³ And in the same hour there was a great earthquake, and the tenth part of the city fell, and in the earthquake were slain the names of seven thousand men; and the others were frightened and gave glory to the God of heaven.

gestaan; en 'n groot vrees het op die wat hulle aanskou het geval¹¹³. [Eseg 37:5, 10]

¹² En hulle [*twee getuienisse*] het 'n groot stem uit die hemel vir hulle hoor sê: Kom op hierheen. En hulle het opgevaar na die hemel in 'n wolk; en hul vyande het hulle aanskou. [2 Kon 2:11]

¹³ En in dieselfde uur was daar 'n groot aardbewing, en 'n tiende van die stad het geval, en in die aardbewing was sewe duisend mense verslaan; en die ander het bevrees geword en aan Adonai van die hemel eer gegee¹¹⁴.

¹¹³ Binnekort sal 'n eerste opstanding plaasvind. Die martelare wat dwarsdeur die geskiedenis doodgemaak is, sal liggaamlik opgewek word en die troon van Adonai bestyg waar hulle vir 1 000 jaar sal regeer en heers. Siele is onder die altaar (Openbaring 6: 9), maar in die tyd van die 7^{de} trompet sal hulle liggaamlik opgewek en verander word. Dit is die tyd van die eerste opstanding nadat die laaste martelaar dood is. Ons laaste vyand is die dood (1 Korintiërs 15:26). Ons het die vermoë om die dood te oorwin omdat Yahshua dit alreeds gedoen het. As ons in Christus dood is vir ons eie lewe, vir sonde en vir die wêreld, sal ons in Adonai se boek as martelare opgeteken wees, ongeag die omstandighede wat ons fisiese dood betref. Ons eie uitweg is die letterlike dood van die ou mens en sy ou natuur, want vlees en bloed kan nie die koninkryk van Adonai beërwe nie (1 Korintiërs 15:50; 1 Tessaloniëse 4: 15-16; Openbaring 11: 11-12). Dit is wanneer die hemel deur die volwasse, volmaakte, oorwinnende liggaam van Christus met die aarde verbind sal word. Uitgebeeld in die tempel wat Esegïël gesien het (Esegïël 40-47). 1 Tessaloniëse 4:17 verwys daarna dat die nuwe wat leef en bly, saam met hulle in die wolke gevang sal word om YHWH in die lug te ontmoet, en so sal ons ook by YHWH wees.

Die vertaalde woord vir opgevang (Grieks "*Harpazo*") kom uit die Hebreeus wat beteken dat dit in dieselfde sin gesny of geskeur word as wat 'n leeu sy prooi uitmekaar skeur. Dit beteken dat dit korrek uit ons aardse bestaan in die vlees geskeur word. Die enigste moontlike manier om dit te maak, is om veilig te wees in die oorwinnende lewe van Yahshua, die Christus. /

Soon, a first resurrection will occur. The martyrs who have been killed throughout history will be bodily resurrected and ascend to the throne of Adonai where they will be commissioned to reign and rule with Christ for a 1 000 years. Souls are under the altar (Revelation 6:9), but at the time of the 7th trumpet they will be bodily resurrected and transformed. This is the time of the first resurrection after the last martyr is killed. Our last enemy is death (1 Corinthians 15:26). We have the ability to conquer death because Yahshua had already done so. If we are dead in Christ to our own life, to sin, and to the world, we will go down in Adonai's book as martyrs, no matter what the circumstances are regarding our physical death. Our own way out, literal death of the old man and his old nature, for flesh and blood cannot inherit the kingdom of Adonai (1 Corinthians 15:50; 1 Thessalonians 4:15-16; Revelation 11:11-12). This is when heaven will be joined to the earth by the mature, perfect, overcoming body of Christ. Depicted in the temple that Ezekiel saw (Ezekiel 40-47). 1 Thessalonians 4:17 refers to the new who are alive and remain and who shall be caught up together with them in the clouds, to meet the Lord in the air, and so shall we ever be with the Lord.

*The word translated as caught up (Greek "*Harpazo*") comes from the Hebrew trajectory that means to be snatched or torn away in the same sense that a lion tears apart its prey. It means being ripped or torn right out of our earthly existence in the flesh. The only possible way to make it is to be safe and secure in the overcoming life of Jesus Christ.*

¹¹⁴ Volgens die wet behoort die 10^{de} deel aan YHWH. Daarom kan Hy dit vasvang, soos Ragab, uit die stad van godsdiens. Om 'n effektiewe getuie vir Adonai te wees, moet ons eie naam (natuur) doodgemaak word sodat Adonai ons 'n nuwe naam (nuwe natuur) kan gee. Sewe duisend is die volmaakte getal van diegene wat in die wese van Adonai sal voortkom. Ragab is getroud met Salmon (wat beteken "**bedekking**"), een van die spioene wat gehelp het om haar te red, en het eintlik deel geword van die geslagsregister van koning Dawid en Yahshua Christus (Mattheus 1: 5). /

*By law, the 10th part belongs to YHWH. Therefore, he can capture it, like Rahab out of the city of religion. To be an effective witness for Adonai, our own name (nature) must be killed so Adonai can give us a new name (new nature). Seven thousand is the perfect number of those who will come forth in the nature of Adonai. Rahab married Salmon (meaning "**covering**"), one of the spies who helped save her, and actually became part of the genealogy of King David and Yahshua Christ (Matthew 1:5).*

¹⁴ The second woe is past; and, behold, the third woe comes quickly.

The Seventh Trumpet

¹⁵ And the seventh angel sounded the trumpet, and there were great voices in the heaven, saying, The kingdoms of this world are reduced unto our Lord and to his Christ; and he shall reign for ever and ever.

¹⁶ And the twenty-four elders, who sat before God on their thrones, fell upon their faces and worshipped God,

¹⁷ saying, We give thee thanks, O Lord God Almighty, who art and wast, and art to come because thou hast taken to thee thy great power and hast reigned.

¹⁸ And the Gentiles were angry, and thy wrath is come, and the time of the dead, that they should be judged, and that thou should give the reward unto thy slaves the prophets and to the saints and those that fear thy name, to the small and to the great, and should destroy those who destroy the earth.

¹⁹ And the temple of God was opened in heaven, and the ark of his testament was seen in his temple: and there were lightnings and voices and thunderings and earthquakes and great hail.

¹¹⁵ Elke wee is gekoppel aan 'n trompet. Die inwoners van die aarde is diegene wat dink hulle het 'n regverdige wetlike verbond met *Adonai* wat nie in die hemele woon nie, soos die oorwinnaars wat die manlike kind uitmaak. Die koninkryk van die wêreld word verminder. Dit is duidelik die begin van die nuwe dag in *Adonai*. Die kerkleef tyd is beslis beëindig. Die 7de basuin is die laaste basuin en is onuitwisbaar verbind met die eerste opstanding en die wederkoms van Jesus Christus (Korintiërs 15:52). /

Each woe is linked to a trumpet. The inhabitants of the earth are those who think they have a religious legal covenant with Adonai who do not dwell in the heavens like the victorious overcomers who make up the man child. The kingdom of the world is reduced. This is clearly the beginning of the new day in Adonai. The Church age is definitely ended. The 7th trumpet is the last trumpet and is indelibly linked with the first resurrection and the return of Jesus Christ (Corinthians 15:52).

¹¹⁶ Wanneer die tempel van *Adonai* in die hemel oopgemaak word en ons die ark van Sy testament kan sien, sal ons weet dat die Dag van Herstel, die Dag van Versoening, ten volle arriveer het (1 Korintiërs 13:12). [Openbaring 8:7 toon die betekenis van hael aan]. /

When the temple of Adonai is opened in heaven and we can see the ark of His testament, we will know that the Day of Reconciliation, the Day of Atonement, has fully arrived (1 Corinthians 13:12). [Revelation 8:7 indicates the meaning of hail].

¹⁴ Die tweede weë het verbygegaan; en kyk, die derde wee kom gou.

Die Sewende Trompet

¹⁵ En die sewende engel het die trompet geblaas, en daar was groot stemme in die hemel wat sê: Die koninkryk van hierdie wêreld word verminder tot onse YHWH en Sy Christus {*die koninkryk van die wêreld het nou die koninkryk van onse YHWH en Sy Christus geword*}; en Hy sal as Koning vir ewig en ewig heers¹¹⁵. [Ps 22:28; Dan 7:13, 14, 27]

¹⁶ En die vier en twintig ouderlinge [*van die hemelse Sanhedrin*] wat voor *Adonai* op hulle trone sit, het op hulle aangesig geval en *Adonai* aanbid,

¹⁷ en gesê, Ons dank U, O YHWH, *Adonai* die Almagtige, wie is en was en wat kom, omdat U U groot mag opgeneem en as koning geheers het.

¹⁸ En die Heiden nasies was kwaad, en U woede [*vergelding, verontwaardiging*] het gekom en die tyd van die dode om geoordeel te word en om die loon aan u slawe te gee, die profete, en aan die heiliges en aan hulle wat u Naam vrees, aan die klein en die groot, en om die wat die aarde vernietig het, te vernietig. [Ps 2:1]

¹⁹ En die tempel van *Adonai* het in die hemel oopgegaan, en Sy verbondsark is in Sy tempel gesien, en daar was weerligte en stemme en donderslae en aardbewing en groot {*gewelddadige*} hael¹¹⁶. [1 Kon 8:1-6]

The Woman and the Dragon

12 And there appeared a great sign in the heaven: a woman clothed with the sun, and the moon under her feet, and upon her head a crown of twelve stars;

² and she being with child cried out, travailing in birth, and pained to be delivered.

Die Vrou en die Draak

12 En daar het 'n groot [*wonder*] teken in die hemel verskyn [*waarskuwing van toekomstige gebeure van onheilspellende betekenis (dit gee die kommerwekkende indruk dat iets sleg gaan gebeur)*]: 'n vrou wat met die son bekleed was, en die maan was onder haar voete, en op haar kop 'n kroon van twaalf sterre¹¹⁷;

² en sy is met die kind swanger en uitgeroep in barensnood, en in pyn om geboorte te gee {*uiterste fisiese of*

¹¹⁷ Let daarop dat die teken in die hemel is en nie op die aarde nie, wat aandui dat hierdie teken uit *Adonai* se perspektief is. Die Kerk (Grieks ekklesia - uitgeroepes) word figuurlik as vrou genoem.

Die beskrywing van haar "geklee met die son en die maan [magte van duisternis] onder haar voete" dui op die oorwinnende Kerk oor die geboorte van 'n geselskap van gelowiges wat die groot werke van *Yahshua* sal doen en die glans van Sy roem deur die hele aarde. Die oorwinnende Bruid van Christus word ook gesien as 'n vrou wat met die son geklee is (sien Genesis 37: 9-10; Lied 6:10).

Die "**son**" simboliseer 'n soort wêreld en die wêreldstelsel en is 'n sentrale simbool van die welvaart van hierdie wêreld. Israel onder die wet en gedeeltes van die Kerk aan die ander kant is gekoppel aan die "maan" in die Skrif. Soos die maan die lig van die son weerspieël, moet Israel en die Kerk die lig van die genade en glorie van *Adonai* weerspieël. Die maan onder haar voete is die Binne Hof of die Heilige Plek van die tempel en word 42 maande lank onder haar voete vertrap totdat die regverdigingsfaktor, die direkte teenwoordigheid van *Adonai*, die volwasse geslag van Christus voortbring [wat die 43^{ste} generasie is (Matthew 1: 1-17)]

Son en **maan** is deel van die natuurlike skepping. Die doel wat *Adonai* vir die eerste skepping gehad het, is gekortwiek deur die val en het onder die vloek gekom. In plaas van die Son van Geregtigheid het die god van hierdie eeu die afgelope 6 000 jaar geheers (Maleagi 4: 2; 2 Korintiërs 4: 4). Geestelik is dit vir 'n baie lang tyd donker. *Adonai* was spyt dat Hy die mens gemaak het, maar in plaas daarvan om ons te vernietig, het die Here in Sy genade gekies om die ou natuurlike skepping wat gekortwiek was te gebruik as 'n saadbed om 'n nuwe skepping te skep. Jesus Christus, nou 'n vrygebore seun, is die eerste van die plante van die nuwe skepping, wat die liggaam van Christus is (Jakobus 1:18). Noag en die wat in die ark gered is, was 'n profetiese voorbeeld van *Adonai* se verlossingswerk.

Twaalf "**sterre**" het te make met die regering, wat óf Goddelike orde of die god van hierdie eeu beteken. / *Notice that the sign is in the heaven and not in the earth, indicating that this sign is from Adonai's perspective. The Church (Greek ecclesia – called out ones) is figuratively spoken of as a woman.*

The description of her "clothed with the sun and the moon [powers of darkness] under her feet" points to the victorious Church about to give birth to a company of believers who will do the great works of Yahshua and spread the brilliance of his glory throughout the earth. The overcomer Bride of Christ is also seen as a woman "clothed with the sun" (see Genesis 37:9-10; Song 6:10).

The "**sun**" symbolises a type of world and a world system and is a central symbol of the prosperity of this world. Israel under law and portions of the Church on the other hand are linked to the "moon" in Scripture. As the moon reflects the light of the sun, Israel and the Church should reflect the light of the grace and glory of *Adonai*. The moon under her feet, is the Inner Court, or the Holy Place of the temple and is being trampled under her feet for 42 months, until the correction factor, the direct presence of *Adonai*, brings forth the mature generation of Christ [which is the 43rd generation (Matthew 1:1-17)].

The **Sun** and **moon** are part of the natural creation. The purpose *Adonai* had for the first creation was frustrated by the fall and came under the curse. Instead of the Sun of Righteousness, the god of this age ruled for the past 6 000 years (Malachi 4:2; 2 Corinthians 4:4). Spiritually, it has been night for a very long time. *Adonai* grieved that He had made man, but instead of destroying us, in His mercy, the Lord chose to use the old, natural creation that was frustrated as a seedbed to bring forth a new creation. Jesus Christ, now a freeborn son, is the first of the first fruits of the new creation, which is the body of Christ (James 1:18). Noah and those saved in the ark were prophetic example of *Adonai*'s redeeming work.

Twelve "**stars**" has to do with government, meaning either divine order or the god of this age.

geestelike lyding. Die finale stadiums van 'n moeilike of pynlike dood}¹¹⁸.

³ And there appeared another sign in the heaven; and, behold, a great red dragon, having seven heads and ten horns, and seven crowns upon his heads.

³ En daar het nog 'n ander [*wonder*] teken in die hemel verskyn [*waarskuwing van toekomstige gebeure van onheilspellende betekenis (dit gee die kommerwekkende indruk dat iets sleg gaan gebeur)*], en kyk, 'n groot [*vrige*] rooi draak met sewe koppe en tien horings, en sewe krone op sy koppe¹¹⁹. [Dan 7:7]

⁴ And his tail drew the third part of the stars of heaven and cast them to the earth; and the dragon stood before the woman who was ready to be delivered, to devour her child as soon as it was born.

⁴ en sy stert [*het oor die lug geslinger en*] het 'n derde van die sterre van die hemel meegesleep en hulle op die aarde gegooi; en die draak het voor die vrou gestaan wat op die punt was om te baar, om haar kind te verslind sodra dit gebore is¹²⁰. [Dan 8:10]

¹¹⁸ Pyn het as gevolg van die val gekom, saam met die belofte dat die saad van die vrou die kop van die slang sal vermorsel (Genesis 3:16). Hier is 'n raaisel. Hierdie vrou is van die ou skepping, onder die gevolge van die vloek wat 'n tronk in die bevalling insluit. Daarom kan die vrou nie die Bruid wees nie, want die Bruid is van die nuwe skepping. Ons het 'n belofte in Jesaja 66:7 dat daar 'n vrou sal wees wat nie tydens die bevalling pyn ervaar nie. Die vrou hier in Openbaring skakel met Eva, die Moeder van alle lewendes (Gen 3:20). Die vrou is dus verenig en sluit alles in wat Eva in die natuurlike wêreld verteenwoordig. Yahshua is ook uit 'n vrou gebore, maar nie van verganklike saad nie, maar van onverganklike saad. Hy het oorwin, opgevaar na die troon van die Vader en het vir elkeen verlossing gebring. /

Pain came as a result of the fall along with the promise that the seed of the woman would bruise the head of the serpent (Genesis 3:16). Here is a mystery. This woman is of the old creation, under the effects of the curse which includes travail in childbirth. Therefore the "woman" cannot be the Bride, because the Bride is of the new creation. We have a promise in Isaiah 66:7 that there will be a woman who will not experience travail during childbirth. The woman here in Revelation is linked with Eve, the mother of all living (Genesis 3:20). The woman is therefore corporate, and includes all that Eve represents in the natural realm. Yahshua was also born from a woman, but not from a corruptible seed, but from incorruptible seed. He overcame, ascended to the throne of the Father and brought salvation for everybody.

¹¹⁹ Die Rooi Draak is Satan en die sewe "**koppe**" dui op die totale aantal hoofde van al die owerhede en magte in sy koninkryk. Tien "**horings**" verwys na die wet en beteken dat hy sy krag uit die wet van sonde en dood trek. Let daarop dat die krone op die koppe van die draak is, op sy owerhede. Dit sal verander as ons by die draak se beeld kom, dit is die dier wat uit die see kom. Hierdie nuwe dier in Openbaring 13: 1-5 het sy kroon op sy horings in plaas van sy koppe, met ander woorde, dit vergoddelik die wet. /

The Red Dragon is Satan and the seven "heads" points to the complete number of heads of all the principalities and powers in his kingdom. Ten "horns" refer to the law and means that he draws his power from the law of sin and death. Note that the crowns are upon the heads of the dragon, upon his principalities. This will change when we come to the dragon's image, which is the beast that comes up from the sea. This new beast in Revelation 13:1-5 has its crowns on its horns instead of its heads, in other words, it deifies the law.

¹²⁰ Wanneer die draak die derde deel van die sterre neergeslaan het, is dit die sterre wat met die Heilige Plek te doen het, wat met die gruwel van die verwoesting besmet is. Al die lede van die manlike kind is immuun daarvoor, omdat hulle aan Adonai en Sy troon in die hemelse koninkryk van die Heilig van die Heilige (Allerheiliges) vasgevang is. Van die begin af was dit Satan se plan om die baba, Yahshua, te vernietig, en so was dit by almal wat wedergebore is (Mattheus 2: 13-18). /

When the dragon cast down the third part of the stars, it's the stars having to do with the Holy Place, which is contaminated with the abomination of desolation. All of the members of the man child are immune to this because they are caught up to Adonai and his throne in the heavenly realm of the Holy of Holies. From the beginning it was the plan of Satan to devour, or destroy the baby, Yahshua, and so it has been with all who are born again (Matthew 2:13-18).

⁵ And she brought forth a man child, who was to rule all the Gentiles with a rod of iron; and her child was caught up unto God and to his throne.

⁵ En sy het 'n manlike kind gebaar, wat al die Heiden nasies met 'n ystersepter sou regeer [*een wat bestem is vir heerskappy*]; en haar kind is weggeruk na Adonai en Sy troon¹²¹. [Ps 2:8, 9; 110:1, 2]

⁶ And the woman fled into the wilderness, where she has a place prepared of God, that they should feed her there a thousand two hundred and sixty days.

⁶ En die vrou het na die woestyn toe gevlug, waar sy 'n plek het wat deur Adonai voorberei was, dat hulle haar daar vir 'n duisend twee honderd en sestig dae lank [*42 maande; drie en 'n half jaar*]¹²² sou voed.

¹²¹ Die brief aan Thiatira gee 'n idee van die manlike kind. Die woord wat in die oorspronklike Grieks gebruik word, verwys na 'n "Seun wat vry gebore is" en nie in slawerny gebore is nie. Dit dui op 'n onderskeid tussen hierdie kind en 'n "normale" kind wat gebore word as 'n slaaf vir die vlees, die wêreld en die duiwel. Lede van hierdie manlike kind, die liggaam van Christus met Yahshua as hulle hoof, is burgers van die hemel. Hulle is inwoners van die hemel, soos hulle hier op die aarde wandel (1 Korintiërs 15: 48-49; Efesiërs 1: 3; 2: 6; Hebreërs 12:22). Daarom is die oorwinende seun, die Liggaam van Christus, ook verbonde en die erfgenaam van belangrike beloftes van Adonai.

Openbaring 12:5 reflekteer dié van Openbaring 2:26, "dat die wat oorwin en My werke tot die einde toe bewaar, aan hom sal Ek mag gee oor die Heiden nasies." Die korporatiewe seun van hierdie vrou, die oorkoepelende liggaam van Christus met Yahshua as hoof, woon nie op die aarde nie, maar word eerder op die troon van Adonai vasgevang en is 'n bewoner van die hemel. Daar is 'n rede waarom dit in Openbaring 12 verskyn, direk na Hoofstuk 11. Mense kan in een van die drie geestelike gebiede woon, naamlik die Buitenste Hof (die see), die Heilige Plek (die aarde) en die Heilig van die Heilige (die hemel) wat die direkte teenwoordigheid van Adonai bevat. [Israel onder die wet vir 1 500 jaar is 'n tipe Buitenste Hof van die tempel. Die kerkleefyd wat met geestelike adollesensie verband hou en na die Heilige Plek verwys, hou verband met 2 000 jaar (sommige glo dat die Here se komende dag met ingang tot die Heilig van Heilige verband hou en dit sal 1 000 jaar duur). /

The letter to Thyatira gives a clue of the man child. The word used in the original Greek refers to a "Son who is born free" and not born into slavery. It marks a distinction between this child and a "normal" child who is born as a slave to the flesh, the world, and the devil. Members of this man child, the body of Christ with Yahshua as their head, are citizens of heaven. They are dwellers of the heaven even as they walk here upon the earth (1 Corinthians 15:48-49; Ephesians 1:3; 2:6; Hebrews 12:22). Therefore, the overcoming son, the Body of Christ, is also corporate and heir to key promises of Adonai.

Revelation 12:5 echoes those of Revelation 2:26, the he that overcomes and keeps My works unto the end, to him will I give power over the Gentiles. The corporate son of this woman, the overcoming body of Christ with Yahshua as the head does not dwell upon the earth but rather is caught up to the throne of Adonai and is a dweller of the heavens. There is a reason why this appears in Revelation 12, right after Chapter 11. People can dwell in one of three spiritual realms, namely the Outer Court (the sea), the Holy Place (the earth) and the Holy of Holies (the heavens) which contain the direct presence of Adonai. [Israel under the law for 1 500 years is a type of the Outer Court of the temple. The Church age linked to spiritual adolescence and to the Holy Place is typed with 2 000 years (some believe that the coming day of the Lord, typed with entrance into the Holy of Holies will last 1 000 years).

¹²² Wildernis is profeties gekoppel aan die Heilige Plek, wat die deel van die tempel is wat "nie gemeet word nie". Hierdie gemeente moet baie probleme en gevare in die wildernis in die gesig staar, maar daar is ook 'n spesiale voorsiening van Adonai vir 1 260 dae (42 maande, wat die korreksiefaktor is wanneer die teenwoordigheid van Adonai ontbreek, vermenigvuldig met 30 wat verwys na volwassenheid of perfeksie). Om die volheid van die beloofde land, wat met die maat van die Gees te doen het, te betree, moet hierdie konfrontasie in die woestyn gevoad word totdat hulle tot volwassenheid in Christus kom.

[Sagaría het ook goue buise gesien wat onbeperkte olie aan die kandelaaar voorsien het (Sagaría 4:12). Dit simboliseer die geskrewe woord van die Skrif wat onder die salwing van die Heilige Gees in ons lewend word. Onbeperkte verskaffing van lig en krag van die Heilige Gees om die Skrif in die lewe te bring. Hy veroorsaak dat die goue olie direk deur goue buise vloei waarin nou twee kandelare en twee getuies is, wat aan die einde van Openbaring die Gees en die Bruid is.]

Die Bruid is 'n burger van die hemele, alhoewel sommige van die individue wat van haar af deelneem, hier nog op die aarde kan wandel. Dit beteken dat die inhoud en openbaring van die boodskap nie meer afhang van die wysheid van die menslike bediening wat op uitgebreide teologiese studie staatmaak om 'n Sondagoggend boodskap te verskaf nie.

Satan Thrown Down to Earth

⁷And there was war in heaven: Michael and his angels fought against the dragon; and the dragon fought and his angels,

⁸and did not prevail; neither was their place found any more in heaven.

⁹And the great dragon was cast out, the serpent of old, who is called Devil and the Satan, who deceives the whole world; he was cast out into the earth, and his angels were cast out with him.

Satan word op die Aarde neergegooi

⁷En daar was oorlog in die hemel: Migael¹²³ en sy engele het teen die draak geveg; en die draak en sy engele het oorlog gevoer,

⁸en het nie geslaag nie {*was nie sterk genoeg om te wen nie*}; en hulle plek in die hemel was nie meer te vinde nie.

⁹En die groot draak is uitgegooi, die ou slang wat Duiwel en Satan {*Teenstander*} genoem word, wat die hele wêreld verlei [*bedrieg*]; hy is op die aarde neergewerp, en sy engele is saam met hom neergewerp¹²⁴. [Gen 3:1, 14; 15; Sag 3:1]

Wilderness is prophetically linked to the Holy Place, which is the part of the temple "not to be measured". This congregation must face many problems and dangers in the wilderness, but there is also a special provision from Adonai for 1 260 days (42 months, which is the correction factor when the presence of Adonai is missing, multiplied by 30 which refers to maturity or perfection). In order to enter the fullness of the promised inheritance, which has to do with the Spirit without measure, this congregation must be nourished in the desert or wilderness until they come to maturity in Christ.

[Zachariah saw golden tubes conducting unlimited oil to the lampstand (Zechariah 4:12). This symbolizes the written word of the Scriptures coming alive in us under the anointing of the Holy Spirit. An unlimited supply of light and power from the Holy Spirit bring the Scriptures to life within us. He causes the golden oil to flow through golden tubes directly into what is now two lampstands and two witnesses, which at the end of Revelation are the Spirit and the Bride.]

The Bride is a citizen of the heavens even though some of the individuals who from part of her may still walk here upon the earth. It means that the content and revelation of the message going forth no longer depends upon the wisdom of human ministry which relies on extensive theological study in order to provide a Sunday morning message.

¹²³ Die naam Migael beteken "een wat soos Adonai is". / *The name Michael means "one who is like Adonai."*

¹²⁴ Die draak mislei nie dele van die wêreld nie, maar die hele wêreld; die godsdienste van hierdie wêreld, die regerings van hierdie wêreld, die multinasionale maatskappye van hierdie wêreld, die houe van hierdie wêreld, ens. Die enigste manier waarop ons van sy misleiding gered kan word, is as die YHWH, Yahshua ons hoof is en ons vrywillig voorlê tot die beheer, dissipline en tugtiging van ons hemelse Vader.

"Uitgegooi op die aarde"; toe Yahshua die visie gehad het (Luk 10:18) van wat uiteindelik sou gebeur as gevolg van Sy dood en opstanding. Maar oordeel moet egter eers uitgevoer word. Tot op daardie tydstop gaan Satan voort om die dinge van hierdie wêreld te bestuur. Ons kry 'n blik hierop toe Yahshua demone uitdryf, die duiwels het gekla dat hy hulle voor die tyd uitgedryf het (Mattheüs 8:29). Adonai het in Sy wysheid die duivel en sy gevalle engele toegelaat om toegang tot die hemelse ryk te behou gedurende die kerklike tyd. Die rede hiervoor, soos in die geval van Job, was dat Job nou nie slegs die stem van Adonai kon hoor nie maar Adonai ook met groot duidelikheid kon sien. Die gevolg was dat Job 'n geloofwaardige bediening aan sy godsdienstige vriende kon lewer wat nie gehoor het of geestelike sake duidelik gesien het nie (Job 42:5, 10). Die Boek van Job is ook 'n uitbeelding van die kerkleef tyd en hoe dit sal eindig. So, Adonai het die duivel toegelaat om die dinge van hierdie wêreld vir baie te bestuur. Toe Adam en Eva gesondig het, was hulle naak en gestroop van hulle gesag.

Aan die einde sal YHWH 'n Bruid hê wat alle beproewinge en versoekings oorkom het en wat bewys lewer dat sy getrou aan Hom is. Die Bruid is almal wat na die troon van Adonai weggevoer is en nou burgers van die hemelse ryk van die Liggaam van Christus is. 'n Nuwe-skepping manlike kind word uit 'n ou-skeppende vrou of gemeente voortgebring, soos die Jode en elemente van die Kerk wat onder die wet bly in plaas van genade. Sy is onderhewig aan die regering van die natuurlike mens en die vloek (Genesis 3: 16-19). /

The dragon does not deceive parts of the world, but the whole world; the religions of this world, the governments of this world, the multinational companies of this world, the courts of this world etc. The only way that we can be saved from his deception is if the YHWH, Yahshua is our head and we voluntarily submit to the control, discipline, and chastening of our heavenly Father.

¹⁰And I heard a loud voice saying in heaven, Now is come salvation and virtue and the kingdom of our God and the power of his Christ; for the accuser of our brethren is cast down, who accused them before our God day and night.

¹⁰Toe hoor ek 'n harde [*sterk*] stem in die hemel sê, Nou is daar verlossing en reinheid (*gedrag wat hoë morele standarde toon*) en die koninkryk van onse Adonai, en die mag [*die soewereiniteit, die outoriteit*] van Sy Christus [*die Messias*]; want die aanklaer van ons broers is neergegooi, hy wat hulle dag en nag voor onse Adonai beskuldig het¹²⁵. [Job 1:9-11]

"Cast out into the earth"; when Yahshua saw the vision (Luke 10:18) as the consequence of what would eventually happen as a result of his death and resurrection. But, judgment, however, must still be executed. Until that time, Satan continues to manage the things of this world. We receive a glimpse of this when Yahshua cast out demons, the demons complained that he was expelling them before the time (Matthew 8:29). God, in his wisdom, has allowed the devil and his fallen angels to retain access to the heavenly realm all throughout the church age. The reason for this, as in the case of Job, was that Job could progress from only hearing the voice of Adonai to being able to see Adonai with great clarity. The result was that Job had a credible ministry to his religious friends who neither heard nor saw clearly on spiritual matters (Job 42:5, 10). The Book of Job is also a portrayal of the Church age and how it will end. So, God allowed the devil to continue managing the things of this world for many. When Adam and Eve sinned, they were stripped, naked of his authority.

At the end, the Lord will have a Bride who has overcome all trials and temptations and has been proven to be faithful to him. The Bride is all those who have been caught up to the throne of Adonai and are now citizens of the heavenly realm from the Body of Christ. A new-creation man child is brought forth out of an old-creation woman or congregation, such as the Jews and elements of the Church that remain under law instead of grace. She is subject to the government of the natural man and to the curse (Genesis 3:16-19).

¹²⁵ Dit is 'n hemelse perspektief.

Dit blyk dat wanneer die oorwinnaars van Adonai verseël word in Openbaring 7, dit die tafel dek vir die 7^{de} seël om oop gemaak te word en dat Adonai mense kan uitstal wat die duivel nie meer kan beskuldig nie. Wanneer beide die Bruid en die Gees dieselfde duidelike getuïenis uit die hemel gee, is die verhoog gered dat die duivel en sy volgelinge op die aarde neergegooi word.

Daar is stilte in die hemel wanneer die verlossingsplan, wat die volheid van Sy lewe in ons is, heeltemal onseëlbaar is (Kolossense 1:27). Ons lewe kan ons nie in volle oorwinning bring nie; net Christus se lewe kan (Romeine 5:10). Toe die Here verlossing gebring het, het dit nie net in teorie of deur 'n soort magiese besluit gebeur nie. Nee, dit is nodig om te wandel, en saam met Hom te wandel totdat ons deur die Gees van Adonai saamgevoer moet word. Dit word in Openbaring 6:8 beskryf as 'n groen perd. Die Griekse woord wat gebruik word, is die voorloper vir die woord "chlorofil". Christus neem ons van die dood in oortredings en sonde om deur Sy opstandingslewe gedra te word (Yahshua se opstandingslewe). Yahshua se opstandingslewe is uitgevoer na die dood van die ou mens, die dood van die ou natuur, sodat ons ook deel kan neem aan die nuwe mens in Christus as 'n burger van die hemel. Yahshua het nou die sleutels tot die dood en Hades en kan die dood effektief gebruik om die ou mens en die ou natuur te oorkom (Openbaring 1:18).

Die siele onder die altaar het uitgeroep, hoe lank (5^{de} seël)? Tot die volle tyd, dit is totdat die getal van hul medediensknegte en broers wat dood gemaak moet word, vervul word (Openbaring 6:11; 11: 7-12). *This is a heavenly perspective.*

It seems that when the overcomers of Adonai are sealed in Revelation 7, it sets the stage for the 7th seal to be opened and for Adonai to be able to put people on display that the devil is no longer able to accuse. When both the Bride and the Spirit give forth the same clear witness from heaven, the stage is set for the devil and his followers to be cast down to earth. /

There is silence in heaven when the plan of redemption, which is the fullness of his life in us, is fully unsealed (Colossians 1:27). Our life cannot bring us into complete victory; only Christ's life can (Romans 5:10). When the Lord effected redemption, it didn't happen just in theory or by some kind of magic decree. No, it's necessary to walk, and walk with Him, until we have to be carried along by the Spirit of Adonai. This is described in Revelation 6:8 as a green horse. The Greek word used is the precursor for our word "chlorophyll". Christ takes us from being dead in trespasses and sin to being carried by His resurrection life (Yahshua' resurrection life). Yahshua' resurrection life is lined to the death of the old man, the death of the old nature, so we may also take part in the new man in Christ as a citizen of heaven. Yahshua now has the keys to death and Hades and can effectively use death to overcome the old man and the old nature (Revelation 1:18).

¹¹ And they have overcome him by the blood of the Lamb and by the word of their testimony; and they loved not their lives unto the death.

¹² Therefore, rejoice, ye heavens, and ye that dwell in them. Woe to the inhabitants of the earth and of the sea! for the devil is come down unto you, having great wrath, knowing that he has but a short time.

¹¹ En hulle het hom oorwin deur die bloed van die Lam en deur die woord van hulle getuienis; en hulle het hulle lewe, tot die dood toe, nie liefgehad nie {*selfs toe hulle die dood in die gesig gestaar het, het hulle nie aan die lewe vasgehou nie*}¹²⁶.

¹² Daarom, wees bly, o hemele en julle wat daarin woon. Wee die bewoners van die aarde en die see! want die duivel het na julle neergedaal met groot woede, omdat hy weet dat hy min tyd [oor] het¹²⁷. [Jes 44:23; 49:13]

The souls under the altar cried out, "how long" (5th seal)? Until the fullness of time, that is until the number of their fellow servants and brethren that should be killed is fulfilled (Revelation 6:11; 11:7-12).

¹²⁶ Dit is die getroue getuienis van Yahshua wat die mag het om die werke van die duivel te vernietig. Die bloed van die Lam het te make met die dood van Jesus vir ons. Dit het ook te make met Sy opstanding, omdat die lewe van die vlees in die bloed is (Levitikus 17: 11,14).

Die twee getuies saam met al die siele onder die hemelse altaar het hul eie lewens opgegee om die lewe van Yahshua, die Christus te leef. Dit is die fisiese dood, maar na die dood is hulle nie in die doderyk (Griekse Hades) vasgevang nie. Hades dien as 'n tronk vir siele wat deur die duivel geadminestreer is, wat die sleutels van die dood gehad het voordat Jesus in die doderyk neergedaal het en gevange geneem is (Efesiërs 4: 8-10). In plaas daarvan wag hulle onder die hemelse altaar. Altaar is waar die bloed toegepas word, en dit is die ekwivalent van die Evangelie, die siele wat onthoof is. Hulle het uit hul eie hoofskap uitgekom, sodat hulle onder die eksklusiewe hoofskap van Yahshua, die Christus mag wees. /

It is the faithful testimony of Yahshua that has the power to destroy the works of the devil. The blood of the Lamb has to do with the death of Jesus for us. It also has to do with his resurrection life, because the life of the flesh is in the blood (Leviticus 17:11,14).

The two witnesses along with all the souls under the heavenly altar gave up their own lives in order to live the life of Yahshua, the Christ. This is physical death, but after death they did not remain trapped in Sheol (Greek Hades). Hades served as a jail for souls administered by the devil who had the keys to death before Jesus descended into Hades and led captivity captive (Ephesians 4:8-10). Instead they wait under the heavenly altar. Altar is where the blood is applied, and it is the equivalent of the Gospel, the souls who have been beheaded. They have come out from under their own headship, so that they might be under the exclusive headship of Yahshua, the Christ.

¹²⁷ Wanneer die lewe van die Here oor ons wese oorheers en wanneer ons deur die bloed van die Lam werk en Sy Woord is ons getuienis en wanneer ons eie lewe nie saak maak nie, is ons nie meer slawe van sonde nie, die wêreld beweeg ons nie, en die duivel het geen ingang nie. Hy kan nie enigemand wat dood is, oorwin as Yahshua, die Christus in hulle leef nie. Die duivel kan nie diegene wat dood is vir die sonde beskuldig nie, en die ou mens, diegene wat deel is van die nuwe mens, is deel van die nuwe skepping (Romeine 6: 2; 11) en alles word nuut gemaak (2 Korintiërs 5:17).

Adonai sal eers Sy eie huis in orde hê voordat Hy die wêreld oordeel. Daarom meet Hy die tempel en die altaar en dit is hoekom Hy die Binnehof, die Heilige Plek uitlaat. Dit is waar baie mense gawes en bedieninge van Adonai beoefen wat nie in ooreenstemming is met wat Adonai begeer nie en nie kan meet wat dit nie nakom nie. Wanneer die sluier tussen hemel en aarde verwyder word, sal Christus enige onreine inwoners van die aarde vernietig. Ons kan net in Sy lewe skoon wees.

Dit is moontlik om ons woonplek in die hemel te beveilig, selfs al is ons voete nog hier op die aarde. (Waar ons skat is, bepaal waar ons hart is. Mattheus 6:21). As ons burgers van die hemel is en hemelse dinge begeer, sal ons, ons tyd en hulpbronne hieronder gebruik om in hemelse dinge te belê (hemelse rykdom is om te belê in die lewens van diegene wat die Here ons wys om te help en dit word geag asof ons dit vir die Here doen). /

When the life of the Lord dominates our being and when we operate by the blood of the Lamb and His Word is our testimony and when our own life doesn't matter, then we are no longer slaves of sin, the world does not move us, and the devil has no entrance. He cannot overcome anyone who is dead if Jesus Christ is alive in them. The devil cannot accuse those who are dead to sin and the old man, those who are part of the new man are part of the new creation (Romans 6:2; 11) and all things are made new (2 Corinthians 5:17).

¹³ And when the dragon saw that he was cast unto the earth, he persecuted the woman who brought forth the man child.

¹⁴ And to the woman were given two wings of the great eagle that she might fly from the presence of the serpent into the wilderness, into her place, where she is nourished for a time and times.

¹³ En toe die draak sien dat hy op die aarde neergewerp is, het hy die vrou wat die manlike kind gebaar het vervolgt¹²⁸.

¹⁴ En aan die vroue is twee vlerke van die groot arend gegee, om van die teenwoordigheid van die slang weg te vlieg na die woestyn toe, na haar plek waar sy vir 'n tyd en tye {*'n seisoen en twee seisoene en 'n half seisoen*} [drie en 'n half jaar; 1260 dae] gevoed is¹²⁹. [Dan 7:25; 12:7]

Adonai will first get His own house in order before dealing with or judging the world. That is why He measures the temple and the altar, and why He leaves the Inner Court, the Holy Place out of the measurement. This is where many people exercise gifts and ministry from Adonai who are not in alignment with what Adonai desires and cannot be measured what it does not comply to. When the veil between heaven and earth is removed, Christ will destroy any unclean inhabitants of the earth. We can only be clean in His life.

It is possible to secure our dwelling place in heaven even if our feet are still here upon the earth (Where our treasure is determines where our heart is Matthew 6:21). If we are citizens of heaven and desire heavenly things, we will use our time and resources here below to invest in heavenly things (heavenly riches are to invest in the lives of those the Lord shows us to help and it will be counted as unto the Lord).

¹²⁸ Die manlike kind is 'n geselskap van gelowiges wat die draak oorwin het. Hulle is die simboliese 144 000 oorwinnaars (Sien Romeine 8:17; 1 Korintiërs 4: 8; 6: 2). /

The man-child is a company of believers who have overcome the dragon. They are the symbolic 144 000 victorious ones (See Romans 8:17; 1 Corinthians 4:8; 6:2).

¹²⁹ Die verkryging van twee **vlerke** van die groot arend verwys na toegang tot die geestelike domein wat sy nog nooit vantevore gehad het nie. Dus ontsnap sy uiteindelik die teenwoordigheid van die slang wat haar vir 6 000 jaar gewond het. Hierdie vrou was gekoppel aan die gevalle skepping toe sy mislei is omdat sy na die duivel geluister het toe hy vir haar gesê het dat sy van die verbode vrugte mag eet en dat sy soos Adonai sal word en nie sal sterf nie.

Die vrou gaan voort om in pyn geboorte te gee, en oorwinnaars is een vir een deur die geskiedenis bygevoeg totdat die getal amper voltooi is. Dit is wanneer YHWH ons verlos en wanneer ons nie van die slawerny in onself kan wegbreek nie. Dit is 'n vrou, 'n verenigde identiteit, wat in die teenwoordigheid van Adonai sal woon, aangesien die finale eindtydvervulling van hierdie profesie plaasvind. Die rede waarom die duivel so hard veg, is omdat baie van die erfenis wat Adonai se mense belowe is, tans deur die duivel beheer word.

Die **wildernis** is simbolies van die Heilige Plek. Maar Adonai beplan om Sy tempel in die hemel oop te maak en Sy ark te laat openbaar (Openbaring 11:19). Sy Ark van Verlossing is Yahshua, die Christus! Adonai wil die sluier wat die versperring is tussen hemel en aarde verwyder weens die sonde van Adam en Eva. Sedertdien het die sluier die aarde van Adonai se teenwoordigheid geskei (Jesaja 51: 6; 2 Petrus 3:10; Openbaring 6:14). /

*Receiving two **wings** of the great eagle refers to attaining access into the spiritual realm that she never had before. So, she finally escapes the presence of the serpent that hounded her for 6 000 years. This woman was linked to the fallen creation when she was deceived because she listened to the devil when he told her that she may eat of the forbidden fruit and will become like Adonai and not die.*

The woman continues to travail, and overcomers have been added one by one throughout history until the number is almost complete. It is when the Lord breaks us free when we are unable to break free of the bondage, we are in. This is a woman, a corporate people, who will dwell in the presence of Adonai as the final end time fulfilment of this prophecy takes place. The reason the Devil fights so hard is because much of the inheritance that Adonai promises his people is currently controlled by the Devil.

The wilderness is symbolic of the Holy Place. But Adonai plans to open His temple in heaven and allow His ark to be revealed (Revelation 11:19). His Ark of Salvation is Yahshua, the Christ! Adonai intends to remove the veil that provides the barrier between heaven and earth due to the sin of Adam and Eve. Since that time, the veil has separated the earth from the presence of Adonai (Isaiah 51:6; 2 Peter 3:10; Revelation 6:14).

¹⁵ And the serpent cast out of his mouth water as a river after the woman, that he might cause her to be carried away by the river.

¹⁶ And the earth helped the woman, and the earth opened her mouth and swallowed up the river which the dragon had cast out of his mouth.

¹⁷ And the dragon was wroth with the woman and went to make war with the remnant of her seed, who keep the commandments of God and have the testimony of Jesus Christ.

The First Beast

13 And I stood upon the sand of the sea and saw a beast rise up out of the sea, having seven heads and ten horns, and

¹⁵ En die slang het uit sy bek water soos 'n rivier agter die vrou aan uitgegooi, sodat hy haar deur die rivier kon wegvoer¹³⁰.

¹⁶ En die aarde het die vrou gehelp, en die aarde het sy mond oopgemaak en die rivier opgesluk, wat die draak uit sy bek uitgegiet het¹³¹.

¹⁷ En die draak was toornig op die vrou, en hy het weggegaan om oorlog te voer teen die oorblywendes van haar saad, wat die gebooie van Adonai bewaar en die getuienis van Yahshua, die Christus hou.

Die Eerste Dier

13 En ek het op die sand van die see gaan staan en 'n dier uit die see sien opkom met sewe koppe en tien horings, en op sy horings tien krone en op sy koppe die naam van godslastering¹³².

¹³⁰ Water het die Woord van Adonai gesimboliseer. Die duiwel verkondig 'n valse woord wat baie eg blyk. Baie praat 'n woord in die naam van Adonai wat regtig van die vyand af kom. /

Water symbolized the Word of Adonai. The devil proclaims a false word that seems very real. Many spew forth a word in the name of Adonai that is really from the enemy.

¹³¹ Dit is, hulle het die karakter en aard van Yahshua. Dit is die krag van die getroue getuienis van Yahshua (nie ons s'n nie) wat die mag het om die duiwel te oorkom. Die duiwel kan niks doen aan die vrou wat hom soveel skade berokken het deur die manlike kind voort te bring nie, omdat sy die vierke van Adonai gebruik en weier om na die voorspoedige plekke van hierdie wêreld te gaan. Sy bly in 'n oënskynlik droë en verlate (ekonomies en/of geestelik) plek waar Adonai haar steeds voed. Gedurende hierdie tyd het die twee getuies die mag om die reën ("**seën**") in die dae van hul profesie te weerhou. Hulle bring 'n skreeuende einde aan die voorspoed van hierdie wêreld, insluitend die godsdienstige ryk. Dit is 'n belangrike rede waarom die wêreld en die godsdienstige ryk hulle haat en hulle uiteindelik doodmaak, maar Adonai gaan voort met sy perfekte plan vir oorwinning, alhoewel 'n dier wat heidendom van die nasies verteenwoordig, uit die see uit opkom. En 'n ander dier kom uit die land uit op, wat 'n valse profeet is met twee horings as kragbron. Hierdie twee maak 'n opsomming van die geskiedenis van almal wat die mense in godsdienstige vestings van een of ander soort oor die hele wêreld byeenbring. /

*That is, they have the character and nature of Yahshua. It is the power of the faithful testimony of Yahshua (not ours) that has power to overcome the devil. The Devil is unable to do anything to the woman who caused him so much damage by bringing forth the man child, because she uses the wings provided by Adonai and refuses to go into the prosperous places of this world. She remains in an apparently dry and desolate (economically and/or spiritually) place where Adonai continues to nourish her. During this time, the two witnesses have the power to shut up the rain ("**blessing**") in the days of their prophecy. They bring a screeching halt to the prosperity of this world, including the religious realm. This is a major reason why the world and the religious realm hates them and kills them in the end, but Adonai continues his perfect plan for victory, even though a beast, which represent paganism of the nations, comes up out of the sea. And another beast comes up out of the land which is a false prophet with two horns for sources of power. These two sums up the history of all those who congregate people in religious fortresses of one type or another all over the planet.*

¹³² Hier in Openbaring 13 sien ons dat die sand van die strand die skeiding van die land, of die aarde van die see, afbaken. Abraham was 'n nageslag belowe van soveel soos die sterre van die hemel en die sand

upon its horns ten crowns, and upon its heads the name of blasphemy.

² And the beast which I saw was like unto a leopard, and its feet were as the feet of a bear, and its mouth as the mouth of a lion; and the dragon gave it his power and his throne and great authority.

² En die dier wat ek gesien het, was soos 'n luiperd, en sy pote soos dié van 'n beer, en sy bek soos die bek van 'n leeu; en die draak het hom sy krag gegee en sy troon en groot mag¹³³.

op die see (Genesis 22:17). Jakob, voordat Adonai sy naam na Israel verander het, is slegs belowe dat Adonai sy saad sou maak soos die sand van die see (Genesis 32:12).

Diegene wat onder die Ou Verbond van die wet is, sonder die inwoning van die Gees van Adonai, is gepas vir hierdie beskrywing. Baie in die Kerk het die Nuwe Testament in 'n wet verander in plaas van genade. Hulle distilleer Bybelbeginsels en pas hulle volgens hul menslike verstand toe in plaas daarvan om die Heilige Gees toe te laat om hulle in die hele waarheid te lei.

Die "**see**" verwys na die see van verlore heidense mensdom. Sonder Christus is die natuurlike mens regtig 'n dier. Sewe "**koppe**" verteenwoordig al die hoofe van humanistiese, sekulêre, heidense of godsdienstige regerings en die tien "**horings**" beteken dat die Dier sy mag uit die wet verkry. Dit is die geval van feitlik al die regerings van die wêreld sedert die Medes en Perse die wet bo die mag van die koning verhef het, sodat die koning nie die gevestigde wet kon verander nie (Daniël 6: 8, 15; Ester 8: 8).

Let daarop dat die krone nie op die kop is nie, maar eerder op die horings. Hierdie dier kroon die wet eerder as individuele koppe. Die koppe het die naam van godslastering, wat beteken dat hulle met Adonai meeding. Die internasionale wet het al meer afgewyk van Adonai se wet soos wat die korrupsie van die dier, die natuurlike, vleeslike mens mettertyd toegeneem het (Daniël 7:25). /

Here in Revelation 13 we see that the sand of the seashore demarcates the separation of the land, or earth from the sea. Abraham was promised descendants as numerous as the stars of the heavens and the sand upon the seashore (Genesis 22:17). Jacob, before Adonai changed his name to Israel, was only promised that God would make his seed like the sand of the sea (Genesis 32:12).

Those who are under the Old Covenant of law, without the indwelling Spirit of God, fit this description. Many in the Church have made the New Testament into law instead of grace. They distil Bible principles and apply them according to their human mind instead of depending on the Holy Spirit to lead and guide them into all truth.

*The "**sea**" refers to the sea of lost Gentile humanity. Without Christ, the natural man is really a beast. Seven "**heads**" represent all the heads of humanistic, secular, pagan or religious government and the ten "**horns**" mean that the Beast derives its power from law. This has been the case of virtually all the governments of the world since the Medes and Persians elevated the law above the power of the king, so the king couldn't change established law (Daniel 6:8, 15; Esther 8:8).*

Note that the crowns are not on the head, but instead on the horns. This beast crowns the law rather than individual heads. The heads have the name of blasphemy, meaning they are competing with Adonai. International law has deviated more and more from Adonai's law as the corruption of the beast, the natural, carnal man has increased over time (Daniel 7:25).

¹³³ Daniël het vier diere gesien wat profetiese interpretasies van vier komende wêreldryke was. Hierdie dier wat Johannes gesien het, blyk 'n saamgestelde een te wees van die vier diere wat Daniël gesien het, wat ook altesaam sewe koppe gehad het. Drie van hulle het elk een kop gehad en die ander een het vier koppe gehad. Daniël se diere het die Babiloniërs, Medes en Perse, Grieke en Romeine uitgebeeld.

[Die som van die totaal (Daniël 7)].

Die finale dierbeeld aspekte van die vier vorige ryke waarin al die regerings van die wêreld gefiltreer het. Hierdie "dier" verteenwoordig al die koppe en al die horings van al die leiers en al die wette van die hele wêreldstelsel ten tye van die einde. Dit is soortgelyk aan die standbeeld van koning Nebukadnesar in Daniël 2

[Die hoof van die standbeeld was goud wat na Babilon verwys. Die arms en skouers was silwer wat verwys na Media en Persië, die buikbrons na Griekeland, die bene van yster na Rome en voete en tone van yster gemeng met klei].

Die tien tone verteenwoordig die demokrasieë en ander regerings van vandag wat wette (yster) maak wat mense (klei) nie kan volhou nie.

['n Klip, wat sonder hande uitgekop is, het daardie beeld op sy voete van yster en klei getref; waar die klip die koninkryk van Adonai verteenwoordig. Let daarop dat dit nie in 'n homogene, allesomvattende, enkel wêreldregering ten tye van die einde saamsmelt nie].

Die duiwel het, nadat hy hierdie sewe-kop monster sy mag, troon en gesag gegee het, was steeds nie in staat om sy mag en koninkryk in een kop te saam te voeg nie. Na 6 000 jaar as die owerste van hierdie

³And I saw one of its heads as it were wounded to death; and its deadly wound was healed; and all the earth marveled, and followed the beast.

³En ek het een van sy koppe gesien asof dit tot die dood gewond is, en sy dodelike wond is genees; en die hele wêreld het in verwondering [*verbasing en bewondering*] agter die dier aan gegaan¹³⁴.

⁴And they worshipped the dragon which had given the authority unto the beast:

⁴En hulle het die draak aanbid wat die dier outoriteit gegee het: en die dier

wêreld, kon die duiwel nie beter doen as hierdie sewe-kop monster nie. Sewe koppe beteken al die koppe. Jesus het gesê: "As 'n koninkryk teen homself verdeel is, kan daardie koninkryk nie bly nie. En as 'n huis teen homself verdeel is, kan daardie huis nie bly nie. En as Satan teen homself opstaan en verdeel is, kan hy nie bly nie, maar het 'n einde" (Markus 3: 24-26). Die duiwel se koninkryk funksioneer nie met liefde en vertroue nie. Al sy volginge is altyd aan mekaar se kele. /

Daniel saw four beasts that were prophetic interpretations of four coming world empires. This beast John saw appears to be a composite of the four beasts that Daniel saw, which also had a total of seven heads. Three of them had one head each and the other one had four heads. Daniel's beasts portrayed the Babylonians, the Medes and Persians, Greeks and the Romans.

[The sum of the matters (Daniel 7)].

The final beast portrays aspects of the four previous empires that have filtered into all the governments of the world. This "beast" represents all the heads and all the horns of all the leaders and all the laws of the entire world system at the time of the end. It is similar to the statue King Nebuchadnezzar saw in Daniel 2

[The head of the statue was gold referring to Babylon, the arms and shoulders were silver referring to Media and Persia, the belly bronze referring to Greece and the legs of iron to Rome and Feet and toes of iron mixed with clay].

The ten toes represent the democracies and other governments of today that make laws (iron) that people (clay) cannot keep.

["A stone cut without hands smote that statue upon its feet of iron and clay"; where the stone represents the Kingdom of Adonai. Note that it doesn't melt into a homogenous, all-encompassing, one-world government at the time of the end].

The devil, after giving this seven-headed monster his power, throne, and great authority, still has not been able to consolidate his power and kingdom under one head. After 6 000 years as the prince of this world, the devil has not been able to do any better than this seven-headed monster. Seven heads mean all the heads.

Jesus said: "If a kingdom is divided against itself, that kingdom cannot remain. And if a house is divided against itself, that house cannot remain. And if Satan rises up against himself and is divided, he cannot remain, but has an end" (Mark 3:24-26). The devil's kingdom doesn't run on love and trust. All of his followers are always at each other's throats.

¹³⁴ Die aarde verteenwoordig die godsdienstige ryk en bewonder steeds die natuurlike mens met al sy oënskynlik groot filosofiese ideale. Voor daardie finale oorwinning het een van die koppe van die dier, wat die menslike regering verteenwoordig wat deur die Draak gemagtig is, 'n dodelike wond ontvang. Maar die dier het herstel. Die Skrif sê dat die hele aarde verwonderd was en die dier gevolg het, insluitende die hele godsdienstige wêreld wat die aarde in die Bybelprofesie verteenwoordig. Ons weet min of meer hoe dit in 'n historiese sin met die val van die Romeinse Keisers en hul herstel as die pousdom gebeur het, maar nou is daar nie veel tyd oor nie. Die Draak is op die punt om uit die hemel uittegooi te word. Dan sal daar 'n groot probleem hier op die aarde wees. Die aarde het 'n baie godsdienstige ryk geword. Die mense, kerke, tempels, gemeentes, sinagoges, moskees en instellings wat deur die mens besmet is, veg met mekaar en weier om aan die regstelling van Adonai onderwerp te word. /

The earth represents the religious realm and continues to marvel and follow the natural man with all his seemingly great philosophical ideals. Before that final victory, one of the heads of the beast, representing human government authorized by the dragon, received a mortal wound. But the beast recovered. Scripture says that all the earth marvelled, and followed the beast, including the entire religious world that is typed with the earth in Bible prophecy. We, more or less, know how this came about in a historical sense with the fall of the Roman Emperors and their recovery as the papacy, but now there isn't much time left. The dragon is about to be cast out of heaven. Then there will be a huge problem here upon the earth. The earth has become a very religious realm. The people, churches, temples, congregations, synagogues, mosques, and institutions that have been contaminated by man, fight with one another and refuse to submit to the correction of Adonai.

and they worshipped the beast; saying, Who is like unto the beast? who is able to make war with it?

aanbid en gesê; Wie is aan die dier gelyk? wie kan teen hom oorlog voer?¹³⁵

⁵And there was given unto it a mouth speaking great things and blasphemies; and power was given unto it to continue forty and two months.

⁵En daar is aan hom 'n mond gegee wat groot dinge en godslasterlik gespreek het; en daar is krag aan hom gegee om twee en veertig maande [*drie en 'n halwe jaar*] lank te duur¹³⁶.

⁶And it opened its mouth in blasphemy against God, to blaspheme his name and his tabernacle and those that dwell in heaven.

⁶En dit het sy mond oopgemaak in godslastering teen Adonai, om Sy Naam en Sy tabernakel en die wat in die hemel woon te belaster¹³⁷.

⁷And it was given unto it to make war with the saints and to overcome them; and power was given it over all kindreds and tongues and nations.

⁷En dit is ook aan hom gegee om oorlog te voer teen die heiliges en hulle te oorwin; en die mag is oor alle geslagte en tale en nasies gegee. [*Dan 7:21, 25*]

⁸And all that dwell upon the earth shall worship it, whose names are not written in the book of the life of the Lamb that was slain from the foundation of the world.

⁸En almal wat op die aarde woon, wie se name nie in die boek van die lewe van die Lam wat uit die grondlegging van die wêreld geslag is geskrywe is nie sal dit aanbid.¹³⁸

¹³⁵ Die humanistiese regering, met sy hoofregering oor lande en instellings oor die hele wêreld, gaan voort om te heers. Enigeen wat weier om die mens te aanbid, word gehaat en sonder genade vervolg. Tog, aanbidding van die mens is aanbidding van die dier. / *Humanistic government, with its heads ruling over countries and institutions all over the world, continues to prevail. Anyone who refuses to worship man is hated and persecuted without mercy. Yet, worship of man is worship of the beast.*

¹³⁶ Die dier se mond praat deur al sy sewe koppe. Dit het krag vir 42 maande, wat dieselfde tydsraamwerk is wat die heilige stad deur die heidene onder die voet vertrap sal word (Openbaring 11:2). Geestelik, duur 42 maande voort totdat die korreksiefaktor, die direkte teenwoordigheid van Adonai deur die volwasse generasie van Christus, toegepas word om hierdie ryk te reinig. Hierdie dier sal deur al die geslagte van die natuurlike, vleeslike mens werk. Die enigste ding wat dit sal stop, is die 7^{de} trompet. Dit is wanneer die 42^{ste} generasie, die geslag van Christus, tot volwassenheid kom en deur die opstanding verander word. Want wanneer ons Yahshua sien, sal ons soos Hy wees. Dit is wanneer die verborgenheid van Adonai geopenbaar sal word en daar oorlog in die hemel sal wees waarin die duiwel nie sal oorwin nie. Hy sal duisend jaar lank in sy eie gevangenis na die aarde gewerp word, gevolg deur 'n algemene opstanding tot die finale oordeel. /

The beast's mouth speaks through all of its seven heads. It has power for 42 months which is the same time frame that the holy city will be trodden under foot by the Gentiles (Revelation 11:2). Spiritually, 42 months continue until the correction factor, the direct presence of Adonai through the mature generation of Christ is applied to cleanse this realm. This beast will operate through all the generations of the natural, the carnal man. The only thing that will stop it, is the 7th trumpet. This is when the 42nd generation, the generation of Christ, comes to maturity and is transformed by resurrection. For when we see Yahshua we shall be like him. This is when the mystery of Adonai will be revealed and there will be war in heaven in which the devil will not prevail. He will be cast down to earth into his own prison for 1 000 years, followed by a general resurrection unto final judgment.

¹³⁷ Godslastering uit die mond van al die hoofde van die humanistiese monster wat alle koninkryke en instellings van die wêreld beheer, teen Adonai en diegene wat in die hemel woon, is oorverdwend. Die monster is besonder kras in sy godslastering teen diegene wat hier op aarde woon, maar wat ware burgers van die hemel is. /

Blasphemy from the mouth of all the heads of the humanistic monster that controls all the kingdoms and institutions of the world, against Adonai and those that dwell in heaven, is deafening. The monster is particularly harsh in its blasphemy against those who live here on earth yet are true citizens of heaven.

¹³⁸ Diegene wat in die see woon, aanbid die Draak. Heidendom is hoofsaaklik duiwelsaanbidding. Maar almal wat op die aarde woon, dit is in die godsdienstige domein, aanbid die humanistiese dier wat deur die

⁹ If anyone has an ear, let him hear.

⁹ As iemand 'n oor het, laat hom hoor.

¹⁰ He that leads into captivity shall go into captivity; he that kills with the sword must be killed with the sword. Here is the patience and the faith of the saints.

¹⁰ Hy wat na gevangenskap toe gelei word [bedoel vir gevangenskap], sal in gevangenskap ingaan; hy wat met die swaard doodmaak, moet ook met die swaard doodgemaak word. Hier is die [oproep vir] geduld en die geloof van die heiliges [Adonai se mense]¹³⁹. [Jer 15:2]

The Second Beast

¹¹ Then I beheld another beast coming up out of the land; and he had two horns like the Lamb, but he spoke as the dragon.

Die Tweede Dier

¹¹ Toe het ek gesien dat 'n ander dier uit die land opgekom het; en hy het twee horings gehad soos die Lam, maar hy het as die draak gepraat¹⁴⁰.

duiwel ingestel is. Diegene wat in die godsdienstige domein woon, het nie hul name in die boek van die lewe van die Lam geskryf nie, omdat die lewe van die Lam burgerskap en toegang tot die hemelse domein gee. Die wêreld van die gevalle mensdom is die koninkryk van die duiwel en dit is gestig toe die slang Eva en Adam teen Adonai verlei het.

Ten spyte van Jesus se offer, sal godsdienstige mense wat nie burgers van die hemel is nie, almal die dier aanbid. Selfs ateïste aanbid die dier van humanisme. Burgers van die hemel het hul name geskryf in die boek van die lewe van die Lam wat geslag is uit die grondlegging van die wêreld. Vanaf die begin van Adam en Eva het Jesus alreeds besluit dat die enigste manier om die mensdom en skepping te verlos, sou wees om Sy lewe vir ons te gee sodat Sy lewe in ons kon voortkom.

Those who dwell in the sea, worship the Dragon. Paganism is essentially devil worship. But all those who dwell upon the earth, that is, in the religious realm, worship the humanistic beast set up by the devil. Those who dwell in the religious realm don't have their names written in the book of life of the Lamb because the life of the Lamb gives citizenship and access to the heavenly realm. The world of fallen humanity is the kingdom of the devil and it was founded when the serpent deceived Eve and Adam rebelled against Adonai.

Despite Jesus' sacrifice, religious people who are not citizens of the heavens will all worship the beast. Even atheists worship the beast of humanism. Citizens of heaven have their names written in the book of life of the Lamb that was slain from the foundation of the world. From the foundation of this world, from the time Adam and Eve rebelled, Jesus had already decided that the only way to redeem mankind and creation would be to give His life for us so that His life could come forth in us.

¹³⁹ Dit is wanneer Adonai se heilige mense moet volhard en vertrou. Almal gaan maai wat hulle saai. Die dier met sewe koppe is nog steeds ongeskonde en gaan voort om te versind. Hoofde van al die verskillende regerings, godsdienste en instellings van die wêreld word al hoe meer verdeel. /

This is when Adonai's holy people must persevere and trust. Everybody is going to reap what they sow. The beast with seven heads still intact and continues to devour. Heads of all the different governments, religions, and institutions of the world are more and more divided.

¹⁴⁰ Die tweede dier, wat die Antichris genoem word, het twee horings soos die Lam. Hy het kragtige vermoëns op aarde en ook in die geestelike wêreld. Hy lyk soos die Lam, maar praat soos die Draak (Satan). Die manier waarop Satan die getroue probeer mislei, is om sy verkondigers in te stuur en onder godsdienstige mense te dien as engele van lig. Hul mag by die eerste oogopslag dalk lyk soos die mag van Adonai. In Grieks beteken die voorvoegsel "**anti**" nie teenoorgestelde nie, maar "**vals of vervals**". So beteken die Antichris nie die teenoorgestelde van Christus nie, maar eerder 'n **vervalste Christus**, wat baie moeiliker is vir die natuurlike mens om op te spoor. Die Antichris kan deur mense werk en/of as 'n gees funksioneer. Dit was reeds in die wêreld ten tye van die vroeë Kerk (1 Joh. 4: 3). Valse of vervalste profete mag in profesie, wonderwerke en baie ander dinge werk wat mense geneig is om met die bediening van Adonai te assosieer. Onder hierdie is predikante wat mense vertel hoe om Adonai te gebruik om die dinge van hierdie wêreld te bekom. Die inwoners van die aarde word bedrieg deur die bonatuurlike vuur uit die hemel van die valse profete en bedink nooit Jesus se waarskuwing dat ons hulle sal ken deur hulle vrugte nie (Matteus 7:20). /

The second beast, some called the Antichrist has two horns like the Lamb. He has powerful capabilities on earth and also in the spiritual realm. He looks like the Lamb but talks like the Dragon (Satan). One of the ways in which Satan tries to trick the faithful is by sending his ministers in and among religious people

¹² And he exercised all the power of the first beast in its presence and caused the earth and those that dwell therein to worship the first beast, whose deadly wound was healed.

¹² En hy het al die krag van die eerste dier in sy teenwoordigheid uitgeoefen en die aarde en die inwoners daarvan verlei om die eerste dier te aanbid, waarvan die dodelike wond genees is¹³⁴.

¹³ And he does great signs, so that he even makes fire come down from heaven to the earth in the sight of men

¹³ Hy doen groot [*wonder*] tekens, sodat hy selfs vuur uit die hemel laat neerdaal na die aarde voor die oë van die mense¹⁴¹

¹⁴ and deceives those that dwell on the earth by those signs which were given unto him to do in the presence of the beast, commanding those that dwell on the earth to make an image of the beast, which has the wound by the sword, and did live.

¹⁴ en bedrieg die wat op die aarde woon, deur die tekens wat aan hom gegee is om voor die dier te doen, om die bewoners van die aarde te beveel om 'n beeld te maak van die dier wat die wond van die swaard het en leef¹⁴². [Deut 13:1- 5]

¹⁵ And it was given unto him to endue the image of the beast with spirit, so that the image of the beast should speak, and he shall cause those that do not worship the image of the beast to be killed.

¹⁵ En aan hom is die vermoë gegee om die beeld van die dier met 'n gees te vul, sodat die beeld van die dier moet praat, en hy sal dié wat die beeld van die dier nie aanbid nie, doodmaak¹⁴³. [Dan 3:5]

posing as angels of light. Their power at first glance may seem similar to the power of Adonai. In Greek the prefix "anti" does not mean opposite but "false or counterfeit". Thus, Antichrist doesn't mean the opposite of Christ but rather a counterfeit Christ, which is much harder for the natural man to detect. The Antichrist can work and or operates as a spirit through people. It was already in the world at the time of the early Church (1 John 4:3). False, or counterfeit prophets may operate in prophecy, miracles and many other things that people tend to associate with the ministry of Adonai. Amongst these are ministers who tell people how to use Adonai to obtain the things of this world. The dwellers of the earth are deceived by the supernatural fire from heaven of the false prophets and never contemplate Jesus' warning that we shall know them by their fruit (Matthew 7:20).

¹⁴¹ Begin met die goue kalf, elke godsdienstige heiligdom, aanval, beweging of sekte verlang na bonatuurlike goedkeuring. Aäron het geantwoord: "**Ek het ons goud in die vuur gegooi en hierdie kalf het uitgekóm**". In wese het hy geïmpliseer dat omdat dit 'n wonderwerk was, wat anders kon hulle doen, as om dit te aanbid? (Eksodus 32:24). Feitlik elke afwykende ikoon, beeld, heiligdom, kerk, moskee, sinagoge het 'n weergawe van 'n vuur uit die hemelbeweging wat bonatuurlike beginsels of goedkeuring eis. Die vreemde vuur van valse salwing trek vandag steeds deur die grootste deel van die godsdienstige wêreld. /

Starting with the golden calf, every religious shrine, avocation, movement or sect craves supernatural approbation. Aaron replied: "I cast our gold into the fire and this calf came out". In essence, he implied that as this was a miracle what else could they do but worship it? (Exodus 32:24). Virtually every deviant icon, image, shrine, church, mosque, synagogue has some version of a fire from heaven movement claiming supernatural beginnings or approval. The strange fire of false anointing continues to sweep through most of the religious world today.

¹⁴² Dit is nie die inwoners van die see nie, maar die inwoners van die aarde wat mislei word. Dit is diegene wat hulleself beskou as een van die mense van Adonai wat mislei word. /

It is not the dwellers of the sea but the dwellers of the earth who are deceived. It is those who consider themselves to be among the people of God who are deceived.

¹⁴³ Net soos die eerste dier, manifesteer hierdie tweede dier ook deur 'n groot verskeidenheid humanistiese bronne. Die valse profeet poog om Adonai te herstel in die beeld van die gevalle mens. Hierdie dier het die agtergrond van die sekulêre humanistiese ryk. Dit bring 'n bonatuurlike vermoë op godsdiens, met die doel om die aanbidding van die mens te bevorder en die strewe deur godsdiens van tydelike mag. /

Just like the first beast also this second beast manifest through a great variety of humanistic sources. The false prophet attempts to recreate Adonai in the image of fallen man. This beast has the backing of the

¹⁶ And he caused all, both small and great, rich and poor, free and slaves, to receive a mark in their right hand, or in their foreheads;

¹⁷ and that no one might buy or sell, unless he has the mark or the name of the beast or the number of its name.

¹⁸ Here is wisdom. Let him that has understanding count the number of the beast: for the number of man; and its number is six hundred sixty-six.

¹⁶ En hy het almal, klein en groot, ryk en arm, vry en slawe, gegee om 'n merk in hulle regterhand en in hulle voorkoppe te ontvang;

¹⁷ en dat niemand kan koop of verkoop nie, tensy hy die merk of die naam van die dier of die getal van sy naam het.

¹⁸ Hier is wysheid [*Hier is ruimte vir onderskeiding, 'n oproep vir die wysheid van interpretasie*]. Laat die verstand die getal van die dier tel; vir die getal van die mens [*dit is 'n menslike getal*]; en sy getal is ses honderd ses en sestig¹⁴⁴.

secular humanistic realm. It brings a supernatural flair to religion, with the object of promoting the worship of man and the pursuit by religion of temporal power.

¹⁴⁴ Die naam van die dier is dieselfde as die wese van die dier. Op sy beurt is dit die aard van die gevalle Adam en nie die aard van Christus nie. Die eerste verskyning van 666 is nie in Openbaring nie, maar in 2 Kronieke 9:13. Die getal verteenwoordig al die goud van regoor die wêreld wat in die Goue Tydperk van Israel na Salomo toe gekom het. Dit is die som van $6 * 100 + 6 * 10 + 6 * 1$. Een verwys na "lig", tien tot "wet" en honderd tot "Adonai se plan". Daarom verwys die nommer 666 na "mense se planne" volgens "mens se wet" in "mens se lig". As dit alles aan Adonai voorgelê word, soos dit gedoen is toe die 666 talente goud elke jaar aan koning Salomo gestuur is, sal Adonai ons regstel soos nodig en ons seën. As die mens egter al hierdie dinge vir homself wil neem, dan het ons die merk van die dier.

"Ek het in my hart gesê oor die landgoed van die mensekinders dat Adonai hulle kan openbaar en dat hulle kan sien dat hulle vir mekaar diere is." (Prediker 3:18). Die merk van die dier moet in (*nie op nie*) die regterkant of in (*nie op nie*) die voorkop geplaas word. Dit is hoofsaaklik 'n manier om volgens die weë van die natuurlike mens, wat eintlik 'n dier is, te handel en te dink. Onthou die tweede dier wat die merk vereis het twee horings. Een van daardie horings simboliseer die geestelike krag van die duiwel en sy demone of gevalle engele. Wanneer die dienaars of slawe van Adonai in hul voorhoofde verseël word, **nie op hulle voorkop nie**, is dit omdat hulle die gedagtes (verstand) van Christus deur die Heilige Gees ontvang het (1 Korintiërs 2:16). Die seël van Adonai is nie 777 of 'n ander voorstelling van die naam van Adonai wat op die voorhoofde van diegene wat aan hom behoort gebrandmerk of getatoeëer is nie (Openbaring 7: 3). Enigiemand wat die seël van Adonai in hulle voorkop het, 'n ware burger van die hemel, hoef nie bekommerd te wees oor die merk van die dier nie. Diegene wat besig is om in die tempel te koop en te verkoop en 'n godsdienstige merk te maak volgens die weë van die wêreld, het reeds die merk van die dier. Net diegene wat dieselfde merk het, kan met hulle sake doen. Diegene wat die merk van Adonai dra, en wat probeer om sake te doen met diegene wat die merk van Satan dra, hulle sal vind dat hulle verslaan sal word, tensy hulle ook soos 'n dier dink en optree. /

*The name of the beast is the same as the nature of the beast. In turn it is the nature of fallen Adam and not the nature of Christ. The first appearance of 666 is not in Revelation but in 2 Chronicles 9:13. The number represents all the gold from all over the world that came to Solomon during the Golden Age of Israel. It is the sum of $6 * 100 + 6 * 10 + 6 * 1$. One refers to "light", ten to "law" and one hundred to "Adonai's plan". Therefore, the number 666 refers to "man's plans" according to "man's laws" in "man's light". If all of this is submitted to Adonai, as was done when the 666 talents of gold were sent to King Solomon every year, then Adonai will correct us as necessary and bless us. However, if man attempts to take all of this for himself, then we have the mark of the beast.*

"I said in my heart concerning the estate of the sons of men that Adonai might manifest them and that they might see that they themselves are beasts to one another" (Ecclesiastes 3:18). *The mark of the beast is to be placed in (not on) the right hand or in (not on) the forehead. It is primarily a way of acting and thinking according to the ways of the natural man, who is really a beast. Remember the second beast that requires the mark has two horns. One of those horns symbolizes the spiritual power of the devil and his demons or fallen angels. When the servants, or slaves of Adonai are sealed in their foreheads, not on their foreheads, it's because they receive the mind of Christ by the Holy Spirit (1 Corinthians 2:16). The seal of Adonai is not 777 or some other representation of the name of Adonai branded or tattooed on the foreheads of those who belong to him (Revelation 7:3). Anyone who has the seal of Adonai in their forehead, true citizen of heaven doesn't have to worry about the mark of the beast. Those who are busy buying and selling in the temple and making a religious marketplace according to the*

The Lamb and the 144 000

14 And I saw and, behold, the Lamb stood upon Mount Zion and with him a hundred and forty-four thousand, having the name of his Father written in their foreheads.

² And I heard a voice from heaven as the voice of many waters and as the voice of a great thunder; and I heard the voice of harpers harping with their harps;

³ and they sang as it were a new song before the throne and before the four animals and the elders; and no one could learn that song but the hundred and forty-four thousand, who were redeemed from the earth.

⁴ These are those who are not defiled with women, for they are virgins. These are those who follow the Lamb wherever he goes. These are redeemed from among men, being the firstfruits unto God and to the Lamb.

ways of the world, already have the mark of the beast. Only those who have the same mark can do business with them. Those who carry the mark of Adonai and attempt to do business with those who carry the mark of Satan, they will find themselves being taken to the cleaners unless they also think and act like a beast.

¹⁴⁵ Die berg Sion, se Noorde-kant, is waar die Here in en onder al Sy verlostes woon. Sion, of die berg Hermon, is 'n soort en skaduwee van die Jerusalem hierbo wat Paulus sê vry is en die moeder van ons almal (Galasiërs 4:26). Hulle het die naam, die aard van Sy Vader wat op hulle voorhoofde geskryf is. 144 000 is die nommer van die verlostes. /

The mount Sion' North side is where the Lord dwells in and among all of His redeemed. Sion, or Mount Hermon, is a type and shadow of the Jerusalem above that Paul says is free and the mother of us all (Galatians 4:26). They have the name, the nature of His Father written in their foreheads. 144 000 is the number of the Redeemed.

¹⁴⁶ Dawid noem hierdie lied in die psalm wat aan die oorwinnaar toegewy is: **"En hy het 'n nuwe lied in my mond gesit, tot eer van onse God; baie sal dit sien en vrees en op die Here wag"** (Psalm 40:3). /

David mentioned this song in this psalm dedicated to the overcomer: "And he has put a new song in my mouth, even praise unto our God; many shall see it and fear and shall wait on the Lord" (Psalm 40:3).

¹⁴⁷ In profetiese taal verteenwoordig vroue groepe of gemeentes van mense. Diegene wat met "vroue" besoedel word, is diegene wat in 'n gegewe groep, beweging, gemeente of denominasie op so wyse geabsorbeer word dat hulle direkte verhouding met Adonai verloor en in gedrang gebring word (2 Korintiërs 11:2-4). Dit kan enige tyd gebeur wanneer ons verbintenisse tot mekaar vervang word deur ons verbintenisse tot Adonai. Ware pastore, "herders" in Grieks, het gesag van Adonai om na die welsyn van die siele van die kudde wat aan YHWH behoort om te sien (Hebreeërs 13:17). Ware bediening behels dat jy jouself nie tussen die mense en Adonai plaas nie. /

In prophetic language, women represent entire groups or congregations of people. Those who are defiled with "women" are those who are absorbed into a given group, movement, congregation or denomination in such a way that their direct relationship with Adonai has been betrayed and compromised (2 Corinthians 11:2-4). This can happen any time our commitment to one another supersedes our commitment to Adonai.

⁵ And in their mouth was found no guile, for they are without blemish before the throne of God.

The Messages of the Three Angels

⁶ And I saw another angel fly in the midst of heaven, having the eternal gospel that he might evangelize those that dwell on the earth and every nation and kindred and tongue and people,

⁷ saying with a loud voice, Fear God and give glory to him, for the hour of his judgment is come; and worship him that has made the heaven and the earth and the sea and the fountains of waters.

⁸ And another angel followed, saying, Babylon is fallen, is fallen, that great city, because she has given all the Gentiles to drink of the wine of the wrath of her fornication.

⁹ And the third angel followed them, saying with a loud voice, If anyone worships the beast and its image and receives the mark in his forehead or in his hand,

¹⁰ the same shall drink of the wine of the wrath of God, which is poured out without mixture into the cup of his indignation;

True pastors, "shepherds" in Greek have authority from Adonai to watch after the wellbeing of the souls of the flock belonging to the Lord (Hebrews 13:17). True ministry does not involve placing oneself between the people and Adonai.

¹⁴⁸ Noudat Hy skoon, hemelse mense het wat nie deur die "**vrou**" besoedel is nie, sal die ewige evangelie uit die hemel uitgaan om diegene wat op die aarde woon, te evangeliseer, insluitend elke nasie, familie, taal en groep mense. /

Now that He has a clean, heavenly people who have not been defiled by "women" the eternal gospel will go forth from the midst of heaven to evangelize those who dwell on the earth, including every nation, kindred, tongue and people.

¹⁴⁹ Verborgte Babilon is die moeder van die hoere en van die gruwel van die aarde. Babilon is die moeder van baie dogterstede wat nou oor die hele wêreld versprei word. Sy beweer dat sy Adonai verteenwoordig, maar sy het al die heidene van die wyn van die korrupte en vleeslike ou lewe van Adam laat drink in plaas van die wyn van die nuwe lewe van Christus. Hulle verklaar hul eie geregtigheid te midde van hulle hoerery met die konings van die aarde wat die godsdienstige, politieke en ekonomiese koninkryke van die aarde bestuur. /

Mystery Babylon is the mother of the harlots and of the abomination of the earth. Babylon is the mother of many daughter cities that are now spread all across the planet. She claims to represent Adonai, yet she has given all the Gentiles drink of the wine of the corrupt and carnal old life of Adam instead of the wine of the new life of Christ. They proclaim their own righteousness in the midst of their fornication with the kings of the earth which are those who manage the religious, political and economic kingdoms of the earth.

⁵ En in hulle mond is daar geen bedrog gevind nie, want hulle is sonder gebrek [*onberispelik, vlekkeloos, onbeheerd*] voor die troon van Adonai.

Die Boodskap van die Drie Engele

⁶ En ek het 'n ander engel in die middel van die hemel gesien vlieg wat die ewige evangelie [*Goeie Nuus*] aan die bewoners van die aarde en aan alle nasies en stamme en tale en mense moet verkondig,

⁷ wat met 'n harde stem sê: Vrees Adonai en gee eer aan Hom, want die uur van Sy oordeel het gekom; en aanbid Hom wat die hemel en die aarde en die see en die fonteine gemaak het¹⁴⁸.

⁸ En 'n ander engel het gevolg en gesê: Babilon het geval, het geval, die groot stad, omdat sy al die Heiden nasies gegee het om te drink van die wyn van die woede van haar hoerery [*kwaadwillige wyn van haar passiewolle onkuisheid en afgodery*]¹⁴⁹. [Jes 21:9]

⁹ En 'n derde engel het hulle gevolg en met 'n harde stem gesê: As enigiemand die dier en sy beeld aanbid en die merk in sy voorkop of in sy hand ontvang,

¹⁰ sal hy self drink van die wyn van die woede van Adonai wat sonder 'n mengsel in die beker van sy wrok uitgegiet word;

and he shall be tormented with fire and brimstone in the presence of the holy angels and in the presence of the Lamb;

¹¹ and the smoke of their torment ascends up for ever and ever; and those that worship the beast and its image and whosoever receives the mark of its name, have no rest day or night.

¹² Here is the patience of the saints; here are those that keep the commandments of God and the faith of Jesus.

¹³ And I heard a voice from heaven saying unto me, Write, Blessed are the dead who die in the Lord from now on; Yea, saith the Spirit, that they may rest from their labours, and their works do follow them.

The Harvest of the Earth

¹⁴ And I looked, and, behold, a white cloud, and upon the cloud one sat like unto the Son of man, having on his head

en hy sal met vuur en swael voor die heilige engele en voor die Lam gepynig word ¹⁵⁰; [Gen 19:24]

¹¹ en die rook van hulle pyniging styg op tot in alle ewigheid, en die wat die dier en sy beeld aanbid en elkeen wat die merk van sy naam ontvang, het dag of nag geen rus nie [*geen pouse, geen onderbreking, geen vrede nie*]¹⁵¹. [Jes 34:10]

¹² Hier is die geduld van die heiliges [*kom 'n oproep in vir die standvastigheid, die geduld, uithouvermoë die mense van Adonai*]; hier is hulle wat die bevel van Adonai en die geloof in Yahshua bewaar¹⁵².

¹³ En ek het 'n stem gehoor wat vanuit die hemel aan my gesê het: Skryf, Geseënd is die wat in YHWH sterwe. Ja, sê die Gees, sodat hulle kan rus van hulle arbeid, en hulle werke volg hulle¹⁵³.

Die Oes van die Aarde

¹⁴ En ek het gesien, en kyk, 'n wit wolk en op die wolk een wat sit soos die Seun van

¹⁵⁰ Dit berei die verhoog voor vir die woede van Adonai wat uitgegiet sal word. Let daarop dat Adonai nooit die regverdige saam met die goddelose vernietig nie (Genesis 18:25). Swael is altyd aan die regverdige oordele van Adonai gekoppel en word nooit met enigiets wat uit die duiwel voortspruit geassosieer nie. /

This sets the stage for the wrath of Adonai that will be poured out. Notice that Adonai never destroys the righteous along with the wicked (Genesis 18:25). Brimstone always linked to the righteous judgments of Adonai and is never associated with anything that proceeds from the Devil.

¹⁵¹ Diegene wat die natuurlike mens aanbid en diegene wat die god aanbid wat hulle na die beeld van die mens gemaak het en diegene wat volgens die natuur van die natuurlike mens dink en optree, sal dag en nag geen rus hê nie. Die eerste voorbeeld hiervan was Kain. Adonai het hom gevonnis om 'n voortvlugtere en rondloper te wees, om nooit te rus nie, nadat hy sy broer Abel vermoor het (Genesis 4:12). /

Those who worship the natural man and those who worship the god that they have made in the image of man and those who think and act according to the nature of the natural man will have no rest, day and night. The first example of this was Cain. Adonai sentenced him to wander as a fugitive and vagabond, to never be at rest after he murdered his brother, Abel (Genesis 4:12).

¹⁵² Geduld is 'n vrug van die Heilige Gees. Die Heiliges het nou al 6 000 jaar gewag vir die Messias om terug te keer. Die geloof van Yahshua moet in ons uitkom as ons wil oorkom. /

Patience is a fruit of the Holy Spirit. Saints have now waited 6 000 years for the Messiah to return. The faith of Yahshua must come forth in us if we are to overcome.

¹⁵³ Geseënd is diegene wat treur omdat hulle vertroos sal word (Mattheus 5:4). Die woord "**rou**" beteken "**treur 'n dood**" (*dit is die dood van die ou mens, van die ou natuur*). Die Trooster is die Heilige Gees. Ons moet tot stilstand kom en afsien van ons eie werke en rus. So, die Heilige Gees mag in en deur ons werk. Noag se naam beteken rus en hy was dus 'n voorbeeld hiervan. /

Blessed are those who mourn for they shall be comforted (Matthew 5:4). The word "mourn" means mourning a death (i.e., the death of the old man, of the old nature). The Comforter is the Holy Spirit. We have to cease and desist from our own works and rest. So, the Holy Spirit may work in and through us. Noah's name means rest and he was thus an example of this.

a golden crown and in his hand a sharp sickle.

¹⁵ And another angel came out of the temple, crying with a loud voice to him that was seated on the cloud, Thrust in thy sickle and reap; for the hour is come for thee to reap; for the harvest of the earth is dry.

¹⁶ And he that was seated on the cloud thrust in his sickle upon the earth; and the earth was reaped.

¹⁷ And another angel came out of the temple which is in the heaven, he also having a sharp sickle.

¹⁸ And another angel came out from the altar, who had power over fire, and cried with a loud cry to him that had the sharp sickle saying, Thrust in thy sharp sickle and gather the clusters of the earth; for her grapes are fully ripe.

¹⁹ And the angel thrust in his sickle into the earth and gathered the vine of the

die mens, met 'n goue kroon op sy kop en 'n skerp sekel in sy hand¹⁵⁴. [Dan 7:13]

¹⁵ En 'n ander engel het uit die tempel gekom en met 'n harde stem na Hom wat op die wolk gesit het geroep: Steek jou sekel in en maai, want die uur het vir U gekom om te maai, want die oes van die aarde is droog [*ten volle ryp*]¹⁵⁵. [Joël 3:13]

¹⁶ En Hy wat op die wolk gesit het, het sy sekel op die aarde ingesteeek, en die aarde is afgemaai [*geoes*]¹⁵⁶.

¹⁷ En 'n ander engel het uit die tempel wat in die hemel is gekom, en hy het ook 'n skerp sekel gehad¹⁵⁷.

¹⁸ En 'n ander engel het uit die altaar gekom, wat mag het oor die vuur, en met 'n harde stem na hom wat die skerp sekel het geroep, en gesê, Steek jou skerp sekel in en samel die trosse van die wingerdstok van die aarde in; want sy druïwe het [*ten volle*] ryp geword.

¹⁹ En die engel het sy sekel in die aarde gegooi en die wingerdstok van die aarde versamel en dit in die groot wynpers van die wraak van Adonai gegooi¹⁵⁸.

¹⁵⁴ Yahshua noem Homself die Seun van die mens. Hy sit aan die regterhand van die Vader met alle mag en gesag, met 'n groot wolk van getuies wat hom vooruit gegaan het. Hy gaan binnekort die oes bestuur wat met oordeel te doen het, en getuies is nodig ten einde die oordeel deur te voer. /

Yahshua called himself the Son of Man. He is seated at right hand of the Father with all power and authority, with a great cloud of witnesses who have gone on before. He is about to conduct the harvest, which has to do with judgment and witnesses are required in order for judgment to be passed.

¹⁵⁵ Die wolk is simbolies van die aard van Adonai. Wanneer die oes van die aarde droog is, beteken dit dat dit volwasse is, en die tyd het gekom om te maai (Galasiërs 6: 7-9). /

The cloud is symbolic of the nature of Adonai. When the harvest of the earth is dry, it means that it is mature, and the time has come to reap (Galatians 6:7-9).

¹⁵⁶ Die aarde is die domein van die mense van Adonai, Israel en die Kerk. / *The earth is the realm of the people of Adonai, Israel and the Church.*

¹⁵⁷ Die oes gaan voort. Eerstens word die onkruid in bundels gemaai en dan verbrand (Matthew 13:30). Jesus het die gelykenis van die koring en die onkruid in Matteus 13: 37-43 geïnterpreteer. Wie ore het, laat hom hoor. /

The harvest proceeds. First, the tares are reaped into bundles and then burned (Matthew 13:30). Jesus interpreted the parable of the wheat and the tares in Matthew 13:37-43. He who has ears to hear, let him hear.

¹⁵⁸ Daar is twee soorte druïwe in die Skrif wat twee baie verskillende soorte wyn produseer. Wyn is 'n simbool van die lewe, maar daar is 'n groot verskil tussen die lewe van Adam en die lewe van Christus. Net diegene wat verstaan en hulle aan die altaar (Evangelie) wat aan die vuur van Adonai gekoppel is, onderwerp, sal die regte vrugte produseer. Die groepe van die aarde verteenwoordig diegene wat saamkom op plekke waar hulle hul leerstellings riglyne en leiding van mekaar en van valse profete in plaas van Adonai verkry. Die enigste wyn wat hierdie trosse kan produseer, is die wyn van Adam se lewe. /

earth and cast it into the great winepress of the wrath of God.

²⁰ And the winepress was trodden outside the city, and blood came out of the winepress, even unto the bits of the horses, for a thousand six hundred furlongs.

²⁰ En die [*druïwe in die*] wynpers is buite die stad getrap, en bloed het uit die wynpers uitgekom tot aan die stange van die perde, vir duisend seshonderd furlongs [*dit is vyf honderd drie en twintig kilometer ver*]¹⁵⁹. [Joël 3:13]

There are two kinds of grapes in Scripture that produce two very different kinds of wine. Wine is a symbol of life, but there is a huge difference between the life of Adam and the life of Christ. Only those who understand and submit to the altar (Gospel) which is linked to the fire of Adonai, will produce the right fruit. The clusters of the earth represent those who congregate in places where they obtain their doctrine, directives and guidance from one another and from false prophets instead of from Adonai. The only wine these clusters can produce is the wine of the life of Adam.

¹⁵⁹ Psalm 32: 9 gee 'n verduideliking oor die stange van die perde; "Wees nie soos 'n perd of soos 'n muis wat geen verstand het nie; wat met teuel en toom in sy bek in onderdanig gehou moet word, of hulle sal nie na jou toe kom nie".

Die perd sonder begrip moet diensbaar gehou word met 'n stang, 'n simbool van diegene wat onder die wet beheer moet word. Diegene wat deur die Gees gelei word, is die kinders van Adonai en is nie onder die wet nie (Romeine 8:14; Galasiërs 5:18). Wanneer die oordeel van Adonai val, sal dit al diegene wat geen begrip het nie beïnvloed, en moet deur die ysterbalk van die wet vir 'n afstand van 1 600 furlongs beheer word. 'n Furlong is ongeveer een agtste van 'n myl. Geestelik, as 600 die mens se planne voorstel, beteken 1 600 dat die volheid van die mens se planne vir menslike beheer en heerskappy volkome geoordeel sal word, aangesien hulle tot volmaaktheid en volwassenheid kom. In die natuurlike wêreld is 1 600 furlongs 200 myl. As die stad Jerusalem was, sou 'n radius van 200 myl beteken dat hierdie oordeel almal in die land van Israel sal affekteer, wat simbolies 'n ander beeld van die aarde of die ryk van die mense van Adonai is. Dit is die gebied wat onder die wet val en die letter van die wet doodmaak. Onder die wet kan sommige dinge met water en ander met vuur gesuiwer word, maar sonder die vergieting van bloed is daar geen vergifnis nie (Hebreeërs 9:22). Sonder vergifnis sal die siel wat sondig, sterf (Esegieël 18: 4). Baie vermom hulle verslawing en slawerny aan die wet onder die voorwendsel om oënskynlik regverdige beginsels en waardes uit die Skrif te suiwer. Hulle gaan voort om hierdie beginsels en waardes in die vlees toe te pas volgens die begeertes van hul eie siel, of volgens die voorskrifte van hulle geestelike direkteur(e) in plaas daarvan om in goeie gewete deur die Gees van Adonai gelei te word. Tog is dit net die Gees wat lewe voortbring. /

Psalm 32:9 offers an explanation about the bits of the horses; "Be ye not as the horse or as the mule, which have no understanding: whose mouth must be held in subjection with bit and bridle, or they will not come near unto thee".

The horse without understanding must be held in subjection with a bit, a symbol of those who must be controlled under the law. Those who are led by the Spirit are the sons of Adonai and are not under the law (Romans 8:14; Galatians 5:18). When judgement of Adonai falls, it will affect all those who have no understanding and must be controlled by the iron bit of the law for a distance of 1 600 furlongs. A furlong is about one eighth of a mile. Spiritually, if 600 represent man's plans, then 1 600 means that the fullness of man's plans for human control and dominion will be completely judged as they come to fruition and maturity. In the natural world, 1 600 furlongs is 200 miles. If the city were Jerusalem, then a 200 mile radius would mean that this judgment would affect everyone in the land of Israel, which symbolically is another picture of the earth or the realm of the people of Adonai. This is the area that would fall under the law, and the letter of the law kills. Under the law, some things could be purified with water and others with fire, but without the shedding of blood there is no remission (Hebrews 9:22). Without remission, the soul that sins, it shall die (Ezekiel 18:4). Many disguise their addiction and bondage to law under the pretence of distilling apparently righteous principles and values from the Scriptures. They proceed to apply these principles and values in the flesh, according to the desires of their own soul, or according to the dictates of their spiritual director(s) instead of being led by the Spirit of Adonai in good conscience. Yet, it's only the Spirit that brings forth life.

The Seven Angels with Seven Plagues

15 And I saw another sign in the heaven, great and marvellous, seven angels having the seven last plagues; for in them is completed the wrath of God.

²And I saw, as it were, a sea of glass mingled with fire and those that had gotten the victory over the beast and over its image and over its mark and over the number of its name stand on the sea of glass, having the harps of God.

³And they sing the song of Moses, the slave of God, and the song of the Lamb, saying, Great and marvellous are thy works, Lord God Almighty; just and true are thy ways, thou King of saints.

¹⁶⁰ Sewe engele met die sewe laaste plae is nog 'n teken en hulle kom uit die teenwoordigheid van Adonai. Deur die drie ellendes, wat aan die laaste drie basuine gekoppel is, by die sewe plae te tel, is gelyk aan die tien plae teen Egipte. Die eerste drie plae in Egipte het die potensiaal gehad om almal te beïnvloed, maar die laaste sewe plae het geen invloed gehad op die mense van Adonai wat in Gosen gewoon het nie (Eksodus 9: 4). /

Seven Angels with the seven last plagues are another sign and they come from the presence of Adonai. Adding the three woes linked to the last three trumpets to the seven plagues totals ten plagues against Egypt. The first three plagues in Egypt had the potential to affect everybody, but the final seven plagues didn't affect the people of Adonai who lived in Goshen (Exodus 9:4).

¹⁶¹ Almal wat eendag oor die "dier" oorwin, sal leer om hierdie ewige lied van danksegging en lof te sing. Die "dier" is ons eie lewe (Psalm 73:22). Ons word geroep om hierdie dier deur die lewe van Yahshua binne ons te oorkom. Soos ons deur die krag van die kruis oorwin en die lewe van Christus vir onself leen, kwalifiseer ons as oorwinnaars wat die heilige lied van Moses sing. Alles wat van die dier is, moet opsy gelê word as ons Christus se aard aanneem en in Sy krag leef. Hy kan elkeen van ons verander van 'n dier na 'n lam (Jesaja 11: 6-10; Filippense 3:21; Openbaring 12:11). Adonai se oorwinnaars word nie beïnvloed deur die probleme wat met die see van die mensdom verband hou nie. Hulle is in vrede en hoef nie bekommerd te wees oor die dier, die beeld van die dier, sy merk of die getal van sy naam nie, omdat hulle in Christus oorwin en verseël word. Let daarop dat die merk van die dier en die naam van die dier afsonderlik gelyk word. Daarom is die merk nie presies dieselfde as die nommer 666 nie. /

All those who are one day victorious over the "beast" will learn to sing this eternal song of thanksgiving and praise. The "beast" is our self-life (Psalm 73:22). We are called to overcome this beast through the life of Yahshua within us. As we come over by the power of the cross and borrow the life of Christ for ourselves, we qualify as overcomers who sing the sacred song of Moses. All that is of the beast must be laid aside as we take up the Christ nature and live in His strength. He can change each of us from a beast to a lamb (Isaiah 11:6-10; Philippians 3:21; Revelation 12:11).

Adonai's overcomers are unaffected by the problems related to the sea of humanity. They are at peace and do not have to worry about the beast, the image of the beast, its mark or the number of its name, because they are victorious in Christ and sealed. Notice that the mark of the beast and the number of its name are listed separately. Therefore the mark isn't exactly the same as the number 666.

Die Sewende Engel met Sewe Plae

15 En ek het 'n ander [*wonder*] teken [*simbool*] in die hemel gesien, groot en wonderlik [*'n waarskuwing van gebeurtenisse van onheilspellende betekenis*], sewe engele met die sewe laaste plae [*verdrukkinge en rampe*], want in hulle is die woede [*veroorzaak ergernis deur wat as onbillike behandeling beskou word*] van Adonai voltooi [*bereik sy klimaks en word beëindig*]¹⁶⁰. [Lev 26:21]

²En ek het, soos dit is, 'n see van glas gesien wat met vuur gemeng is en die oorwinnaars oor die dier en oor sy beeld en oor sy merk en oor die getal van sy naam staan op die see van glas met die harpe van Adonai¹⁶¹.

³En hulle het die lied van Moses gesing, die slaaf van Adonai, en die lied van die Lam, en gesê: Groot en wonderlik is U werke, YHWH, Adonai, die Almagtige [*alomteenwoordige met onbepaalde krag en invloed*]; regverdig en waar is u weë,

o Koning van die heiliges¹⁶². [Eks 15:1; Ps 145:17]

⁴Who shall not fear thee, O Lord, and magnify thy name? for thou only art holy; therefore, all the Gentiles shall come and worship before thee; for thy judgments are made manifest.

⁴Wie sal U nie vrees nie, O YHWH, en U Naam groot maak? want U alleen is heilig; daarom sal al die Heiden nasies kom en voor U aanbid; want U regverdig oordeel word geopenbaar [*bekend gemaak en word nou vertoon*]¹⁶³. [Ps 86:9, 10; Jer 10:7]

⁵And after these things I looked, and, behold, the temple of the tabernacle of the testimony in the heaven was opened;

⁵En na hierdie dinge het ek gekyk, en gesien dat die tempel van die tent van die getuienis in die hemel oopgemaak was¹⁶⁴;

¹⁶² Die lied van Moses is in 'n oorwinningsviering van Israel se verlossing uit Egipte gesing (Exodus 15); die liedjie van die Lam word gesing in 'n oorwinningsviering van gelowiges wat die dier verower het (die aard van die mens). Sommige manuskripte het "Koning van die nasies." Die Aramees kan vertaal word as "Koning van die heelal." Hierdie lied van Moses is die lied van oorwinning wat Moses op die einde van sy lang lewe van bediening gekomponeer het (sien Deuteronomium 31:19-22). /

The song of Moses was sung in a victory celebration of Israel's deliverance from Egypt (Exodus 15); the song of the Lamb is sung in a victory celebration of believers who conquered the beast (the nature of man). Some manuscripts have "King of the nations." The Aramaic can be translated "King of the universe." This song of Moses is the song of victory Moses composed at the end of his long life of ministry (see Deuteronomy 31:19-22).

¹⁶³ Hierdie lied vier die oorwinning wanneer elke knie sal buig en elke tong sal bely dat Yahshua Here is (Romeine 14:11; Filippense 2:10). Dit is wat Adonai deur die profeet gesê het (Jesaja 45: 20-45; Joël 3:11-17). Jerusalem word gedurig deur baie vreemdelinge onheilig, maar 'n radikale verandering sal binnekort plaasvind wanneer die Berg Zion en Jerusalem 'n plek van verlossing en veiligheid word, in plaas van hulle huidige mengsel van die heilige met die sekulêre (sien Joël2:31-32). /

This song celebrates the victory when every knee shall bow and every tongue shall confess that Yahshua is Lord (Romans 14:11; Philippians 2:10). This is what Adonai said through the prophet (Isaiah 45:20-45; Joel 3:11-17). Jerusalem continues to be profaned by many strangers, but a radical change will soon take place when Mount Zion and Jerusalem become a place of salvation and safety instead of their current mixture of the holy with the profane (see Joel 2:31-32).

¹⁶⁴ Hierdie frase word 130 keer van Eksodus tot Deuteronomium gevind en verwys na die innerlike plek van die tabernakel (Heilig van Heiliges – die Allerheilige) waar Adonai se getuienis (die Tien Gebooue) in die Ark van Glorie gehou word. Die tabernakel van die getuienis in die hemel is gesluit of uitgesluit van die inwoners van die aarde, omdat dit die direkte teenwoordigheid en heerlikheid van YHWH bevat wat enigen wat besmet of onrein is, sal vernietig. Wanneer dit oopgemaak word, berei dit die verhoog voor vir die onmiddellike oordeel, beskryf as die woede van Adonai wanneer die sewe koppies of bakke uitgegooi word.

Dit korreleer met Openbaring 6:14 en 11:19 en is die vervulling van Yom Kippur, die Dag van Versoening, wanneer iemand wat nie hul siel verontrus (*bekeer*) het nie, van hulle mense uitgeroei sal word. Die volheid van hierdie dag is "Die Dag van YHWH" (dit sluit die eeue van die wet, genade en van die koninkryk in). Ook van toepassing op alle wonings, van die hemel, die aarde of die see. Niemand wat onverskillig en onbesny van hart is, sal in staat wees om voort te gaan om hul eie werk in die Naam van YHWH te doen nie. /

This phrase is found 130 times from Exodus through Deuteronomy and refers to the innermost place of the tabernacle (Holy of Holies) where Adonai's testimony (the Ten Commandments) was kept inside the Ark of Glory. The tabernacle of the testimony in heaven has been closed or veiled off from the inhabitants of the earth, because it contains the direct presence and glory of the Lord that will destroy anyone who is contaminated or unclean. When it's opened, it sets the stage for immediate judgment, described as the wrath of Adonai as the seven cups or vials are poured out.

This correlates with Revelation 6:14 and 11:19 and is the fulfilment of Yom Kippur, the day of Reconciliation (Atonement), when anyone who does not afflict their soul (repent) shall be cut off from among their people. The fullness of this day is "The Day of the Lord" (it includes the ages of the law, grace and of the kingdom). Also applies to all dwellings, whether of the heaven, earth or of the sea. No one who is unrepentant and uncircumcised of heart will be able to continue to do their own work in the name of the Lord.

⁶ and the seven angels came out of the temple, having the seven plagues, clothed in pure and white linen, and having their breasts girded with golden girdles.

⁷ And one of the four animals gave unto the seven angels seven golden vials full of the wrath of God, who lives for ever and ever.

⁸ And the temple was filled with smoke from the majesty of God and from his power; and no one was able to enter into the temple until the seven plagues of the seven angels were fulfilled.

⁶ en die sewe engele het uit die tempel gekom, wat die sewe plaë [*verdrukkinge en rampe*] gehad het, bekleed met rein en wit linne, en hulle het hulle bors met goue gordels omgord ¹⁶⁵.

⁷ En een van die vier diere het aan die sewe engele sewe goue bakke gegee, vol van die woede [*veroorzaak ergernis deur wat as onbillike behandeling beskou word*] van Adonai wat vir altyd en altyd leef¹⁶⁶.

⁸ En die tempel was met rook gevul met die majesteit van Adonai en van Sy krag; en niemand was in staat om in die tempel in te gaan, voordat die sewe plaë [*verdrukkinge en rampe*] van die sewe

¹⁶⁵ Net soos ons in die klere van ons hoëpriester geklee sal word, word hierdie sewe boodskappers in suiwer klere geklee, vry van korrupsie.

Ons is die tempel en die sewe engele wat uitkom word beskryf dat hulle borste het. In Grieks beteken dit die "*borste van vroue*". Soos die mense van Adonai hierdie tempel is, verteenwoordig die sewe vroulike engele al die gemeentes wat in die hemelse koninkryk van die Heilige van die Heilige woon. Die woord engel dui aan dat hulle deur Adonai opdrag gegee en gestuur is. Hulle is geklee in suiwer, wit linne wat die regverdige dade van die heiliges verteenwoordig, en goue gordels wat die natuur van Adonai verteenwoordig. Dit is verenigde, skoon mense van Adonai wat nou in die hemelse volheid van die Gees van Adonai vloei. Dit is anders as die aardse uitstorting van die Pinksterdag ('n tipe van die Heilige Plek) wat deur Paulus beskryf is as die godspenning of afbetaling van ons erfenis in die Gees (2 Korintiërs 5: 5; Efesiërs 1: 13-14). /

Just as we will be clothed in the garments of our High Priest, these seven messengers are robed in pure garments, free from corruption.

We are the temple, and the seven angels that come out are described as having breasts. In Greek it means the "breasts of women". As the people of Adonai are this temple, so the seven female angels represent all the congregations that dwell in the heavenly realm of the Holy of Holies. The word angel denotes that they have been commissioned and sent by Adonai. They are clothed in pure, white linen representing the righteous acts of the saints, and golden girdles representing the nature of Adonai. This is corporate, clean people of Adonai who now flow in the heavenly fullness of the Spirit of Adonai. This is different from the earthly outpouring of the Day of Pentecost (typed with the Holy Place) that was described by Paul as the earnest or down payment of our inheritance in the Spirit (2 Corinthians 5:5; Ephesians 1:13-14).

¹⁶⁶ Beide die Grieks en die Aramees kan vertaal word as "**die sterk passie van God.**"

Die goue skale is die gebede van die heiliges (Openbaring 5: 8). By die vervulling van die Dag van Versoening sal hierdie gebede almal ten volle beantwoord word. Die skoon, verenigde gemeentes van Adonai wat in die hemelse ryk woon, sal die mag gegee word om die valse kerk en die korrupte wêreld te oordeel. Die Pasga het sy vervulling gehad toe die dood en opstanding van YHWH, Yahshua, die Christus ons verlossing moontlik gemaak het. Pinkster is vervul by die uitstorting van die Heilige Gees. Die volheid van die Fees van Trompette is nou op ons. Die volgende profetiese gebeurtenis wat voor die Fees van die Tabernakels onder die mense van Adonia vervul moet word, die fees aan die einde van die oes, is Yom Kippur of die Dag van Versoening (Levitikus 23). /

Both the Greek and the Aramaic can be translated as "the strong passion of God."

The Golden vials are the prayers of the saints (Revelation 5:8). On the fulfilment of the Day of Reconciliation those prayers will all be answered in full. The clean, corporate congregations of Adonai that dwell in the heavenly realm will be given the authority to judge the false church and the corrupt world. The Passover had its fulfilment when the death and resurrection of our Lord Jesus Christ made possible our salvation and redemption. Pentecost was fulfilled at the outpouring of the Holy Spirit. The fullness of the Feast of Trumpets is now upon us. The next prophetic event to be fulfilled among the people of Adonia prior to the Feast of Tabernacles, the feast at the end of the harvest, is Yom Kippur or the Day of Reconciliation (Levitikus 23).

engele voltooi was nie¹⁶⁷. [2 Kon 8:10; Jes 6:4; Eseg 44:4]

The Seven Bowls of God's Wrath

16 And I heard a great voice out of the temple saying to the seven angels, Go and pour out the vials of the wrath of God upon the earth.

² And the first went and poured out his vial upon the earth; and an evil and grievous sore fell upon the men who had the mark of the beast and upon those who worshipped its image.

Die Sewe Bakke van Adonai se Woede

16 En ek het 'n groot stem uit die tempel aan die sewe engele hoor sê: Gaan gooi die bakke van woede¹⁶⁸ van Adonai op die aarde uit. [Ps 69:24; Jes 66:6]

² En die eerste [*engel*] het gegaan en sy bak op die aarde uitgegooi; en 'n bose en swaar pyn [*sere*] het op die mense geval wat die merk van die dier gehad het en op die wat sy beeld aanbid het¹⁶⁹. [Eks 9:10, 11; Deut 28:35]

¹⁶⁷ Rook in Aramees kan as "*wierook*" vertaal word. (Sien Eksodus 40: 34-35; 1 Kon. 8: 10-11). Om in die tempel in te gaan kan in Aramees vertaal word as "*niemand was in staat om die heiligdom te verlaat nie*" (2 Kronieke 5: 11-12). En toe die priesters uit die heiligdom kom (want al die priesters wat teenwoordig was is geheilig en het nie gewag nie en die Levitiese sangers, almal van Asaf, dié van Heman en dié van Jedútun, saam met hulle seuns en broeders wat in wit linne geklee was en met simbale en harpe en sifers het aan die oostekant van die altaar gestaan en saam met hulle honderd en twintig priesters wat die trompette blaas)

Die trompette skakel dit met die Jubeljaar en begin op die Dag van Versoening (Levitikus 25: 9). Sodra die aantal martelare (getuies) voltooi is en sodra Adonai se ware mense gereinig is, sal die tempel van lewende stene van Adonai opweeg, en die volheid van die heerlikheid van Adonai sal na Sy huis (Sy mense) terugkeer. Die vyand se verleiding sal heeltemal in duie stort en elkeen wat die naam van JHWH aanroep, sal gered word. /

Smoke in the Aramaic can be translated "incense." (See Exodus 40:34-35; 1 Kings 8:10-11). Enter the temple can be translated in the Aramaic to "no one was able to depart the sanctuary" (2 Chronicles 5:11-12). And when the priests came out of the sanctuary (for all the priests that were present were sanctified and did not then wait by course, and the Levite singers, all of those of Asaph, those of Heman, and those of Jeduthun, together with their sons and their brethren being clothed in white linen, having cymbals and psalteries and harps, stood at the east end of the altar, and with them one hundred and twenty priests sounding with trumpets).

The trumpets link this to the Year of Jubilee and began on the Day of Reconciliation (Levitikus 25:9). Once the number of the martyrs (witnesses) is complete and once Adonai's true people are cleansed, then the temple of Adonai of living stones will measure up, and the fullness of the glory of Adonai will return to His house (His people). The enemy's deception will completely collapse and anyone who calls upon the name of YHWH shall be saved.

¹⁶⁸ Die woord "wrath" in Grieks is "*thumos*" (en is as woede in Afrikaans vertaal). In Aramiërs beteken dit "passie" (*asof dit moeilik asemhaal*). /

Die woord "wrath" in Greek is "thumos". In Aramaic it means passion (as if breathing hard).

¹⁶⁹ Hierdie oordeel val slegs op diegene wat die dier se merk het, wat hoofsaaklik 'n manier van dink en handel volgens die aard van die vlees is. Dié wat die merk van die dier het en sy beeld aanbid, is gekoppel aan koop en verkoop (Openbaring 13:17). Jesus het die tafels van die geldwisselaars omgegooi en het twee keer die kopers en verkopers uit die tempel gedrywe. Hierdie oordeel maak dit baie moeilik om soos gewoonlik met korrupte sake in die Naam van Adonai voort te gaan.

Swaar pyn kon ook vertaal word as swaar plaë. Adonai het Farao deur Moses vertel," hierdie keer sal Ek al my plaë op jou hart en oor jou slawe en oor jou volk stuur, sodat jy kan weet dat daar niemand soos Ek op die hele aarde is nie. Want nou sal Ek my hand uitstrek, sodat Ek jou en jou mense met pes sal straf, en jy sal van die aarde uitgeroei word (Eksodus 9: 14-15).

³ And the second angel poured out his vial into the sea; and it became blood as of a dead man, and every living soul died in the sea.

⁴ And the third angel poured out his vial into the rivers and fountains of waters; and they became blood.

⁵ And I heard the angel of the waters say, Thou art righteous, O Lord, who art and wast the Holy one because thou hast judged these things;

³ En die tweede engel het sy bak in die see uitgegooi; en dit het bloed geword soos van 'n dooie [*dik, korrup, slegte reuk en walglik*], en elke lewende siel het in die see gesterwe¹⁷⁰.

⁴ En die derde engel het sy bak op die riviere en op die fonteine van waters uitgegooi; en dit het bloed geword. [Eks 7:17-21]

⁵ En ek het die engel van die waters hoor sê: U is regverdig, O YHWH {*HaKadosh*}, wat is en wat was, U, die Heilige, omdat U hierdie dinge geoordeel het [*of omdat jy die oordeel geslaag het*];

Faroo het homself in sy hoogmoed voor die mense van Adonai verhard. Die ergste plaë wat Faroo getref het, was toe Adonai oor en oor die koppige hart van Faroo verhard het totdat hy en sy hele leër uiteindelik in die Rooi See vernietig is. Diegene wat hulself daarop roem om moeilik te wees, onvergenoeg, erge oorloë voer, wat ander misbruik en verslaaf, en baie godsdienstige leiers, is wel so, moet hiervan kennis neem. /

This judgment only falls upon those who have the mark of the beast, which is primarily a way of thinking and acting according to the nature of the flesh. Those who have the mark of the beast and worship its image are linked to buying and selling (Revelation 13:17). Jesus overturned the tables of the moneychangers and drove the buyers and sellers from the temple on two occasions. This judgment will make it very difficult for corrupt business to continue as usual in the name of the Lord.

Grievous sores could have been translated grievous plague. Adonai told Pharaoh through Moses "this time I will send all my plagues upon thine heart and upon thy slaves and upon thy people that thou may know that there is none like me in all the earth. For now I will stretch out my hand that I may smite thee and the people with pestilence, and thou shalt be cut off from the earth" (Exodus 9:14-15)

Pharaoh prided himself in the hardness of his heart towards the people of Adonai. The worst plagues that fell were when Adonai hardened Pharaoh's stubborn heart again and again until he and his entire army were finally destroyed in the Red Sea. Those who pride themselves in being tough, ornery, tight warriors who abuse and enslave others, and many religious leaders are like this, should take note.

¹⁷⁰ Toe die tweede trompet geblaas is, het die derde deel van die see bloed geword. Wat as oordeel uit die huis van YHWH binne die domein van die Heilige Plek begin het, brei uit om elke lewende siel in die see van die Buitehof te beïnvloed. Die siel wat sondig, sal sterwe. Hierdie wet word onmiddellik toegepas. Dit is onmoontlik vir enigiemand om hul siel lewendig te hou in die domein van die see wanneer die see in bloed verander het. Dit sal ook baie moeilik wees vir hul siel om op die domein van die aarde lewendig te bly, want die tempel van Adonai is oop. Die verblindende lig en glorie van die teenwoordigheid van Adonai, gekoppel aan die openbaring en terugkeer van Jesus Christus, vloei voort uit die Heilig van Heilige (Allerheilige), en sal die mens van die sonde vernietig (2 Thessalonicense 2: 8). Die inwoners van die aarde moes alreeds weghardloop om in die grotte onder die rotse weg te kruip (Openbaring 6:15).

Die berg van godsdienstigheid het homself reeds in die see gegooi nadat die teenwoordigheid van Adonai dit laat rook en verbrand het (Openbaring 8: 8). Die enigste hoop vir die verlore mensdom is om uit te roep en die Naam van YHWH aan te roep (Joël 2: 30-32). /

When the second trumpet sounded - third part of the sea became blood. What began as judgment from the house of the Lord within the realm of the Holy Place extends to cover every living soul in the sea of the Outer Court. The soul that sins shall die. This law is immediately enforced. It's impossible for anyone to keep their soul alive in the realm of the sea when the sea has turned to blood. Also, it would be extremely difficult for their soul to stay alive on the realm of the earth, because the temple of Adonai is open. The blinding light and glory of the presence of Adonai, linked to the revelation and return of Jesus Christ streams forth unchecked from the Holy of Holies and will destroy the man of sin (2 Thessalonians 2:8). The dwellers of the earth have already had to run and hide in caves under the rocks (Revelation 6:15).

The mountain of religiosity has already cast itself into the sea after the presence of Adonai caused it to smoke and burn (Revelation 8:8). The only hope for lost humanity is to cry out and call on the name of the Lord (Joel 2:30-32).

⁶ for they have shed the blood of saints and prophets, and thou hast given them blood to drink; for they deserve it.

⁷ And I heard another out of the altar say, Even so, Lord God Almighty, true and righteous are thy judgments.

⁸ And the fourth angel poured out his vial against the sun; and it was given unto it to scorch men with fire.

⁹ And men were scorched with great heat, and blasphemed the name of God, who has authority over these plagues; and they did not repent to give him glory.

⁶ want hulle het die bloed van heiliges en profete vergiet, en U het aan hulle bloed gegee om te drink; want hulle het dit verdien. [Ps 79:3]

⁷ En ek het 'n ander een uit die altaar hoor sê: So waarlik, YHWH, Adonai die Almagtige [*onbeperte krag en invloed*] {*die God van die hemel se leërs*}, waar en regverdig is u oordele¹⁷¹. [Ps 119:137]

⁸ En die vierde engel het sy bak teen die son uitgegooi; en dit is aan hom gegee [*toegeelaat*] om mense [*die mensdom*] met vuur te skroei [*met gloeiende hitte vuur te brand*].

⁹ En die mense is met groot hitte geskroei, en hulle het die Naam van Adonai wat outoriteit het oor hierdie plaë gelaster; en hulle het nie berou gehad (*hulle bekeer nie*) [*het geen spyt gehad en kompensasië vir hulle wandeling nie, weier om hulle weë te wysig*] om Hom eer te gee nie¹⁷².

¹⁷¹ Die altaar is gekoppel aan die evangelie omdat dit op die altaar is dat die ou mens, die ou natuur, berou moet hê en oorgegee moet word aan Adonai, en mee weggedoen moet word, sodat ons kan uitgaan in die naam (natuur) van die nuwe mens in Christus. Jesus het vir ons gesterf en die wet vervul (Matteüs 5: 17-18). Diegene wat hom verwerp, moet dalk met hul eie bloed betaal. Onder die wet mag niemand doodgemaak word voordat hulle nie deur twee of drie getuies skuldig bevind is nie (Numeri 35:30; Deuteronomium 19:15). Hier het ons die getuienis van die engel van die water en die getuienis van 'n ander uit die altaar van die wat dood gemaak is weens die Woord van Adonai en weens hulle getuienis (Openbaring 6: 9). Die derde trompet het een derde van die riviere en fonteine getref. Al die riviere en fonteine van humanisme word bloed. Niemand kan van enige van hierdie waters drink en hul siel lewendig hou nie. Diegene wat uit die water van verdraaide humanistiese filosofie of besmette godsdiens gedrink het, sal hul bron onthul vir wat dit werklik is: nie lewe nie, maar die dood. /

The altar is linked to the gospel because it's on the altar that the old man, the old nature, must be repented of, surrendered to Adonai, and done away with, so that we may come forth in the name (nature) of the new man in Christ. Jesus died for us and fulfilled the law (Matthew 5:17-18). Those who reject him may have to pay with their own blood. Under the law, no one may be put to death unless they have been convicted by the testimony of two or three witnesses (Numbers 35:30; Deuteronomy 19:15). Here we have the witness of the angel of the waters and the witness of another out of the altar of those who have been slain because of the Word of God and for the testimony which they held (Revelation 6:9). The third trumpet affected one third of the rivers and fountains. All the rivers and fountains of humanism became blood. No one could drink from any of these waters and keep their soul alive. Those who have been drinking from the water of twisted humanistic philosophy or contaminated religion will have their supply revealed for what it really is: not life but death.

¹⁷² Die hitte van die son, wat die hele wêreldstelsel verteenwoordig, word heeltemal ondraaglik. Wat eens lewe gegee het, gee nou die dood. Die ware sout en lig is nie meer daar nie. Daar is niemand in die wêreldstelsel wat geestelik lewendig is nie. Dit is nie vir enigiemand moontlik om hul siel in die see of op die aarde lewend te hou nie. Die lampe van die dwase maagde het lankal gewankel en geflikker. Nou is hulle amper almal uitgeblus omdat hulle olie opgeraak het (Matteus 25: 7-12). Elke moontlikheid vir hulle om te bly brand, behalwe as gevolg van 'n direkte verhouding met Adonai, is geëlimineer. Diegene wie se lampe dood gegaan het, is soos diere (Ps 49:12, 20). Tog hoop Adonai dat hulle hul sal bekeer en Hom die heerlikheid gee.

The heat of the sun, representing the entire world system, becomes completely unbearable. That which once gave life now gives death. The real salt and light are no longer there. There is no one left in the world system who is spiritually alive. It's not possible for anyone to keep their soul alive in the sea or on the

¹⁰ And the fifth angel poured out his vial upon the throne of the beast; and its kingdom was filled with darkness; and they gnawed their tongues for pain,

¹¹ and blasphemed the God of the heaven because of their pains and their sores and did not repent of their deeds.

¹² And the sixth angel poured out his vial into the great river Euphrates; and its water was dried up, that the way of the kings from the rising of the sun might be prepared.

¹⁰ En die vyfde engel het sy bak op die troon van die dier uitgegooi; en sy koninkryk is gevul met duisternis; en hulle het hul tonge gekou van pyn [*marteling van hulle onrusbarende nood en erge pyn*]¹⁷³, [Eks 10:21]

¹¹ en hulle het die God van die hemel gelaster oor hulle pyne en oor hulle sere, en het hulle nie bekeer van hul werke [*vir wat hulle gedoen het*] nie.

¹² En die sesde engel het sy bak op die groot rivier, die Eufraat, uitgegooi; en sy water het opgedroog, sodat die weg van die konings wat van die opkomende son se kant af kom [*die ooste*], voorberei kon word [*om 'n pad reg te maak*]¹⁷⁴. [Jes 11:15, 16]

earth. The lamps of the foolish virgins have been faltering and flickering for a long time. Now, they are almost all extinguished because they have run out of oil (Matthew 25:7-12). Every possibility for them to stay lit, apart from a direct relationship with Adonai, has been eliminated. Those whose lamps have gone out are like beasts (Ps 49:12, 20). Yet, Adonai hopes that they will repent and give Him the glory.

¹⁷³ Nou is die wêreld in pikswart geestelike duisternis. Die natuurlike mens (die dier) het geen lig nie. Diegene wat verband hou met die troon van die dier en sy koninkryk, die wêreld, leef steeds fisies, met ernstige pyne en sere in hul harte, omdat dit in hulle harte is waar die volle impak van die plaeg gevoel word as hulle voortgaan om te weier om hulle van hul dade te bekeer (Eksodus 9:14). Dit is egter 'n wonderlike tyd vir diegene wat reg is met Adonia (Jesaja 60: 1-3). 'n Nuwe lig is besig om aan te breek, en daarmee saam, 'n hele nasie, wat ook beskryf word as die geboorte van 'n manlike kind. Hierdie keer is die vrou nie onder die vloek nie. Voordat sy in baring gaan, het sy gebaar; voordat haar pyn gekom het, is sy van 'n manlike kind bevry (Jesaja 66: 7). Maleagi 4: 1-3 bied hierdie siening: "Want kyk, daar kom 'n dag wat soos 'n oond sal brand; en al die hooghartiges en almal wat goddeloos is, sal stoppels wees; en die dag wat kom, sal hulle verbrand, het die Here van die leërske gesê, dat dit geen wortel of tak sal agter laat nie. Maar vir julle wat my Naam vrees, sal die Seun van geregtigheid gebore word, en in sy vleuels sal Hy die verlossende gesondheid bring; en julle sal soos kalwers van die kudde spring, en jy sal die goddelose vertrap, want hulle sal soos as onder jou voetsole wees, op die dag wat Ek die leër van die leërske maak, het Adonai van die leërske gesê {*Adonai-Tzva'ot, wat beteken "leërs van gasheer of van 'n groot menigte"*}. 'n Nuwe dag is aan die kom. 'n Nuwe son kom op, die Son van geregtigheid en 'n nasie sal in 'n dag gebore word (Jesaja 60: 19-20; 66: 8). /

*Now the world is in pitch-black spiritual darkness. The natural man (the beast) has no light. Those associated with the throne of the beast and its kingdom, the world, are still physically alive, with grievous pains and sores in their hearts, because their hearts is where the full impact of the plagues is felt as they continue to refuse to repent of their deeds (Exodus 9:14). However, this is a wonderful time for those who are right with Adonia (Isaiah 60:1-3). A new light is dawning, and with it, an entire nation, also described as the birth of a man child. This time, the woman is not under the curse. Before she travailed, she brought forth; before her pain came, she was delivered of a man child (Isaiah 66:7). Malachi 4:1-3 offers this view: "For, behold, the day comes that shall burn as an oven; and all the proud, and all that do wickedly shall be stubble; and the day that comes shall burn them up, said the Lord of the hosts, that it shall leave neither root nor branch. But unto you that fear my name shall the Sun of righteousness be born, and in his wings he shall bring saving health; and ye shall go forth and jump like calves of the herd. And ye shall tread down the wicked; for they shall be ashes under the soles of your feet in the day that I make said Adonai of the hosts {*Adonai-Tzva'ot, which means "hosts of a host or of a great crowd"*}. YHWH. A new day is dawning. A new sun is rising, the Sun of righteousness and a nation shall be born in a day (Isaiah 60:19-20; 66:8).*

¹⁷⁴ Die weg van die konings sal nou uit die son wat opkom voorberei word (Openbaring 16:12). Die volheid van die briljante, skitterende, stralende lig van Christus in 'n veelledige liggaam met YHWH, Yahshua aan die hoof, sal binnekort direk gekonfronteer word, en oorlog voer, en al die magte van die duisternis oorkom. Die Eufraatrivier, die naam beteken dubbele vrugbaarheid, is die noordelike grens wat Adonai aan die land Israel toegewy het. Dit is as 'n natuurlike versperring van beskerming beskou. Met die sesde basuin is die vier engele wat in die Eufraat beperk was, vrygelaat. Hierdie engele was op die uur en dag en maand en

¹³ And I saw three unclean spirits like frogs come out of the mouth of the dragon and out of the mouth of the beast and out of the mouth of the false prophet.

¹⁴ For they are spirits of demons, working miracles, which go forth unto the kings of the earth and of the whole world to gather them to the battle of that great day of God Almighty.

¹⁵ Behold, I come as a thief. Blessed is he that watches and keeps his garments lest he walk naked, and they see his shame.

¹⁶ And he gathered them together into the place which in Hebrew is called, Armageddon.

¹³ En ek het drie onrein geeste soos paddas uit die mond van die draak en uit die mond van die dier en uit die mond van die valse profeet sien uitkom. [Eks 8:3; 1 Kon 22:21-23]

¹⁴ Want dit is geeste van demone, wat wonderwerke doen, wat uitgaan na die konings van die aarde en van die hele wêreld om hulle bymekaar te maak vir die stryd van daardie groot dag van Adonai, die Almagtige.

¹⁵ Kyk, Ek kom soos 'n dief. Geseënd is hy wat waak en sy klere bewaar, sodat hy nie miskien naak rondloop en hulle sy skaamte sien nie [*blootgestel word nie*] {*in die openbaar tot skaamte kom nie*]¹⁷⁵.

¹⁶ En hy het hulle bymekaar gemaak op die plek wat in Hebreeus is genoem Armageddon. [2 Kon 9:27]

jaar voorberei om die derde deel van die mense dood te maak (Openbaring 9:15). Daar word voorbereidings gemaak om almal te oordeel.

The way of the kings from the rising of the sun will now be prepared (Revelation 16:12). The fullness of the brilliant, dazzling, radiant light of Christ in a many-membered body with YHWH, Yahshua at the head will soon directly confront, battle, and overcome all the powers of darkness. The river Euphrates, its name means double fruitfulness, is the northern boundary that Adonai assigned to the land of Israel. It was considered to be a natural barrier of protection. At the sixth trumpet, four angels that had been bound in the Euphrates were released. These angels were prepared unto the hour and day and month and year, to slay the third part of men (Revelation 9:15). Preparations are being made to judge everyone.

¹⁷⁵ Die geeste van demone wat wonderwerke doen soos hulle uit die mond van die draak, die dier en die valse profeet werk, word geopenbaar vir wat hulle is. Soos die goddelose Haman, sal hulle probeer om al die mense van Adonai uit te wis en nie besef dat hulle eintlik die konings van die aarde en van die hele wêreld vir die stryd van die groot dag van Adonai, die Almagtige, byeenbring nie. 2 Thessalonicense 2: 8 "Ons leer wat sal gebeur wanneer Yahshua, die Christus terugkom met al Sy heiliges". /

The spirits of demons which work miracles as they operate out of the mouth of the dragon, the beast and the false prophet, are about to be revealed for what they are. Like wicked Haman, they will attempt to wipe out all of the people of Adonai, and not realized that they are really gathering the kings of the earth and of the whole world to the battle of the great day of God Almighty. 2 Thessalonians 2:8 "We learn what will happen when Jesus Christ returns with all his saints".

¹⁷⁶ Die Griekse woord vir "Armageddon" kom van die woord "**meged**", wat vertaal kan word as "kosbare vrugte, uitstekende, gekose dinge, aangename dinge." Armageddon kan ook gesien word as 'n domein waar beide goed en kwaad saamkom. Die geveg op Adonai se groot dag sluit die oorlog in die harte van die mensdom in. Dit is Har Megiddo of die hoogte van die plek van Adonai. Dit is hoofsaaklik 'n geestelike plek wat byna almal op die planeet sal beïnvloed. Daar sal ook natuurlike gebeure in die Midde-Ooste wees. /

The Greek word for "Armageddon" comes from the word "meged", which can be translated "precious fruit, excellent, choice things, pleasant things." Armageddon can also be viewed as a realm where both good and evil is gathered together. The battle on Adonai's great day includes the war within the hearts of mankind. This is Har Megiddo or height of the place of Adonai. It is primarily a spiritual place that will affect almost everyone on the planet. There will also be natural events in the mid-east.

The Seventh Bowl

¹⁷ And the seventh angel poured out his vial into the air; and there came a great voice out of the temple of the heaven from the throne, saying, It is done.

¹⁸ Then there were voices and thunders and lightnings; and there was a great earthquake, such as has never been since men were upon the earth, so mighty an earthquake, and so great.

Die Sewende Bak

¹⁷ En die sewende engel het sy bak in die lug uitgegooi; en daar het 'n groot stem uit die tempel van die hemel gekom, van die troon af, wat gesê het: Dit is gedoen [*dit is verby, dit is alles volbring, dit het gekom*]¹⁷⁷. [Jes 66:6]

¹⁸ Toe was daar stemme en donderslae en weerligte; en daar was 'n groot aardbewing, soos wat daar nog nooit was vandat die mense op die aarde gekom het nie, só geweldig groot was die aardbewing {*geweldig was dit*}¹⁷⁸. [Eks 19:16; Dan 12:1]

¹⁷⁷ Die Griekse woord vir "dit is gedoen" is ginomai (soortgelyk aan ons Engelse woord genome wat verwys na die volledige stel gene of genetiese materiaal wat in 'n sel of organisme voorkom) en word drie keer in Romeine 7:3-4 vertaal as "**getroud**." Na die 7^{de} basuin is die draak, die slang van ouds, die duivel, satan en sy engele uit die hemel op die aarde gewerp. Na die 7^{de} basuin sal hy binnekort vir 'n 1 000 jaar met kettings in die bodemlose put beperk word (Openbaring 20: 2). /

The Greek word for "it is done" is **ginomai** (similar to our English word genome which is the complete set of genes or genetic material present in a cell or organism) and is translated three times in Romans 7:3-4 as "**married**." After the 7th trumpet, the dragon, the serpent of old, the devil, Satan and his angels were cast out of heaven into the earth. After the 7th vial, he will soon be chained and bound for 1 000 years in the bottomless pit (Revelation 20:2).

¹⁷⁸ Donder is gekoppel aan die stem van Adonai. Weerlig is gekoppel aan die teenwoordigheid van Adonai en die 2^{de} koms van Yahshua, die Christus. Die eerste keer dat 'n aardbewing in die Skrif gemeld word, is toe Elia na die berg van Adonai gevlug het en uitgevind het dat die Here nie in die wind was nie, ook nie in die aardbewing of die vuur nie, maar in die stilte van die stem (1 Kon. 19: 11-12). Tye van groot geestelike betekenis kan in die Skrif beskryf word as **aardbewings**. Daar was 'n groot aardbewing toe Jesus aan die kruis gesterf het en 'n ander een met Sy opstanding (Matteus 27:51; 28:2). Wat kan van groter geestelike seismiese betekenis wees as die dood en opstanding van Jesus Christus?

Joël 2:9 kan 'n aanduiding gee: "Hulle oorval die stad, hulle hardloop op die muur, hulle klim in die huise, hulle dring by die vensters in soos 'n dief". Yahshua het gesê dat "ek sal terugkeer soos 'n dief" (Openbaring 16:15). Hier sien Joël dat hy as die hoof van die leër die stede binnegaan. Dit is die triomfanteleke terugkeer van Yahshua, die Christus wat in die geskiedenis bekend sal staan as die verdeling van tyd. Joël se ontsagwekkende beskrywing gaan voort in die volgende twee verse. "Voor hulle bewe die aarde, sidder die hemel; die son en die maan word swart, en die sterre trek hulle glans in. En die HERE verhef Sy stem voor Sy leërmag uit; want geweldig groot is Sy leër, ja, magtig die uitvoerder van Sy woord. Want die dag van die HERE is groot en uitermate vreeslik, en wie kan dit verdra?" (Joël 2:10-11).

'n Ander siening van dieselfde gebeurtenis word in Jesaja 24:17-18 aangetref: "Die skrik en die kuil en die strik oor jou, o bewoner van die aarde! En hy wat vlug vir die skrikgeroep, val in die kuil; en hy wat uit die kuil uitklim, word in die strik gevang. Want die sluise uit die hoogte het oopgegaan, en die fondamente van die aarde bewe.". Die resultate hiervan word in verse 19 en 20 beskryf: "Die aarde word geheel en al verbreek, die aarde is geheel en al aan die wankel, die aarde word geheel en al geskud. Die aarde waggel geheel en al soos 'n dronkaard en swaai heen en weer soos 'n naghut; en sy oortreding is swaar op hom; en hy sal val en nie weer opstaan nie."

Die aarde - die bewoning van die humanistiese oorheersing van Israel en die Kerk sal val en nooit weer opstaan nie. Met ander woorde, die demone agter die afvalligheid en misleiding onder die mense van Adonai sal gestraf word saam met die konings wat hulle gehelp versterk en bemagtig het oor die mense van Adonai. "en hulle sal opgesluit word, soos gevangenes opgesluit word in 'n kuil en bewaar word in 'n kerker; maar nã baie dae sal daar op hulle ag geslaan word." (Jesaja 24:22). Ja, hulle sal opgesluit word en in die bodemlose put in Hades opgesluit word. Na 1 000 jaar - die algemene opstanding, sal hulle vir die finale oordeel besoek word (Openbaring 20: 5-15).

"Dan sal die maan beskaamd staan en die son skaam wees as die Here van die leërske in die berg Sion en in Jerusalem regeer en in die teenwoordigheid van Sy oudstes sal Hy heerlik wees" (Jesaja 24:23). Die maan is beskaamd en die son skaam. **Daarom beteken die lewendige aardbewing dat alle koninkryke van die mens geskud word en nie kan herstel nie, sodat ons 'n koninkryk kan ontvang**

¹⁹ And the great city was divided into three parts, and the cities of the Gentiles fell; and Babylon the great came in remembrance before God, to give unto her the cup of the wine of the fierceness of his wrath.

¹⁹ En die groot stad is in drie dele verdeel, en die stede van die Heiden nasies het geval; en die groot Babilon het vir Adonai ter herinnering gekom, om aan haar die beker van die wyn van die grimmigheid ('n gewelddadige of wrede aggressiwiteit te hê of te vertoon) van Sy woede¹⁷⁹ te gee.

wat nie sal wankel nie (Hebreeus 12:25-29). Aangesien die geestelike en natuurlike realiteite verwant is en weer bymekaar kom, sal daar ongetwyfeld baie natuurlike gebeure wees wat verband hou met en help om die geestelike gebeure te identifiseer en te finaliseer. Die Skrif verklaar dat die geestelike nie eerste is nie, maar die natuurlike en daarna, dit wat geestelik is (1 Korintiërs 15:46). /

Thunder linked to the voice of Adonai. Lightning is linked to the presence of Adonai and to the 2nd coming of Jesus Christ. The first time that an earthquake in Scripture is seen when Elijah fled to the mountain of Adonai and found out that the Lord was not in the wind, the earthquake, or the fire but in the still, small voice (1 Kings 19:11-12). Times of great spiritual significance can be described in Scripture as **earthquakes**. There was a great earthquake when Jesus died on the cross and another at His resurrection (Matthew 27:51;28:2). What could be of greater spiritual seismic significance than the death and resurrection of Jesus Christ.

Joel 2:9 may offer a clue: "They shall go through the city; they shall run upon the wall; they shall climb up upon the houses; they shall enter in at the windows like a thief". Jesus said that I will return as a thief (Revelation 16:15). Here, Joel sees him entering cities at the head of his army. It is the triumphant return of Jesus Christ that will go down in history as the division of time. Joel's awe-inspiring description continues in the next two verses. "The earth shall quake before Him; the heavens shall tremble: the sun and the moon shall go dark; and the stars shall withdraw their shining: and the LORD shall utter His voice before His army: for many are His camps and strong, that execute His word; for the day of the LORD is great, and very terrible; and who can abide it?" (Joel 2:10-11).

Another view of the same event is found in Isaiah 24:17-18: "Fear and the pit and the snare are upon thee, O inhabitant of the earth. And it shall come to pass that he who shall flee from the noise of the fear shall fall into the pit; and he that shall come up out of the midst of the pit shall be taken in the snare: because from on high, windows have been opened, and the foundations of the earth shall shake". The results of this are described in verses 19 and 20: "The earth shall be utterly broken down; the earth is clean dissolved; the earth is moved exceedingly. The earth shall reel to and fro like a drunkard and shall be removed like a cottage; and its transgression shall be heavy upon it; and it shall fall and never rise again.

The earth - the habitation of the humanistic dominance of Israel and the Church shall fall and never rise again. In other words, the demons behind the apostasy and deception among the people of Adonai shall be punished along with the kings they helped raise up and empower over the people of Adonai. "And they shall be gathered together as prisoners are gathered in the pit and shall be shut up in prison, and after many days they shall be visited (Isaiah 24:22). Yes, they shall be locked up and imprisoned in the bottomless pit in Hades. After 1000 years - the general resurrection they shall be visited for final judgment (Revelation 20:5-15).

"Then the moon shall be confounded, and the sun ashamed, when the Lord of the hosts shall reign in Mount Zion and in Jerusalem and in the presence of his ancients he shall be glorious" (Isaiah 24:23). The moon is confounded and the sun ashamed. **Therefore, the vividly described earthquake means that all the kingdoms of man are shaken and cannot recover**, so that we can receive a kingdom that cannot be moved (Hebrews 12:25-29). Since the spiritual and natural realms are related and are being joined together once again, there will undoubtedly be many natural events that correlate with and help mark and identify the spiritual events. Scripture states that the spiritual is not first, but the natural and afterward, that which is spiritual (1 Corinthians 15:46).

¹⁷⁹ Dit is in hierdie groot stad waar die twee getuies doorgemaak word. Hulle word spiritueel Sodom en Egipte genoem - dit is ook waar Yahshua gekruisig is. Hierdie groot stad, wat deur godsdienste verkeer is, is in drie dele verdeel, en dit beteken dat die rein priesters van YHWH geskei word. Onder die priesterdom van alle gelowiges word die kinders van Sadok (geregtigheid) van diegene wat Adonai se mense laat sondig het geskei (Esegieël 44:15; 48:11-12). Jesus is ons verlosser; Hy het ons verlos met Sy bloed. Verlossing in tipologie is gekoppel aan wyn, 'n simbool van die lewe. Daar is egter iets wat baie nie in ag geneem het terwyl hulle die wyn van hul klein nagmaalbeker drink nie. Die woord "verlosser" is presies dieselfde as die Hebreeuse woord vir wraakgierig vir bloed. Vir sommige is die beker verlossing en seën. Vir ander is dit verdoemenis en toorn (1 Korintiërs 11:27, 29). Diegene wat deur die uiterlike ritueel gegaan het sonder 'n noue innerlike verhouding (ware gemeenskap) met Jesus en Sy Vader, sal die woede van Sy toorn in die

²⁰ And every island fled away, and the mountains were not found.

²¹ And there fell upon men a great hail out of heaven, every stone about the weight of a talent; and men blasphemed God because of the plague of the hail; for the plague thereof was exceeding great.

²⁰ En elke eiland het weggevlug, en die berge is nie gevind nie¹⁸⁰;

²¹ En daar het 'n groot [*oormatige, onderdrukkende*] hael [*storm*] uit die hemel op die mense neergekom, elke steen omtrent die gewig van 'n talent; en die mense het Adonai gelaster oor die plaag van die hael; omdat Sy plaag [*die marteling*] ontsettend groot was¹⁸¹. [Eks 9:23]

gesig staar. Die enigste manier om die Vader te ken, is om onder Sy dissipline en tugtiging te kom terwyl daar nog tyd is. /

In this great city is where the two witnesses are killed. They are spiritually called Sodom and Egypt - it's also where our Lord was crucified. This great city, which has been consumed by religion, is divided into three parts, and means that the clean priests of YHWH are being separated. Among the priesthood of all believers, the sons of Zadok (righteousness) are being separated from those who caused Adonai's people to sin (Ezekiel 44:15; 48:11-12). Jesus is our redeemer; he redeemed us with His blood. Redemption in typology is linked to wine, a symbol of life. There is something, however, that many have not taken into account as they sip the wine of their little communion cup. The word "redeemer" is the exact same Hebrew word as avenger of blood. For some the cup is salvation and blessing. For others it is damnation and wrath (1 Corinthians 11:27, 29). Those who have been going through the outward ritual without a close inner relationship (real communion) with Jesus and His Father will face the fierceness of His wrath. The only way to know the Father is to come under His discipline and chastening while there is still time.

¹⁸⁰ In profetiese taal is eilande die privaat koninkryke en berge is vestings. / *In prophetic language islands are private kingdoms and mountains are strongholds.*

¹⁸¹ Reën word vergelyk met die seën van die Woord van Adonai. Toe die vroeë en latere reëns op die regte tyd geval het, sou daar 'n uitstekende oes wees. Hael is anders. Dit is 'n harde woord en 'n harde reën. Dit is hael wat die toevlug van leuens sal wegvee, en die skuilplek oorstroom. Elke haelsteen wat in hierdie oordeel val, is omtrent dieselfde gewig as 'n talent. Verskillende tipes talente het wisselende gewigte gehad. Die Griekse talent het 25 kg geweeg in vergelyking met die Romeinse talent teen 32 kg. Die algemene talent wat in die Nuwe Testamentiese tyd gebruik word, het 'n indrukwekkende 60 kg geweeg. Adonai het talle talente in die moderne sin van die woord uitgegee. Tog het Yahshua 'n probleem gehad met die slaaf wat sy talent begrawe het en dit nie gebruik het vir die verdienste van die Meester nie (Mattheus 25: 24-30).

Die primêre probleem is nie hoe talentvol 'n persoon is nie, maar hoe hulle die Godgegewe talente gebruik. Sommige sou geprofeteer het, duiwels uitgedryf en selfs wonderlike werke in Jesus se naam gedoen het, net om Hom te hoor sê: "Ek het jou nooit geken nie". Hoekom? Omdat hulle nie eers daarvan bewus was nie, is daar 'n eksamen om te toets of hul geskenke, talente en bedieninge tasbare vrugte vir die koninkryk van Adonai geproduseer het (Esegiël 46:17). Diegene wat nie ware seuns is nie, sal hul gawes en talente verloor as hulle nie die goeie vrug van die gees geproduseer het nie, wat in die hoogste sin die goddelike karakter in ons eie lewens en in die lewens van diegene aan wie ons bedien, is. Sommige het hulle Godgegewe talente gebruik vir persoonlike gewin of tot voordeel van onpersoonlike beweging of instellings. Hulle het die Naam van YHWH soner respek gebruik deur Sy Naam toe te pas op hulle eie planne, programme en instellings. Hulle werk mag wonderlik van buite lyk, maar dit alles beteken niks nie, as Yahshua aan die einde besluit dat Hy hulle nie ken nie en dat hulle in werklikheid ongeregtigheid bewerkstellig het – verborge sone.

Dit is ontnugterend om te dink dat die duiwel nog talente en geskenke het en daarmee funksioneer. Vir 6 000 jaar het Adonai die duiwel toegelaat om gesag oor hierdie gevalle wêreld uit te oefen en elkeen wat hulle nie heftemal aan Adonai oorgee nie, te mislei. Nou is die tyd wanneer die vrug van elke mens en van al die koninkryke van hierdie wêreld ryp is vir die oes. Nou is die tyd dat die klip wat sonder hande gesny is, die beeld sal verwoes wat Nebukadnésar en Daniël gesien het en wat al die koninkryke van die wêreld verteenwoordig (Daniël 2). Nou is die tyd van die oordeel. /

Rain is likened to the blessing of the Word of Adonai. When the early and later rains fell at the proper time, there would be an excellent harvest. Hail is different. It is a hard word and a hard rain. It's hail that shall sweep away the refuge of lies and the waters shall overflow the hiding place. Every stone of hail that comes down in this judgment is about the same weight as a talent. Different types of talents had varying weights. The Greek talent weighed 25 kg compared to the Roman talent at 32 kg. The common talent used in New Testament times weighed an impressive 60 kg. Adonai has given out many talents, in the modern sense

The Great Prostitute and the Beast

17 And there came one of the seven angels who had the seven vials and talked with me, saying unto me, Come here; I will show unto thee the condemnation of the great whore that sits upon many waters,

² with whom the kings of the earth have committed fornication and the inhabitants of the earth have been made drunk with the wine of her fornication.

Die Groot Prostituut en die Dier

17 En een van die sewe engele wat die sewe bakke gehad het, het gekom en met my gepraat en vir my gesê: Kom hierheen; ek sal jou die veroordeling [*straf, vonnis, oordeel*] van die groot hoer wat op die baie waters sit, wys¹⁸² [Jer 51:13]

² met wie die konings van die aarde gehoereer het, en die bewoners van die aarde dronk geword het van die wyn van haar hoerery [*immoraliteit*]¹⁸³. [Jer 25:15, 16]

of the word. Yet, Yahshua took issue with the slave who buried his talent and didn't use it for the Master's gain (Matthew 25:24-30).

The primary issue is not how talented a person is but how they use those God-given talents. Some will have prophesied, cast out devils, and even performed wonderful works in Jesus's name, only to hear Him say "I never knew you". Why? Because they didn't realize that sooner or later, there will be an exam to see if their gifts, talents, and ministries produced tangible fruit for the kingdom of Adonai (Ezekiel 46:17). Those who are not true sons will lose their gifts and talents if they haven't produced good fruit of the spirit, which in the highest sense is a godly character in our own lives and in the lives of those to whom we minister. Some have used their God-given talents for personal gain or the gain of some impersonal movement, organisation, or institution. They've taken the name of YHWH in vain by applying His name to their own plans, programmes and institutions. Their work may appear wonderful from the outside, but these count for nothing if, at the end, Yahshua decides that He doesn't know them and that they have really been working iniquity - hidden sin.

It is sobering to think that the devil still has talents and gifts and functions with it. The fact that he openly rebelled didn't cause Adonai to immediately take away his power. For 6 000 years Adonai allowed the devil to exercise authority over this fallen world and continue to deceive everyone who doesn't completely surrender to Adonai. Now is the time when the fruit of each person and of all the kingdoms of this world is ripe unto harvest. Now is the time when the stone that was cut without hands is about to destroy the image that Nebuchadnezzar and Daniel saw and which represents all the kingdoms of the world (Daniel 2). Now is the time of the judgment.

¹⁸² Die sewe engele wat die sewe bakke gehad het, verteenwoordig die ware mense van Adonai wat inwoners of burgers van die hemel is. Die aanduiding "bakke gehad het" (*verlede tyd*) beteken dat die bakke reeds uitgegooi is. Die hoer is reeds veroordeel. Die waters waar die hoer sit is volke, nasies, menigtes en tale. Die hoer en haar baie dogters het te make met onrein godsdienslike gemeentes getipeer as vroue in die profesie). Sy verlei sekulêre en godsdienslike leiers, die konings van die aarde om die wil van die mens en uiteindelik die wil van die duiwel te doen in plaas van die wil van Adonai. Sy het al die inwoners van die aarde met haar dodelike gif dronk gemaak en probeer om die ware profete en mense van Adonai te neutraliseer en uit te roei. /

The seven angels who had the seven vials represent the true people of Adonai who are inhabitants, or citizens of the heavens. The indication "had vials" (past tense) means that the vials have already been poured out. The whore has already been condemned. The waters that the whore sits upon are people, nations, multitudes and tongues. The whore and her many daughters have to do with unclean religious congregations (typed as women in prophecy). She seduces secular and religious leaders, the kings of the earth to do the will of man and ultimately the will of the devil instead of the will of God. She has intoxicated and subdued all the inhabitants of the earth with her deadly poison as she attempts to neutralize and exterminate the true prophets and people of Adonai.

¹⁸³ Die implikasie is dat al die konings met haar hoereer en al die inwoners van die aarde dronk gemaak is met die wyn van haar hoerery. Dit is in ooreenstemming met die stellings wat tot dusver in die boek Openbaring gemaak is aangaande al die inwoners, bewoners van die aarde, wat verband hou met die gruwel van die verwoesting in die Heilige Plek (*heiligheid*). Slegs diegene wat in die hemelse koninkryk woon is rein, skoon en veilig, selfs as hulle martelare (*getuïenisse*) is. /

³ So he carried me away in the spirit into the wilderness: and I saw a woman seated upon a scarlet-coloured beast, full of names of blasphemy, having seven heads and ten horns.

⁴ And the woman was arrayed in purple and scarlet colour and decked with gold and precious stones and pearls, having a golden cup in her hand full of abominations and of the filthiness of her fornication;

⁵ and upon her forehead was a name written, MYSTERY, BABYLON THE GREAT, THE MOTHER OF THE HARLOTS AND OF THE ABOMINATIONS OF THE EARTH.

³ En hy het my in die gees weggevoer na 'n woestyn: en ek het 'n vrou op 'n skarlakenrooi dier sien sit, vol godslasterlike name, met sewe koppe en tien horings¹⁸⁴.

⁴ En die vrou was bekleed met purper en skarlaken kleure en versier met goud en edelgesteentes en pèrels, met 'n goue beker in haar hand vol gruwels en van die onreinheid van haar hoerery¹⁸⁵; [Jer 51:7]

⁵ en op haar voorkop was 'n naam geskrywe: VERBORGENHEID [met 'n geheime simboliese betekenis], BABILON DIE GROOT, DIE MOEDER VAN DIE HOERE [afgode dienaar] EN VAN DIE GRUWELS VAN DIE AARDE¹⁸⁶.

The implication is that all the kings have committed fornication with her, and all the inhabitants of the earth have been made drunk with the wine of her fornication. This is in keeping with the statements made so far in the book of Revelation regarding all the inhabitants, dwellers of the earth, linked to the abomination of desolation in the Holy Place. Only those who dwell in the heavenly realm are pure, clean, and safe, even if they are martyred (witnesses).

¹⁸⁴ Die woestyn verbind ook hierdie gedeelte van die visie met die Heilige Plek, die era van die Kerk. Geestelik is dit soortgelyk aan die tyd wat die kinders van Israel 42 jaar lank in die woestyn rondgedwaal het voordat hulle die Beloofde Land betree het. 'n Vrou staan vir mense, 'n gemeente of kerk. 'n Dier beteken dat die opeenhoping, wat die vrou ry, gekoppel is aan die koninkryk van die natuurlike, vleeslike mens.

Skarlaken kleur is dieselfde kleur as granaat, wat die vrug van geregtigheid simboliseer, maar is ook soortgelyk aan die rooi draak (Satan) wat in selfgeregtigheid spesialiseer. Die name van godslastering beteken dat die naam van die YHWH tevergeefs geneem word. Hierdie mense beweer dat hulle Adonai verteenwoordig, maar hulle is nie die ware verteenwoordigers nie. Sewe koppe beteken baie koppe, baie skalêre en godsdienstige leiers en baie nasies en baie denominasies. Tien horings beteken dat die dier sy krag uit die wet van die sonde en die dood trek. /

The wilderness also links this part of the vision to the Holy Place, the age of the Church. Spiritually this is similar to when the children of Israel wandered in the wilderness for 42 years prior to entering the Promised Land. A woman stands for people, congregation or church. A Beast means that this conglomerate, which the woman rides, is linked to the realm of the natural, carnal man.

Scarlet colour is the same colour as pomegranate, which symbolizes the fruit of righteousness but is also similar to the red dragon (Satan) who specializes in self-righteousness. The names of blasphemy mean that the name of YHWH is being taken in vain. These people claim to represent Adonai but aren't His true representatives. Seven heads mean many heads, many scalar and religious leaders and many nations and many denominations. Ten horns mean that the beast draws its power from the law of sin and death.

¹⁸⁵ Pers en skarlaken kan koningskap en vryheid aandui. Dit kan ook trots, arrogansie en tirannie verteenwoordig. Goud kan die aard van God verteenwoordig of, aan die negatiewe kant, gierigheid. Die goud, edelgesteentes en pèrels waarmee die vrou versier is, is deur die geskiedenis en getuienis van die ware profete en heiliges van Adonai ingepalm, wat sy vermoor het en dan as voorwerpe van aanbidding opgerig het. /

Purple and scarlet can denote royalty and freedom. It can also represent pride, arrogance, and tyranny. Gold can represent the nature of God or, on the down side, avarice. The gold, precious stones and pearls with which the woman is decked have been usurped from the history and testimony of the true prophets and saints of Adonai whom she has murdered and then set up as objects of worship.

¹⁸⁶ Dit is 'n voorstelling van die gruwel van verwoesting of beeld van jaloesie, óf in óf voor die Heilige Plek wat veroorsaak het dat Adonai Sy teenwoordigheid van die hele koninkryk teen die tyd van die einde

⁶ And I saw the woman drunken with the blood of the saints and with the blood of the martyrs of Jesus; and when I saw her, I marvelled with great surprise.

⁷ And the angel said unto me, Why didst thou marvel? I will tell thee the mystery of the woman and of the beast that carries her, which has the seven heads and ten horns.

⁸ The beast that thou sawest was, and is not, and shall ascend out of the bottomless pit, and shall go into perdition; and those that dwell on the earth shall wonder (whose names are not written in the book of life from the foundation of the world) when they behold the beast that was, and is not, and yet is.

⁹ And here is the meaning which has wisdom. The seven heads are seven mountains, on which the woman sits.

⁶ En ek het die vrou gesien, dronk van die bloed van die heiliges [Adonai se mense] en van die bloed van die martelare van Yahshua [wie getuig vir Yahshua]; en toe ek haar sien, was ek verwonderd met groot verbasing¹⁸⁷.

⁷ Toe sê die engel vir my: Waarom het jy jou verwonder? Ek sal jou die verborgenheid van die vrou¹⁸⁸ vertel en van die dier met die sewe koppe en die tien horings, wat haar dra.

⁸ Die dier wat jy gesien het, was en is nie, en sal uit die bodemlose put (afgrond) opkom en na die verderf vaar {vernietiging}; en die bewoners van die aarde sal wonder (wie se name nie van die grondlegging van die wêreld af in die boek van die lewe geskryf is nie), as hulle die dier sien wat was en nie is nie, alhoewel hy is¹⁸⁹. [Deut 7:3]

⁹ En hier is die betekenis wat wysheid het [dit is iets vir 'n bepaalde manier van dink en oordeel van gedagtes, gevoelens en doeleindes]. Die sewe koppe is sewe berge waar die vrou op sit¹⁹⁰.

onttrek en die oordeel laat val. Moeder van hoere beteken dat sy baie dogters, stede, gemeentes en denominasies het. /

This is a representation of the abomination of desolation or image of jealousy, either in or in front of the Holy Place that caused God to withdraw His presence from the entire realm by the time of the end and to bring down judgment. Mother of harlots means that she has many daughters, cities, congregations and denominations.

¹⁸⁷ Die woord martelare beteken ook getuies. Hierdie vrou het vir so lank aan die dood van die getuies van Yahshua deelgeneem, dat sy nie net dronk geword het met die bloed van die heiliges en die bloed van die getuies (martelare) nie, maar sy het die inwoners van die aarde daarmee dronk gemaak. /

The word martyrs also means witnesses. This woman has participated in killing the witnesses of Yahshua, for such a long time that she not only became drunk with the blood of the saints and the blood of the witnesses (martyrs), but she made the inhabitants of the earth drunk with it.

¹⁸⁸ Die verborgenheid van hierdie vrou word ook die verborgenheid van ongeregtigheid genoem (2 Tessalonisense 2: 7-12). /

The mystery of this woman is also called the mystery of iniquity - 2 Thessalonians 2:7-12.

¹⁸⁹ Nadat die 7^{de} of laaste bak van die woede van Adonai uitgegiet is, het daar 'n groot stem uit die tempel van die hemel gekom en gesê: "Dit is gedoen" (Openbaring 16: 7). Dit beteken die rooi dier, of die draak is beoordeel en is nie meer nie. Hy word gevonnissen en deur die dood in die bodemlose put opgesluit (Openbaring 20:1-2). Na 1 000 jaar sal hy 'n rukkie losgelaat word en uit Hades, die bodemlose put styg, en sal in die ewige verlossing in die poel van vuur beland (Openbaring 20:3; 20: 7-10). /

After the 7th or last vial of the wrath of Adonai is poured out, there came a great voice out of the temple of the heaven from the throne saying "It is Done" (Revelation 16:7). It means the red beast, or dragon has been judged and is no more. He is sentenced and locked up by death in the bottomless pit (Revelation 20:1-2). After 1 000 years he shall be loosed for a little while and ascend out of Hades, the bottomless pit and shall go into eternal perdition in the lake of fire (Revelation 20:3; 20:7-10).

¹⁹⁰ Berge verteenwoordig koninkryke of vestings. Sewe berge is al die koninkryke van die aarde. /

¹⁰ And they are seven kings: five are fallen, and one is, and the other is not yet come; and when he comes, he must continue a short space.

¹¹ And the beast that was, and is not, is also the eighth king, and is of the seven, and goes into perdition.

¹⁰ En hulle is sewe konings: vyf het geval en een is [*en regeer*]; die ander een [*die sewende een*] het nog nie gekom nie; en wanneer hy kom, moet hy 'n kort tydjie bly¹⁹¹.

¹¹ En die dier wat was en nie is nie, is self ook die agtste koning, en is van die sewe en gaan in die verderf¹⁹².

Mountains represent kingdoms or strongholds. Seven mountains are all the kingdoms of the earth.

¹⁹¹ Koning en koninkryk is in wese dieselfde woord in Grieks, en onthou dat Daniël 'n visioen van vier diere met 'n totaal van sewe koppe gesien het. In Johannes se visie, soos in Daniël, is die eerste koning Babilon, en die tweede en die derde is die Medes en die Perse. Elke koning het 'n geestelike eweknie (Daniël 8: 20-21; 10:13).

Die vierde koning is Alexander die Grote uit Griekeland. Die vyfde is waarskynlik Seleucus I Nicator, een van Alexander die Grote se generaals wat beheer oor Babilonië, Anatolië, Persië, die Levant, Mesopotamië (*insluitend wat ons die Heilige Land noem*) en baie van wat nou Koeweit, Afghanistan, Pakistan en Turkmenistan is, wat die Seleucid Ryk vorm. Die sesde koning waarna deur die woorde verwys word en een is in vers 10, is duidelik die **Romeine** wat in die tyd van die apostel Johannes geheers het. Dit is die kop wat die dodelike wond ontvang het en herstel het as die **pousdom**.

Die sewende wêreldryk, of koninkryk, wat 'n kort tydjie moet voortduur, is die Verenigde State van Amerika in samewerking met Westerse demokrasieë. Dit het die enigste wêreldmag geword nadat die temporale mag van die Vatikaan vervaag en afgeneem het weens die Eerste Wêreldoorlog (WW1) en die Tweede Wêreldoorlog (WW2), en die Sowjet-Unie se ineenstorting, gekenmerk deur die val van die Berlyne muur. Die Romeinse Ryk verdeel in die ooste en die weste, soos gesimboliseer deur die twee bene van yster in die beeld wat al die wêreldryke verteenwoordig wat deur koning Nebukadnésar gesien is en deur Daniël (Daniël 2:33) geïnterpreteer is. Die oorblyfsel van die oosterse ryk (*gesentreer rondom Konstantinopel en die Ortodokse*) en die res van die Romeinse Ryk (*gesentreer rondom die Wes-Europese magte*) het plek gemaak vir die oppergesag van die Verenigde State en sy geallieerde demokrasieë, wat deur die voete en tone van yster gemeng met klei gesimboliseer word.

Yster is 'n simbool van die wet en klei van die mens. Demokrasieë maak wette wat die mense nie onderhou nie en nie kan onderhou nie, want hulle is nog klei en het nie 'n verandering van hart gehad nie (Daniël 2: 41-43). /

King and kingdom are essentially the same word in Greek, and you recall that Daniel saw a vision of four beasts with a total of seven heads. In John's vision, as in Daniel's, the first king is Babylon, and the second and the third are the Medes and the Persians. Each king has a spiritual counterpart (Daniel 8:20-21; 10:13).

*The fourth king is Alexander the Great from Greece. The fifth is most likely Seleucus I Nicator, one of Alexander the Great's generals who consolidated control of Babylonia, Anatolia, Persia, the Levant, Mesopotamia (including what we call the Holy Land), and much of what is now Kuwait, Afghanistan, Pakistan, and Turkmenistan, forming the Seleucid Empire. The sixth king, referred to by the words and one is in verse 10, is clearly the **Romans** who ruled at the time of the apostle John. This is the head that received the deadly wound and recovered as the **papacy**.*

The seventh world empire, or kingdom, that must continue a short while is the United States of America in alliance with western democracies. It became the sole world superpower after the temporal power of the Vatican faded and diminished due to WWI and WWII, and the Soviet Union's collapse, marked by the fall of the Berlin wall. The Roman empire split into east and west, as symbolized by the two legs of iron in the image representing all the world empires seen by King Nebuchadnezzar and interpreted by Daniel (Daniel 2:33). The residue of the eastern empire (centred around Constantinople and the Orthodox) and the residue of the Roman Empire (centred around the western European powers) have given way to the supremacy of the United States and its allied democracies, symbolized by the feet and toes of iron mixed with clay.

Iron is a symbol of the law and clay of man. Democracies make laws that the people do not and cannot keep because they are still clay and have not had a change of heart (Daniel 2:41-43).

¹⁹² Dit blyk te wees wanneer die duiwel vleeslik word in 'n mens (Gog), en die mense van sy koninkryk (Magog) voortgaan om as 'n sewe-koppige dier uitgebeeld te word wat aspekte van al sewe wêreldryke insluit. Terwyl hy al sy magte teen die mense van Adonai mobiliseer, word hy doodgemaak en vir 1 000 jaar lank in die bodemlose put vasgeketting. Dit is gekoppel aan Gog en Magog en die duiwel se misleiding van die heidene op die vier hoeke van die aarde wanneer hy ná 'n kort tydjie vrygelaat word nadat hy 1 000 jaar in die tronk aangehou is.

¹² And the ten horns which thou hast seen are ten kings, which have not yet taken a kingdom, but shall take authority as kings one hour with the beast.

¹³ These have one mind and shall give their power and authority unto the beast.

¹⁴ These shall make war against the Lamb, and the Lamb shall overcome them; for he is Lord of lords and King of kings; and those that are with him are called and chosen and faithful.

¹⁵ And he said unto me, The waters which thou hast seen, where the whore sits, are

¹² En die tien horings wat jy gesien het, is tien konings wat nog geen koninkryke ingeneem het nie, maar sal [*saam*] as konings vir een uur lank saam met die dier gesag opneem¹⁹³. [Dan 7:20-24]

¹³ Hulle het een gedagte en sal hulle krag en gesag aan die dier oorgee¹⁹⁴.

¹⁴ Hulle sal oorlog voer teen die Lam, en die Lam sal hulle oorwin; want Hy is YHWH van al die here en die Koning van die konings; en die wat by Hom is, word geroep en gekies en getrou (*vertrouenswaardig*). [Dan 2:47]

¹⁵ En hy sê vir my: Die waters wat jy gesien het, waar die hoer sit, is mense en menigtes en nasies en tale.

Gog wat hoë, verhewe berg beteken, is moontlik 'n ander naam vir Satan. Magog beteken 'n menigte van God. Dit gebeur nadat die duiwel uit die bodemlose put vrygelaat is en dit het te doen met die finale oordeel van al die heidene. Onthou dat die hele wêreld se koninkryke in die hande van die duiwel is. Dit word duidelik gemaak toe Satan Jesus in die woestyn versoek het. Hy het Hom alles aangebied. Die koninkryke van die wêreld in Yahshua sou voor hom buig en hom aanbid (Matteus 4: 8-10). Satan se ryk is nog altyd verdeel. Daarom sal 'n homogene enkele wêreldregering nie ten tye van die einde bymekaar kom nie. Die duiwel met sy sewe koppe (*die totale aantal koppe*) en sy tien horings (*die wet volgens die mens*) ontaard al hoe meer en raak korrupt soos die einde nader. /

This appears to be speaking of when the devil becomes incarnate in a man (Gog), and the people of his kingdom (Magog) continue to be portrayed as a seven-headed beast, which incorporates aspects of all seven world kingdoms. As he mobilizes all his forces against the people of Adonai, he is killed and chained in the bottomless pit for 1000 years. This is linked with Gog and Magog and the devil's deception of the Gentiles on the four corners of the earth, when he is released for a short while after having been imprisoned for 1000 years.

Gog which means high, lofty mountain may be another name for Satan. Magog means multitude of God. This happens after the devil is released from the bottomless pit and has to do with the final judgment of all the Gentiles. Remember that all the world's kingdoms are in the hands of the devil. This is made clear when Satan tempted Jesus in the wilderness. He offered Him all. The kingdoms of the world in Yahshua would bow and worship him (Matthew 4:8-10). Satan's realm has always been divided. That is why a homogenous one-world government will not come together at the time of the end. The devil with its seven heads (the complete number of heads) and its ten horns (the law according to man) becomes more and more degenerate and corrupt as the end approaches.

¹⁹³ Ons is nou in die tyd wanneer die tien horings (die wet wat deur die mens gemanipuleer word) probeer om 'n koninkryk oor te neem. Die dier wat uit die see kom, het sy kroon op sy horings in plaas van sy koppe. Krone op horings in plaas van die kop beteken dat dit aan die wet getrou is, of eerder aan die mens se verdraaiing van Adonai se wet. Tien tone van die standbeeld in Nebukadnésar se droom wat binnekort deur die klip getref word wat sonder hande gekap is, word ook gekoppel aan die gesag wat vir een uur saam met die dier geneem word, as konings. Sulke konings sluit die meeste, indien nie alle, moderne demokrasieë in nie. /

We are now at the time when the ten horns (the law manipulated by man) are attempting to take a kingdom. The beast that comes up out of the sea has its crowns on its horns instead of its heads. Crowns on horns instead of the head means that it is loyal to the law or rather to man's distortion of Adonai's law. Ten toes of the statue in Nebuchadnezzar's dream that will soon be hit by the stone cut without hands are also linked to taking authority jointly with the beast for one hour, as kings. Such would-be kings include most, if not all, modern democracies.

¹⁹⁴ Hulle gee mag en gesag aan die natuurlike vleeslike mens, die dier. Die duiwel is die een wat regtig daaragter sit. /

They give power and authority over to the natural carnal man, the beast. The devil is the one who's really behind this.

peoples and multitudes and nations and tongues.

¹⁶ And the ten horns which thou didst see upon the beast, these shall hate the whore and shall make her desolate and naked and shall eat her flesh and burn her with fire.

¹⁷ For God has put in their hearts to fulfil his will and to agree and give their kingdom unto the beast until the words of God shall be fulfilled.

¹⁸ And the woman which thou hast seen is that great city, which reigns over the kings of the earth.

¹⁶ En die tien horings wat jy op die dier gesien het, hulle sal die hoer haat en haar verlate en naak [*moedeloos*] maak, en haar vlees eet en haar met vuur verbrand¹⁹⁵.

¹⁷ Want Adonai het dit in hulle harte gegee om Sy wil uit te voer en om saam te stem en hulle koninkryk aan die dier te gee totdat die woorde van Adonai vervul sal word¹⁹⁶.

¹⁸ En die vrou wat jy gesien het, is [*haarself*] die groot stad wat oor die konings van die aarde heers [*wat die leiers van die aarde beheer*]¹⁹⁷.

The Fall of Babylon

18 And after these things I saw another angel come down from heaven, having great power, and the earth was illuminated with his glory.

Die Val van Babilon

18 En ná hierdie dinge het ek 'n engel met groot mag [*outoriteit*] uit die hemel sien neerdaal, en die aarde is deur sy heerlikheid verlig¹⁹⁸.

¹⁹⁵ Baie van die humanistiese kragte van die huidige wêreld haat die hoer, wat tradisioneel as die Kerk in Rome geïdentifiseer word. Pedofiel priesters en pastore word verhoor. Die howe laat kerke en geestelikes dwarsoor die wêreld verlate en naak, aangesien groot multimiljoen dollar uitsprake teen hulle gehê word. Hierdie en ander skandale is bestem om erger te word soos wat meer en meer korrupsie in die kerk blootgestel word. Wat in 2002 by die aartsbisdom van Boston gebeur het, is net die punt van die ysberg. /

Many of the humanistic powers of today's world hate the whore, traditionally identified as the Church in Rome. Paedophile priests and pastors are being brought to trial. The courts are leaving churches and clergy all over the world desolate and naked as huge multimillion dollar judgments are levied against them. This and other scandals are destined to get worse as more and more corruption in the Church is exposed. What happened at the archdiocese of Boston in 2002 is just tip of the iceberg.

¹⁹⁶ Humanisme het feitlik al die koninkryke van die wêreld oorgeneem. Dit laat die dier toe en bemoedig selfs met sy godslasterlike naam op sy koppe en met krone op sy tien horings om alles te oorheers. Dit is die geval totdat die woorde van Adonai vervul sal word. Dit sal slegs vervul word wanneer Adonai skoon, verenigde mense het wat Hy in volheid salf.

Humanism has taken over virtually all the kingdoms of the world. It allows and even encourages the beast with his name of blasphemy on his heads and with crowns on his ten horns to dominate everything. This is the case until the words of Adonai shall be fulfilled. Those will only be fulfilled when Adonai has a clean, corporate people that he will anoint in fullness.

¹⁹⁷ Deur die vrou met die groot stad te verbind, word sy in die tyd van Johannes as Babilon (Rome) verpersoonlik. Dit beïnvloed tot vandag toe die konings van die aarde, beide godsdienstig en sekulêr, alhoewel sy nou sekulêre en godsdienstige dogters oor die hele wêreld het. /

By linking the woman with that great city, she is personified at the time of John as Babylon (Rome), which continues to this day to wield influence over the kings of the earth, both religious and secular, even though she now has secular and religious daughters all over the planet.

¹⁹⁸ Die aarde word steeds met die glorie en helderheid van die hemel verlig, wat deur boodskappers skyn, of die engele van Adonai wat die aarde reinig soos wat die wurggreep van valse godsdienste gebreek word. /

The earth continues to be illuminated with the glory and clarity of heaven, shining forth through messengers, or angels of Adonai who cleanse the earth as the stranglehold of false religion is broken.

² And he cried mightily with a strong voice, saying, Babylon the great is fallen, is fallen, and is become the habitation of demons, and the hold of every unclean spirit, and a cage of every unclean and hateful bird.

³ For all the Gentiles have drunk of the wine of the wrath of her fornication, and the kings of the earth have committed fornication with her, and the merchants of the earth are waxed rich through the power of her delicacies.

⁴ And I heard another voice from the heaven, saying, Come out of her, my people, that ye not be partakers of her sins, and that ye receive not of her plagues.

² En hy het kragtig met 'n sterk stem uitgeroep en gesê, Babilon die groot val, is besig om te val, en het die woonplek {*tronk*} van duiwels geword, en 'n versamelplek {*tronk*} van elke onrein gees en 'n hok van elke onreine en haatlike voël¹⁹⁹.

³ Want al die Heiden nasies het van die wyn van die wraak van haar hoerery gedrink, en die konings van die aarde het met haar gehoereer, en die handelaars van die aarde het ryk geword [*welvaart*] deur die mag van haar lekkernye [*welderigheid*, [*oormatige luukse en oneerbiedigheid*]²⁰⁰. [Jer 25:15, 27]

⁴ En ek het 'n ander stem uit die hemel hoor sê: Kom uit haar uit, my mense, sodat julle nie deelgenote kan wees van haar sondes nie, en dat julle nie van haar plaë ontvang nie²⁰¹. [Jes 48:20; Jer 50:8]

¹⁹⁹ Sodra die gruwel van die verwoesting in die Heilige Plek opgerig is, het die teenwoordigheid van Adonai verdwyn. Toe word die Heilige Plek, in profetiese taal getipeer as die aarde, die vesting van demone en die houvas van elke onreine en haatlike voël. Demone word gekoppel aan onreine en haatlike voëls wat aas vreet. Daar is baie mense in "Babilon" wat in die vlees lewendig bly, alhoewel hul siele geestelik dood is. Sulke mense bied 'n fees vir die demone, wat nie huiwer om dood te maak en van hul eie soort te vreet nie. /

Once the abomination of desolation was set up in the Holy Place, the presence of God departed. Then the Holy Place, typed as the earth in prophetic language, became the habitation of demons and the hold of every unclean and hateful bird. Demons are linked to unclean and hateful birds that feed on carrion. There are many people in "Babylon" who remain alive in the flesh even though their souls have died spiritually. Such people provide a feast for the demons, who do not hesitate to kill and feed on their own kind.

²⁰⁰ "Al die nasies het gedrink" of "het geval vanweë die wyn van haar grimmigheid." Dit is 'n metafoor vir afgodery. Al die onrein, onbesnede harte het van die wyn van die toorn van die vrou se hoerery gedrink. Die gevolge van haar hoerery lok uiteindelik die woede van Adonai uit.

Almal wat van haar wyn gedrink het en diegene wat haar verdorwe lewe deur hoerery gedeel het, sal binnekort die plaë van haar oordeel ontvang. Die konings van die aarde en die handelaars van die aarde is die hedendaagse ekwivalent van die kopers en verkopers wat Yashua uit die tempel uitgedooi het. Hulle het 'n ontelbare hoeveelheid kerke, sinagoges, moskees en tempels in lêplekke vir diene verander. Hierdie konings en handelaars het die feit dat Yashua gesê het dat Sy Vader se huis 'n huis van gebed vir alle nasies moet wees, geïgnoreer. /

"All the nations have drunk" or "have fallen because of the wine of her wrath." This is a metaphor for idolatry. All those with unclean, uncircumcised hearts have drunk of the wine of the wrath of the woman's fornication. The consequences of her fornication eventually provoke the wrath of Adonai.

All those who have drunk of her wine and those who through fornication participated in her corrupt life, will soon receive the plagues of her judgment. The kings of the earth and the merchants of the earth are the modern-day equivalent of the buyers and sellers that Yashua cast out of the temple. They have turned untold numbers of churches, synagogues, mosques, and temples into dens of thieves. These kings and merchants ignored the fact that Yashua said His Father's house was to be a house of prayer for all nations.

²⁰¹ Plaë is die sewe bakke van die woede van Adonai. Om van hierdie plaë te ontsnap, moet ons nie net alle korrupte godsdienstige aktiwiteite verwerp en staak nie, maar, net so belangrik, ook alle korrupte politieke en ekonomiese aktiwiteite verwerp en staak. Wanneer Jesus terugkom, wil Hy ons getrou vind rakende die verantwoordelijkheid wat Hy ons gegee het, of dit klein of groot is. Ons begeer om die gewas en talente wat hy in ons hande geplaas het, ter wille van die koninkryk van Adonai te gebruik. Dit kan net gebeur as ons 24/7 deur die Gees van Adonai gelei word. /

⁵For her sins have reached unto the heaven, and God has remembered her iniquities.

⁶Reward her even as she rewarded you and pay her double according to her works; in the cup which she has given thee to drink, give her double.

⁷As much as she has glorified herself and lived deliciously, give her that much torment and sorrow; for she says in her heart, I sit a queen, and am no widow, and shall see no sorrow.

⁸Therefore, shall her plagues come in one day, death and mourning and famine; and she shall be utterly burned with fire; for strong is the Lord God who judges her.

⁹And the kings of the earth, who have committed fornication and lived deliciously with her, shall bewail her and lament for her when they shall see the smoke of her burning,

¹⁰Standing afar off for the fear of her torment, saying, Alas, alas, that great city Babylon, that mighty city; for in one hour is thy judgment come!

⁵Want haar sondes [ongeregtighede] reik tot aan die hemel, en Adonai het haar ongeregtighede [misdade en oortredings] onthou [roep dit op vir skikking]. [Jer 51:9]

⁶Beloon haar soos sy julle ook beloon het, en betaal haar dubbel volgens haar werke; in die beker wat sy jou gegee het om te drink, gee haar dubbel [meng 'n dubbele porsie vir haar in die beker wat sy gemeng het vir ander]²⁰². [Ps 137:8]

⁷Soveel as wat sy haar verheerlik het en heerlik [weelderig en luuks] geleef het, gee haar soveel pyniging en hartseer; Want sy sê in haar hart: Ek sit as koningin [op 'n troon] en ek is geen weduwee nie, en sal geen hartseer sien nie. [Jes 47:8, 9]

⁸Daarom sal haar plaë op een dag kom: dood en droefheid en honger; en sy sal geheel en al met vuur verbrand [verteer] word; want sterk is die YHWH, Adonai wat haar oordeel²⁰³.

⁹En die konings van die aarde, wat met haar gehoereer [immoraliteit] en heerlik (weelderig) geleef het, sal oor haar treur en oor haar weeklaag wanneer hulle die rook van haar verbranding sien, [Eseg 26:16, 17]

¹⁰Staan ver weg van die vrees [in terreur] vir haar pyniging, en sê: Helaas, helaas, die groot stad Babilon, daardie magtige stad; want in een uur sal jou oordeel kom!

Plagues are the seven vials of the wrath of Adonai. To escape these plagues, we must cease and desist not only from all corrupt religious activity, but, just as importantly, from all corrupt political and economic activity. When Jesus comes back, we want to be found faithful to whatever responsibility He has given us, be it small or great. We desire to use the gifts and talents that He has placed in our hands for the good of the kingdom of Adonai. This can only happen if we are led 24/7 by the Spirit of Adonai.

²⁰² Die bakke van die woede van Adonai sal beslis aan alle verskaffers van valse godsdienste 'n dubbele dosis van hul eie medisyne gee. /

The vials of the wrath of God will definitely give all purveyors of false religions a double dose of their own medicine.

²⁰³ Sy het 'n lewe van sensuele plesier geleef. Omdat sy nog nooit skade aangedoen is nie, is sy selfs vol vertroue dat dit nooit sal gebeur nie. Haar plaë kom op die dag van die YHWH. Dit is die tien horings wat haar met vuur sal verbrand (Openbaring 17:16). /

She has lived a life of sensual pleasure. Because harm has never touched her, she is even confident that it never will. Her plagues shall come on the day of the Lord. It's the ten horns that shall burn her with fire (Revelation 17:16).

¹¹And the merchants of the earth shall weep and mourn over her, for no one buys their merchandise anymore:

¹²The merchandise of gold and of silver and of precious stones and of pearls and of fine linen and of purple and of silk and of scarlet and of all thyine wood and of all manner vessels of ivory and of all manner vessels of most precious wood and of brass and of iron and of marble

¹³and cinnamon and odours and ointments and frankincense and wine and oil and fine flour, and wheat, and beasts, and of sheep, and of horses, and of chariots and of bodies and souls of men.

¹⁴And the fruits of the desire of thy soul are departed from thee, and all the fat and excellent things are departed from

¹¹En die handelaars van die aarde sal ween en oor haar rou, omdat niemand meer hulle goedere koop nie²⁰⁴: [Eseg 27:37]

¹²Die goedere van goud en silwer en edelgesteentes en pèrels en fyn linne en purper en van sywerk en bloedrooi materiaal (skarlaken) en van allerhande geurige hout en allerhande voorwerpe van ivoor en allerhande voorwerpe van die kosbaarste [duur] hout en van koper en yster en marmer [Eseg 27:12, 13, 22]

¹³en kaneel en reukwerk [parfuum] en salf en wierook en wyn en [olyf] olie en fynmeel en koring en grootvee en skape; en van perde en strydwaens en slawe en siele van mense²⁰⁵.

¹⁴En die vrugte van die begeerte van jou siel het van jou gewyk, en al die

²⁰⁴ Wanneer Babilon in rook opgaan (vernietig word), is die bedrog van die vyand klaar. Dit sê nie dat die handelaars van die aarde sonder handelsware beland nie. Daar word gesê dat niemand meer hul goedere koop nie. Hulle kan nie langer hul seremonies, rituele, boeke, seminare, skuldgeld, ensovoorts gebruik om hul goedere aan enigiemand te verkoop nie. Die hele bedrogspul is blootgestel en met vuur beoordeel. Hul gehuil en gerou wys waar hul harte al lankal was Hulle is nie bedroef omdat Babilon geval het nie. Hulle is bedroef omdat niemand meer hul goedere koop nie. Hulle was net daar vir die geld. /

When Babylon goes up in smoke, the deception of the enemy is finished. This doesn't say that the merchants of the earth run out of merchandise. It says that no one buys their merchandise any longer. They're no longer able to use their rites, rituals, books, seminars, guilt trips, etc. to sell their merchandise to anyone. The entire scam has been exposed and judged with fire. Their weeping and mourning shows where their hearts have lain all along. They don't grieve because Babylon is fallen. They grieve because no one buys their merchandise anymore. They were only in it for the money.

²⁰⁵ Hierdie kwaliteit kan nie of moet nie gekoop of verkoop word nie;

Goud - die aard van Adonai; **Silwer**-verlossing; **Edelgesteentes** - karakter; **Pèrels** - Lesse geleer met groot kostes; **Fyn linne** - geregtigheid van die heiliges; **Pers** - koninklikes; **Sy** - troos; **Bloedrooi** - trots; **Geurhout** ('n hout bestand teen insekte en vrot) - lang lewe; **Vaartuie van ivoor** - fantasie; **Vaartuie van kosbaarste hout** - dooie werke; **Yster** - werke van die wet; **Marmer** - ewige herinnering aan nageslag; **Kaneel** - regverdigheid; **Geure** - gebede; **Salf** - genesings; **Wierook** - voorbidding; **Wyn** - lewe; **Olie** - salwing; **Fynmeel** - geestelike voeding; **Koring** (saad) - Seminare oor ewangelisasie; **Diere** - hoe om vir die vlees voorsiening te maak, **Skape** - YHWH se skape; **Perde** - die krag van die vlees; **Karre** - godsdienstige masjinerie gekoop en verkoop deur verkopers soortgelyk aan gebruikte motorhandelaars.

Uiteindelik koop en verkoop hulle die liggame en siele van mense, van die hele mensdom. /

These qualities cannot or should not be bought or sold;

Gold - the nature of Adonai; **Silver** - redemption; **Precious stones** - character; **Pearls** - Lessons learned at great price; **Fine Linen** - righteousness of the saints; **Purple** - royalty; **Silk** - comfort; **Scarlet** - pride; **Thyine wood** (a wood resistant to insects and rot) - long life; **Vessels of ivory** - fantasy; **Vessels of most precious wood** - dead works; **Iron** - works of law; **Marble** - eternal remembrance to posterity; **Cinnamon** - uprightness; **Odors** - prayers; **Ointments** - healings; **Frankincense** - intercession; **Wine** - life; **Oil** - anointing; **Fine flour** - spiritual nourishment; **Wheat** (seed) - seminars on evangelism; **Beasts** - how to cater to the flesh, **Sheep** - the Lord's sheep; **Horses** - the power of the flesh; **Chariots** - religious machinery bought and sold by salesmen similar to used car dealers.

Ultimately, they buy and sell the bodies and souls of men, of all humanity.

thee, and thou shalt find them no more at all.

¹⁵ The merchants of these things, who were made rich by her, shall stand afar off for the fear of her torment, weeping and wailing,

¹⁶ and saying, Alas, alas, that great city, that was clothed in fine linen and purple and scarlet and decked with gold and precious stones and pearls!

¹⁷ For in one hour so great riches is come to nought. And every shipmaster and all the company in ships and sailors and as many as trade by sea stood afar off

¹⁸ and cried out when they saw the smoke of her burning, saying, What city was like unto this great city!

¹⁹ And they cast dust on their heads and cried, weeping and wailing, saying, Alas, alas, that great city, in which all that had ships in the sea were made rich by reason of her riches! for in one hour is she made desolate.

voortreflike dinge het van jou gewyk, en jy sal dit nooit weer vind nie²⁰⁶.

¹⁵ Die handelaars in hierdie dinge, wat deur haar ryk geword het, sal ver weg staan uit vrees vir haar pyniging, met geweene en geklaag,

¹⁶ en sê: Helaas, helaas, die groot stad wat bekleed was met fyn linne en pers en skarlaken en versier met goud en edelgesteente en pêrels!²⁰⁷ [Eseg 27:31, 36]

¹⁷ Want in een uur het soveel rykdom tot niks gekom nie. En elke stuurman en die hele menigte op die skepe, en matrose en almal wat handel oor die see {*'n lewe uit die see gemaak het*}, het ver weg gaan staan [Jes 23:14; Eseg 27:26-30]

¹⁸ en het uitgeroep toe hulle die rook van haar verbranding sien, en gesê: Watter stad was soos hierdie groot stad!

¹⁹ En hulle het stof op hul koppe gegooi en uitgeroep en geweene en geweeklag en gesê: Helaas, helaas, die groot stad waarin almal wat skepe in die see gehad het, [*deur haar oordadigheid*] wat ryk geword het as gevolg van haar rykdom! Want in een uur is sy verwoes²⁰⁸. [Eseg 27:30-34]

²⁰⁶ Die vrugte van die begeerte van jou siel of 'ryp vrug', is 'n metafoor vir die lekkernye van die lewe. Al hulle misleidings is blootgestel en dit is onmoontlik vir hulle om met hul besigheid voort te gaan. Hul gemaklike, luukse lewe is weg. /

The fruits of the desire of thy soul or "ripe fruit," is a metaphor for life's delicacies. All their deceptions have been exposed and it's impossible for them to remain in business. Their comfortable, luxurious life is gone.

²⁰⁷ Alles wat te doen het met Babilon - al die seminare, die geestelike direkteure, die voorspoedsewangelie-aanbidders van die songod van hierdie wêreld, die kommentators, die media, die belydenisse, die beradingsentrums, die gebedskettings (inbel lyne), die radio en TV-programme, die uitgewers, die ontwerpers en vervaardigers van godsdienstige beelde, ikone en stof - al die kopers en verkopers van die tempel is vir ewig sonder werk. /

Everything having to do with Babylon - all the how-to seminars, the spiritual directors, the prosperity gospel worshippers of the sun-god of this world, the commentators, the media, the confessionals, the counselling centres, the prayer hot lines, the radio and TV shows, the publishers, the designers and manufacturers of religious images, icons, and fluff - all the buyers and sellers of the temple are out of work forever.

²⁰⁸ Almal wat hul Godgegewe talent en bediening vir persoonlike of korporatiewe gewin gebruik het en wat bygedra het tot die bou van enige ander koninkryk as die koninkryk van Adonai, is nou in 'n wêreld van pyn. /

All those who used their God-given gifts and ministries for personal or corporate gain and who contributed to building any kingdom other than the kingdom of Adonai are now in a world of hurt.

²⁰ Rejoice over her, thou heaven, and ye saints, apostles, and prophets; for God has judged your cause upon her.

²¹ And a mighty angel took up a stone like a great millstone and cast it into the sea, saying, Thus with impetus shall that great city Babylon be thrown down and shall be found no more at all.

²² And the voice of harpers and musicians and of pipers and trumpeters, shall be heard no more at all in thee; and no craftsman, of whatever craft he is, shall be found any more in thee; and the sound of a millstone shall be heard no more at all in thee;

²³ and the light of a lamp shall shine no more at all in thee; and the voice of the bridegroom and of the bride shall be heard no more at all in thee: for thy merchants were the princes of the earth in whose witchcraft all the Gentiles have erred.

²⁰ Wees bly [*vier fees*] oor haar, hemel, en julle heiliges [*mense van Adonai*], apostels, en profete; want Adonai het jou saak oor haar geoordeel. [Jes 44:24; Jer 51:48]

²¹ En 'n magtige engel het 'n klip opgetel soos 'n groot meulsteen en dit in die see gegooi en gesê: So [*met geweld soos hierdie*] sal die groot stad, Babilon, met die impak uitgegooi word en sal glad nie meer gevind word nie. [Jer 51:63, 64; Eseg 26:21]

²² En die stem van harpers (sitiespelers) en sangers en fluitspelers en basuinblasers sal nooit weer in jou gehoor word nie, en geen ambagsman van enige werktuig sal ooit weer in jou gevind word nie, en die geluid van 'n meulsteen sal nooit weer in jou gehoor word nie²⁰⁹; [Jes 24:8; Eseg 26:13]

²³ en die lig van 'n lamp sal nooit weer in jou skyn nie; en die stem van die bruidegom en van die bruid sal nooit weer in jou gehoor word nie: want jou handelaars was die owerstes van die aarde in wie se toordery [*magiese spreuke, giftige sjarme*] al die Heiden nasies fouteer [*mislei, verlei en bedrieg*] het²¹⁰.

²⁰⁹ In Babilon sal daar nie meer kore wees nie, nie meer aanbiddingsgroepe nie, nie meer seminare nie, nie meer priesters of pastore wat boodskappe op hul "meulsteen" uitstort om hul honger gemeentes te voed nie. Voordat hulle uit die teenwoordigheid van Adonai en in die see gegooi word, is 'n meulsteen om die nek van elke valse predikant, pastoor of priester gehang wat skade aan enige van die kleintjies wat in Yahshua glo, veroorsaak het. /

In Babylon there will be no more choirs, no more worship bands, no more how-to seminars, no more priests or pastors grinding out messages on their "millstone" to feed their hungry congregations. Before they were thrown out of the presence of Adonai into the sea, a millstone was hung around the neck of every false minister, pastor or priest that has caused harm to any of the little ones that believe in Yahshua.

²¹⁰ Die woord "**toordery**" in Grieks is **pharmakeia** afkomstig van G5331 - wat verwys na medisyne ("apteek"), dit is (by uitbreiding) magies (letterlik of figuurlik): - toordery, heksery, of "magiese" (spel), wat dikwels dwelmgebruik behels. Dit is interessant om daarop te let dat Galasiërs 5:20 dit as die vrug van die vlees beskryf en Openbaring 9:18 noem dat hulle nie berou gehad het oor hul "**moorde**" of oor hul "**toordery**" of oor hulle "**hoerery**" of oor hulle "**diefstalle**" nie. Maar nou, in Openbaring 18:23 word slegs "toordery" (**farmaseutiese middels**) genoem.

Die lampe van al die dwase maagde sal misluk. Daar sal nie meer troues in Babilon wees nie. Die handelaars van Babilon, wat die owerstes van die aarde was (van die godsdienstige ryk op aarde), het in plaas daarvan om die evangelie en die verlossing te verkondig, hulle toordery versprei en al die Heiden nasies laat dwaal! Dit is moontlik hoekom so baie mense in die wêreld godsdienstige rituele haat en weier om kerkvergaderings by te woon. /

The word "witchcraft" in Greek is pharmakeia from G5331 - which refers to medication ("pharmacy"), that is, (by extension) magic (literal or figurative): - sorcery, witchcraft. Or "magic" (spells), which often involved drug usage. Interesting to note that Galatians 5:20 mentions it as the fruit of the flesh and that Revelation 9:18 mentions that they did not repent of their "murders" nor of their "witchcraft" nor of their

²⁴ And in her was found the blood of prophets and of saints and of all that were slain upon the earth

Rejoicing in Heaven

19 And after these things I heard a great voice of a great company in the heaven, saying, Hallelu-JAH; Salvation and glory and honour and power unto the Lord our God;

²for true and righteous are his judgments; for he has judged the great whore, who corrupted the earth with her fornication, and has avenged the blood of his slaves at her hand.

³And again they said, Hallelu-JAH. And her smoke rose up for ever and ever.

²⁴ En in haar is die bloed van profete en heiliges gevind, en van almal wat op die aarde dood gemaak is²¹¹. [Jer 51:49]

Verbly in die Hemel

19 En ná hierdie dinge het ek 'n groot stem van 'n groot menigte in die hemel gehoor wat sê: Hallelu-JAH [*prys YHWH*], Verlossing [*die oorwinning*] en heerlijkheid [*prag en majesteit*] en die eer en die krag [*heerskappy en gesag*] aan YHWH onse Adonai;

²want waar is Sy regverdigheid en oordele [*Sy veroordeling en straf, regstelling, dissipline, Sy vonnis van straf*]; want Hy het die groot hoer geoordeel [*veroordeel, vonnis uitgespreek en gedoem*], wat die aarde met haar hoerery onteer het [*tree oneerlik op in ruil vir geld vir persoonlike gewin*], en het die bloed van Sy slawe²¹² op haar gewreek. [Deut 32:43]

³En weer het hulle gesê: Hallelu-JAH. En haar rook gaan op vir ewig en ewig. [Jes 34:10]

"fornication" nor of their "thefts". But now, in Revelation 18:23 only "witchcraft" (pharmaceutical remedies) is mentioned.

The lamps of all the foolish virgins shall fail. There will be no more weddings in Babylon. The merchants of Babylon, who were the princes of the earth (of the religious realm on earth), instead of fomenting the Gospel and salvation, they spread witchcraft and caused all the Gentiles to err! This might be why so many people out in the world hate religion and refuse to go to church meetings.

²¹¹ Let daarop dat dit na diegene verwys wat in die aarde verslaan is, in die Heilige Plek wat simbolies is van sinagoges, kerke, moskees, ens., wat volgens die voorskrifte van valse profete deur die mens bepaal word. Ontelbare miljoene is gemartel, gevange geneem, op pale verbrand of onthoof. Nog meer se reputasie is besmeer en hul karakter vernietig. Babilon wil hê almal moet dink dat hierdie verskriklike dinge reeds lankal gedurende die donker eeue gebeur het. Die waarheid is dat sulke dinge nie net vandag nog gebeur nie, maar eintlik in frekwensie toeneem. /

Note that this refers to those who were slain in the earth, in the Holy Place, which is symbolic of synagogues, churches, mosques, etc., ordained by man according to the dictates of false prophets. Untold millions have been tortured, imprisoned, burned at the stake or beheaded. Even more have had their reputations smeared and their character assassinated. Babylon wants everyone to think that these horrible things only happened a long time ago in the dark ages. The truth is that not only do such things continue to this day but their frequency is actually increasing.

²¹² Slawe het 'n eienaar en Adonai se slawe behoort aan Hom. Adonai het ons nie net gekoop nie maar het 'n baie hoë prys vir ons betaal. Diensknegte word betaal en kan bedank. /

Slaves have an owner and Adonai's slaves belong to him. Adonai not only bought us but paid a very great price for us. Servants get paid and can resign.

⁴ And the twenty-four elders and the four animals fell upon their faces and worshipped God that was seated upon the throne, saying, Amen! Hallelu-JAH!

The Marriage Supper of the Lamb

⁵ And a voice came out of the throne, saying, Praise our God, all ye his slaves and ye that fear him, both small and great.

⁶ And I heard as it were the voice of a great company and as the voice of many waters and as the voice of mighty thunders, saying, Hallelu-JAH; for the Lord God almighty reigns.

⁷ Let us be glad and rejoice and give glory to him; for the marriage of the Lamb is come, and his bride has made herself ready.

⁸ And to her was granted that she should be arrayed in fine linen, clean and bright: for the fine linen is the righteousness of the saints.

⁴ En die vier en twintig ouderlinge [*die hemelse Sanhedrin*] en die vier diere het neergeval en Adonai [*betaal goddelike eer aan Hom*] wat op die troon sit aanbid, en gesê: Amen! Hallelu-JAH [*prys YHWH*]!

Die Bruilofsmaal van die Lam

⁵ En 'n stem kom uit die troon, en sê: Prys onse Adonai, julle almal, Sy slawe en julle wat Hom vrees, beide klein en groot. [Ps 115:13]

⁶ En ek het iets gehoor soos die stem van 'n groot menigte en soos die geluid van baie waters en soos die geluid van sterk donderslae wat sê: Hallelu-JAH [*prys YHWH*]; want YHWH, Adonai, die Almagtige [*met onbepaalde invloed en krag, die Heerser*], regeer [*Adonai, die God van die hemel se leërs het Sy heerskappy begin*]²¹³.

⁷ Laat ons bly wees en ons verheug en aan Hom eer gee; want die bruilof van die Lam het gekom, en sy bruid het haarself gereed gemaak²¹⁴. [Ps 118:24]

⁸ En aan haar is gegee [*toestemming, magtiging, goedkeuring, toegestaan, toegelaat*] om in fyn linne bekleed te wees, skoon en helder; want die fyn linne is [*verteenwoordig, dui aan*] die regverdige daade [*regverdige lewe, en optrede en in regte verhouding met Hom staan*] van die heiliges [*Adonai se mense*]²¹⁵.

²¹³ JAH is 'n verkorte weergawe van die heilige naam van Adonai, naamlik YHWH. Die Jode het hierdie naam as te heilig beskou om uit te spreek, maar nou bulder die Hallelu-JAH koor voort uit Adonai se hemelse mense, wat skoon is en kwalifiseer om Sy heilige naam te verklaar. /

JAH is a shortened version of the sacred name of Adonai, namely YHWH. The Jews considered this name to be too sacred to pronounce, but now the Hallelu-JAH chorus thunders forth from Adonai's heavenly people, who are clean and qualified to pronounce His holy name.

²¹⁴ Die beeld van die huweliksfees van die Lam versterk en verklaar die pragtige intimiteit van Yahshua met Sy geliefde Bruid (Sien Hosa 2:19; Efesiërs 5: 26-27). Die Aramees kan vertaal word as "**en sy bruid is lief vir hom**". Dit is die eerste keer dat Adonai 'n skoon, verenigde uitdrukking aan Sy mense gee. Daar is werklik geen suurdeeg in hierdie stuk nie, die Bruid het haar gereed gemaak. /

The imagery of the wedding celebration of the Lamb reinforces and expresses the beautiful intimacy that Yahshua shares with His beloved Bride (See Hosa 2:19; Ephesians 5:26-27). The Aramaic can be translated "and his bride loves him". This is the first time that Adonai has had a clean, corporate expression of his people. There is truly no leaven in this lump, the Bride has made herself ready.

²¹⁵ Die Aramees kan vertaal word as "**en die fyn linne is die seëninge van die heiliges**." Geregtigheid is 'n toestand van wese (Psalm 37:23). Ons kan nie regverdig wees nie, behalwe as Adonai in en deur ons werk. Dit is die enigste manier om met fyn linne bekleed te word. /

⁹ And he said unto me, Write, Blessed are those who are called unto the marriage supper of the Lamb. And he said unto me, These are the true words of God.

¹⁰ And I fell at his feet to worship him. And he said unto me, See thou do it not: I am thy fellowservant and with thy brethren that have the testimony of Jesus; worship God; for the testimony of Jesus is the spirit of prophecy.

The Rider on a White Horse

¹¹ And I saw the heaven open, and behold a white horse; and he that was seated upon him was called Faithful and True, and in righteousness he judges and makes war.

⁹ En hy [die engel] sê vir my: Skryf, Geseënd is die wat na die bruilofsmaal van die Lam genooi [ontbied, geroep] is. En hy sê vir my, Dit is die ware woorde [ware en presiese verklaring] van Adonai²¹⁶.

¹⁰ En ek het voor Sy voete neergeval om Hom te aanbid. En Hy het vir my gesê: Sien jy dit nie: Ek is 'n mededienskneeg van jou en van jou broers wat die getuienis van Yahshua het [aanvaar het en dra, hou]; aanbid Adonai; want die getuienis van Yahshua is die gees van die profesie [die noodsaaklike asem, die inspirasie van alle geïnspireerde prediking en interpretasie van die goddelike wil en doel, insluitende beide myne en joune]²¹⁷.

Die Ruiter op die Wit Perd

¹¹ En ek het die hemel oop gesien; en kyk, 'n wit perd [het verskyn]; en Hy wat op hom sit, is Getrou [betroubaar, lojaal, onbeweegbaar, bestendig] en Waar genoem, en Hy oordeel en voer oorlog in geregtigheid [heiligheid, opregtheid]²¹⁸. [Eseg 1:1]

The Aramaic can be translated as "and the fine linens are the blessings of the holy ones." Righteousness is a state of being (Psalm 37:23). We cannot be righteous unless Adonai works in and through us. This is the only way to be clothed with fine linen.

²¹⁶ Dit is 'n oproep of uitnodiging om die ware woorde van Adonai in te neem in plaas van die korrupte maal wat deur die godsdienstige instellings van die mens bedien word. Dit is 'n uitnodiging wat Hy vrylik uitbrei na almal wat Hom werklik soek, en een wat ons met groot dank moet aanvaar. /

This is a call, or invitation, to feed upon the true words of Adonai instead of the corrupt fare served by the religious institutions of man. It's an invitation that He freely extends to all who truly seek Him, and one we should accept with the utmost gratitude.

²¹⁷ Dit is die kern van profesie. Daar is baie wat profeteer, maar nie die getuienis van Yahshua het nie. Hulle is nie ware profete nie, alhoewel hulle profesieë, soos Bileam, soms waar kan word, selfs wanneer hulle harte vals is. Bileam het persoonlike gewin met sy Godgewe talent gesoek. Hy het in die geskiedenis as 'n valse profeet bekend gestaan, hoewel hy beweer het dat hy baie versigtig was om net dit te profeteer wat Adonai gesê het. Daar is baie hedendaagse Bileams. Op die ou einde sal hulle sy lot deel.

That is, the essence of prophecy. There are many who prophesy, yet don't have the testimony of Yahshua. They aren't true prophets, although their prophecies, like Balaam, can sometimes come true even when their hearts are false. Balaam sought personal gain with his God-given gift. He went down in history as a false prophet, even though he claimed to be very careful to only prophesy what Adonai had said. There are many modern-day Balaams. In the end, they will share his fate.

²¹⁸ Wanneer die hemel oopgaan, word die Dag van Versoening vervul. Die wit perd dui daarop dat Adonai mans en vroue gebruik wat skoon is en wie se harte besny is. Dit simboliseer diegene wat skoon is en wat toelaat dat Adonai hulle gebruik om te kry wat Hy wil, eerder as diegene wat Adonai probeer gebruik om te kry wat hulle wil. Die mense van die wit perd is die gelowiges wat bereid is om die teenwoordigheid van Adonai in die hitte van die stryd te dra. Daar is geen kollaterale skade in hierdie oorlog nie. As iemand hulle wil seermaak, kom daar vuur uit hulle mond en verteer hulle vyande; en as iemand hulle wil seermaak, moet hy op dieselfde manier vermoor word (Openbaring 11:5). Wat die vyande van Adonai se getuies

¹² And his eyes were as a flame of fire, and on his head were many crowns; and he had a name written, that no one has known, but he himself.

¹³ And he was clothed with a garment dipped in blood; and his name is called The Word of God.

¹⁴ And the armies that are in the heaven followed him upon white horses, clothed in fine linen, white and clean.

¹² En sy oë was soos 'n vuurvlam, en op sy kop was baie krone; en Hy het 'n Naam geskrywe wat niemand geken het nie, maar Hy self²¹⁹. [Dan 10:6]

¹³ En Hy was bekleed met 'n kleed wat in bloed gedoop was, en Sy naam is: Die Woord van Adonai²²⁰.

¹⁴ En die leërs in die hemel het Hom op wit perde gevolg, bekleed met fyn linne, wit en rein²²¹.

(martelare) aan Adonai se mense probeer doen, is wat met hulle gebeur. Dit is 'n oorlog wat in geregtigheid geveg word, en dit is geregverdigde oordele. /

When the heaven open[s], the Day of Reconciliation is fulfilled. The white horse indicates that Adonai is able to use men and women who are clean, whose hearts have been circumcised. It symbolizes those who are clean and will let Adonai use them to get what He wants, rather than those who try to use Adonai to get what they want. The people of the white horse are the believers who are willing to carry the presence of Adonai right into the thick of the battle. There is no collateral damage in this war. If anyone desires to hurt them, fire comes out of their mouth and devours their enemies; and if anyone desires to hurt them he must in this same manner be killed (Revelation 11:5). What the enemies of Adonai's witnesses (martyrs) attempt to do to Adonai's people is what happens to them. This is a war fought in righteousness, and these are righteous judgments.

²¹⁹ Een blik uit daardie oë kan tot die kern van diegene wat vals is deurdring. Die dier het baie koppe en het gedegeneer om krone op sy horings in plaas van sy koppe te plaas. Jesus se hoof is Sy Vader, en Hy gee aan die Vader al die krone van verlossing, heerlikheid, eer en krag. Wat is hierdie naam wat niemand ken nie, maar hy self? Aan hom wat oorwin, sal ek gee om van die verborge manna te eet en vir hom 'n klein wit klip te gee en in die klip 'n nuwe naam geskryf wat niemand van weet behalwe die een wat dit ontvang nie (Openbaring 2:17). Die verborge manna is die onverganklike Woord van Adonai wat verborge is in die lewe van Christus (gesimboliseer deur die Verbondsark in die Heilige van die Heilige). Die wit klip beteken 'n volledige verandering van die wese (naam). Die Woord van Adonai het alle mag en alle gesag. /

One glance from those eyes may pierce to the very core those who are false. The beast has many heads and has degenerated into placing crowns upon his horns instead of his heads. Jesus' head is His Father, and He gives the Father all the crowns of salvation, glory, honour, and power. What is this name that no one knows but he himself? To him that overcomes I will give to eat of the hidden manna and will give him a small white stone and in the stone a new name written, which no one knows except the one that receives it (Revelation 2:17). The hidden manna is the incorruptible Word of Adonai, which is hidden in the life of Christ (symbolised by the Ark of the Covenant in the Holy of Holies). The white stone means a complete change of nature (name). The Word of Adonai has all the power and all the authority.

²²⁰ YHWH, Yahshua is ons Verlosser. Hy is ook die bloedwreker (In Hebreeus is Verlosser en bloedwreker dieselfde woord). Hy het ons sonde op Homself geneem en ons verlos, sodat ons die geregtigheid van Adonai kon word. Sonder bloedvergiesing is daar geen vergifnis nie. As 'n deel van die bloed daarvan [d.i. die brandoffer] op enige kledingstuk spat, moet jy waarop dit ookal gespat het in die Heilige Plek was (Levitikus 6:27). Die Heilige Plek (die koninkryk van Israel en die Kerk) is presies waar die bloed van die heiliges gewreek moet word. Dit is waar sy kleed wat in bloed gedoop is, gewas moet word totdat Israel en die Kerk skoon is. Elke spoor van die bloed van Adam se lewe moet verwyder word deur die was van water, deur die Woord van Adonai (Efesiërs 5: 26-27; Titus 3: 4-6). /

YHWH, Yahshua is our redeemer. He is also the avenger of blood (In Hebrew, redeemer and avenger of blood are the same word). He took our sin upon Himself and redeemed us so we might become the righteousness of Adonai. Without the shedding of blood there is no remission. When some of the blood thereof [i.e., of the burnt offering] is sprinkled upon any garment, thou shalt wash whatever it was sprinkled on in the Holy Place (Leviticus 6:27). The Holy Place (the realm of Israel and the Church) is precisely where the blood of the saints must be avenged. This is where His garment dipped in blood must be washed until Israel and the Church are clean. Every trace of the blood of the life of Adam must be removed by the washing of water, by the Word of Adonai (Ephesians 5:26-27; Titus 3:4-6).

²²¹ Wit perde beteken dat almal in die leërs van die hemel 'n skoon, besnede hart het. Fyn linne verwys na die regverdigde daade van die heiliges soos Adonai in en deur hulle werk. /

¹⁵ And out of his mouth goes a sharp sword, that with it he should smite the Gentiles; and he shall rule them with a rod of iron; and he treads the winepress of the fierceness and wrath of Almighty God.

¹⁶ And he has on his garment and on his thigh a name written, KING OF KINGS, AND LORD OF LORDS.

¹⁵ En uit Sy mond gaan 'n skerp swaard, dat Hy die Heiden nasies daarmee slaan; en Hy regeer hulle met 'n ysterstaf; en Hy trap die parskuip van die wyn van die grimmigheid en van die woede van die Almagtige Adonai {die God van hemelse leërs} [met onbeperkte krag en invloed]²²². [Ps 2:9]

¹⁶ En Hy het op sy kleed en op sy heup 'n Naam geskrywe: KONING VAN KONINGS EN HEER VAN YHWH²²³. [Deut 10:17; Dan 2:47]

White horses mean that everyone in the armies of heaven has a clean, circumcised heart. Fine linen refers to the righteous acts of the saints as Adonai works in and through them.

²²² Baie van diegene wat daarop aanspraak maak dat hulle die mense van Adonai is, is in werklikheid Heidene, omdat hulle harte nie besny is nie. En hy wat oorwin en My werke tot die einde toe bewaar, aan hom sal Ek mag gee oor die Heidene; en hy sal met 'n ysterstaf oor hulle regeer; hulle sal soos 'n pot van die pottebakker, in skerwe gebreek word (Openbaring 2:26-27). Die Woord van Adonai op die wit perd sal die wynpers van die toorn en woede van die Almagtige Adonai trap om die gevolge van die bose, ryp trosse druiwe van die lewe van Adam (die vleeslike natuurlike mens) op al die Heidene (op alle onbekeerde) in die Heilige Plek neer te bring. Daar is net twee soorte druiwe wat saak maak: diegene wat die lewe van Adam simboliseer en dié wat die lewe van Christus simboliseer. /

Many of those who claim to be of the people of Adonai are really Gentiles, because their hearts are not circumcised. And he that overcomes and keeps my works unto the end, to him will I give power over the Gentiles; and he shall rule them with a rod of iron; as the vessels of a potter they shall be broken to shivers (Revelation 2:26-27). The Word of Adonai on the white horse will tread the winepress of the fierceness and wrath of Almighty Adonai, so as to bring the consequences of the evil, ripe clusters of grapes of the life of Adam (the carnal, natural man) upon all the Gentiles (upon all the unconverted) located in the Holy Place. There are only two kinds of grapes that matter: those that symbolize the life of Adam and those that symbolize the life of Christ.

²²³ Al diegene wat tot volwassenheid in die lewe van Christus gekom het, sal saam met Yahshua as gesamentlike erfename in Christus deelneem. Sy kleed is Sy bedekking, en die Heilige Gees bedek almal wat in Sy geregtigheid wandel. Sy heup het te doen met Sy vermoë om in geregtigheid te wandel. Hy kan ons bedek en ons met geregtigheid saam met Hom laat wandel omdat Hy KONING VAN KONINGS EN HEER VAN DIE HERE IS. Hy het oral gesag. Die naam wat op Sy kleed en op Sy heup geskryf is, beteken dat al Sy beloftes vervul sal word.

[Sien Genesis 32:22-32 waar Jakob met 'n engel geworstel het en "die engel het hom op sy heupbeen geslaan, sodat die heupbeen van Jakob uit lit geraak het in die worsteling met Hom" (vers 25). Jakob, die mens in die vlees (Jakob beteken bedrieër) het oorkom en sy naam is toe verander na Israel (verwys nou na die geestelike mens) wat nou uitroep; "Ek het Adonai van aangesig tot aangesig gesien, en my siel is gered" (vers 30). In teenstelling hiermee oorkom Esau (wat rooi beteken, verwysende na die aard van Adam, die ou mens in die vlees), nooit nie en sy naam word na Edom verander. Jakob en Esau het 'n tipologie* geword van die mens in die vlees (Esau) en die nuwe geestelike mens as 'n oorwinnaar (Jakob) wat nou in geregtigheid wandel (Israel). Dit was die Edomiete wat verantwoordelik was dat Israel nie toegelaat is om die Beloofde Land te kon ingaan nie.] /

All of those who have come to maturity in the life of Christ will participate with Yahshua as joint heirs in Christ. His garment is His covering, and the Holy Spirit covers all those who walk in His righteousness. His thigh has to do with his ability to walk in righteousness. He is able to cover us and cause us to walk in righteousness with Him because He is KING OF KINGS AND LORD OF LORDS. He has all authority everywhere. The name written on His garment and on His thigh means that all of His promises will be fulfilled.

[See Genesis 32:22-32 where Jacob wrestled with an angel and "the angel touched the hollow of his thigh; and the hollow of Jacob's thigh was disjoined as he wrestled with him" (verse 25). Jacob, the man in the flesh (Jacob means deceiver) overcomes and his name was then changed to Israel (which now refers to the spiritual man) now called out; "I have seen Adonai face to face,

¹⁷ And I saw an angel standing in the sun; and he cried with a loud voice, saying to all the fowls that flew in the midst of the heaven, Come and gather yourselves together unto the supper of the great God,

¹⁸ that ye may eat flesh of kings and flesh of captains, and flesh of mighty men and flesh of horses and of those that sit on them and the flesh of everyone, free and bond, both small and great.

¹⁹ And I saw the beast and the kings of the earth and their armies gathered together to make war against him that was seated upon the horse and against his army.

²⁰ And the beast was taken and with it the false prophet that wrought miracles in its presence, with which he had deceived those that had taken the mark of the beast and had worshipped its image. These two were cast alive into the lake of fire burning with brimstone.

¹⁷ En ek het 'n engel in die son sien staan ²²⁴; en hy het met 'n harde stem uitgeroep en vir al die voëls wat in die middel van die hemel vlieg, gesê Kom bymekaar by die maaltyd van die groot Adonai, [Esek 39:4; 17-20]

¹⁸ dat julle kan eet van die vlees van konings en die vlees van kapteine en die vlees van kragtige mense en die vlees van perde en van die wat daarop sit, en die vlees van almal, vry sowel as slawe, beide klein en groot²²⁵.

¹⁹ En ek het die dier en die konings van die aarde en hulle leërs versameld gesien, om oorlog te voer teen Hom wat op die perd sit, en teen Sy leër²²⁶.

²⁰ En die dier is gevange geneem, en saam met hom die valse profeet wat die wonderwerke in sy teenwoordigheid gedoen het, waarmee hy hulle wat die merk van die dier ontvang en sy beeld aanbid het, verlei het. Hierdie twee is fire burning with brimstone.

*and my soul was saved" (vers 30). In contrast, Esau (which means redish, referring to the nature of Adam, the old man in the flesh), never overcomes and his name was changed to Edom. Jacob and Esau became a **typology*** of the man in the flesh (Esau) and the new spiritual man as an overcomer (Jacob) which now walk in righteousness (Israel). It was the Edomites who were responsible for not allowing Israel to enter the Promised Land.]*

*** 'n Tipologie is 'n Christelike teologie, die interpretasie van sommige figure en gebeure in die Ou Testament as 'n voorskou van gebeure in die Nuwe Testament. /**

A typology is a Christian theology, the interpretation of some figures and events in the Old Testament as foreshadowing the New Testament.

²²⁴ Die son verteenwoordig die stelsel en koninkryke van hierdie wêreld. / *The sun represents the system and kingdoms of this world.*

²²⁵ Almal wat aanhou om in die vlees te wandel, almal, vry en in gevangenis, klein sowel as groot, sal geoordeel word en oorgegee word as kos vir die voëls wat op aas lewe. Hierdie stryd is tussen diegene wat deur die Gees gelei word en diegene wat in die vlees funksioneer. Vlees en bloed kan nie die koninkryk van Adonai ingaan nie (1 Korintiërs 15:50). Ons is vooraf gewaarsku dat as ons volgens die vlees lewe, sal ons sterf, maar as ons deur die Gees die dade van die vlees doodmaak, sal ons lewe (Romeine 8:13). /

Everyone who continues to operate in the flesh, everyone, free and bond, both small and great, will be judged and given over as food for the fowls that feed on carrion. This battle is between those led by the Spirit and those who operate in the flesh. Flesh and blood cannot inherit the kingdom of Adonai (1 Corinthians 15:50). We have been warned in advance that if we live according to the flesh we shall die, but if through the Spirit we put to death the deeds of the flesh we shall live (Romans 8:13).

²²⁶ Die dier en die konings van die aarde word deur geweld en woede aangedryf. Hulle begeer om al die mense van Adonai dood te maak en te oorkom. Maar Yahshua, in die vorm van die Woord van Adonai, sal hulle almal oordeel, en hulle bose begeertes sal op hul eie hoofde afkom. /

The beast and the kings of the earth are moved with fury and rage. They desire to kill and overcome all of the people of Adonai. But Yahshua, in the form of The Word of Adonai, will judge them all, and their evil desires will come down upon their own heads.

21 And the others were slain with the sword that proceeded out of the mouth of him that was seated upon the horse; and all the fowls were filled with their flesh.

The Thousand Years

20 And I saw an angel come down from heaven, having the key of the bottomless pit and a great chain in his hand.

² And he laid hold on the dragon, the serpent of old, which is the Devil and Satan and bound him a thousand years

lewend in die vuurpoel wat met swawel brand gegooi²²⁷.

²¹ En die ander is verslaan met die swaard wat uit die mond gaan van Hom wat op die perd sit; en al die voëls is gevul met hulle vlees.

Die Duisend Jaar

20 En ek het 'n engel uit die hemel sien neerdaal, met die sleutel van die bodemlose put [*Abyss, afgrond*] en 'n groot ketting in sy hand²²⁸.

² En hy het die draak, die ou slang wat die duiwel en die Satan {*die Teenstander*} is, gegryp [*en oorweldig*] en hom vir 'n duisend jaar beperk ²²⁹

²²⁷ Die vuurvlam wat met swaël brand, is die tweede dood, waarvan daar geen ontsnapping is nie. Dit is ewige verderf, andersins bekend as die hel. Die dier (*wat die poging tot verwerping van die natuurlike mens verteenwoordig*) en die valse profeet (*wat diegene verteenwoordig wat deur onreine geeste geprofeteer word in plaas van deur die getuïenis van Yahshua*) word lewendig in die poel van vuur gewerp. Dit is die einde van hul misleiding vir alle ewigheid. /

The lake of fire burning with brimstone is the second death from which there is no escape. This is eternal perdition, otherwise known as hell. The beast (representing the attempted deification of the natural man) and the false prophet (representing those who prophesy by unclean spirits instead of by the testimony of Yahshua) are cast alive into the lake of fire. This is the end of their deception for all eternity.

²²⁸ Yahshua het die sleutels van Hades en die dood (Openbaring 1:18). In Hades word die bodemlose put gevind. /

Jesus has the keys of Hades and death (Revelation 1:18). In Hades we find the bottomless pit.

²²⁹ Satan is sedert die dood en opstanding van Yahshua beperk. Ons handhaaf nou die oordeel wat op Golgota plaasgevind het. Die duisend jaar is 'n duidelike metafoor van die tyd waarin ons leef (2 Petrus 3:8). Ons word die gesag gegee om "die magtige een te oorweldig en hom vas te bind" en sy goedere te plunder (Markus 3:27). [Sien ook Matteus 12: 29; Johannes 12:31; Kolossense 2:15].

Satan is vir 'n duisend jaar met die groot ketting van die dood beperk. Maar een dag voor YHWH is soos 'n duisend jaar, en duisend jaar is soos een dag (2 Petrus 3: 8). Alhoewel ons letterlik ses duisend jaar (ses profetiese dae) gehad het sedert Adam en Eva uit die tuin van Eden gegooi is, moet ons versigtig wees in die interpretasie van hierdie Skrif. Byna al die getalle in die boek Openbaring is simbolies in een sin terwyl hulle letterlik in 'n ander kan wees. As duisend jaar soos 'n dag is, kan gesê word dat Satan beperk sal word vir een dag, die dag van YHWH. Hierdie duisend jaar waartydens Satan beperk is ('n tydsbestek wat ook gekoppel is aan die dag van YHWH) kan eenvoudig wees vir hoe lank Adonai besluit dit sal wees. /

Satan has been bound since the death and resurrection of Yahshua. We now enforce the judgment that took place on Calvary. The thousand years is an obvious metaphor of the time in which we live (2 Peter 3:8). We are given the authority to "overpower the mighty man and tie him up" and plunder his goods (Mark 3:27). [See also Matthew 12:29; John 12:31; Colossians 2:15].

Satan is bound with the great chain of death for a thousand years. However, one day before YHWH is as a thousand years, and a thousand years are as one day (2 Peter 3:8). Even though we have literally had six thousand years (six prophetic days) since Adam and Eve were cast out of the garden of Eden, we must be careful in the interpretation of this Scripture. Almost all the numbers in the book of Revelation are symbolic in one sense while they may be literal in another. If a thousand years are as a day, then this could be saying that Satan will be bound for one day, the day of YHWH. The thousand years during which Satan is bound (a time span which is also linked to the day of YHWH) could simply be however long Adonai decides for it to be.

³ and cast him into the bottomless pit and shut him up and set a seal upon it, that he should deceive the Gentiles no more, until the thousand years should be fulfilled; and after it is necessary that he be loosed a little while.

⁴ And I saw thrones, and those who sat upon them, and judgment was given unto them; and I saw the souls of those that were beheaded for the witness of Jesus and for the word of God and who had not worshipped the beast neither its image neither had received its mark upon their foreheads or in their hands; and they shall live and reign with Christ the thousand years.

³ en hom in die bodemlose put [*Abyss, afgrond*] gegooi en hom toegesluit en dit bo hom verseël, sodat hy die Heiden nasies nie meer sou mislei totdat die duisend jaar vervul sou word nie; en hierna was dit noodsaaklik dat hy vir 'n kort rukkie losgelaat word²³⁰.

⁴ En ek het trone gesien, en hulle wat daarop gesit het, en aan hulle is die oordeel gegee [*aan wie gesag toevertrou is om as beoordelaars op te tree en om vonnis uitspraak te gee*]; en ek het die siele gesien van die wat onthoof is oor die getuïenis van Yahshua en oor die [*prediking en getuïenis*] woord van Adonai, en die wat die dier en sy beeld nie aanbid het nie, en wat ook nie die merk in hulle voorkoppe en in hulle hand ontvang het nie; en hulle sal saam met Christus [*die Messias*] lewe en regeer vir duisend jaar²³¹. [Dan 7:9, 22, 27]

²³⁰ Waarom sou Adonai die duiwel vir 'n duisend jaar beperk of vir 'n baie spesiale "dag" en dan omdraai en hom vir 'n rukkie verloor? Hoekom is dit nodig? Tot nou toe is Adonai se getuïes of martelare getrou bewys in die teenspoed wanneer die Duiwel hulle met allerhande beproewinge en verdrukkinge aangeval het. Die meeste van die getuïes is egter nie in voorspoed getrou bewys nie, wat die scenario sal wees wanneer die duiwel in die bodemlose put opgesluit word en sy vermoë om hulle aan te val, beperk word. Sels koning Salomo, met al sy wysheid, het die toets van voorspoed klaaglik gefaal.

Deur die geskiedenis, na 'n generasie of twee van voorspoed, het Israel en die Kerk die neiging gehad om vinnig afvallig te raak. Dit is baie makliker om gedurende teenspoed aan YHWH getrou en waar te wees (wanneer Hy al is wat ons het) as gedurende voorspoed (wanneer daar soveel aangename dinge is om ons van Hom af weg te lei). Diegene wat vir ewig met Christus regeer en heers, moet gedurende voorspoed getrou bewys word. /

Why would Adonai cause the Devil to be bound for a thousand years, or for one very special "day," and then turn around and loose him for a little while? Why is this necessary? Up until now, Adonai's witnesses or martyrs have been proven faithful under adversity when the Devil has attacked them with all manner of trials and tribulations. Most of the witnesses, however, have not been proven under prosperity, which will be the scenario when the devil is locked in the bottomless pit and his power to attack them is curtailed. Even King Solomon, with all his wisdom, miserably failed the test of prosperity.

Throughout history, after a generation or two of prosperity, Israel and the Church have had a penchant to slip rapidly into apostasy. It's much easier to be faithful and true to YHWH under adversity (when He is all we have) than under prosperity (when there are so many pleasant things to distract us from Him). Those who will rule and reign with Christ for all eternity must be proven faithful in prosperity.

²³¹ Diegene wat vir die getuïenis van Yahshua onthoof is, is diegene wat onder die hoofskap van Christus gekom het. (*Natuurlik is sommige letterlik onthoof, soos wat toenemend gebeur*). Maar martelaarskap kom in baie vorms voor, en een van die doelwitte is om ons verhouding met YHWH te definieer en te verfy. Die apostel Paulus het gesê dat selfs as hy sy liggaam sou laat verbrand, as hy nie die liefde van Adonai gehad het nie, sou hierdie soort martelaarskap hom niks gebaat het nie (1 Korintiërs 13:3). Diegene wat onder Christus se hoofskap gekom het, sal egter vir 'n tyd saam met Hom heers. /

Those who have been beheaded for the witness of Yahshua are those who have come under the headship of Christ. (Of course, some have been literally beheaded, as is happening with increasing frequency). But martyrdom comes in many forms, and one of its purposes is to define and refine our relationship with YHWH. The apostle Paul said that even if he were to give his body to be burned, if he didn't have the love of Adonai then this type of martyrdom would profit him nothing (1 Corinthians 13:3). Those who have come under Christ's headship, however, will reign with Him for a time.

⁵ But the rest of the dead did not live again until the thousand years were finished. This is the first resurrection.

⁶ Blessed and holy is he that has part in the first resurrection; on such the second death has no authority, but they shall be priests of God and of the Christ and shall reign with him a thousand years.

The Defeat of Satan

⁷ And when the thousand years are expired, Satan shall be loosed out of his prison

⁸ and shall go out to deceive the Gentiles which are upon the four corners of the earth, Gog and Magog, to gather them together to battle; the number of whom is as the sand of the sea.

⁵ Maar die res [*die oorblyfse*] van die dooies het nie weer gelewe {*het nie tot die lewe gekom*} [*is nie lewendig herstel nie*] totdat die duisend jaar verby was nie. Dit is die eerste opstanding.

⁶ Geseënd en heilig [*geestelik heel, onbelemmerd, onskuldig en 'n bewys van hoë morele standaarde*] is hy wat deel het aan die eerste opstanding; oor hulle het die tweede dood geen mag [*outoriteit*] nie, maar hulle sal priesters [*dienaars*] van Adonai en van Christus wees en sal saam met Hom vir 'n duisend jaar lank regeer ²³².

Die Nederlaag van Satan

⁷ En wanneer die duisend jaar verstryk het, sal die Satan uit sy tronk vrygelaat word

⁸ en sal uitgaan om die Heiden nasies te verlei wat in die vier hoeke van die aarde is, Gog en Magog, om hulle te versamel vir die geveg; die getal van hulle is soos

²³² Die eerste opstanding het plaasgevind toe Christus uit die dood opgestaan het, want Hy het elke gelowige saam met Hom opgewek en ons in die hemelse koninkryk in Hom gevestig. (Sien Efesiërs 1:3-23; 2:6). Diegene wat vir die eerste opstanding kwalifiseer, sal die grootste toets van hul lewens in die gesig staar: 'n duisend jaar voorspoed, of hoe lank ookal Adonai besluit dat hierdie tydperk moet duur. Selfs koning Dawid het voor ernstige versoeking wat amper dodelik was geswig toe hy besluit het om in sy paleis te ontspan en sy oorwinnings te geniet terwyl hy ander na die geveg gestuur het (2 Samuel 11: 1-5). Ons sien 'n voorskou hiervan wanneer ons sommige sien wat, oënskynlik suksesvol in die bediening, na sowat drie, vier of vyf jaar se voorspoed groot somme geld op hulself spandeer. Dit is genoeg om koue rillings op en af ons ruggraat te stuur as ons dink hoe sulke mense 'n duisend jaar van feitlik onbeperkte seën sal hanteer, terwyl Satan en sy demone beperk is. Ons kan grappenerwys daarna verwys dat ons die geleentheid sal geniet om in sulke luuksheid te leef. Maar ons moet nooit vergeet dat koning Salomo, selfs met al sy Godgegewe wysheid en erfenis, na ongekende voorspoed van ongeveer twintig jaar in totale afvalligheid verval het. Let daarop dat die tydperk wat diegene wat aan die eerste opstanding deelneem, wat priesters van Adonai en van Christus sal wees, met Christus sal regeer, tot 'n duisend jaar beperk word. Daarna sal Satan uit sy tronk losgelaat word, gevolg deur algemene oordeel. As alles in die sak was vir dié van die eerste opstanding, sou die Skrif moet sê dat hulle vir ewig sal heers. Hierdie uitspraak word egter nie gemaak tot ná die finale uitspraak nie. /

The first resurrection took place when Christ was raised from the dead, for He raised with Him every believer and seated us in Him in the heavenly realm (See Ephesians 1:3-23; 2:6). Those who qualify for the first resurrection will face the greatest test of their lives: a thousand years of prosperity, or however long Adonai decides this period should last. Even King David succumbed to serious temptation that proved almost fatal when he decided to relax in his palace and enjoy his victories while sending others to the battle (2 Samuel 11:1-5). We see a preview of this when we observe some who are seemingly successful in ministry spend huge sums on their own comfort after only three, four, or five years of prosperity. It's enough to send cold shivers up and down our spine if we contemplate how such people would cope with a thousand years of virtually unlimited blessing while Satan and his demons are bound. We may joke that we would enjoy the opportunity to live in such luxury. But we should never forget that even with all his God-given wisdom and heritage, unchecked prosperity took King Solomon into total apostasy within approximately twenty years. Notice that the period that those who take part in the first resurrection, who shall be priests of Adonai and of the Christ, shall reign with Christ is limited to a thousand years. After this, Satan shall be loosed from his prison, followed by general judgment. If everything were in the bag for those of the first resurrection, the Scripture would have to say that they would reign for ever and ever. However, this pronouncement isn't made until after the final judgment.

die sand van die see²³³. [Esek 38:2, 9 15, 22]

⁹ And they went up on the breadth of the earth and compassed the camp of the saints about and the beloved city; and fire came down from God out of heaven and devoured them.

¹⁰ And the devil that deceived them was cast into the lake of fire and brimstone, where the beast and the false prophet are, and they shall be tormented day and night for ever and ever.

Judgment Before the Great White Throne

¹¹ And I saw a great white throne and him that was seated upon it, from whose face the earth and the heaven fled away; and their place was not found.

¹² And I saw the dead, great and small, stand before God; and the books were opened: and another book was opened; which is the book of life; and the dead were judged by those things which were written in the books, according to their works.

⁹ En hulle het opgetrek oor die breedte van die aarde en die kamp van die heiliges en die geliefde stad omring, en vuur het van Adonai vanuit die hemel neergedaal en hulle verteer. [2 Kon 1:10-12; Esek 38:2, 22]

¹⁰ En die duivel wat hulle mislei het, is in die poel van vuur en swavel gegooi waar die dier en die valse profeet is; en hulle sal dag en nag gepynig word vir ewig en ewig.

Oordeel Voor die Groot Wit Troon

¹¹ En ek het 'n groot wit troon gesien en Hom wat daarop sit, voor wie se aangesig [*en teenwoordigheid*] die aarde en die hemel weggevlug het; en daar is geen plek vir hulle gevind nie.

¹² En ek het die dooies voor Adonai sien staan, klein en groot; en die boeke is geopen; en 'n ander boek is geopen, wat die boek van die lewe is; en die dooies is geoordeel [*gevonnis*] volgens die dinge wat in die boeke geskrywe is, volgens hulle werke [*hulle hele manier van gevoelens en optrede, doelstelling en hulle pogings*]²³⁴.

²³³ Gog en Magog is 'n skakel met Esegieël 38. Gog beteken 'n hoë of verhewe berg en blyk 'n ander naam vir Satan te wees. Magog beteken die menigte van Gog. **Magog is gekoppel aan die sand van die see, wat te doen het met godsdienstige mense wat van die aarde is en nie heilig is nie.** Byvoorbeeld, beide Abraham en Jakob is heidense afstammelinge belowe wat soveel soos die sand van die see is. Al diegene wat afgelei, verblind en weggeeë is om volkome getrou te wees aan Adonai deur die welvaart van die dinge van hierdie aarde, sal geskei word van diegene wat getrou aan hul hemelse roeping is. Dit is waarom Satan uit sy tronk losgelaat sal word en sal uitgaan om die heidene 'n rukkie te mislei voordat hy in die verderf gegooi word. Sy misleidings sal in 'n sekere sin deur Adonai gebruik word om die koring van die onkruid en die kaf te skei. /

Gog and Magog is a link to Ezekiel 38. Gog means a high or lofty mountain and appears to be another name for Satan. Magog means the multitude of Gog. **Magog is linked to the sand of the sea, which has to do with religious people who are of the earth and not holy.** For example, both Abraham and Jacob were promised Gentile descendants as numerous as the sand of the sea. All those who have been distracted, blinded, and swept away from being totally faithful to Adonai by the prosperity of the things of this earth will be separated from those who are faithful to their heavenly calling. This is why Satan shall be loosed from his prison and shall go out to deceive the Gentiles for a little while before being cast into perdition. His deceptions will, in a sense, be used by Adonai to separate the wheat from the tares and the chaff.

²³⁴ Ons weet ons eie werke kan nie ons of enige iemand anders red nie. Daarom is dit noodsaaklik dat bewyse van Yahshua se werk in en deur ons by die finale oordeel gevind word. As Jesus deur die Heilige Gees 'n werk in ons harte bewerkstellig het, as ons harte verander is deur die krag en lewe van Adonai (deur sy genade), dan sal die vrugte (werke) van die Heilige Gees maklik openbaar word. Yahshua het gesê dat julle hulle sal ken volgens hulle vrugte (Mattheus 7:16-20). /

¹³ And the sea gave up the dead which were in it; and death and Hades delivered up the dead which were in them; and the judgment of each one was according to their works.

¹⁴ And Hades and death were cast into the lake of fire. This is the second death.

¹⁵ And whosoever was not found written in the book of life was cast into the lake of fire.

The New Heaven and the New Earth

21 And I saw a new heaven and a new earth; for the first heaven and the first earth were passed away; and there was no more sea.

² And I, John, saw the holy city, the new Jerusalem, coming down out of the heaven, prepared of God as a bride adorned for her husband.

We know that our own works cannot save us or anyone else. Therefore, at the final judgment, it is essential that evidence of Yahshua's work be found in and through us. If Jesus, by the Holy Spirit, has accomplished a work in our hearts, if our hearts have been transformed by the power and life of Adonai (by his grace), then the fruit (works) of the Holy Spirit will readily manifest. Yahshua said that ye shall know them by their fruits (Matthew 7:16-20).

²³⁵ Na die derde bak is dit onmoontlik vir enigiemand om hul siel geestelik in die see van die verlore mensdom lewend te hou. Daarom word alles wat in hierdie koninkryk is aan die finale oordeel oorgegee. Dood en Hades verwys na die eerste dood wat die liggaam (of vlees) dood maak, maar nie die siel nie. Dis die hel, die tweede dood, wat liggaam en siel kan vernietig (Matteus 10:28). Al die siele wat in Hades gevangene geneem is, word opgewek en moet in die eindoordeel voor Adonai staan. /

After the third vial, it's impossible for anyone to keep their soul spiritually alive in the sea of lost humanity. Therefore, all that are in this realm are given over to the final judgment. Death and Hades refers to the first death, which kills the body (or flesh) but not the soul. It's hell, the second death, that can destroy both body and soul (Matthew 10:28). All the souls imprisoned in Hades are resurrected and must stand before Adonai in final judgment.

²³⁶ In die nuwe skepping is daar geen see van verlore mensdom nie. Daar is niemand wat nie in 'n verbond met Adonai leef nie. Daar is geen heidense duiwelaanbidders, geen ateïste en geen godsdienstige verleiding deur Satan se agente wat hulleself as engele van lig voordoen nie. /

In the new creation, there is no sea of lost humanity. There is no one who is not living in covenant with Adonai. There are no Pagan devil worshippers, no atheists, and no more religious deception by Satan's agents passing themselves off as angels of light.

¹³ En die see het die dooies opgegee wat daarin was, en die dood en die doderyk {*Sheol*} [*Hades – die toestand van die dood of ontbinde bestaan*] het die dooies wat daarin was oorgelewer; en die oordeel van elkeen was volgens hulle werke [*volgens hulle motiewe, doelstellings en werke*]²³⁵.

¹⁴ En Hades [*die toestand van die dood of ontbinde bestaan*] en die doderyk is in die poel van vuur gegooi. Dit is die tweede dood {*die poel van vuur*}.

¹⁵ En elkeen wat [*wie se naam*] nie in die boek van die lewe geskrywe is nie, is in die poel van vuur gegooi.

Die Nuwe Hemel en die Nuwe Aarde

21 En ek het 'n nuwe hemel en 'n nuwe aarde gesien; want die eerste hemel en die eerste aarde het verbygegaan; en daar was geen see meer nie²³⁶. [Jes 65:17; 66:22]

² En ek, Johannes, het die heilige stad gesien, die nuwe Jerusalem, wat uit die hemel neerkom, vir Adonai voorberei

soos 'n bruid wat vir haar man versier is²³⁷.

³ And I heard a great voice out of heaven saying, Behold the tabernacle of God with men, and he will dwell with them, and they shall be his people, and God himself shall be with them and be their God.

⁴ And God shall wipe away all tears from their eyes; and death shall be no more neither shall there be any more sorrow nor crying nor pain; for the former things are passed away.

⁵ And he that was seated upon the throne said, Behold, I make all things new. And he said unto me, Write: for these words are faithful and true.

⁶ And he said unto me, It is done. I AM the Alpha and the Omega, the beginning and the end. I will give unto him that is thirsty of the fountain of the water of life freely.

⁷ He that overcomes shall inherit all things; and I will be his God, and he shall be my son.

⁸ But the fearful and unbelieving and the abominable and murderers and fornicators and sorcerers and idolaters

³ En ek het 'n groot stem uit die hemel hoor sê: Kyk, die tabernakel van Adonai is by die mense, en Hy sal by hulle woon, en hulle sal Sy mense wees; en Adonai self sal by hulle wees as hulle God. [Eseg 37:27]

⁴ En Adonai sal al die trane van hulle oë afvee; en die dood sal daar nie meer wees nie; ook sal daar nie meer enige droefheid of geweene of pyn wees nie; want die vorige dinge het verbygegaan [*want die ou toestande en die voormalige orde van dinge het dood gegaan*]²³⁸. [Jes 28:8; 35:10]

⁵ En Hy wat op die troon sit, het gesê: Kyk, Ek maak alle dinge nuut. En Hy het aan my gesê: Skryf: want hierdie woorde is waar en betroubaar [*akkuraat, onverganklik*]. [Jes 43:19]

⁶ En Hy het vir my gesê: Dit is gedoen. Ek is die Alfa {*Alef*} en die Omega {*Tav*}, die begin en die einde. Ek sal aan die wat dors het vrylik gee uit die fontein van die water van die lewe. [Jes 55:1]

⁷ Hy wat oorkom [*is 'n oorwinnaar en*], sal alles erf; en Ek sal vir hom 'n God wees, en hy sal vir My 'n seun wees²³⁹.

⁸ Maar die vreesagtiges en die ongelowiges en gruwelikes en moordenaars en hoereerders en

²³⁷ Let daarop dat die Nuwe Jerusalem uit die nuwe hemel kom. Ou dinge is dood in die nuwe hemel en die nuwe aarde. Al hierdie dinge het gebeur voor die aangesig van die Een wat op die troon sit. Noudat die duiwel en al sy volgelinge in die poel van vuur gewerp is, word net die nuwe skepping waargeneem. /

Note that the New Jerusalem is coming out of the new heaven. Old things are passed away in the new heaven and the new earth. All of this happened before the presence of the one seated upon the throne. Now that the Devil and all his followers have been cast into the lake of fire, only the new creation is perceived.

²³⁸ Al ons vyande is vernietig en die laaste vyand wat vernietig word, is die dood self (1 Korintiërs 15:26; Openbaring 20:14). /

All our enemies have been destroyed and the last enemy to be destroyed is death itself (1 Corinthians 15:26; Revelation 20:14).

²³⁹ Jesus het verskeie kere van die water van die lewe of lewende water gepraat (Johannes 4: 10-11, 14; 7:38). Dit word ook elders in Openbaring (7:17; 22: 1 en 22:17) na verwys. Daarbenewens weet ons dat Jesus Christus die oorwinnaar is en dit is die plan van God die Vader vir baie van ons om deel te hê aan Sy oorwinning as deel van die oorwinnende liggaam van Christus. /

Jesus spoke several times of the water of life or living water (John 4:10-11, 14; 7:38). It's also referenced elsewhere in Revelation (7:17; 22:1; and 22:17). In addition, we know that Jesus Christ is the overcomer, and it's the plan of God the Father for many of us to share in His victory as part of the overcoming body of Christ.

and all liars shall have their part in the lake which burns with fire and brimstone, which is the second death.

The New Jerusalem

⁹ And there came unto me one of the seven angels who had the seven vials full of the seven last plagues and talked with me, saying, Come here, I will show thee the bride, the Lamb's wife.

¹⁰ And he carried me away in the spirit to a great and high mountain and showed me that great city, the holy Jerusalem, descending out of the heaven from and with God,

¹¹ having the clarity of God; and her light was like unto a most precious stone, even like a jasper stone, shining like crystal.

¹² And it had a wall great and high, with twelve gates, and at the gates twelve angels, and names written thereon, which

towenaars²¹⁰ en afgodediensnaars [*diegene wat die hoogste toewyding aan enigiemand of iets anders as Adonai gee*] en al die leuenaars [*diegene wat onwetend die onwaarheid deur woord of daad dra*] sal hulle deel hê aan die poel wat met vuur en swawel brand: dit is die tweede dood²⁴⁰. [Jes 30:33]

Die Nuwe Jerusalem

⁹ En een van die sewe engele wat die sewe bakke gehad het kom na my, vol van die sewe laaste plaë [*verdrukkinge, rampe*] en praat met my en sê, Kom hierheen, ek sal jou die bruid wys, die Lam se vrou.

¹⁰ En hy het my in die gees weggevoer op 'n groot en hoë berg en het die groot stad vir my gewys, die heilige [*geheiligde, ingewyde*] Jerusalem, wat vanuit die hemel saam met Adonai neerdaal; [Esek 40:2]

¹¹ met die helderheid van Adonai [*geklee in Adonai se heerlikheid, in al Sy prag en uitstraling*]; en haar lig was soos 'n baie kosbare steen, soos 'n jaspissteen, wat soos kristal skyn²⁴¹.

¹² En dit het 'n groot en hoë muur met twaalf [*groot*] hekke [*poorte*] gehad, en by die hekke [*poorte*] twaalf engele [*daar*]

²⁴⁰ Die vreesagtiges is in die lys, want die liefde van Adonai werp vrees uit. Die teenwoordigheid van vrees is dus 'n aanduiding van die gebrek aan geloof (1 Johannes 4:18). Almal wat die teenwoordigheid van Adonai het, sal hulle vrese kan oorkom. Die Skrif verbind ongeloof met ongehoorsaamheid. Die afskuwelike is diegene wat dinge doen wat onversoenbaar is met die teenwoordigheid van Adonai. Moord is byna onlosmaaklik gekoppel aan onbeheerde woede en haat (Matteus 5: 21-22). Hoereerders is onrein, en niks wat onrein is, sal in die nuwe skepping wees nie. Towenaars is betrokke by heksery wat rebellie teen Adonai is en diegene wat die Woord van YHWH verbreek, pleeg ongeregtheid en afgodery (1 Samuel 15:23). Afgodediensnaars is ook strydig met die direkte bevel van Adonai dat ons geen ander gode voor Hom mag hê nie (Eksodus 20: 3-4). /

The fearful is in the list, because the love of Adonai casts out fear. So the presence of fear is an indicator of the absence of faith (1 John 4:18). All those who have the presence of Adonai inside will be able to overcome their fears. Scripture links unbelief with disobedience. The abominable are those who do things that are incompatible with the presence of Adonai. Murder is almost inextricably linked with uncontrolled anger and hate (Matthew 5:21-22). Fornicators are unclean, and nothing that is unclean will be in the new creation. Sorcerers are involved in witchcraft which is rebellion against Adonai and those who break the Word of YHWH commit iniquity and idolatry (1 Samuel 15:23). Idolaters also run contrary to the direct command of Adonai that we are to have no other gods before Him (Exodus 20:3-4).

²⁴¹ Die twee koninkryke wat sedert die opstand van Adam en Satan geskei is, sal vir ewig weer ten volle verbind word. Daar sal letterlik hemel op aarde wees. Die gebede van die heiliges wat duisende jare lank in die sewe bakke van Adonai gestoor is, sal vervul word, en die wil van Adonai sal op die aarde geskied, soos dit in die hemel geskied (Matteus 6:10). /

The two realms that have been separated since the rebellion of Adam and Satan will be fully joined once again forever. There will literally be heaven on earth. The prayers of the saints that have been stored for millennia in the seven vials of Adonai will be fulfilled, and the will of Adonai will be done on earth even as it is done in heaven (Matthew 6:10).

are the names of the twelve tribes of the sons of Israel:

¹³ On the east three gates; on the north three gates; on the south three gates; and on the west three gates.

¹⁴ And the wall of the city had twelve foundations, and in them the names of the twelve apostles of the Lamb.

gestasioneer], en met name daarop geskrywe, naamlik dié van die twaalf stamme van die kinders van Israel²⁴²: [Eks 28:21; Esek 48:30-35]

¹³ Aan die oostekant was daar drie hekke [*poorte*], aan die noordekant drie hekke [*poorte*], aan die suidekant drie hekke [*poorte*], aan die westekant drie hekke [*poorte*]²⁴³.

¹⁴ En die muur van die stad het twaalf fundamente [*stene*] gehad, en in hulle die name van die twaalf apostels van die Lam²⁴⁴.

²⁴² Die name van die twaalf stamme is in die konteks van die verseëlde in Openbaring 7 genoem en verduidelik. Die stamme sluit al die mense van Adonai uit die ou en nuwe verbond in, want 'n ware Jood is elkeen wat 'n besnyde hart het (Efesiërs 2: 11-13). / *The names of the twelve tribes have been mentioned and explained in the context of those sealed in Revelation 7. The tribes include all of the people of Adonai from the old and new covenant, for a true Jew is whoever has a circumcised heart (Ephesians 2:11-13).*

²⁴³ In die boek Numeri word die mense van Adonai in vier leërs verdeel, met drie stamme in elke leër. Die mense is beveel om, om die tabernakel van die getuienis van die teenwoordigheid van Adonai te kampeer, met die leër van Juda (met Issakar en Sébulon) na die ooste, die leër van Dan (met Aser en Náfali) in die noorde, die leër van Ruben (met Simeon en Gad) na die suide en die leër van Efraim (met Manasse en Benjamin) na die weste (Numeri 2). Met ander woorde, elkeen wat die tabernakel van Adonai in die woestyn genader het, moes deur die leër van minstens een van die twaalf stamme gaan.

Net so sal enigeen wat die stad van Adonai binnedring, verby die mense van Adonai gaan wat die poorte van die stad vorm. In die wet van Moses is die Leviete nie onder die kinders van Israel getel nie (Numeri 2:33). In Openbaring Hoofstuk 7 is daar egter twaalf duisend verseëlde uit die stam van Levi (eenheid) en geen van die stam van Dan (oordeel) nie. Daar is niemand uit Efraim se stam nie, maar daar is twaalf duisend verseëlde van die stam van Josef (laat Adonai byvoeg). Die eenhonderd vier en veertig duisend wat uit al die twaalf stamme verseël is, is simbolies van al die verlostes. /

In the book of Numbers, the people of Adonai are divided into four armies, with three tribes in each host. The people were ordered to camp around the tabernacle of the testimony of the presence of Adonai with the host of Judah (with Issachar and Zebulun) to the east, the host of Dan (with Asher and Naphtali) to the north, the host of Reuben (with Simeon and Gad) to the south and the host of Ephraim (with Manasse and Benjamin) to the west (Numbers 2). In other words, anyone who approached the tabernacle of Adonai in the wilderness would have to pass through the army of at least one of the twelve tribes.

Similarly, anyone entering the city of Adonai will pass through the people of Adonai who form the gates to the city. In the Law of Moses, the Levites were not numbered among the sons of Israel (Numbers 2:33). In Revelation Chapter 7, however, there are twelve thousand sealed from among the tribe of Levi (unity) and none from the tribe of Dan (judgment). There are none from the tribe of Ephraim (double ash heap), but there are twelve thousand sealed from the tribe of Joseph (let Adonai add). The one hundred and forty-four thousand who are sealed out of all twelve tribes are symbolic of all the redeemed.

²⁴⁴ Die muur van die stad verdeel die rein van die onreine en die lig van die duisternis. Die fondament of basis waarop die muur gebou word, is die name van die twaalf apostels. Apostels is diegene wat deur Yahshua, die Christus, met volle gesag as Sy ambassadeurs gestuur word. Diegene wat oorwin en uitgestuur word om Yahshua, die Christus, voor te stel, word elkeen 'n nuwe naam gegee wat hulle nuwe aard beskryf (Openbaring 2:17). /

The wall of the city divides the clean from the unclean and the light from the darkness. The foundation or basis, upon which the wall is built, is the names of the twelve apostles. Apostles are those who are sent by Yahshua, the Christ, with full authority as His ambassadors. Those who overcome and are sent forth to represent Yahshua, the Christ, are each given a new name, which describes their new nature (Revelation 2:17).

¹⁵ And he that talked with me had a golden reed to measure the city and its gates and its wall.

¹⁶ And the city lies foursquare, and the length is as large as the breadth; and he measured the city with the reed, twelve thousand furlongs; and the length and the breadth and the height of it are equal.

¹⁷ And he measured its wall, a hundred and forty-four cubits, according to the measure of a man, that is, of the angel.

¹⁸ And the material of its wall was jasper; but the city was of pure gold, like unto clean glass.

¹⁹ And the foundations of the wall of the city were garnished with all manner of precious stones. The first foundation was

¹⁵ En hy wat met my gepraat het, het 'n goue riet [*stok*] gehad om die stad en sy poorte en sy muur te meet²⁴⁵. [Esek 40:5]

¹⁶ En die stad het vierkantig gelê, en sy lengte was net so groot as sy breedte; en hy het die stad met die riet [*stok*] gemeet, twaalf duisend furlongs; en die lengte en die breedte en die hoogte was gelyk²⁴⁶.

¹⁷ En hy het sy muur gemeet, 'n honderd vier en veertig el, volgens die maat van 'n mens [*vanaf die elumboog tot by die derde vingerpunt*], dit is, die maat van 'n engel²⁴⁷.

¹⁸ En die materiaal van sy muur was jaspis; maar die stad was suiwer goud, soos skoon [*duidelik en deursigtig soos*] glas.

¹⁹ En die fundamente van die muur van die stad was versier met allerhande edelgesteentes. Die eerste fondament was jaspis²⁴⁸; die tweede saffier; die

²⁴⁵ Nou, die stad, die poorte en die muur weeg alles op tot die volheid van die geregtigheid van Yahshua, die Christus. Daar sal geen besmette, onreine stamme of valse apostels wees wat Adonai verkeerd voorstel of persoonlike wins in die naam van JHWH soek nie. /

Now, the city, the gates and the wall all measure up to the fullness of the righteousness of Yahshua, the Christ. There will be no contaminated, unclean tribes or false apostles that misrepresent Adonai or seek personal gain in the name of YHWH.

²⁴⁶ Proporsioneel is die Nuwe Jerusalem dieselfde vorm as die Heilig van Heiliges (Allerheiligste). Die getal 12 000 (12 × 1 000) word vyf en twintig keer in die Bybel gevind. In Openbaring is elke meting van die Nuwe Jerusalem 'n veelvoud van twaalf. Ons vind twaalf poorte met twaalf boodskappers, twaalf stamme, twaalf juwele, twaalf fondasies en 12 000 stadia. Die mure van die "stad" was 144 el (12 × 12).

Twaalfduisend furlongs beteken dat elkeen wat deel van hierdie stad uitmaak, in die volheid van die volmaaktheid van die goddelike orde wandel. Die feit dat dit vierkantig is en dat die twaalfduisend lengtes vertikaal sowel as horisontaal strek, beteken dat **die inwoners van hierdie stad volmaak, volgens goddelike orde in die hemelse ryk en op die aarde wandel.** /

Proportionately, the New Jerusalem is the same shape as the Holy of Holies. The number 12 000 (12 × 1 000) is found twenty-five times in the Bible. In Revelation, every measurement of the New Jerusalem is a multiple of twelve. We find twelve gates with twelve messengers, twelve tribes, twelve jewels, twelve foundations, and measuring 12 000 stadia. The walls of the "city" were 144 cubits (12 × 12).

*Twelve thousand furlongs means that everyone who makes up this city walks in the fullness of the perfection of divine order. The fact that it's foursquare and that the twelve thousand furlongs extend vertically as well as horizontally means that **the dwellers of this city walk perfectly, according to divine order in the heavenly realm and upon the earth.***

²⁴⁷ Die muur van honderd vier en veertig el (twaalf maal twaalf) toon die volheid van die uitwerking van goddelike orde, wat verlossing is. /

The wall of one hundred and forty-four cubits (twelve times twelve) demonstrates the fullness of the effects and consequences of divine order, which is redemption.

²⁴⁸ Jaspis word slegs ses of sewe keer in die Skrif genoem, afhangend van jou Bybelvertaling. Die lig van die stad is soos die kosbaarste klip, soos 'n jaspissteen wat soos kristal skyn. Hierdie kristal kan lig in die sewe kleure van die reënboog, wat die stad met die heerlikheid van Adonai omring, verdeel. Die glorie van Adonai beskerm die stad. Jaspis was die vierde klip op die vierde of laaste ry van die hoëpriester se

jasper; the second, sapphire; the third, a chalcedony; the fourth, emerald;

²⁰ the fifth, sardonyx; the sixth, sardius; the seventh, chrysolite; the eighth, beryl; the ninth, topaz; the tenth, chrysoprasus; the eleventh, jacinth; the twelfth, amethyst.

²¹ And the twelve gates are twelve pearls; in each one, one; each gate was of one pearl; and the street of the city was pure gold, as shining glass.

²² And I saw no temple in her; for the Lord God Almighty is her temple, and the Lamb.

derde 'n chalcedoon; die vierde, smarag; [Jes 54:11, 12]

²⁰ die vyfde, sardoniks; die sesde, sardius; die sewende, chrisoliet; die agtste, beril; die negende, topaas; die tiende, chrisopraas; die elfde hiasint; die twaalfde, ametis²⁴⁹.

²¹ En die twaalf poorte is twaalf pèrels; in elkeen, een; elke hek (*poorte*) was een pèrel; en die [*hoof*] straat [*die breë weg*] van die stad was suiwer goud soos blink glas²⁵⁰.

²² En ek het geen tempel in haar gesien nie; want YHWH, Adonai, die Almagtige

borsplaat (bors van oordeel) (Eksodus 28:20). Die stam wat in Openbaring 7 verseël is, is die stam van Benjamin (wat die seun van my regterhand beteken). Dit is simbolies van diegene wat aan die regterhand van die Vader gaan sit en met Yahshua, die Christus, heers en regeer. Die suiwer goud soos skoon glas verteenwoordig die deursigtige geregtigheid van Christus. /

Jasper is only mentioned six or seven times in Scripture, depending on your Bible translation. The light of the city is like a most precious stone, even like a jasper stone, shining like crystal. This crystal is able to split light into the seven colours of the rainbow, surrounding the city with the glory of Adonai. The glory of Adonai protects the city. Jasper was the fourth stone on the fourth or last row of the pectoral of judgment (breastplate) of the high priest (Exodus 28:20). The tribe sealed in Revelation 7 is the tribe of Benjamin (meaning son of my right hand). This is symbolic of those who will sit at the right hand of the Father and reign and rule with Yahshua, the Christ. The pure gold like unto clean glass represents the transparent righteousness of Christ.

²⁴⁹ Ametis is pers kwarts. Die Griekse woord beteken letterlik "**nie bedwelm nie**." Hierdie lys van juwele pas by die twaalf stene op die borsplaat van die hoëpriester. Wat eens net op die borsplaat was, is nou deel van die nuwe skeppingslewe (*die Nuwe Jerusalem*) van die gelowige.

In die Ou Testament was daar twaalf edelgesteentes op die borsplaat van die bors bo die hart van die hoëpriester. Jasper was die laaste klip op die laaste ry, maar nou is dit die eerste grondslag. Waarlik, die laaste het nou die eerste geword. Al die edelgesteentes verteenwoordig die vrug van die Heilige Gees, wat die Goddelike karakter in die lewens van die heiliges is (1 Korintiërs 3: 11-14). /

Amethyst is purple quartz. The Greek word literally means "not intoxicated." This list of jewels matches the twelve stones on the breastplate of the high priest. What was once only on the breastplate is now a part of the new creation life (the New Jerusalem) of the believer.

In the Old Testament there were twelve precious stones on the pectoral of the breastplate above the heart of the high priest. Jasper was the last stone on the last row, but now it's the first foundation. Truly the last has now become the first. All the precious stones represent the fruit of the Holy Spirit, which is Godly character, in the lives of the saints (1 Corinthians 3:11-14).

²⁵⁰ Let daarop dat die stad slegs een straat het en dit is van suiwer goud, 'n duidelike metafoor vir die "**hoofweg van heiligheid**" (suiwer goud). Sien Jesaja 35: 8.

Die pèrel word in agt verse in die Nuwe Testament genoem. Agt is die getal vir 'n nuwe begin. Pèrels word in die see gevorm deur oesters wat laag op laag perlemoen afskei op onvolmaakte, of onsuiverhede, wat hul dop binnegedring het. Die stamme van die mense van Adonai word op dieselfde manier gevorm as wat ons hier in die wêreld leef in die see van die onvolmaakte mensdom. Dit is een van die vele maniere waarop Adonai alle dinge ten goede saamwerk vir die genewat Hom liefhet en volgens Sy doel geroep word (Romeine 8:28). /

Note that the city only has one street and it is pure gold, an obvious metaphor for the "highway of holiness" (pure gold). See Isaiah 35:8.

The pearl is mentioned in eight verses in the New Testament. Eight is the number of new beginnings. Pearls are formed in the sea by oysters that secrete layers upon layer of mother of pearl upon imperfections, or impurities, has penetrate their shell. The tribes of the people of Adonai are formed, in like manner, as we live here in the world among the sea of imperfect humanity. This is one of the many ways Adonai works all things together for good for those who love him and are called according to his purpose (Romans 8:28).

{die God van die hemelse leërs} [met onbeperkte krag en invloed], is haar tempel, en die Lam²⁵¹.

²³ And the city had no need of the sun neither of the moon to shine in her, for the clarity of God has illuminated it, and the Lamb is its lamp.

²⁴ And the Gentiles that have been saved shall walk in the light of her; and the kings of the earth shall bring their glory and honour into her.

²⁵ And her gates shall never be shut by day; for there shall be no night there.

²⁶ And they shall bring the glory and the honour of the Gentiles into it.

²⁷ And there shall in no wise enter into it anything unclean or that works abomination or makes a lie, but only those who are written in the Lamb's book of life.

²³ En die stad het nie die son of die maan nodig om in haar te skyn nie, want die heerlijkheid van Adonai het dit verlig, en die Lam is sy lamp²⁵². [Jes 24:23; 60:1; 19]

²⁴ En die Heiden nasies wat gered is, sal in haar lig wandel; en die konings van die aarde sal hulle heerlijkheid en eer in haar bring²⁵³.

²⁵ En haar hekke (poorte) sal nooit bedags gesluit word nie; want daar sal geen nag wees²⁵⁴. [Jes 60:11]

²⁶ En hulle sal die heerlijkheid en die eer van die Heiden nasies daarin bring²⁵⁵.

²⁷ En daar sal op geen manier enigiets inkom wat onrein is nie of wat gruwelikheid [moreel teenstrydige dinge] of 'n leuen bewerkstellig nie, maar slegs dié wie se name in die Lam se boek van lewe geskrywe is.

²⁵¹ Die hele heilige stad van Adonai is nou die geestelike ekwivalent van die Heilig van die Heilige (Allerheiligste). / *The entire holy city of Adonai is now the spiritual equivalent of the Holy of Holies.*

²⁵² Die son van geregtigheid en die helderheid van Adonai is die lig van die stad. Die lig van die son van hierdie wêreld en die verhoging en verlaging van die lig van die wêreld se maan is nie meer nodig nie. /

The Sun of Righteousness and the clarity of Adonai is the light of the city. The light of the sun of this world and the waxing and waning of the light of this world's moon are no longer necessary.

²⁵³ Heidene wat gered is kan verwys na individue, gesinne, stamme of nasies. Daar is nou net twee koninkryke, die koninkryk van die hemele en die koninkryk van die aarde, en die twee kom in die heilige stad bymekaar. Interessant genoeg bestaan konings van die aarde nog steeds. Hulle kom om te aanbid en hul heerlijkheid en eer na die stad van Adonai te bring. /

Saved Gentiles may refer to individuals, families, tribes or nations. There are now only two realms, the realm of the heavens and the realm of the earth, and the two converge in the holy city. Interestingly, kings of the earth still exist. They come to worship and bring their glory and honour into the city of Adonai.

²⁵⁴ Geen nag of duisternis sal ooit daar wees nie. Alhoewel die hekke nooit gesluit sal word nie, is daar nog poorte. Dit beteken dat daar diegene is wat van die stad af kom. Dit beteken ook dat daar streng beheer is oor wie en wat toegelaat word om in te gaan. Dit is duidelik dat daar diegene sal wees wat met Yahshua, die Christus tot in alle ewigheid regeer, en diegene oor wie daar geheers sal word. /

No night or darkness will ever be there. Even though the gates will never be shut, there are still gates. This means that there are those who come and go from the city. It also means that there is strict control over who and what is allowed to enter in. It's clear that there are those who will reign with Yahshua, the Christ for all eternity and those who will be reigned over.

²⁵⁵ Wie is hulle? Blykbaar is hulle onder diegene wat toegelaat word om die stad binne te gaan. / *Who are they? Evidently, they are among those who are permitted to enter the city.*

The River of Life

22 And he showed me a pure river of water of life, clear as crystal, proceeding out of the throne of God and of the Lamb.

² In the midst of her plaza and on either side of the river was the tree of life, which brings forth twelve manner of fruits, yielding her fruit every month; and the leaves of the tree are for the healing of the Gentiles.

³ And there shall no longer be any cursed thing; but the throne of God and of the Lamb shall be in her; and his slaves shall serve him;

⁴ and hey shall see his face; and his name shall be in their foreheads.

⁵ And there shall be no night there; and they need no lamp neither light of the

Die Rivier van Lewe

22 En hy het my 'n suiwer rivier van water van die lewe gewys [wat lewe gee], helder soos kristal, wat uit die troon van Adonai en van die Lam uitgaan²⁵⁶.

² In die middel van sy plein en weerskante van die rivier was die boom van die lewe, wat twaalf soorte vrugte voortbring, wat elke maand sy vrugte dra; en die blare van die boom is vir genesing [herstel] van die Heiden nasies²⁵⁷. [Gen 2:9]

³ En daar sal geen vervloeking meer wees nie [veragtelik, vuil, aanstootlik, onrein, haatlik of verskriklik]; maar die troon van Adonai en van die Lam sal in haar wees; en die slawe sal Hom dien [betaal goddelike eer aan Hom en doen aan Hom heilige diens]²⁵⁸; [Sag 14:21]

⁴ en hulle sal Sy aangesig sien; en Sy Naam sal in hulle voorkoppe wees²⁵⁹. [Ps 17:15]

⁵ En daar sal geen nag daar wees nie; en hulle het geen lamp of sonlig nodig nie;

²⁵⁶ Die rivier van Adonai word tot volheid herstel. In die begin van die ou skepping het die rivier van 'n enkele bron begin en in vier takke verdeel wat die hele Tuin van Eden nat gemaak het (Genesis 2:10). Esegïel het geprofeteer dat hierdie rivier weer uit die teenwoordigheid van Adonai sou vloei gedurende wat blyk te wees die duisendjarige heerskappy van Yahshua, die Christus (Esegïel 47: 1-2). Nou, tot in ewigheid, is daar baie belangrike veranderinge. /

The river of Adonai is restored to fullness. In the beginning of the old creation, the river started from a single source then split into four branches that watered the entire Garden of Eden (Genesis 2:10). Ezekiel prophesied that this river would flow again from the presence of Adonai during what appears to be the millennial reign of Yahshua, the Christ (Ezekiel 47:1-2). Now, entering eternity, there are very important changes.

²⁵⁷ Die duisendjarige rivier wat Esegïel gesien het, het uit die huis van Adonai gevloei. Dit het die woestyn nat gemaak en die see gesond gemaak. Elke vrugbare boom het op sy oewers gegroei (Esegïel 47:12). Daar is geen melding van 'n woestyn en nie meer enige see nie, maar tog word daar voorsiening gemaak vir die genesing van die heidene. Die Tuin van Eden het een boom van die lewe gehad. Nou is daar verskeie bome van die lewe. /

The millennial river seen by Ezekiel flowed from the house of Adonai. It watered the desert and healed the sea. Every fruitful tree grew upon its banks (Ezekiel 47:12). There is no mention of a desert and no longer any sea, yet provision is made for the healing of the Gentiles. The Garden of Eden had one tree of life. Now there are multiple trees of life.

²⁵⁸ Die vloek sal heeltemal gebreek word. Adonai se slawe behoort aan Hom. Yahshua het ons teen 'n groot en duur prys gekoop en verlos. /

The curse shall be entirely broken. Adonai's slaves belong to Him. Yahshua bought and redeemed us at a great and expensive price.

²⁵⁹ Sy naam (natuur, wese) sal in hulle voorkoppe wees. Hulle sal die verstand van Christus hê (1 Korintiërs 2:16; Filippense 2:5). /

His name (nature) shall be in their foreheads. They shall have the mind of Christ (1 Corinthians 2:16; Phillipians 2:5).

sun; for the Lord God shall give them light; and they shall reign for ever and ever.

Jesus Is Coming

⁶And he said unto me, These words are faithful and true; and the Lord God of the holy prophets has sent his angel to show unto his slaves the things which are necessary that they be done quickly.

⁷Behold, I come quickly; blessed is he that keeps the words of the prophecy of this book.

⁸And I, John, saw these things and heard them. And when I had heard and seen, I fell down to worship before the feet of the angel who showed me these things.

⁹Then he said unto me, See thou do it not: for I am thy fellowslave and with thy brethren the prophets and with those who keep the words of this book: worship God.

want YHWH, Adonai sal hulle lig gee; en hulle sal vir ewig en ewig regeer²⁶⁰.

Yahshua Kom

⁶En hy [*van die sewe engele*] het vir my gesê: Hierdie woorde is betroubaar en waar; en YHWH, die God van die heilige profete [*geeste van die profete*], het Sy engel [*boodskapper*] gestuur om aan Sy slawe te wys wat nodig is om vinnig te doen [*wat binnekort kom*]²⁶¹.

⁷Kyk, Ek kom gou; Geseënd is hy wat die woorde van die profesie van hierdie boek behou [*hou die waarhede, die voorspelling, troos en waarskuwings*]²⁶².

⁸En ek, Johannes, het hierdie dinge gesien en gehoor. En toe ek dit gehoor en gesien het, het ek neergeval om voor die voete van die engel wat my hierdie dinge gewys het te aanbid.

⁹Toe sê hy vir my, Sien jy dit nie: want ek is jou mede-slaaf en met jou broers, die profete, en met die wat die woorde van hierdie boek bewaar: aanbid Adonai.

²⁶⁰ Openbaring 22:1-5 wys ons dat die Tuin van Eden ten volle herstel sal word en dit word beskryf as die hemelse Jerusalem. Daar sal geen nag wees en geen lig van 'n lamp of lig van die son sal nodig wees waar die rivier van Adonai vloei nie. Adonai sal al die nodige lig verskaf. Yahshua het gesê dat riviere van die water van die lewe uit die innerlike deel van ons wese sal vloei. Die rivier van Adonai sal in volheid vloei waar Sy ware mense is. Hulle sal vir ewig en altyd regeer, in plaas van net vir 'n duisend jaar. Dit is die ewigheid. /

In Revelation 22:1-5 show us that the Garden of Eden will be fully restored, and it is described as the heavenly Jerusalem. There shall be no night and no need for light from a lamp or light from the sun wherever the river of Adonai flows. Adonai will provide all the light needed. Yahshua said that rivers of the water of life would flow from the innermost part of our being. The river of Adonai will flow in fullness wherever His true people are. They shall reign for ever and ever, instead of a thousand years. This is eternity.

²⁶¹ Of "wat binnekort moet wees." Dit beteken nie noodwendig vanuit die skrywer se perspektief nie, maar sodra die tyd aangebreek het, sal dit vinnig gebeur. Die Griekse frase en tachos (soortgelyk aan "tachometer") beteken dat sodra iets begin, dit vinnig sal plaasvind (sien ook Openbaring 1:1). Hierdie boek van Openbaring is vir diegene wat aan Adonai behoort. Daar is dinge wat vinnig gedoen moet word deur almal wat hierdie boodskap verstaan. /

Or "what must soon be." This does not necessarily mean soon from the writer's perspective, but that once the time comes it will happen quickly. The Greek phrase and tachos (similar to "tachometer") means that once something starts it will take place swiftly (see also Revelation 1:1). This book of Revelation is for those who belong to Adonai. There are things that need to be done and done quickly by all who understand this message.

²⁶² Of "Ek kom voortdurend vinnig." Hier word die woord vinnig in die argaïese sin van skielik gebruik. Dit beteken dat, alhoewel daar 'n vertraging van baie jare kan wees tussen wanneer dit geskryf is en wanneer Yahshua terugkom, Sy terugkeer, wanneer dit uiteindelik gebeur, skielik sal wees. /

Or "I am continuously coming swiftly." Here the word quickly is used in the archaic sense of suddenly. This means that even though there might be a delay of many years between when this was written and when Yahshua comes back, His return will be sudden when it finally happens.

¹⁰And he said unto me, do not seal the words of the prophecy of this book; for the time is at hand.

¹¹He that is unjust, let him be unjust still; and he who is filthy, let him be filthy still; and he that is righteous, let him be justified still; and let the saint be sanctified still.

¹²And, behold, I come quickly, and my reward is with me, to give each one according as his work shall be.

¹³I AM the Alpha and the Omega, beginning and end, the first and the last.

¹⁴Blessed are those who do his commandments that their power and authority might be in the tree of life and they may enter in through the gates into the city.

¹⁰En hy het vir my gesê, verseël nie die woorde van die profesie van hierdie boek nie; want die tyd is naby²⁶³.

¹¹Hy wat onregverdig is {*goddeloos optree*}, laat hom nog onregverdig wees [*laat hom aangaan om goddeloos op te tree*]; en hy wat vuil [*onrein*] is, laat hom nog vuil [*onrein*] {*laat hom aangaan om onrein te*} wees; en hy wat regverdig is [*in regte verhouding met Adonai*], laat hom nog geregverdig word {*laat hom aangaan om te doen wat reg is*}; en laat die heilige nog geheilig word {*laat hom voortgaan om heilig te word*}²⁶⁴. [Dan 12:10]

¹²{*Gee aandag! sê Yahshua*} En, kyk, Ek kom gou, en my loon is by My, om aan elkeen te gee volgens sy werk [*wat sy eie dade en sy eie werk verdien*]²⁶⁵. [Jes 40:10; Jer 17:10]

¹³EK IS die Alfa {*Alef*} en die Oméga, {*Tav*} die begin en die einde, die eerste en die laaste [*voor alles en die einde van alles*]. [Jes 44:6; 48:12]

¹⁴Geseënd is diegene wat Sy gebooi doen {*wie hulle kiere gewas het*}, dat hulle mag en outoriteit in die boom van die lewe mag wees {*die reg het om van die boom van die lewe te eet*} en dat hulle deur die hekke (*poorte*) van die stad mag ingaan {*gaan deur die poorte na die stad*}²⁶⁶. [Gen 2:9; 3:22; 24]

²⁶³ Hierdie boek is al op verskillende vlakke ontplooi sedert dit ongeveer 90 nC geskryf is. Dit bevat breë geestelike toepassings vir elke individu, belangrike boodskappe aan die kerke of gemeentes, historiese toepassing deur die eeue, en natuurlik die eindtydse finale. /

This book has been unfolding on many different levels ever since it was written about 90 AD. It contains broad spiritual applications to every individual, important messages to the churches or congregations, historical application throughout the centuries, and, of course, the end-time grand finale.

²⁶⁴ Daar is slegs twee basiese moontlikhede vir die hele mensdom; skoon of onrein; regverdig of onregverdig; koring of onkruid. /

There are only two basic possibilities for all humanity; clean or unclean; righteous or unjust; wheat or tares.

²⁶⁵ Wanneer Jesus skielik terugkom, sal Hy Sy beloning saambring. Diegene wat getrou gevind word, sal beloon word. Diegene wat Hom verkeerd voorgestel het en diegene wat enige van Sy familie benadeel het, sal hanteer word (Jesaja 61: 1-3). /

When Jesus suddenly returns, he will bring his reward with him. Those who are found faithful will be rewarded. Those who have been misrepresenting Him and those who have harmed any of His family will be dealt with (Isaiah 61:1-3).

²⁶⁶ Diegene wat Sy gebooi dien, sal baie anders behandel word as diegene wat dit nie doen nie. Dit is nie moontlik om Sy gebooi te dien tensy ons Sy lewe lei nie. /

¹⁵ But outside are the dogs and the sorcerers and the fornicators and the murderers and the idolaters and whosoever loves and makes a lie.

¹⁶ I, Jesus, have sent my angel to testify unto you these things in the congregations [Gr. ekklesia — called out ones]. I AM the root and the offspring of David and the bright and morning star.

¹⁷ And the Spirit and the bride say, Come. And let him that hears say, Come. And let him that is thirsty come; and whosoever will, let him take of the water of life freely.

¹⁵ Maar buite is die honde en die townenaars [*beoefen toordery en magiese kunste*²¹⁰] en die hoereerders [*onreinheid, prostituut, seksueel immoreel*] {*homoseksueles*} en die moordenaars en die afgodediensnaars en elkeen wat leuens liefhet en doen [*onwaarhede, misleiding, bedrog*]²⁶⁷.

¹⁶ Ek, Yahshua, het my engel [*boodskapper*] gestuur om oor hierdie dinge voor julle in die gemeentes [*ekklesia - uitgeroepes*] te getuig. EK IS die wortel [*bron*] en die geslag van Dawid en die helder môrester²⁶⁸. [Jes 11:1; 10]

¹⁷ En die [*Heilige*] Gees en die bruid [*die ekklesia, uitgeroepes, die ware Christene*] sê: Kom. En laat hom wat hoor sê, Kom. En laat hom wat dors het [*wie pynlik bewus is van sy behoefte van daardie dinge waarmee die siel verkwik, ondersteun en versterk word*], kom; en elkeen wat wil [*ernstig begeer*], laat hom die water van die lewe, verniet kom vat [*neem en drink*]²⁶⁹. [Jes 55:1]

Those who do his commandments will be treated much differently from those who do not. It isn't possible to do His commandments unless we have His life.

²⁶⁷ "Honde" is 'n waarskynlike metafoer van diegene wat voorgee om Christus te volg terwyl hulle hul immoraliteit verberg. [Sien ook Mattheus 15:26 wanneer Yahshua daarna verwys: "dit is nie genoeg om die brood van die kinders te neem en dit vir die honde te gooi nie". Honde wat buite die hekke staan, kan ook verwys na die verlore mensdom wat in die domein van die see wandel. (verlore siele)]. Hier is breë kategorieë van diegene wat nooit ooit deur die hekke in die stad ingaan nie. Dit is net in die nuwe mens in Christus dat enige van ons daar sal kan ingaan [Sien Openbaring 21:8]. /

"Dogs" is a likely metaphor of those who pretend to follow Christ while hiding their immorality. [Also see Matthew 15:26 when Yahshua refers to it: "It is not meet to take the children's bread and to cast it to dogs". Dogs standing outside the gates might also refer to the lost humanity dwelling in the realm of the sea (lost souls).] Here are broad categories of those who will never, ever be allowed to enter in through the gates into the city. It's only in the new man in Christ that any of us will be able to enter there [See Revelation 21:8].

²⁶⁸ As die Heer van die heerlikheid is Yahshua die blink Môre Ster wat die einde van die nag en die begin van Adonai se perfekte dag aandui (Numeri 24:17). As die Seun van die mens is Hy die afstammeling van Dawid. Yahshua is beide menslik en goddelik, selfs in Sy ewige staat. Dit is 'n boodskap of getuigenis gerig aan diegene onder die gemeentes van die mense van Adonai. /

As the Lord of glory, Yahshua is the bright Morning Star who signals the end of night and the beginning of Adonai's perfect day (Numbers 24:17). As the Son of Man, he is the descendant of David. Yahshua is both human and divine, even in His eternal state. This is a message or testimony addressed to those among the congregations of the people of Adonai.

²⁶⁹ Hier is twee duidelike getuienes, die Gees en die Bruid. Hulle bring altwee dieselfde getuigenis voort. Die water van die lewe is vrylik beskikbaar en vloei deur die Gees deur elke lid van die Bruid na enigiemand wat dors het en daarvan wil drink. /

Here are two clear witnesses, the Spirit and the Bride. They both bear the same witness. The water of life is freely available and flows by the Spirit through each member of the Bride to anyone who is thirsty and wishes to drink of it.

¹⁸ For I testify unto everyone that hears the words of the prophecy of this book, If anyone shall add unto these things, God shall add unto him the plagues that are written in this book;

¹⁹ and if anyone shall take away from the words of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the book of life and out of the holy city and from the things which are written in this book.

²⁰ He who testifies these things saith, Surely I come quickly. Amen. Even so, come, Lord Jesus.

²¹ The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.

¹⁸ Want ek getuig van almal [*Ek persoonlik, plegtig waarsku almal*] wat die woorde van die profesie [*die voorspellings en die vertroostings en vermanings wat daarop betrekking het*] van hierdie boek hoor, As enigiemand tot hierdie dinge byvoeg, sal Adonai die plaë wat in hierdie boek beskryf is vir hom byvoeg [*die verdrukkinge en die rampe*];

¹⁹ en as enigiemand iets van die woorde van die boek van hierdie profesie wegneem [*hierdie voorspellings wat verband hou met Christus se koninkryk en Sy spoedige triomf, tesame met die vertroostings en vermanings of waarskuwings met betrekking tot hulle*], sal Adonai sy deel uit die boek van die lewe [*sy aandeel in die boom van die lewe kanselleer en wegneem*] wegneem en uit die heilige stad [*suiwerheid en heiligheid*] en van die dinge waarvan in hierdie boek geskrywe is²⁷⁰.

²⁰ Hy wat hierdie dinge getuig sê: Waarlik, Ek kom gou. Amen. Selfs so, kom, YHWH, Yahshua.

²¹ Die genade van YHWH, Yahshua, die Christus sy met julle almal! Amen [*laat dit so wees*].

²⁷⁰ Die woorde van die boek van hierdie profesie kan eintlik van toepassing wees op die hele Bybel en sluit beslis hierdie boek van Openbaring in. Die eintydse leerstellings, leerstelling en oortuigings van baie mense, insluitend sommige wat in gesagsposisies is, sluit gebeure en terminologie in wat nie in die Skrif genoem of ingesluit word nie. Ander laat die waarskuwings weg. Hele Bybelvertalings is afgewater of opgegradeer volgens die vooroordeel of leerstelling van die vertaler(s). Laat die leser bedag wees! /

The words of the book of this prophecy could actually apply to the entire Bible and most certainly include this book of Revelation. The end-time teachings, doctrines, and beliefs of many people, including some who are in positions of authority, include events and terminology that are not mentioned or included in Scripture. Others omit the warnings. Entire Bible translations have been watered down or doctored up according to the bias or doctrinal orientation of the translator(s). Let the reader beware!